

著者紹介

永井　豪（ながい　ごう）

昭和20年9月6日石川県に生まれる。昭和42年『目明かしポリ吉』でデビュー。昭和43年『ハレンチ学園』を連載開始するや、たちまち大ヒットとなる。昭和47年、『デビルマン』と『マジンガーZ』が漫画とTVアニメの双方で大ヒット。『マジンガーZ』『グレンダイザー』（フランスでのタイトルは『ゴルドラック』）はヨーロッパ、アメリカ等で放送され、世界的な人気を得る。1980年第4回講談社漫画賞を受賞。主な著書に『ハレンチ学園』『マジンガーZ』『デビルマン』『キューティーハニー』『凄ノ王』『魔王ダンテ』『黒の獅士』『ドロロンえん魔くん』『闇の宴』など多数。

6

永井　豪

完全版 バイオレンスジャック

VIOLENCE JACK

COMPLETE EDITION

中公文庫コミック版



完全版 バイオレンスジャック ⑥

永井　豪

Cな1 23





ISBN4-12-203179-6

C1179 ¥933E



定価 本体933円＋税

法も秩序もない、弱肉強食の世界となった関東。しかし、ある町だけには特殊な警察権力が行使されていた…。〝関東死神警察〟が牛耳る町に足を踏み入れた早乙女門土と身堂竜馬は、身に覚えのない罪で警察に連行される。署内では、拷問による取り調べが行われていた。隙をみて逃げた二人の前に〝バイオレンスジャック〟と名乗る女が現われる。

〔全18巻〕

永井　豪著（中公文庫コミック版）

マジンガーZ	全4巻
黒の獅士	全3巻
魔王ダンテ	全2巻
キューティーハニー	全2巻
ドロロンえん魔くん	全2巻
永井豪怪奇短篇集 ①鬼 ②霧の扉	全2巻
闇(やみ)の宴(うたげ) 酒天童子異聞	全1巻
ミストストーリー	全1巻
バイオレンスジャック①～⑥	全18巻

次回配本

バイオレンスジャック⑦⑧	永井　豪	全18巻
はだしのゲン④⑤	中沢啓治	全7巻

カバーレイアウト　丸山邦彦
(CREATIVE MIND)

中公文庫

完全版

バイオレンスジャック ⑥

永井　豪



中央公論社

目次

完全版

バイオレンスジャック　第6巻



TRAMA DE LOS LUCHADORES DEMONIACOS DE SUMO DE KANTOU (CONTINUACIÓN DEL TOMO 5)

関東鬼相撲編

第5巻よりつづく

TRADUCCIÓN Y TÍTULOS: RIKI OH


ザッ
ザッ
ザッ
ザッ
ザッ




¡TENÍA TANTOS CELOS CUANDO NOS CONTARON QUE LOS HABÍAN INVITADO!
LOS APRENDICES MAYORES SE ESTÁN HARTANDO DE LO LINDO JUSTO AHORA Y NOSOTROS NO TENEMOS NADA...


¡¿SOLO ESTO TENEMOS?!

¿YA REGRESARON LOS APRENDICES MAYORES?

¡¿MH..?!





うわ〜っ



ME LLAMAN!





¡N...!
¿QUIÉN COÑO ERES...?
¡NO TE CONO-CEMOS!
HE SIDO CONTRATADO POR TAKESHI KAIDO. ¿LES SUENA MI NOMBRE...?
¿NO SERÁ QUE NOS ESTÁS CON FUNDIENDO?


NO ME JODAN. ESO ES UNA MENTIRA.
USTEDES ESTABAN CERCA... ¿POR QUÉ NO SALVARON A LOS NIÑOS?
¡NO TENEMOS NADA QUE VER CON ESO!
LOS APRENDICES MAYORES LO HICIERON...
E.. ESPERA POR FAVOR.
¡ES CIERTO! ¡SOLO PUDIMOS QUEDAR-NOS QUIETOS Y OBSERVAR!
¡ASÍ SON LAS COSAS!
¡NO ME JODAS TÚ! ¡NO PODEMOS CONTRA LOS APRENDICES MAYORES!
EL JOVEN TAKESHI KAIDO SE ENFRENTABA A ELLOS ¿POR QUÉ USTEDES NO?
¡SI DESEABAN IGNORAR LA MALDAD TAMBIÉN SON CULPA-BLES!







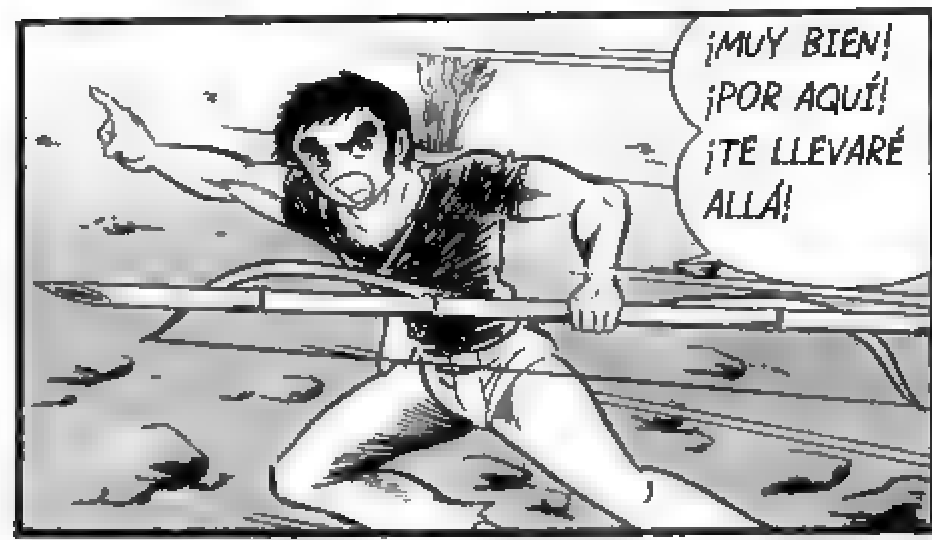



¡¡SE ESTÁ QUEMANDO!!
¡¡LA HABITACIÓN ONIGAWA SE ESTÁ QUEMANDO!!
¡¡ESTÁ ARDIENDO!!


¡¡JACK!!
JACK..



¿LO HICISTE?
AUN NO...
¡AUN NO HE CUMPLIDO MI PROMESA!
¡ESOS ERAN INSIGNIFICANTES!
¡¡PARECE QUE LOS CULPABLES SALIERON A LA CIUDAD!!








¡RUMI CHAN! ¡TODOS! ¡SOLO ESPE-REN...!
¡PODEMOS VENGARLOS, JACK PUEDE HACERLO!

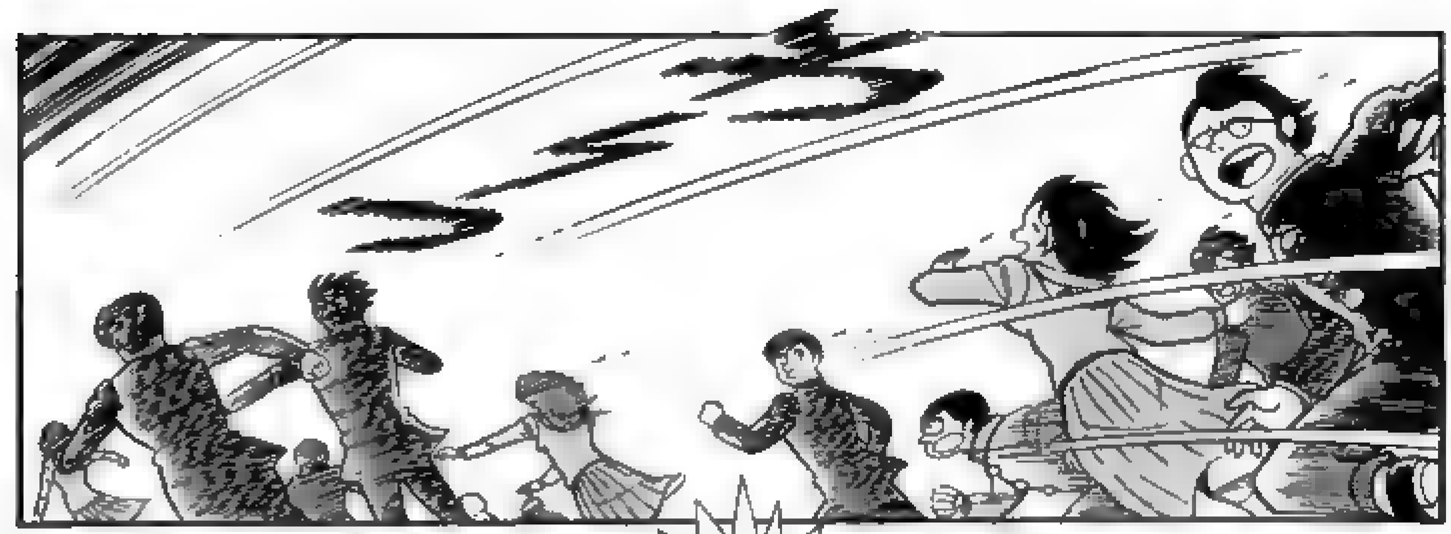


(*) JEJEJE... UN POCO DE SENTIDO DEL HUMOR IRONICO DE GO NAGAI DONDE DICE "DYNAMIC PRODUCTION" ESA ES LA COMPAÑIA QUE HACE EL MANGA PARA GO NAGAI, POR LO GENERAL LO ESCRIBEN: "DYNAMIC PRO" RIKI OH.

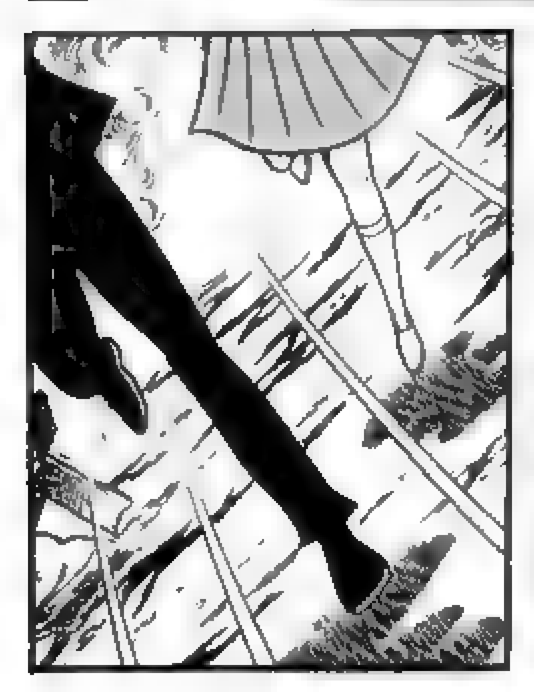


LETRERO: PREFECTURA SHINJUKU

ESCUELA SECUNDARIA TACHIDO-TSUKA RIKI OH.

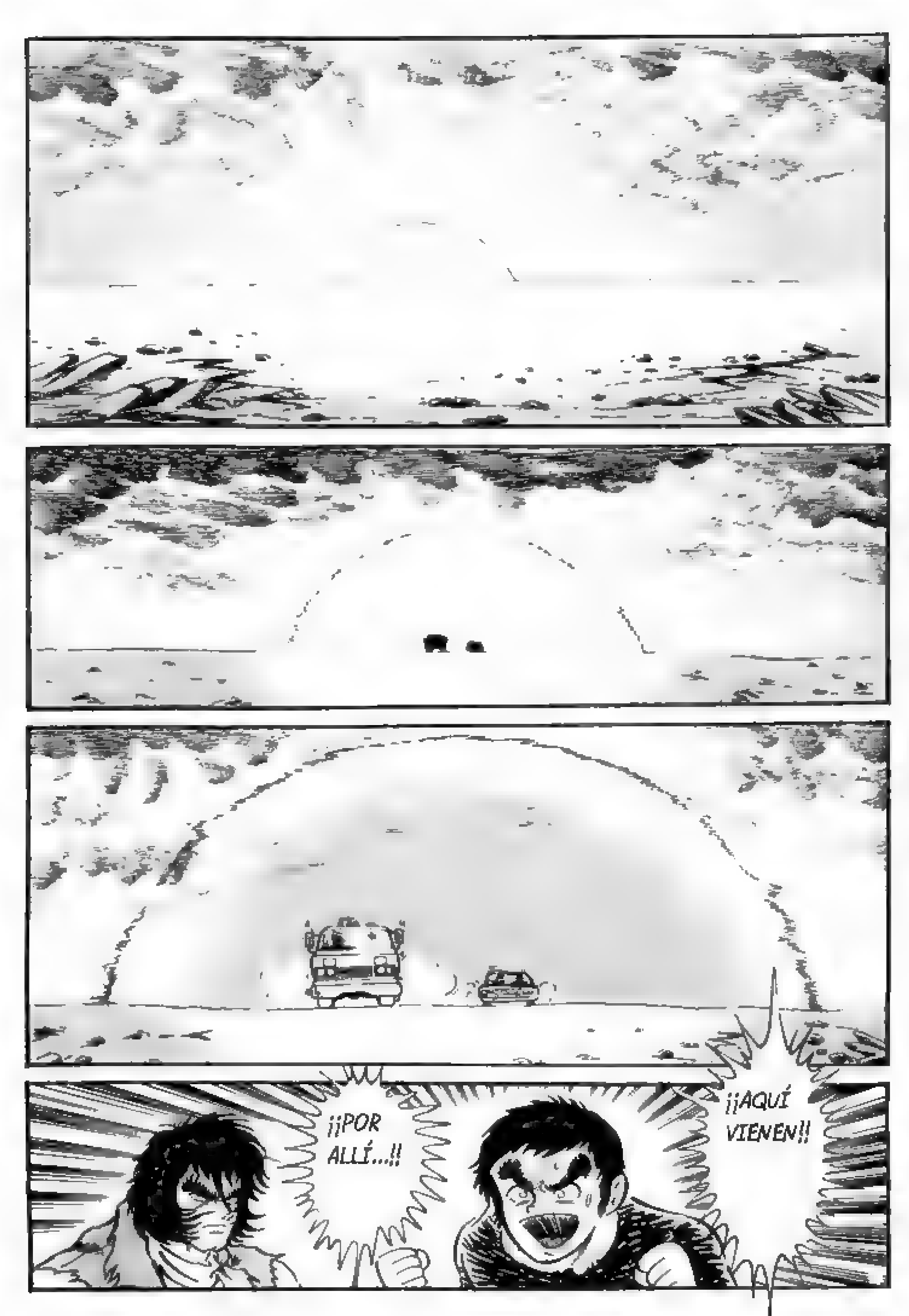



¡TA-
KE-
SHI!
¡RUMI
CHAN!




¡RÁPIDO, VAYAMOS A CASA!
¡ESTOY PREO-CUPADO POR NUESTROS HOGARES!
¡¡ESTÁ BIEN!!


!
TAKESHI, ESTÁ ATAR DECIENDO.
PAPÁ...


¡¡AQUÍ VIENEN!!
¡¡POR ALLÍ...!!


JAJA JA... LA AC TITUD
...DE LOS PUEBLERINOS HA CAMBIANDO TOTALMENTE
¡ME ALEGRA QUE APLASTA-RAMOS 2 DE ESOS PUE-BLOS!
¡QUE MONTÓN DE MUJERES VIOLAMOS! ¡AH! ¡QUE ORGÍA!

UUUAAA...






¡GRACIAS POR REGRESAR, HIJOS DE PUTA, LOS ESTABA ESPERANDO!
¡¡HUH!!
¡TAKESHI! ¡¿QUÉ PUTAS?! ¡¿TE VOLVISTE LOCO, MARICÓN?!
¡¡IMBE-CILES!! ¡LOS NI-ÑOS QUE ASESINARON ESTÁN LLORANDO!
¡CLA-MAN-DOME QUE TOME VENGAN-ZA!
¡¡ANSIO ASESINAR-LOS A TODOS!!


¡¿CÓMO TE ATREVES, HIJO DE PUTA?!
Y YO QUE ESTABA CONSIDERANDO DEJARTE VIVIR... ¡MALAGRADECIDO!
¡ESO LO TENÍA QUE DECIR YO, MALDITO!
¡¡ESTO NO LO VOY A PERDONAR!!


¡TE LO GANASTE A PULSO, PUTO NIÑO...!


¡Y TE LO VOY A DAR...!




¡BIEN!
ガラガラガラ

¡UUO! ¡QUE PIJAZO!

¡¿QUIÉN ES ESTE CABRÓN?!

¡¡USTEDES VIVEN EN KANTOU ASÍ QUE AL MENOS HAN ESCUCHADO EL NOMBRE DE "VIOLENCE JACK"!!

¡¡LO CONTRATÉ PARA QUE LOS MATE!!

J A C K

VIOLEN CE JACK...

うわあ

UUUOO OO...

¡ES VIOLEN CE JACK!


¡¡NO ME JODAN!! VIOLENCE JACK NO ES NADA...
¡¡MOSTRE-MOSLE, EL VERDADERO PODER...
...DEL CUARTO ONIGA-WA!!
¡MATEMOS A VIOLENCE JACK Y HAGAMOS INMOR-TAL EL NOMBRE DEL CUARTO ONIGAWA EN KANTOU!


ヒュウウウー
……



ヒュウウー
ヒョオオオーー

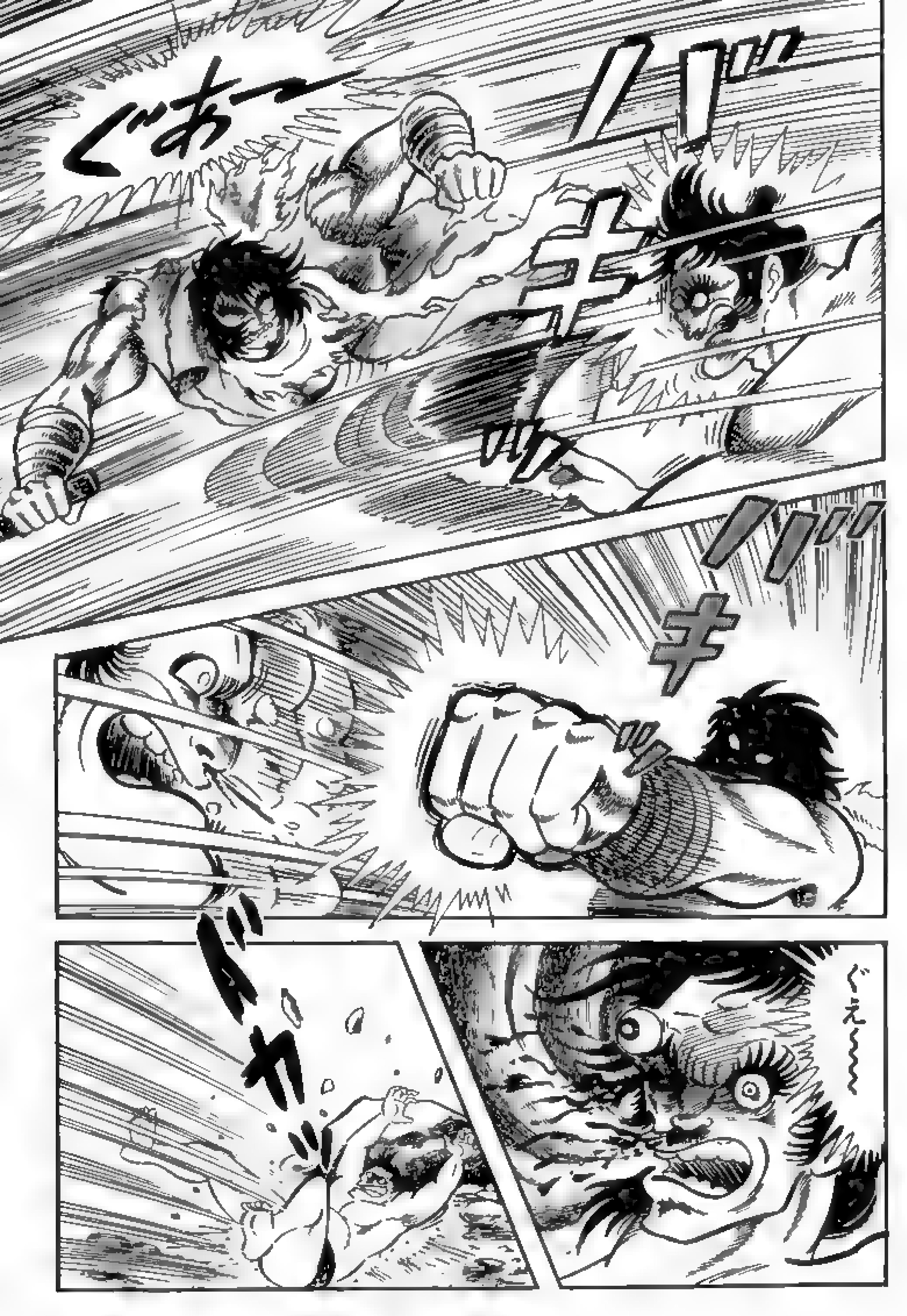

USTE-DES...
¿ACASO HAN ABANDONADO SU HUMANIDAD?
USTEDES YA NO SON HUMANOS...
JUJU... ASÍ ES.
TIEMPO HA QUE DEJAMOS DE SER HUMANOS.
DESPUÉS DEL TERREMOTO INFERNAL DE KANTOU...


¡SOLO AQUELLOS TAN FUERTES COMO LOS DEMONIOS PUEDEN SOBREVIVIR!
SOLO UN DEMONIO PODRÍA SOBREVIVIR EN KANTOU.
¡UN FRAGIL HUMANO NO PODRÍA SOBRE-VIVIR!
NO IMPORTA QUE TANTO HA LLEGADO A SER KANTOU EL MISMO INFIERNO
¡AQUÍ NO NECESITA-MOS DEMONIOS!
¡LOS DEVOLVERÉ A LA REPOSADERA DE DONDE SALIERON! ¡DIRECTO AL MISMO...
...IN FIER-NO!


お！お！




うわあ


ギ
ぐぉ〜
ギ
ドカッ
ぐえ〜

¡AHORA ES EL MOMENTO...

..RÁPIDO MATENLO!

¡DURO EN LA CARA O DONDE CAIGA!


¡LO LOGRA-MOS!


ダ
ベキ
ぐわああああ…!!
バ
ガ!!

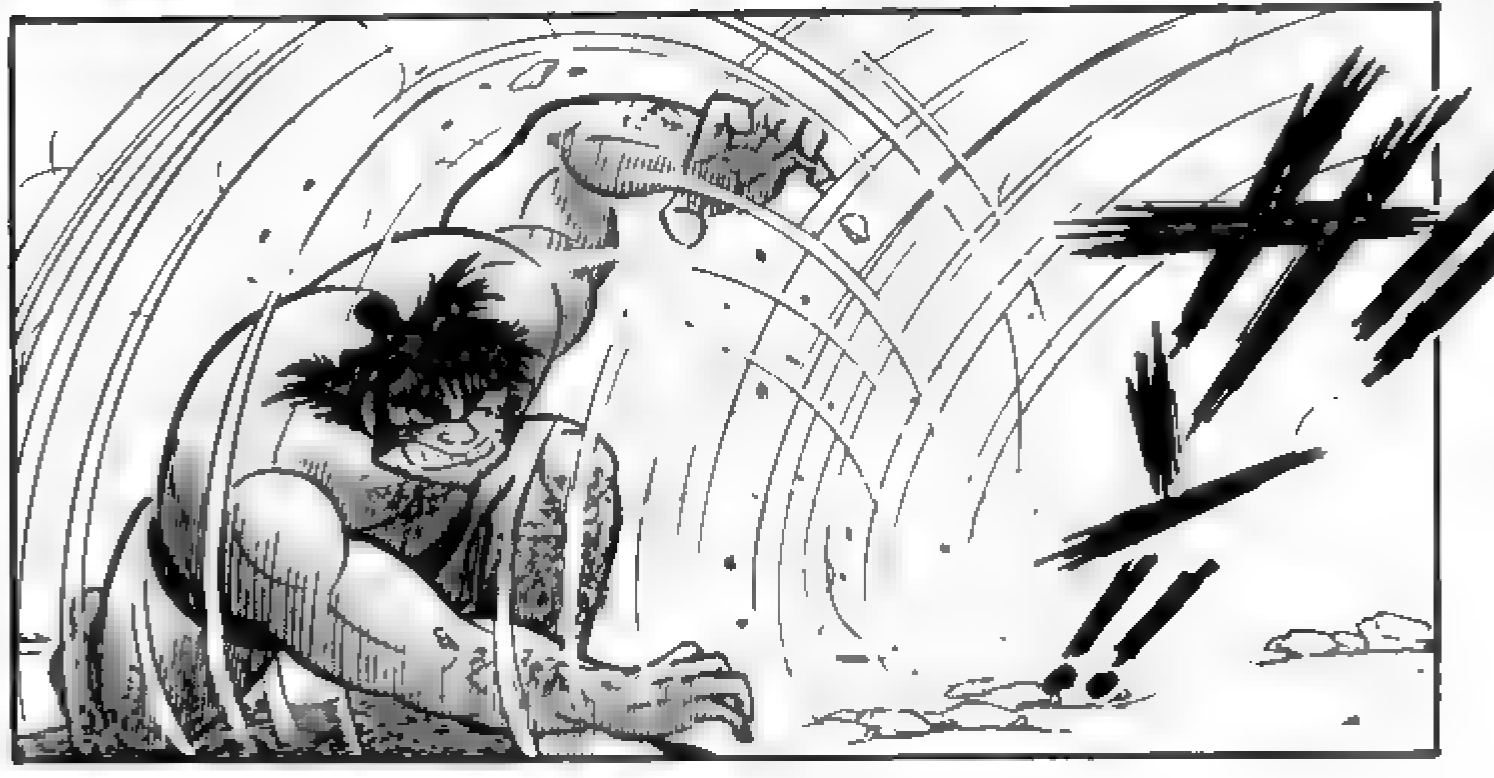



JACK..
¡¡ES ONIOZAN!!




JACK..



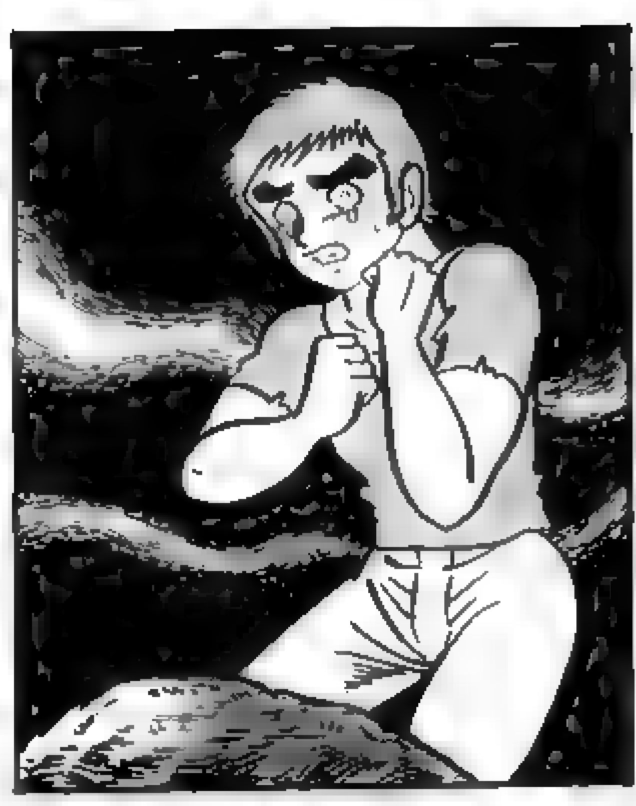



ズザザザ



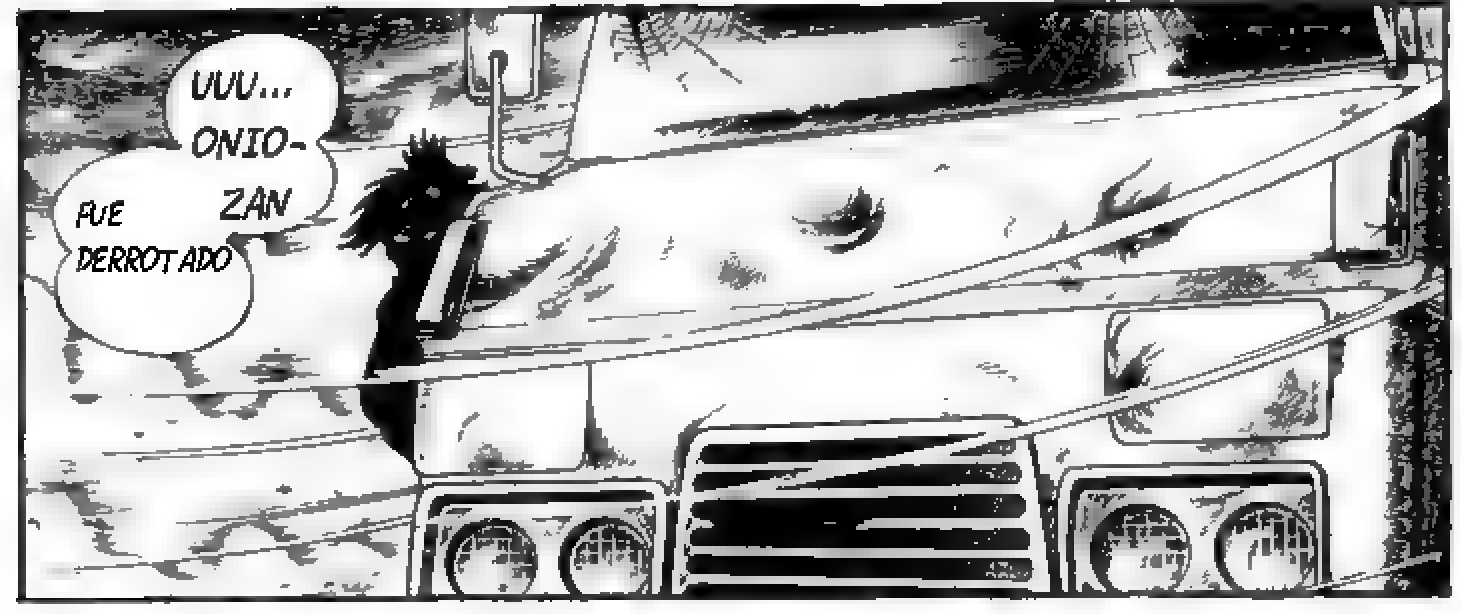

ぐわっ


ゴボゴボゴボ

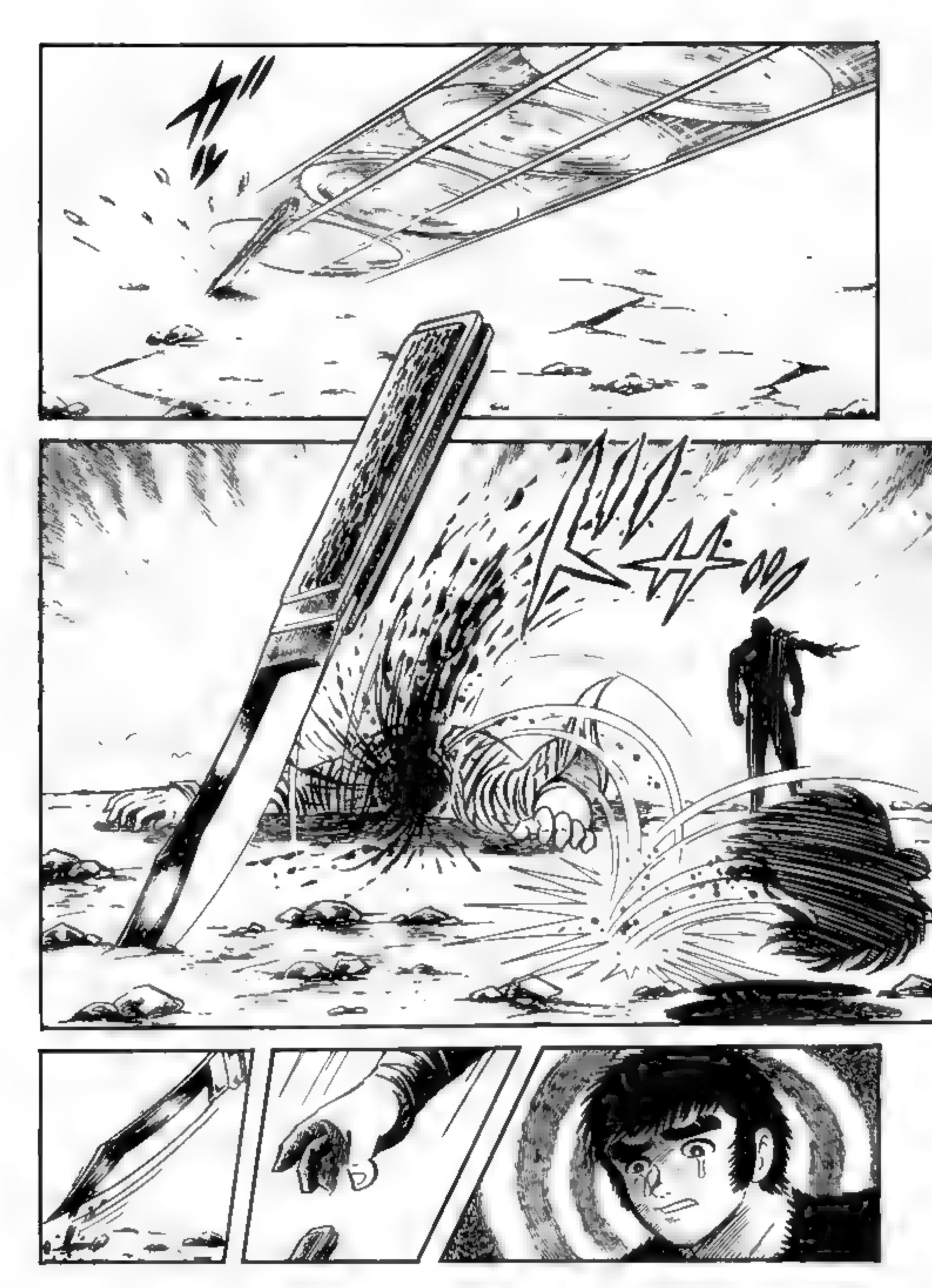


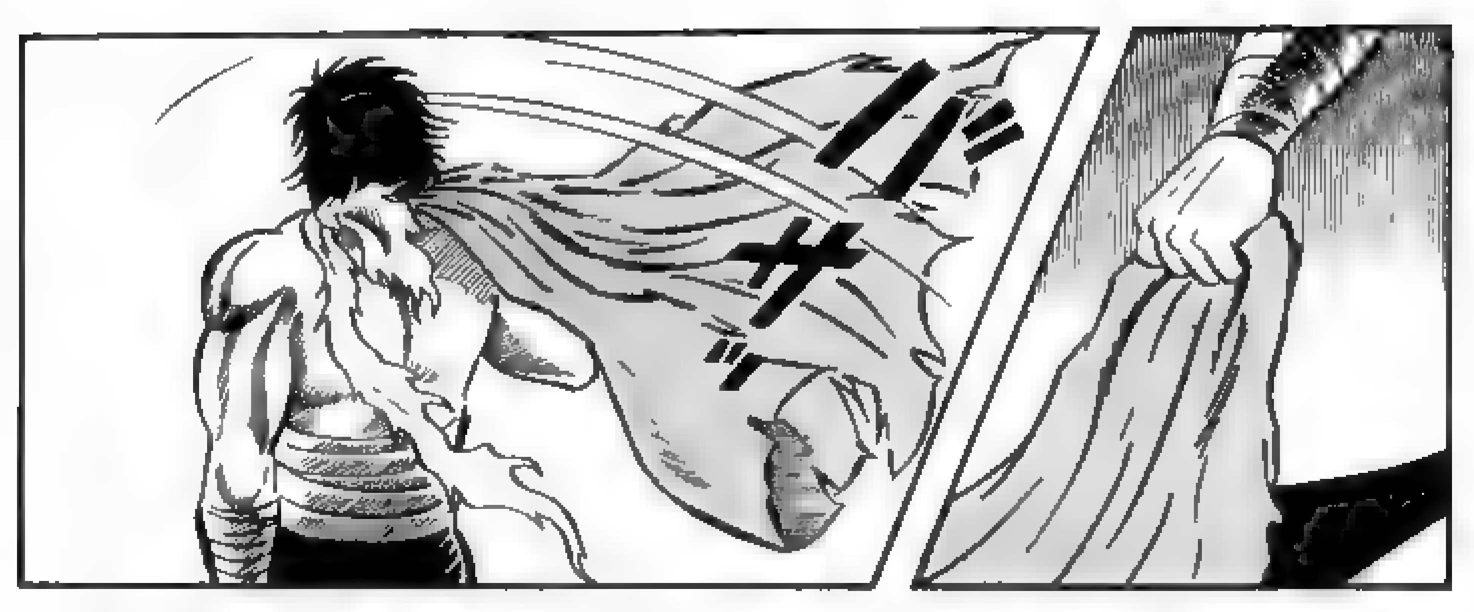



ううう


UUU... ONIO-ZAN
FUE DERROTADO


ギロ
うおエッ
ひゃーっ


ガッ
ドサッ







DIME ALGO...

TE VENDÍ MI VIDA...

HARE CUALQUIER COSA...

BIEN.. ENTON- CES...

JUJU... ES CIERTO...

¡TAL ES EL DESTINO DE AQUELLOS QUE ME VENDEN SU VIDA!

TAKESHI KAIDO... DESDE AHORA, NO IMPORTA QUE TAN JODIDO SEA, VAS A TENER QUE VIVIR COMO YO TE DIGA...











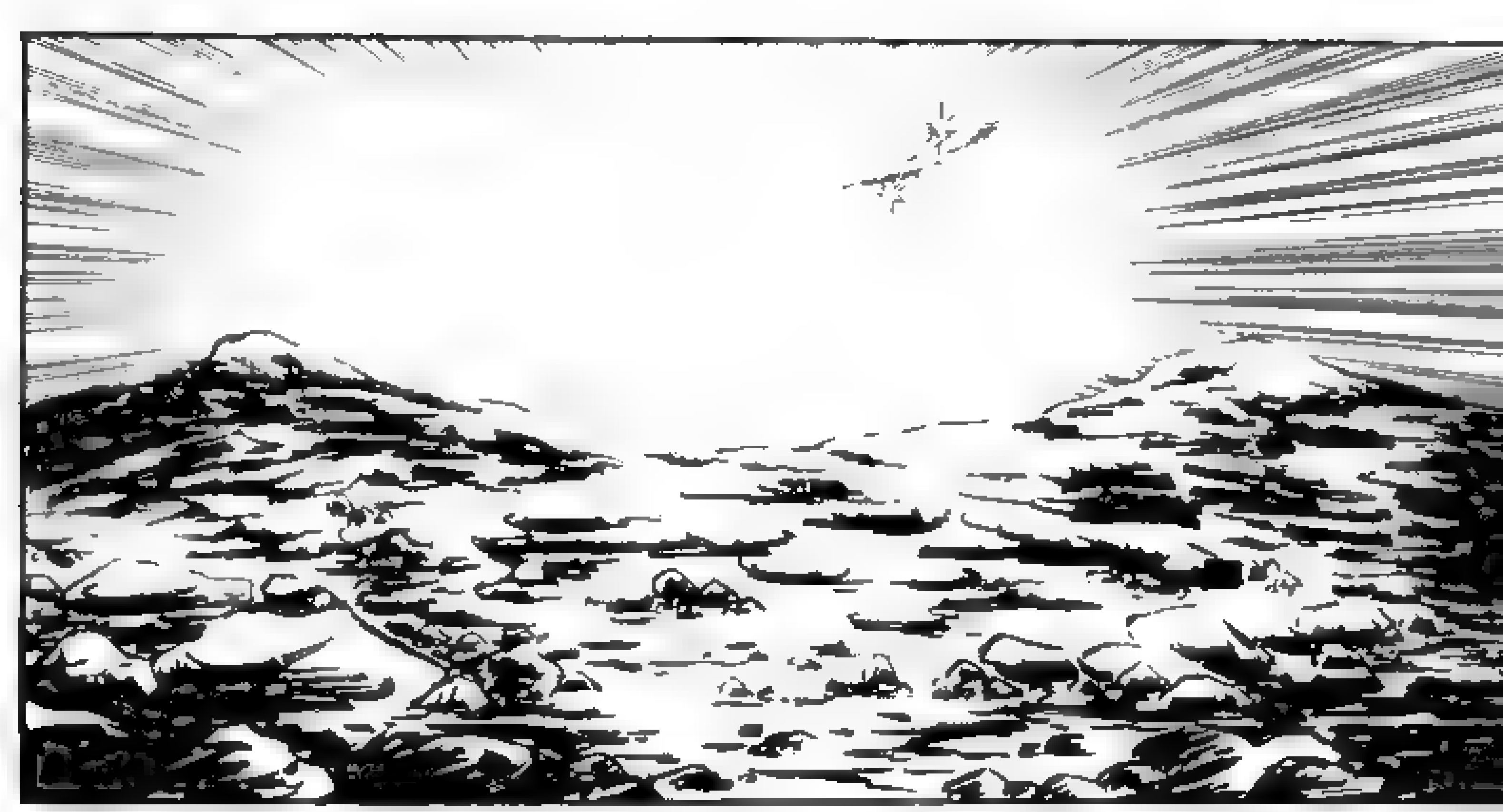


...VIVE
CON JUS-
TICIA.

¡¿ESO ES TODO?!

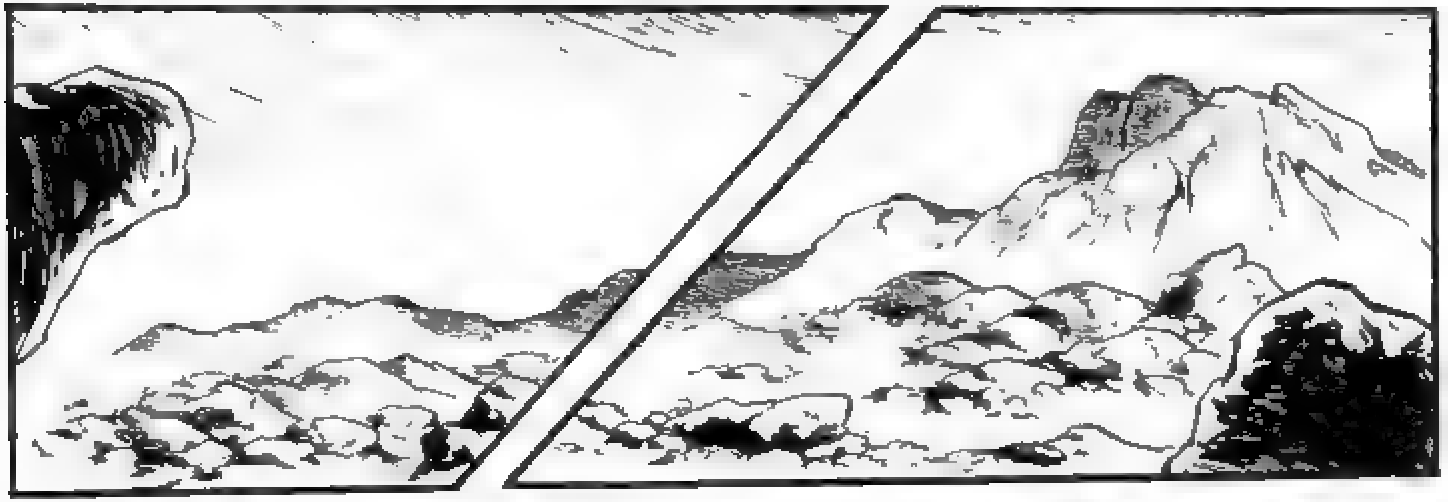
JACK






JACK... HAY GENTE ESPERAN DO QUE APAREZCAS EN EL SUR...
¿EN EL SUR?











TRAMA DE LOS LUCHADORES DE SUMO DEMONIACOS DE KANTOU. FÍN




TRAMA DE LA POLICIA DEL DIOS DE LA MUERTE
(SHINIGAMI KEISATSU HEN)
死神警察編
TRADUCCIÓN Y
TÍTULOS:
RIKI OH

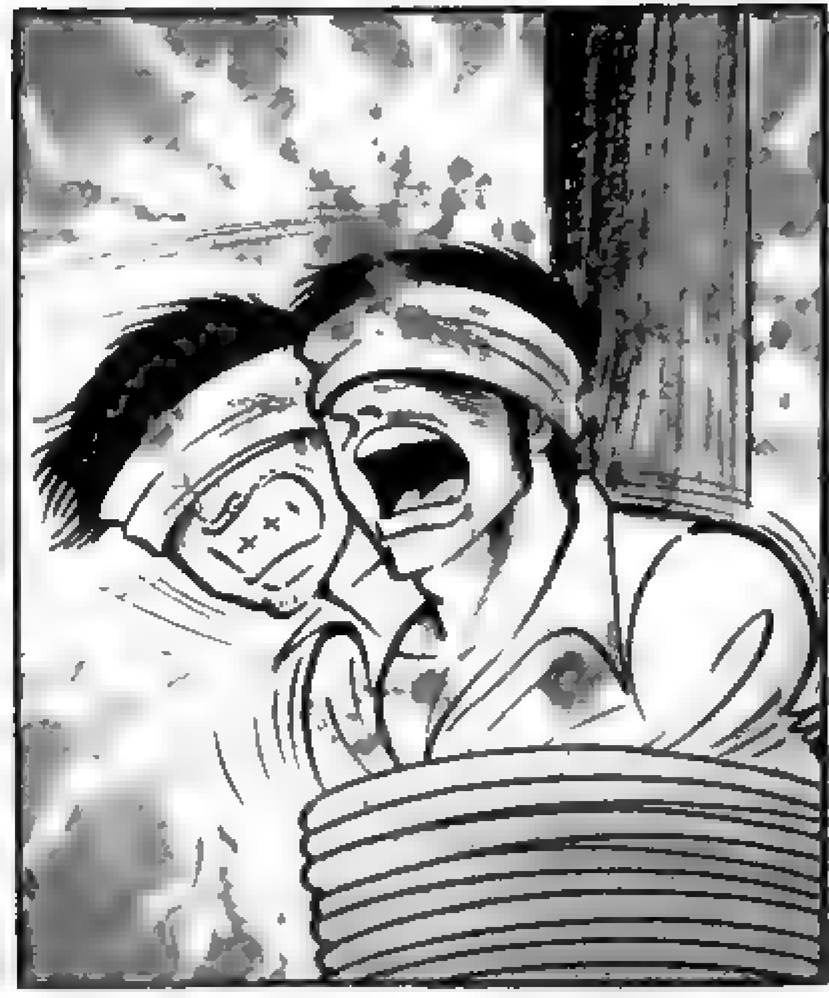



¡PRE PA- REE EEN!
ガシャ


うわあー


¡DE-
TEN-
GAN-
SE!
¡DETEN-
GAN ESTA
BROMA
PERVERSA,
POR
FAVOR!
¡EN ESTE KANTOU YA
NO EXISTE LA LEY...
MUCHO MENOS LA
POLICIA...!!
¡¡USTEDES YA NO
SON POLICIAS!!
¡EL TERREMOTO
INFERNAL DESTRUYÓ
TODO KANTOU...!
¡¿COMO PUEDE
HABER POLICIA
ENTONCES...?!
¡ESCUCHEN, POR
FAVOR...!
¡A-
PUN
TEN!
¡FUE-
GOO
OO!






ESA LEY ES: "ASESINA O SE ASESINADO..." JUJUJU...
TE EQUIVOCAS, PUTO... EL MUNDO HA CAMBIADO PERO LA LEY SE HA VUELTO LA MEJOR LEY QUE LOS SERES HUMANOS PUEDAN TENER...


カチ




Y... BIEN...
¿ACASO NO SOY BELLO?





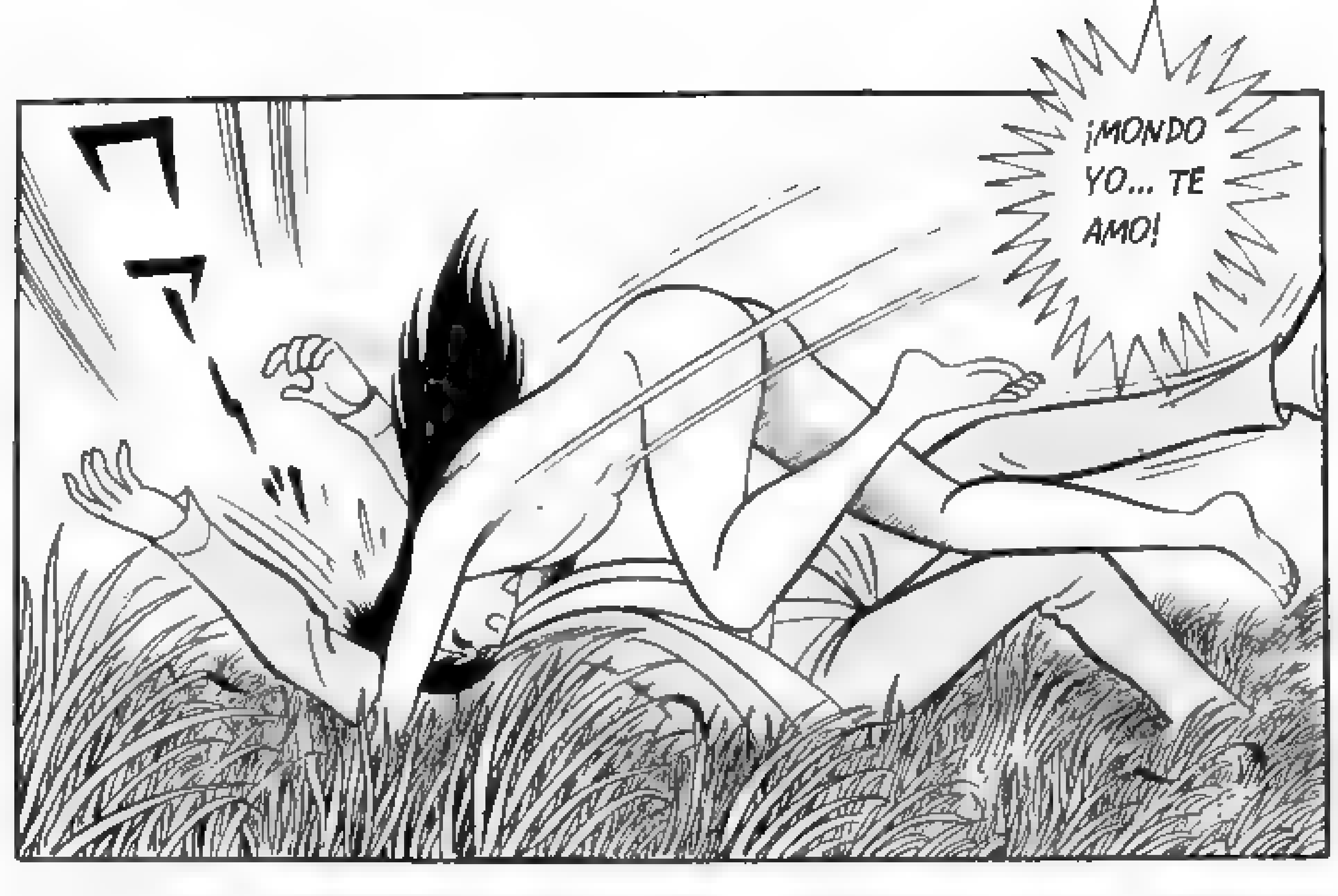
(*) COMO SIEMPRE LOS DIALOGOS DE SAOTOME MONDO Y MIDOU TATSUMA SON MUY DIFICILES DE TRADUCIR
RIKI OH

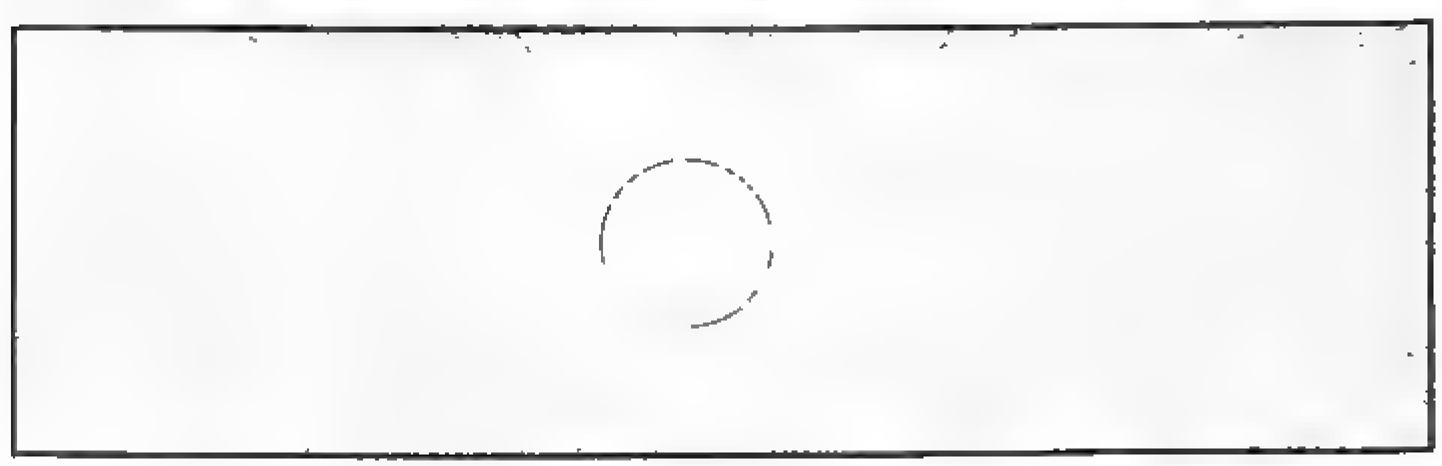






¡¿MH?!
¡QUE IDIOTEZ! ¡¿QUIÉN ESTÁ QUÉ...?!
¡¡¿WAAAAHHH...?!!
¡¡AAHH...!! ¡¿QUÉ... QUÉ QUIERE... QUÉ QUIERE DECIR ESA MIRADA..?!
ESO ESTÁ MUY BIEN... PARECE QUE MONDO... EN CIERTO MODO LO ESTÁ DESEANDO...


¡MONDO YO... TE AMO!




¡NO! ¡ESPERA!
NO... SI NO ERA...
¡NO JODAS!







¡LO SIENTO, NO QUISE OFENDERTE! ¡CAMINEMOS JUNTOS!

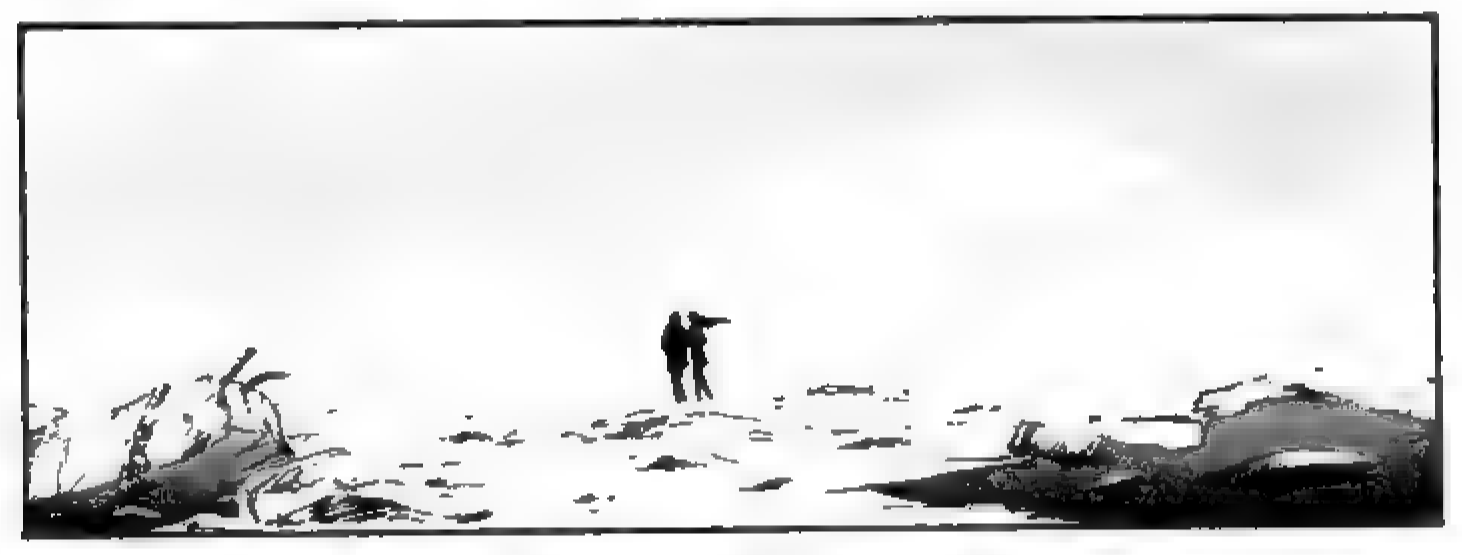
¡NOOOO! ¡NO DIGAS ALGO ASÍ!

HHMM..

MEJOR ME COMO UN PERRO MUERTO...







TUVO QUE DAR POR TERMINADAS SUS ACTIVIDADES ANTIGUBERNAMENTALES POR UN ASESINATO ACCIDENTAL. EL EX LIDER DEL GRUPO EXTREMISTA CONOCIDO COMO: "EL COLMILLO DE DIOS" TUVO QUE HUIR A UNA TIERRA SIN LEY COMO LAS DEBASTADAS PLANICIES DE KANTOU DEBIDO A SUS NUMEROSOS CRIMENES Y ASESINATOS QUE LE HUBIERAN ASEGURADO POR LO MENOS UNA CADENA PERPETUA...

SAOTOME MONDO: JEFE DE LAS GUERRILLAS ESTUDIANTILES...

MIDOU TATSUMA: TAMBIÉN MIEMBRO DEL "COLMILLO DE DIOS" INCONDICIONAL COMPAÑERO DE MONDO EN TODAS SUS ACTIVIDADES HAN LLEGADO A FORJAR UNA SOLIDA AMISTAD.

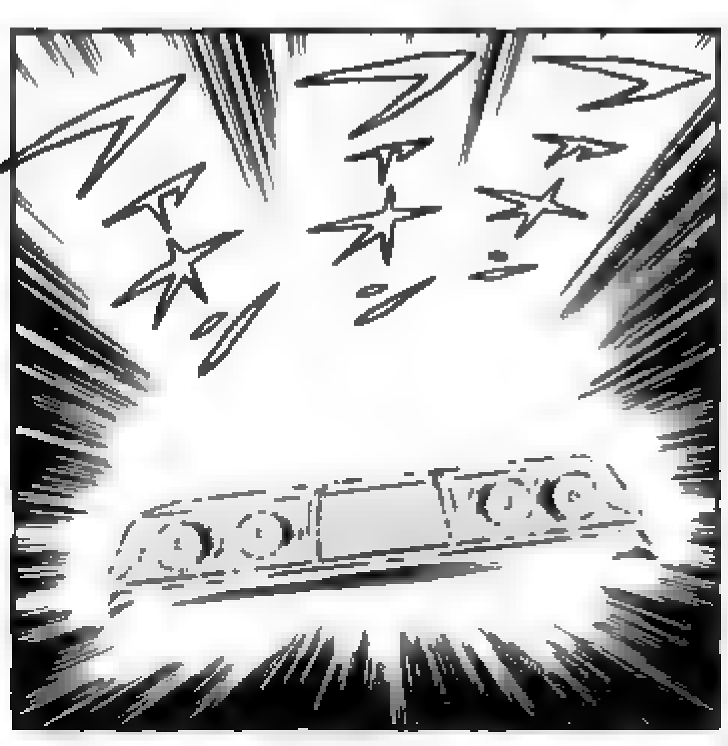

¡ESPEREN!
¡ES UN
PUEBLO!

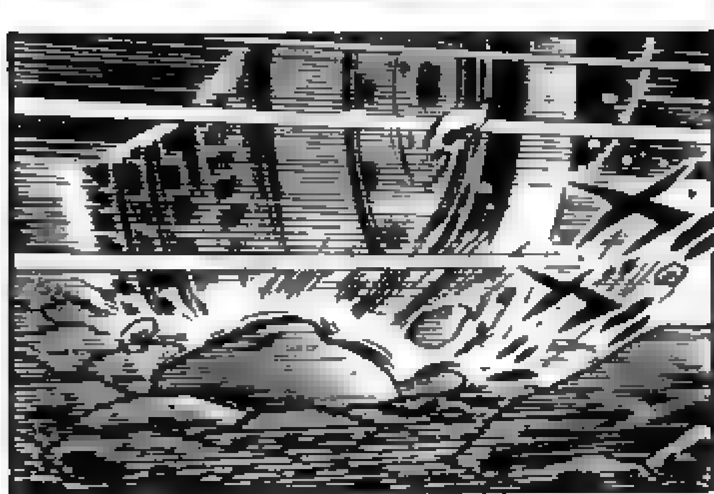

¿YA QUE QUEDA EN NUESTRO CAMINO DEBERÍAMOS IR A LA CARGA Y ATACARLO?
SIN EMBARGO... ES UN PUEBLO CONSI-DERABLEMENTE GRANDE...

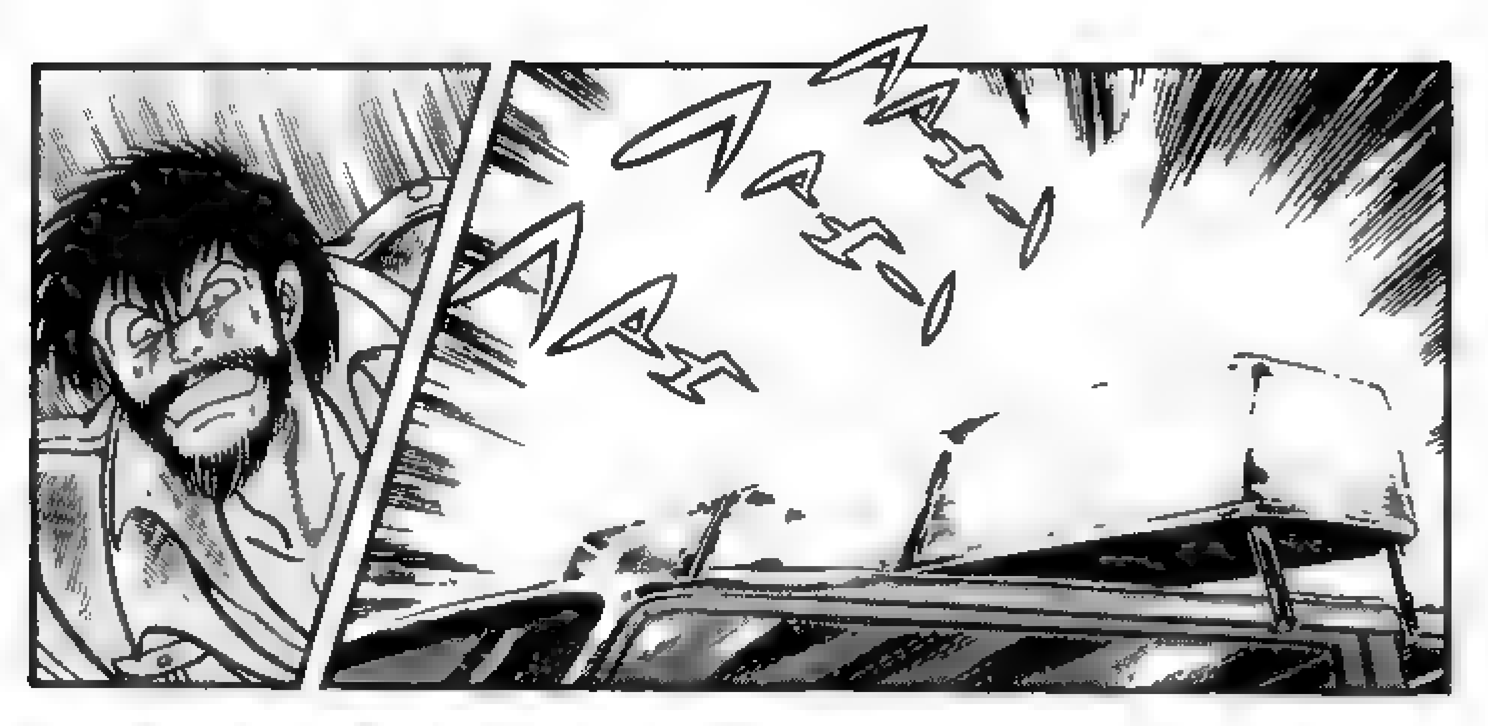
ESPERA UN MOMENTO... ¿ACASO ESE PUEBLO NO ES...?
¿QUÉ...? ¿QUÉ ES LO QUE PASA...?



(*) SHINIGAMI: DIOS DE LA MUERTE. RIKI OH





















(*) ME PARECE QUE EL VERBO NAGARERU (NAVEGAR, ANDAR A LA DERIVA, ANDAR EN BOTE) LE RECUERDA A ESTE PERSONAJE EL NOMBRE DE KAWAMATA (KAWA = RÍO, MATA = OTRA VEZ) PERO SI NO ES ASÍ, MIS DISCULPAS POR MI JAPONES DEFICIENTE. RIKI OH


¡SOLO PORQUE ESTABAMOS A PUNTO DE VIOLAR A AQUELLA HEMBRA NOS DISPARARON A MATAR! ¡QUE HIJOS DE PUTA!
¡QUE POLIZONTES!
¡YA VEO! ¡POR SUPUESTO! ESTO ES KANTOU... ¡NO ES LA POLICIA COMUN Y CORRIENTE!


¡MALDITOS HIJOS DE PUTA! ¡ESOS TIPEJOS ADORAN MUCHISIMO EJERCER SUS "PODERES POLICIALES"!
¡APARENTAN PROTEGER EL PUEBLO Y LA "LEY" PERO LO QUE HACEN ES TENER A TODOS BAJO CONTROL, OPRIMIDOS BAJO SU ENORME PULGAR!


BAR


JEJEJE... MUY... MÁS...
RÁPIDO... EL QUE SIGUE... OTRO MÁS...




YA ENTENDÍ... YA ENTENDÍ... YA LLEGA LA SIGUIENTE...
SÍ. NO ES UNA ILUSIÓN.

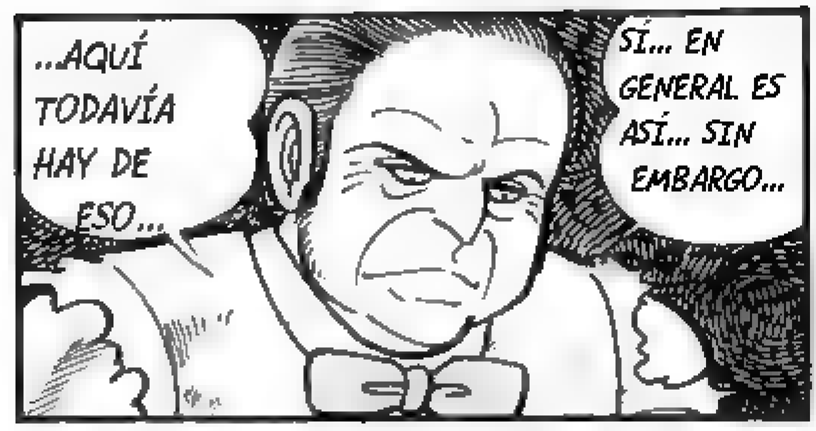

¡ESTE PUEBLO ES DE LO MEJOR! ¡HAY CERVEZA PARA BEBER! ¡HASTA EL FONDO!
ガチン
¡SALUD! ¡SALUD!


GULP... GLUG... GLUG...
A USTEDES NO LOS HABÍA VISTO.
GURU.. GURU... GLUG...


USTEDES SON DE FUERA... FORANEOS
¿ESTÁN INTERESADOS EN VIVIR EN ESTE PUEBLO?


PUES... JEJEJE... ¡ESTARÍAMOS MUY...
...COMPLACIDOS DE PODER HACERLO!


SI ESE ES EL CASO, DEBEN REPORTARSELO A LA POLICÍA Y TODO ESTARÁ BIEN...
SI SU ESTADÍA VA A SER LARGA ENTONCES TAMBIÉN DEBEN HACERLO...



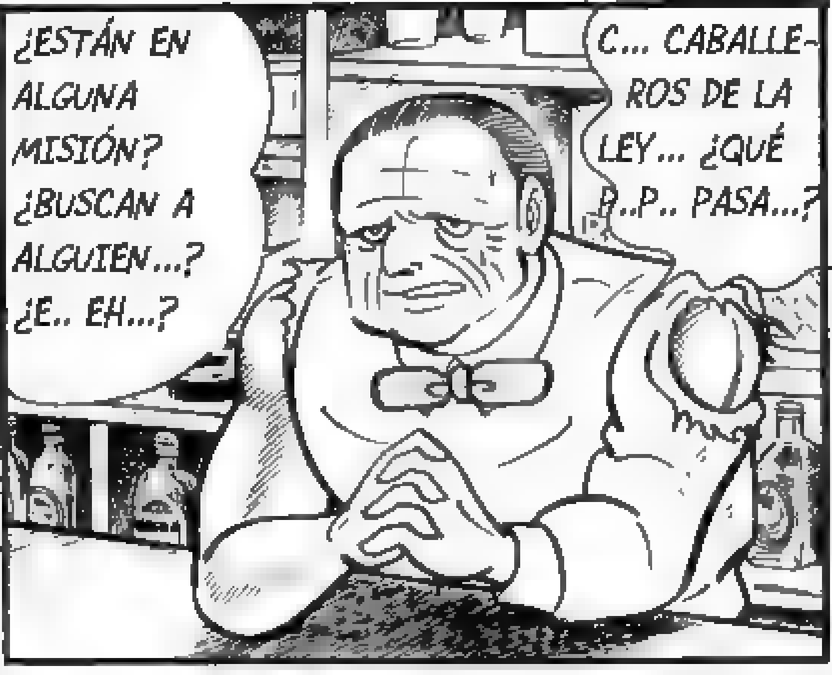




ウイスキー
ビール
日本酒
バクダン

¡OH...! ¡OH...! ¡AHH...!




C... CABALLEROS DE LA LEY... ¿QUÉ P..P.. PASA...?
¿ESTÁN EN ALGUNA MISIÓN? ¿BUSCAN A ALGUIEN...? ¿E.. EH...?


OCURRIÓ UN INCIDENTE... Y TENEMOS QUE ARRESTAR A LOS CULPABLES DE LA VIOLACIÓN DE UNA MUJER...
FUERON DOS SUJETOS.. Y UNO DE ELLOS ESCAPÓ...
OH... ¿TÚ...? UN SUJETO DE MEDIANA EDAD BASTANTE ROBUSTO Y SALUDABLE...
¡CHI-PLOK..!
E... ESO... ESO ES...
A... BUE... AA...


AH...
ESO... AH... ES... AH...


ES SEGURO QUE LOS CRIMINALES ERAN DOS SUJETOS FORANEOS...

A VER, CABRONES... A USTEDES NUNCA LES HEMOS VISTO LA JETA...

JUJUJU... ¡QUE HIJOS DE PUTA TAN DESCARADOS!

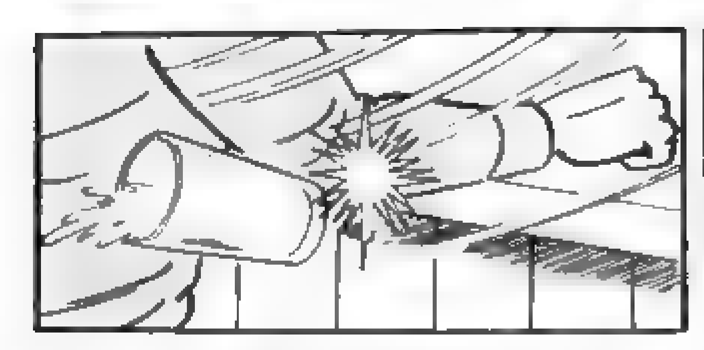
HUBIERA SIDO MEJOR QUE HUYERAN DEL PUEBLO...

(*) LITERAL : "ONAKA PEKO PEKO NODO KARA KARA" SON RUIDOS COMO ONOMATOPEYAS QUE UTILIZAN LOS JAPONESES A VECES EN VEZ DE PALABRAS
RIKI OH





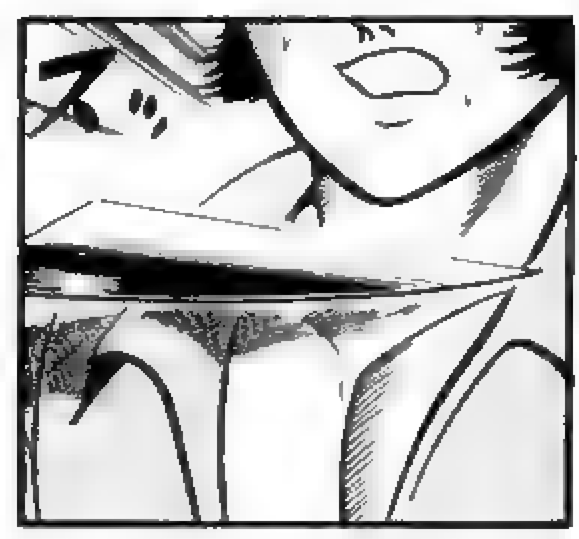









¡SÍ, UN PREMIO DE CONSUELO!
JEJEJE... COMO DECÍA UN TIPO: "UN MOMENTO DE NEGLIGENCIA, TE QUITA LA VIDA" JEJEJE...
¡HIJO DE LA GRAN PUTA...!



¡FUU...! ¡QUE MAGNIFICA RÁPIDEZ, MONDO! ¡FANTASTICA!
UUU....
JAJAJA... ¡TÚ TAMBIÉN COMO SIEMPRE IGUAL DE RÁPIDO E INTELIGENTE!

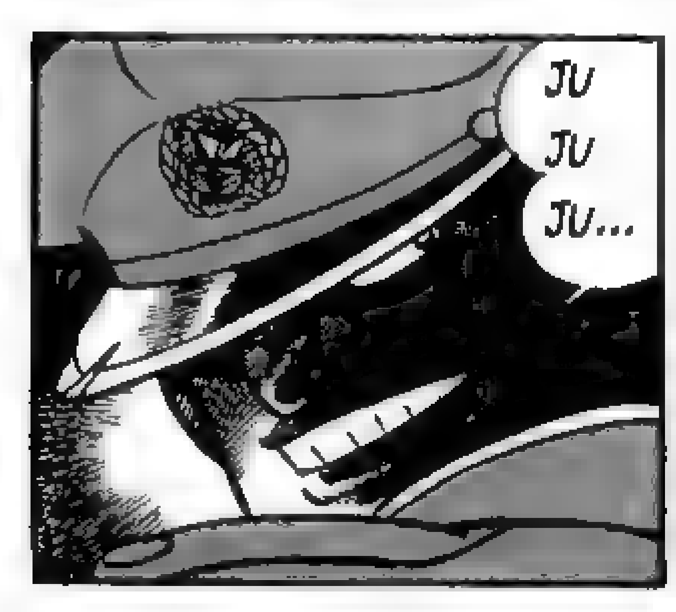
ESTIMADO CLIENTE, EN ESTE PUEBLO EL QUE SE OPONE A LA POLICÍA... ¡NO VIVE MUCHO TIEMPO!
ASÍ QUE... POR FAVOR...
!

JUJU JUJU

JEJEJE... QUE FEA EMBOSCADA... BIEN..
ME RINDO... ME RINDO...


¡VAYA! ¡¿UN CABRÓN INEXPERTO QUE NO CONOCE A LA POLICÍA DEL DIOS DE LA MUERTE DE KANTOU?! ¡¡HICISTE UN VIAJE LARGO SOLO PARA TERMINARCONOCIENDO EL SABOR DE LA TORTURA INFERNAL!!




JU
JU
JU...


ESOS MUCHACHOS TENÍAN MUCHA FUERZA PERO...
SÍ... ASÍ ES...
¡QUE PENA! ESOS MUCHACHOS NO VIVIRÁN PARA REGRESAR... ¿VERDAD?







DESPUÉS DEL TERREMOTO INFERNAL KANTOU SE HA VUELTO CASI TAN RUDO COMO SU PANORAMA...

TAMBIÉN EL CORAZÓN DE SUS HABITANTES SE HA VUELTO TAN RUDO Y DURO COMO LOS ESCOMBROS DE LAS PLANICIES DEVASTA-DAS...

Y ASÍ COMO QUEDARON GRIETAS EN EL PISO ASÍ TAMBIÉN HAY FISURAS EN EL CORAZÓN DE LA GENTE... (*)

(*) ¡QUE POETICO RESULTO EL POLICIA! JAJAJA RIKI OH


CUANDO OCURRIÓ ESE ENORME TERREMOTO, ESTE NO SE LIMITÓ A ASESINAR EL SENTIDO DE HUMANIDAD SINO QUE TAMBIÉN LO HUNDIÓ EN LO PROFUNDO DE ESAS NEGRAS GRIETAS.
¿HAN HUSMEADO EN LOS ESCOMBROS DE KANTOU? LO OBSCURO DE LOS ESCOMBROS SE EXTIENDE HASTA EL FONDO DEL SUELO DE ESTA REGION...


ESTE TIPO... ¿NO SERA UN PERVERTIDO O ALGO ASÍ...?
PERO... ¿QUÉ PIENSAS? YO NO ENTIENDO NADA DE LO QUE DICE...


EN EL MOMENTO EN EL QUE EL CORAZÓN DE LAS PERSONAS VIO ESA ESCENA DEL INFIERNO ESAS GRIETAS TAMBIÉN FUERON CAPACES DE FORMARSE EN LO PROFUNDO DE SUS CORAZONES... JUJUJU... SE AGRIETARON... JAJA


¡A ESTE PAR DE CABRONES LES VOY A ENSEÑAR EL VERDADERO TERROR!
¡AH...! ¡A USTEDES SI QUE LOS VOY A HACER LLORAR !


JAJAJA... ¡YA ME LO PARECIA POR LO QUE SIENTE AL VER LAS RAJADURAS DEL PISO!
¡AH...! ¡¿SERA POSIBLE...?!


¡DE SEGURO SE MASTURBA VIENDO LOS TAJOS Y LAS RAJAS DEL PISO! JAJA ¡SE LA DEBE JALAR! JAJA...
JAJA SÍ... JAJA SÍ...



¡HEY! ¡YA LLEVO DOS ANIMALITOS AQUÍ!

¡QUE BIEN! ¡OJALA QUE TODAVÍA ESTÉN RESPIRANDO CUANDO YO VUELVA AL CUARTEL!

!

(*) BOUSOUZOKU: CLUB DE DELINCUENTES Y GENTUZA AGITADORA EXTREMA QUE SE CONDUCE EN MOTOCICLETAS. RIKI OH

¡¿ESE ERA UN MOTORISTA DE LA POLICÍA?!

PARECÍA TENER TODO EL ENCANTO DE UN BOUSOUZOKU.. (*)

関東死神警察署

(*) LETRERO: KANTOU SHINIGAMI KEISATSUSHO: ESTACIÓN DE POLICÍA DE KANTOU DEL DIOS DE LA MUERTE RIKI OH

¿VIERON AL COMANDANTE DEL REGIMIENTO DE MOTOCICLISTAS POLICIACOS? EL ES WHITE TIGER (*) ¿VERDAD QUE TIENE UN ROSTRO MUY ATRACTIVO E IMPRESIONANTE?

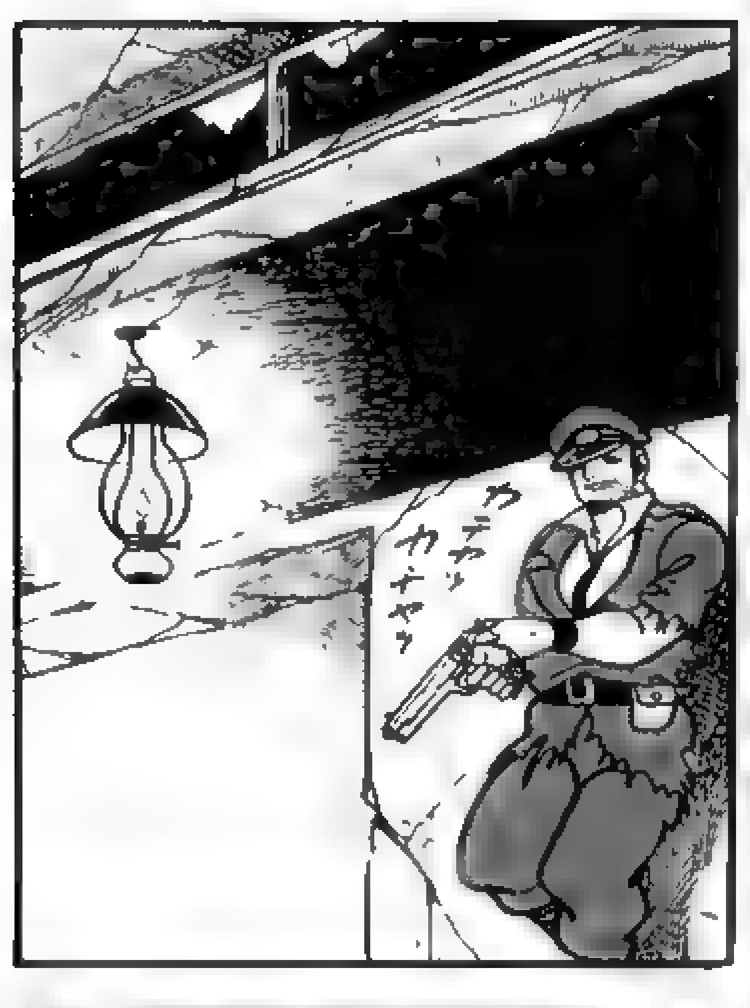
EN EL MOMENTO DEL TERREMOTO SE LE QUEMO LA PUTA CARA Y EL PELO SE LE PUSO BLANCO...

LA FIGURA DE LA QUEMADURA TIENE LA FORMA DE UN TIGRE... JUJUJU... ¡LLEVENLE LA CONTRARIA A ESE INFELIZ BASTARDO Y...

...VAN A SER TESTIGOS DE COSAS BASTANTE HORROROSAS! JAJAJA...

(*) WHITE TIGER: TIGRE BLANCO, EN KATAKANA PARA INGLES EN EL ORIGINAL JAPONES RIKI OH




カチャッ
カチャッ





¡HEY! ¡SIGAN-ME RÁPIDO Y BIEN TRAN-QUILITOS...!
EN MI INTERIOR ME OPRIME CON VIOLEN-CIA UNA SOMBRÍA IN-QUIETUD... COMO UN TENEBROSO PRESEN-TIMIENTO...
Y PELIGROSA, TATSUMA..
QUE DIVISION DE POLICÍA TAN SOMBRÍA Y HORRENDA...
EN ESTA TIERRA SIN LEY LOS ÚNICOS CON PRIVILEGIOS ESPECIALES SON LOS POLICÍAS...







EEEHH... ¿Y ESA MUJER TAN BONITA...? ¡¿EH...?!
JEJEJE... YA... DESPUÉS LA VISITAS...
UNA MUJER... ¿SERA QUE DE MI...?
BONITA... PUESTO QUE DICEN BONITA....





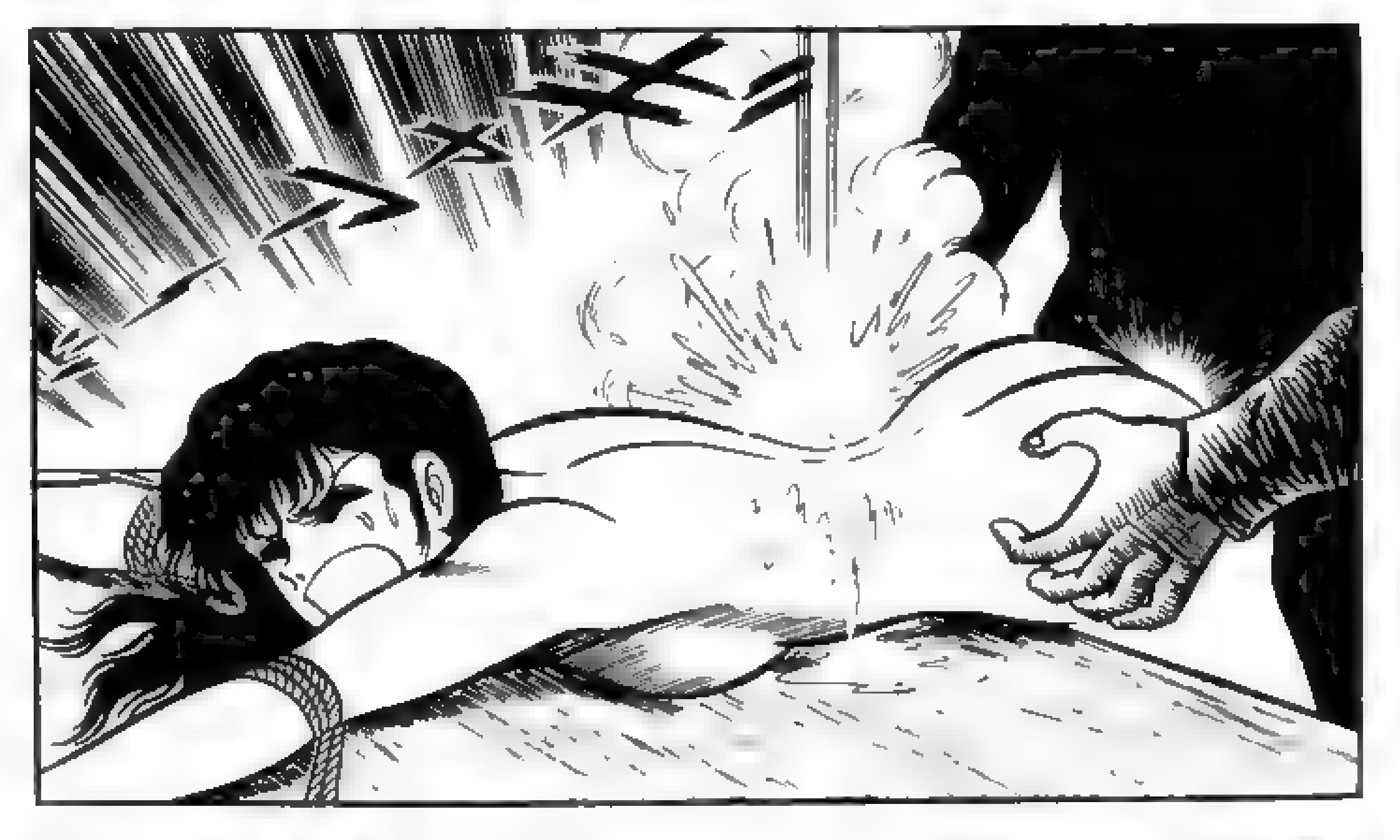


(*)SEGÚN TENGO ENTENDIDO VIOLENCE JACK FUE ESCRITO A LO LARGO DE VARIOS AÑOS, ALGUNAS TRAMAS FUERON PUBLICADAS CON AÑOS DE DIFERENCIA, EN LAS PELICULAS JAPONESAS DE LOS AÑOS 70 A LOS POLICIAS NO SE LES REPRESENTABA DE UNA MUY BUENA MANERA, POR LO GENERAL SON REPRESENTADOS COMO CORRUPTOS Y DADOS A LA TORTURA. TALVEZ ESTA TRAMA FUE PUBLICADA EN ESOS AÑOS. RIKI OH




¿VES...? ¡TAL Y COMO TE DIJE! JIJIJI... ¡QUE GOZADA! JIJIJI...


¡MMHH! ¡QUE RICA ESTÁ! ¡AHH..!
¡EN UN MOMENTO VAS A GRITAR TODAVÍA MÁS, PUTA! JIJIJI...

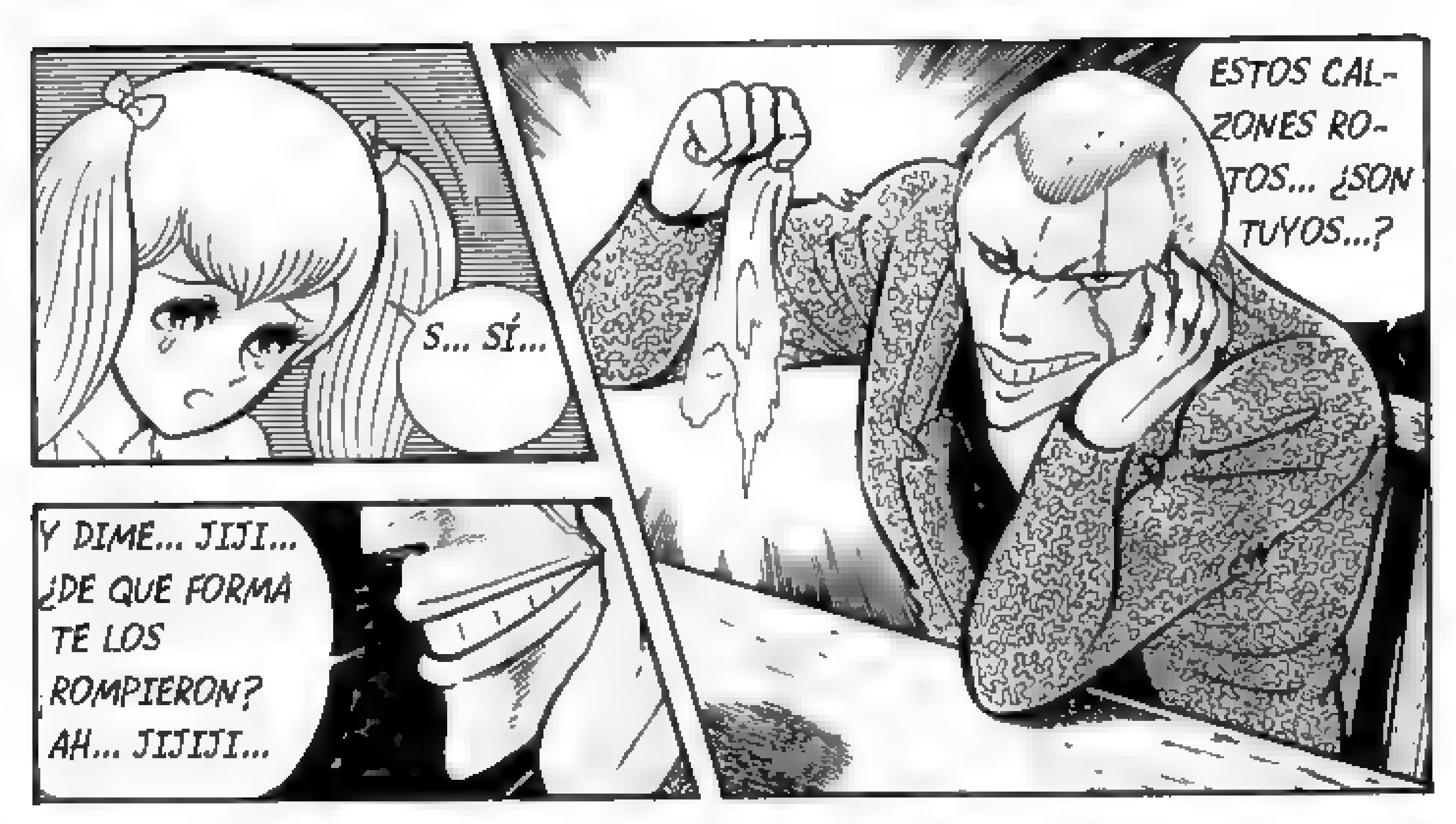




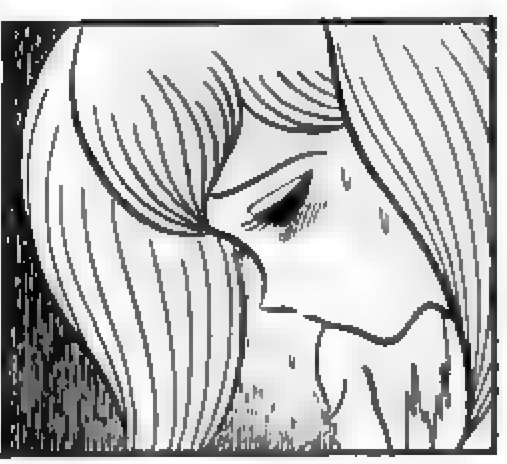



¡ENTREN, PUTIJOS! ¡QUE LOS ESTÁN ESPERANDO! JEJEJE...


(*) ESTE ES UN PERSONAJE DE LA OBRA DE GO NAGAI: HARENSHI GAKKUEN "LA ESCUELA PERVERTIDA"
RIKI OH


ESTOS CALZONES ROTOS... ¿SON TUYOS...?
S... SÍ...


Y DIME... JIJI... ¿DE QUE FORMA TE LOS ROMPIERON? AH... JIJIJI...
¿QUÉ FUE LO QUE SUCEDIÓ? ¡¿AH?! EN ESE MOMENTO... LAS MANOS DE ESE HOMBRE ¿SE APROXIMARON A TI PARA TOCARTE? ¿AH? ¿EH...?




¡QUE INTERROGATORIO MÁS ASQUEROSO ESTOY ESCUCHANDO! ¡PUAJ...!
¡ES TAN OBVIO QUE TU INTENCIÓN OCULTA ES SATISFACER TUS INSTINTOS SEXUALES! ¡NO SEAS TAN CALENTURIENTO!
POR EJEMPLO... ¿NO SERÍA MÁS O MENOS DE ESTA MANERA...?

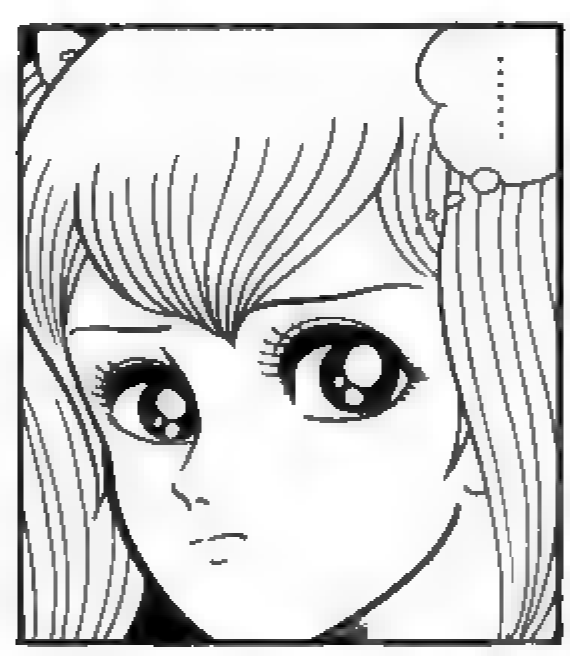
INSPECTOR... LOS SOSPECHOSOS DE CAUSAR TODO ESTO...

VAYA... ¿QUÉ PODEMOS DECIR AHORA QUE NO CAUSE UNA MALA IMPRESIÓN...?

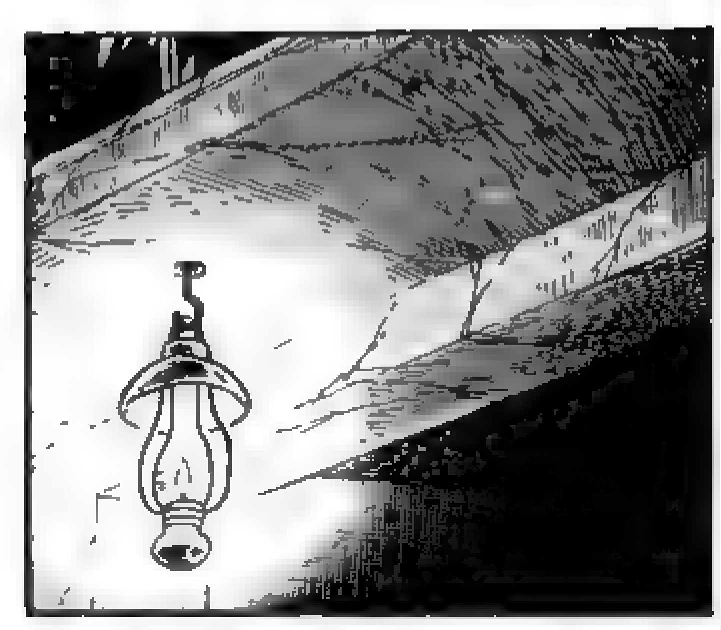
ESE CABRÓN DEL BAR...

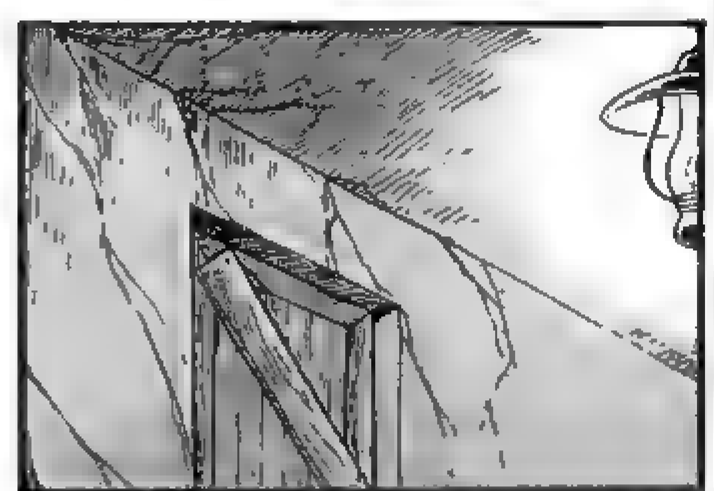
¿SABRÍA ALGO DE ESTO...?

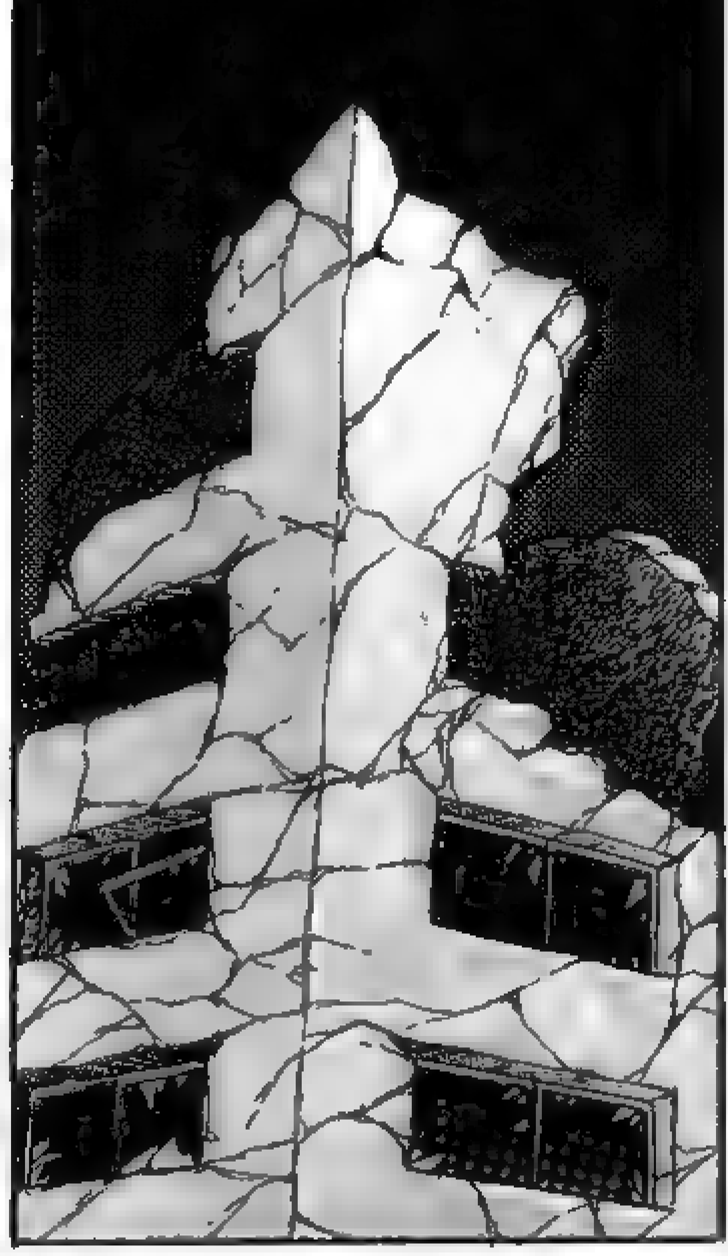













¿Y BIEN...? ¿ACASO NO FUE ESTE EL CABRÓN QUE TE ATACÓ...?
¡¿MH..?!








¡POR SUPUESTO QUE LO ERA, IDIOTA!
¡QUE BIEN! ¡QUE BUENO!
¡FUE UN ERROR! ¡MAGNIFICO, EXCELENTE!


CON BARBA, BIGOTE Y PELO MUY DESALIÑADOS...
NO. NO ES ASÍ. NO ES ÉL... EL TIPO ERA COMO 10 AÑOS MAYOR QUE ÉL...
...TODA ÉL ESTABA MUY SUCIO, UNA PERSONA DESHACEADA...


VAMOS... VAMOS... CON 15 NO ENTIENDES DE MALDAD... LA POLICÍA ARRESTÓ A LOS CRIMINALES Y AHORA TE VES EN ESTA SITUACIÓN TAN DESAGRADABLE, ¿VERDAD...?
PERO SI TOMAS ESA ACTITUD VA A SER DIFICIL QUE REGRESES A TU CASA.
PERO, NO MIENTO... ¡ERA UN HOMBRE DIFERENTE!


¡VAMOS! ¡CONSIDERA QUE ESTABA BASTANTE OBSCURO CUANDO TE ATACARON POR ESO ES COMPRENSIBLE QUE TE ESTES EQUIVOCANDO!
¡NO ME JODAS! ¡CREO QUE ESO NO ES ASÍ! ¡ESTE ES EL TIPO! ¡SI SE ESTABLECE PLENAMENTE QUE ES EL CRIMINAL, PUEDES REGRESAR A TU CASA!


NO... EL HOMBRE ERA DISTINTO...
¡QUE PESADO! ¡LA PRESIONA Y AUN ASÍ MANTIENE SU PALABRA!
¡VAMOS! ¡YA DIJO QUE ERA UN TIPO DISTINTO!
¡NO ES INSISTENTE! ES POLICÍA... AUNQUE ESTÁ EQUIVOCADO...


¡¿QUÉ CLASE DE PERVERSAS INTENCIONES SECRETAS TIENES AL PROTEGER A ESTOS DELINCUENTES?! ¡¿AH...?! ¡¡TE VOY A SOMETER A TORTURA PARA AVERIGUARLO!!
¡VOY A DISFRUTAR ESTO!
¡PEQUEÑA RAMERA! ¡¿TE ESTÁS RIENDO DE MI?! ¡¿AH?! ¡¿QUÉ TE CREES QUE ES ESTA MIERDA?! ¡¿AH?! ¡CREO QUE TODO LO QUE NOS HAS DICHO SON PURAS MENTIRAS! ¡¿NO ES ASÍ?!
¡HIJO DE PUTA! ¡¿ES ESA LA FORMA EN LA QUE INVESTIGA LA POLICÍA?! ¡MISERABLE POLIZONTE!
¡HASTA DEJAN A LA VICTIMA SIN NINGÚNA ROPA!
¡¿QUÉ FORMA DE ACTUAR ES ESA?!
JUJU JUJU JU...
ESTE FORANEO ES BASTANTE FUERTE... JEJE...
A VER... TU TE VIENES POR ACA...

(*) KOUMUSHIKKOUBOUGAI: INTERFERENCIA CON UN SERVIDOR PUBLICO EN LA EJECUCIÓN DE SUS DEBERES.
SI, AMIGOS, ASI SE DICE EN JAPONES, EN UNA SOLA PALABRA MUY LARGA, JAJAJAJA RIKI OH.



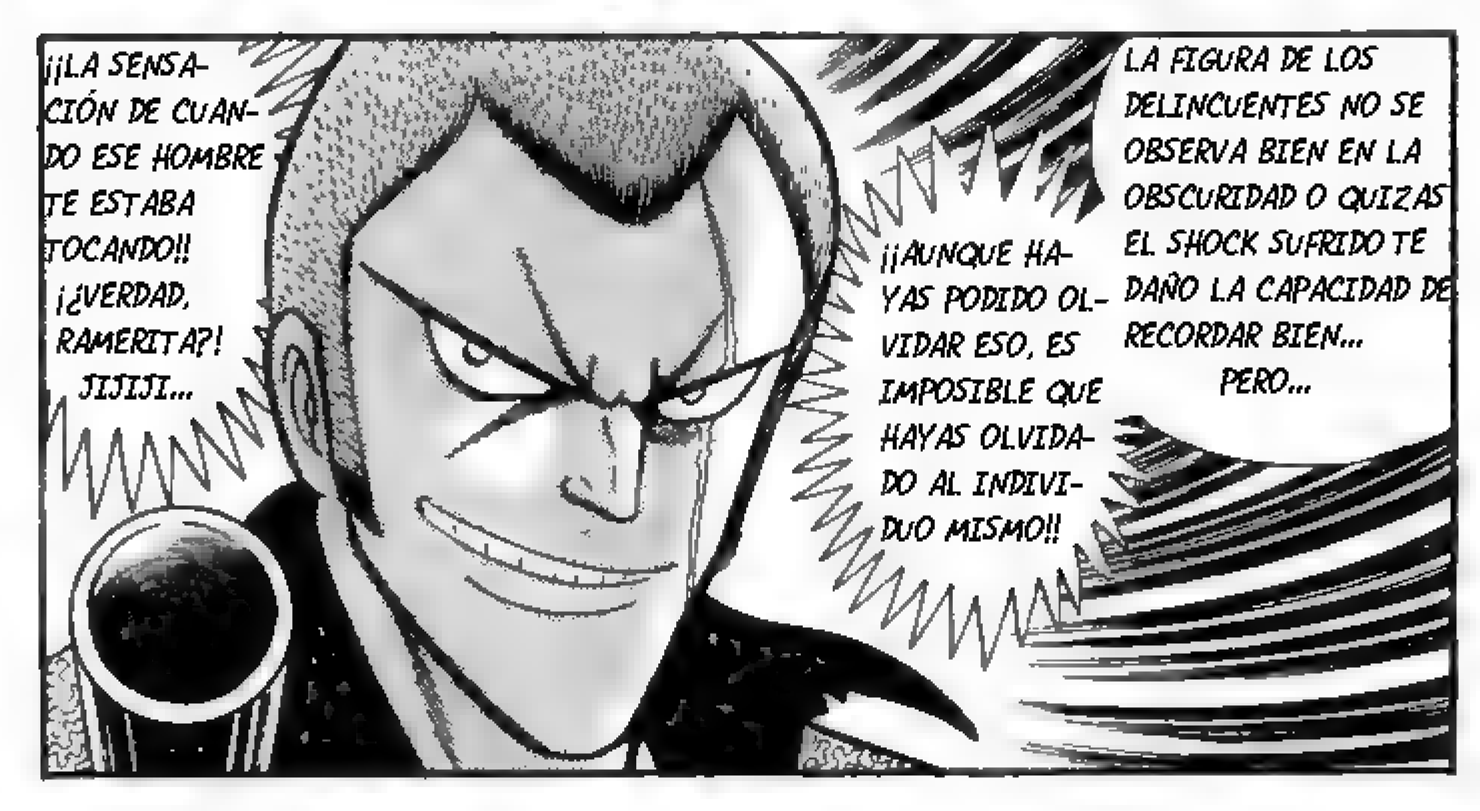


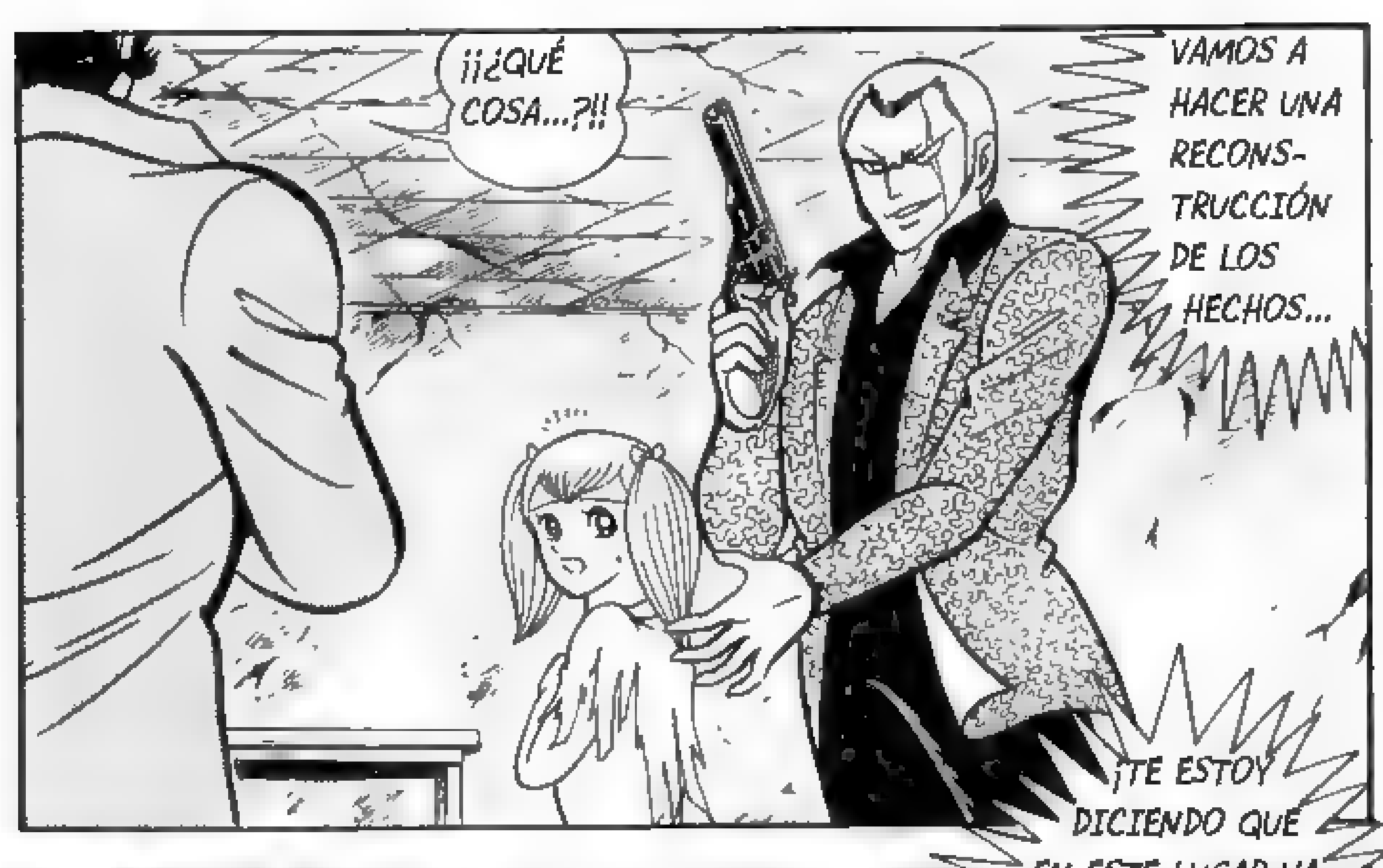





HE ESTADO PENSANDO EN COMO HACER QUE RECUERDE ESTA PEQUE-ÑA DESVER-GONZADA...


¡¿QUÉ JODIDOS HACES?!


LA FIGURA DE LOS DELINCUENTES NO SE OBSERVA BIEN EN LA OBSCURIDAD O QUIZAS EL SHOCK SUFRIDO TE DAÑO LA CAPACIDAD DE RECORDAR BIEN... PERO...
¡¡AUNQUE HA-YAS PODIDO OL-VIDAR ESO, ES IMPOSIBLE QUE HAYAS OLVIDA-DO AL INDIVI-DUO MISMO!!
¡¡LA SENSA-CIÓN DE CUAN-DO ESE HOMBRE TE ESTABA TOCANDO!! ¡¿VERDAD, RAMERITA?! JIJIJI...


VAMOS A HACER UNA RECONS-TRUCCIÓN DE LOS HECHOS...
¡¡¿QUÉ COSA...?!!


¡TE ESTOY DICIENDO QUE EN ESTE LUGAR VA-MOS A REALIZAR UNA VEZ MÁS EL CRIMEN COMETIDO CONTRA ESTA SEÑORITA!
¡ASÍ VA A RECORDAR TU TACTO! JAJA...
¡NO OOO OO!


¡HIJO DE LA GRAN PUTA!


¡VAMOS, NO ESTOY JUGANDO! ¡EN VERDAD VOY A DISPARARTE SI NO LO HACES! ¡ATACALA! ¡QUIERO QUE LA VIOLES DELANTE DE MI! ¡HAY QUE AYUDARLA A RECORDAR! ¡QUITATE LOS PANTALONES! ¡VAS A TENER LAS...
...ESPOSAS PUESTAS PERO CREO QUE ESO NO LE IMPEDIRA A UN PERVER-TIDO COMO TÚ VIOLAR A ESTA PUTA CIMARRONA! JAJAJA... ¡MIRA LO ESTÁ DESEANDO...!


へへへ‥





EN CONSECUENCIA, TODAS LAS PERSONAS SON TILDADAS DE CRIMINALES E INMEDIATAMENTE CASTIGADAS POR CUALQUIER COSA. EN VEZ DE PROTEGER LA MORAL PUBLICA SOLO EXHIBEN SUS PROPIOS PRIVILEGIOS ESPECIALES Y COMO ES QUE ODIAN A TODOS LOS DEMÁS...



¿NO SE ESCUCHAN MEZCLADOS CON EL SONIDO DEL VIENTO LOS LAMENTOS DE AQUELLOS QUE HAN SIDO ASESINADOS POR LA POLICIA DE SHINIGAMI?

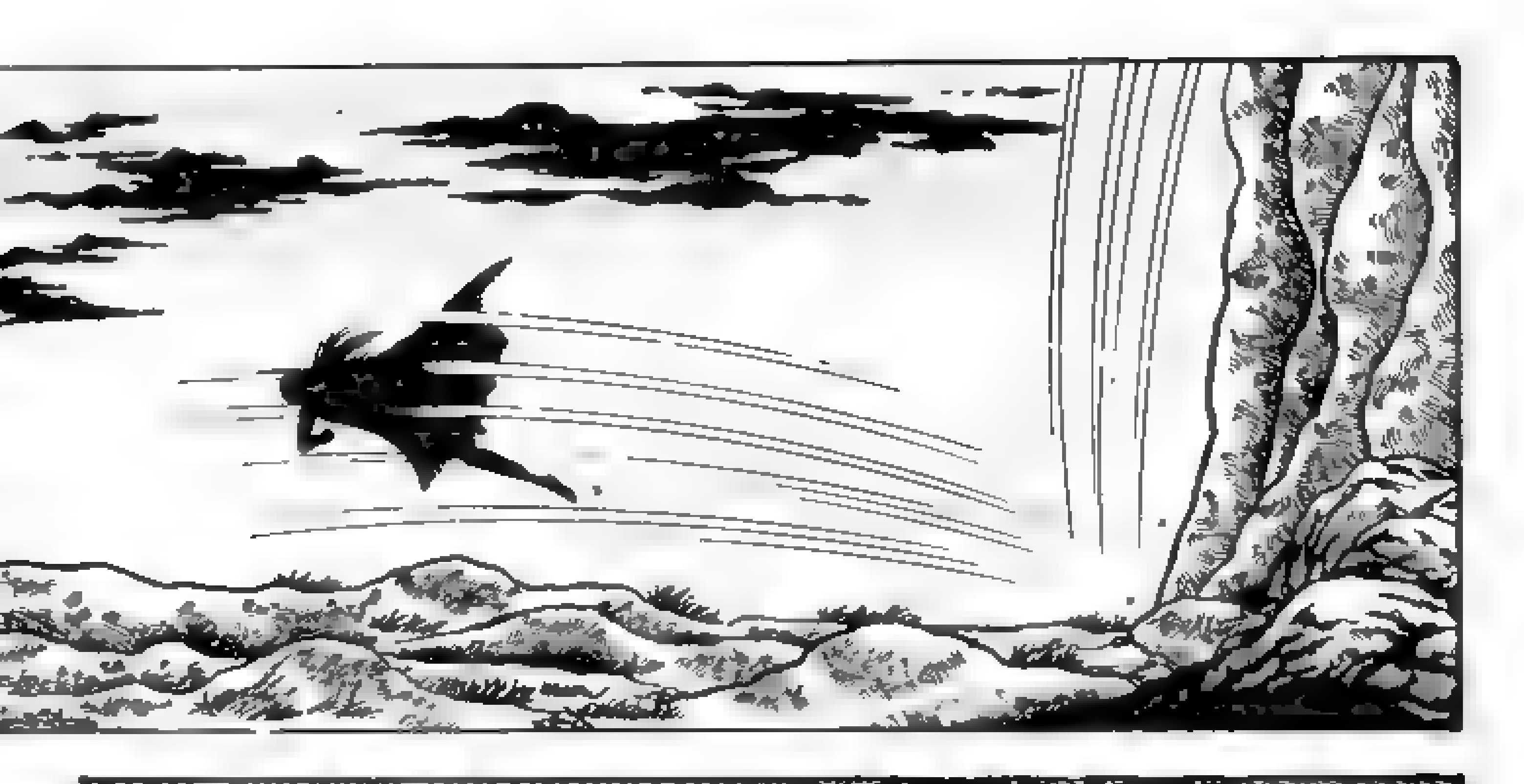
¡SE ESCUCHA...

...AL VIENTO MURMURANDO COMO UNO SOLO LOS ASESINO COMPLETAMENTE A TODOS! JUJUJU...

¡MUY BIEN, AQUÍ VOY!




ババッ



ククク

ESTE ES EL PUEBLO DE SHINIGA-MI....

QUITATE LAS ESPOSAS Y DESNUDATE... ¡POR COMPLETO!
Y DESPUÉS TE LAS VUELVES A PONER
P... PERO..









!

¡¿EH...!?

¡¿PERO QUÉ CLASE DE MANGA ES ESTE...?!





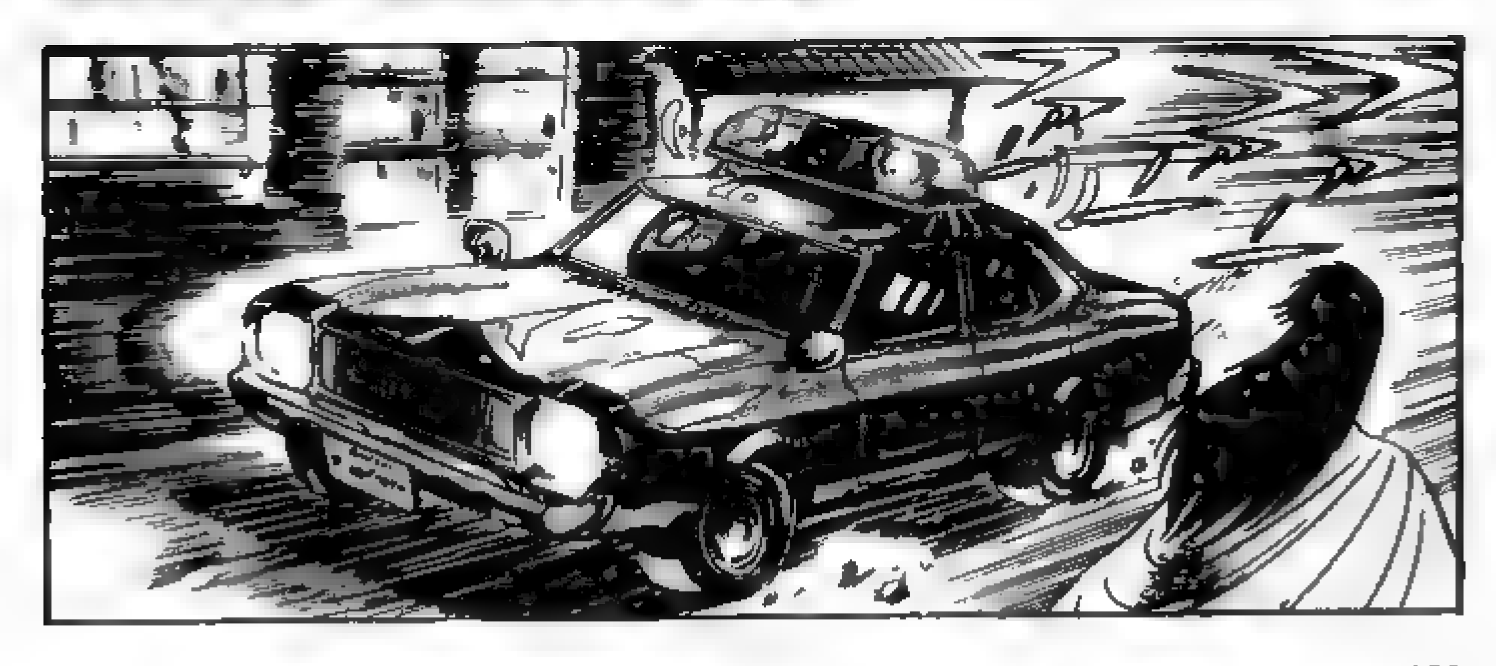




フー



グビ



RESTAURANT PUB






ESTÁS UN POCO SUCIA Y DESALIÑADA PARA SER UNA YEGUA... ¿NO CREES?


JUJU
JU...
ENSUCIARSE UN POCO NO TIENE IMPORTANCIA... HAY POCAS MUJERES EN KANTOU Y POR ESO DEBERÍAS AGRADECER QUE ESTÉ AQUÍ... CABRÓN... JAJAJA...

¡OH, SEÑORITA! VEO QUE ESTÁS DE BUEN HUMOR...

¿DE DÓNDE VIENES...?

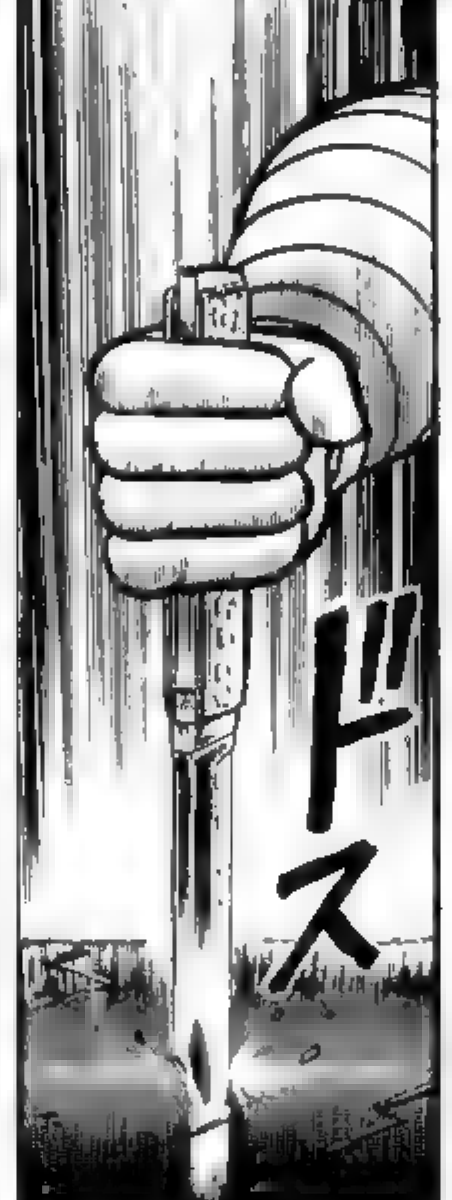
¡BAAHH..! A MENUDO, NO LO SÉ...








ジャキーン
...Y PORQUE DICEN QUE MI CUCHILLO JACK LLAMA A LA VIOLENCIA, LA GENTE ME LLAMA: "VIOLENCE JACK."
¡¿QUÉ... ?!
¡¿QUÉ DIJISTE ...?!


ドス






PERO... JACK..
P... PERO... VIOLEN-CE JACK...




ADEMÁS, NO ES UN HOMBRE CUALQUIERA, SE DICE QUE EL MONS-TRUO DE KANTOU ES ¡UN VERDADERO GIGANTE...!
PERO... VIOLENCE JACK ES UN HOMBRE.


¿MONS-TRUO? ¿ENORME GIGANTE? JOJOJO...
JUJUJU JUJU... JU...
¡YO SOY VIOLEN-CE JACK!
NO ES BROMA... ESE GRAN RUMOR ES CIERTO...


SEÑORITA... ¿POR QUÉ TE HACES LLAMAR "VIOLENCE JACK"? ¿TIENES ALGUNA RELACIÓN CON EL RUMOR QUE CIRCULA SOBRE ESE MALDITO MONSTRUO?

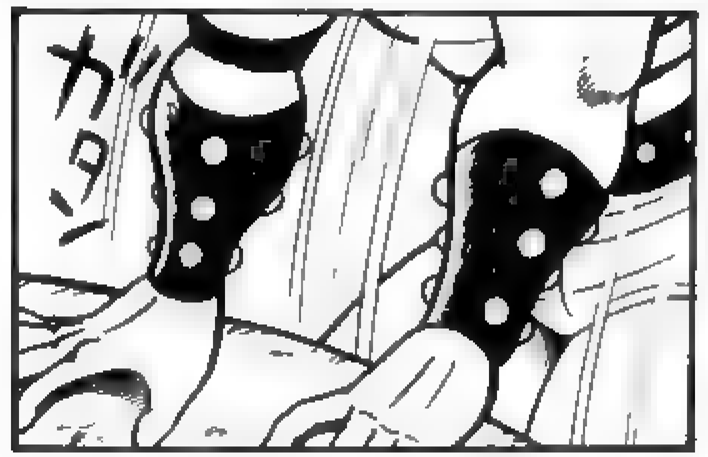



SE DICE QUE VIOLENCE JACK TRAE LA DESTRU-CCIÓN A LOS PUEBLOS COMO SI FUERA LA PLAGA... COMO SI FUERA EL ÁNGEL DE LA MUERTE...


SÍ... ESE OTRO RUMOR TAMBIÉN ES CIERTO...


ESE TAM-BIÉN ES UN RUMOR ESCA LOFRIANTE, ¿VERDAD?
ESTANDO ASÍ LAS COSAS CREO QUE ES MEJOR QUE ME DEJE BEBER ALGO....
......



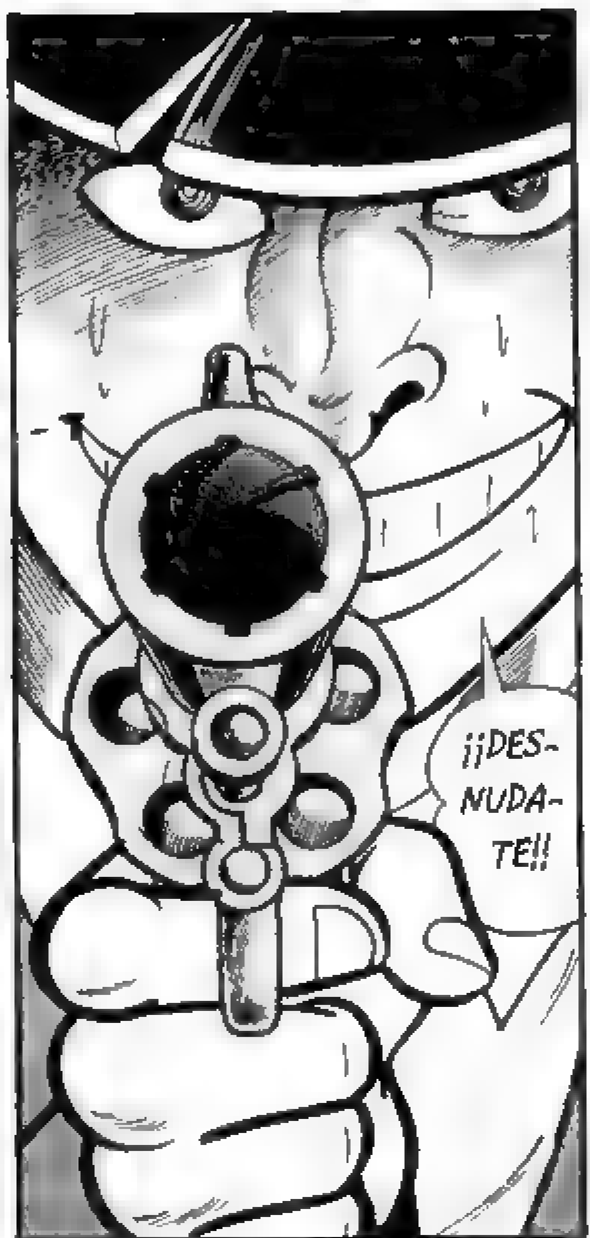

ガタン

¿DIJISTE... VIOLENCE JACK...?








¡¡DES-NUDA-TE!!


¡SI NO LO HACES TE MATO!
¡EN ESTE LUGAR NO HACEMOS BROMAS! ¡DE CUALQUIER FORMA, LOS CRIMINALES QUE SE...
...MUEREN TAMPOCO HABLAN! JEJEJE...

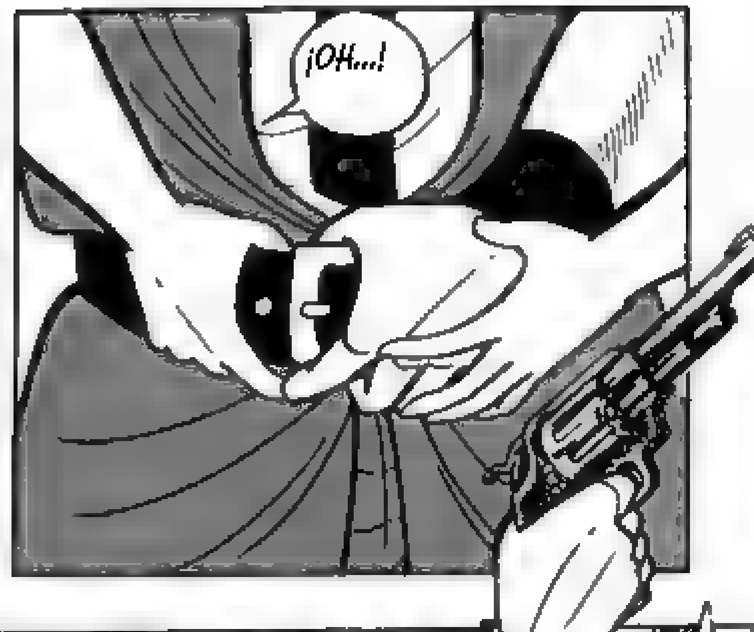

E... ESTÁ BIEN... ME... ME DESNUDO, PERO...
ES UNA CUESTIÓN MUY DESAGRADABLE QUE UNO SE DESNUDE SOLO...
ENTONCES... ¿POR QUÉ NO TE DESNUDAS TÚ TAMBIÉN..? DESNUDEMO-NOS JUNTOS...




AAHH... JUNTOS...
DESNUDOS..

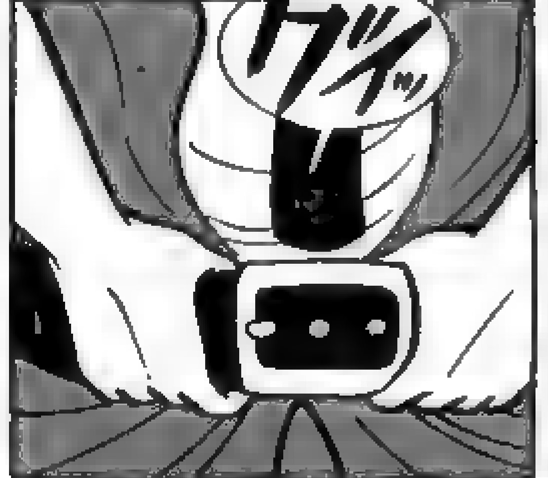

¡POR SUPUESTO! ¡ESTE TIPO ES COMO PENSÉ QUE ERA! ¡YUPIII! JAJA...
JUJU JUJU...
SINVER-GUENZÓN
JOJOJO...
¡OH! JOJO JOJO JO...
UU... JUJU JU...
¡QUE FELICI-DAD...!
OFICIAL UD. TAMBIÉN APRESURE SE... JIJI...
¡MFPJH! ¡JODER!
¡NO SALE...! ¡CON UNA MANO ES...! ¡MMHH!











(*) YUDAN-TAITEKI: "EL DESCUIDO ES EL MÁS GRANDE ENEMIGO DE UNO MISMO" "AQUEL QUE SE SIENTE MUY SEGURO NO ESTÁ A SALVO" LITERAL: YUDAN: NEGLIGENCIA, NO ESTAR LISTO. TAITEKI: GRAN RIVAL, PODEROSO ENEMIGO. RIKI OH


とお










¡MAGNIFICO! ¡NO HAY NADIE!
¡BIEN!
LOGRAREMOS ESCAPAR SI DECIMOS LO MENOS POSIBLE Y NOS MOVEMOS CON CAUTELA...


MANTENGAMOS LOS OJOS BIEN ABIERTOS HASTA QUE LLEGUEMOS A LA ENTRADA PRINCIPAL... MATARÉ A CUALQUIERA QUE ESTÉ ALLÍ PARA SALIR DE AQUÍ...


VIGILA LA RETAGUARDIA Y SIGUEME DE CERCA Y EN SILENCIO...


¡¡AQUÍ VAMOS!!
......
!?
CALMA... NO TE VAYAS A EQUIVOCAR...
YA ME OCUPÉ DEL VERDADERO GUARDIA...

POR AHORA, NOS LLEVAREMOS A ESTA NIÑA CON NOSOTROS.
¿QUÉ PASÓ CON EL TIPO QUE TE ESTABA VIGILANDO?
SURGIÓ UNA SITUACIÓN DE LA QUE ME COSTO MUCHO SALIR...







¡VAMONOS! ¡LARGUEMONOS RÁPIDO Y DIGAMOS-LE ADIÓS A ESTE HORRIBLE LUGAR!
¡LLEVAS PUESTO EL DISFRAZ DE UN ASESINO Y ESTE ES UN NIDO DE SADICOS!
¡MÁS "PERSONAS DE AUTORIDAD" VENDRÁN PARA ACA Y PREFIERO TRATAR CON CUCARACHAS!







RESTAURANT PUB




¡ESTE TERRITORIO ES LA LUZ DE LOS OJOS DE LA POLICÍA DE SHINIGAMI!
¡CAUSAR EL MÁS PEQUEÑO DISTURBIO SE PAGA CON LA VIDA!


SI ERES JACK COMO ACABAS DE DECIR... ¡TE VAMOS A ASESINAR!


E... ESPEREN... ¡JACK ES UN HOMBRE! ¡ES UN ENORME GIGANTE...!
ADEMÁS... ¡USTEDES ENTIENDEN BIEN QUE AQUÍ NO PUEDEN OCASIONAR NINGÚN ESCANDALO!

(*) UN MINI KEISATSUKOKKA: UN "MINI" ESTADO POLICIAL. RIKI OH



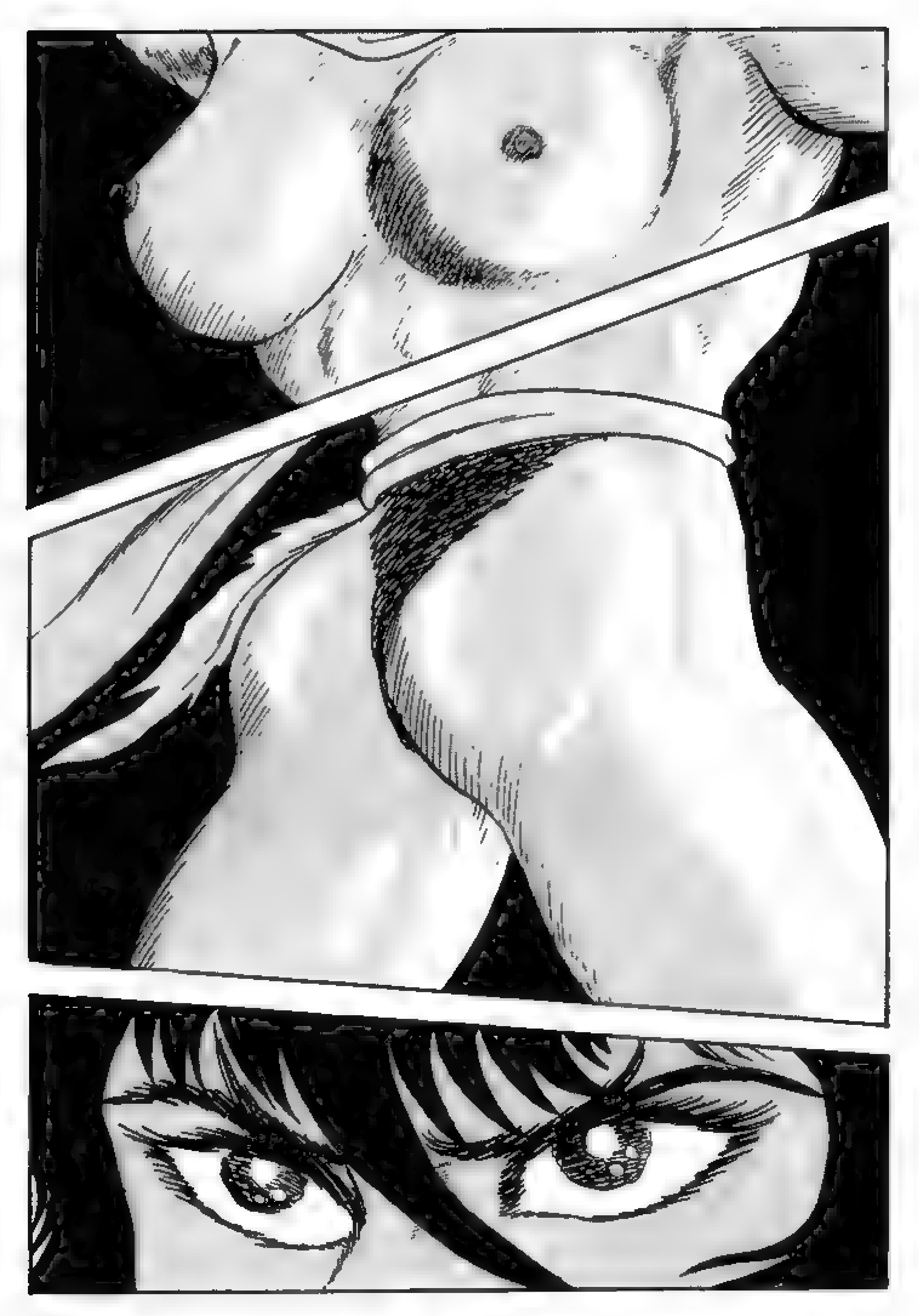







¡¿SON TAMBIÉN TARADOS ESTOS CABRONES?! ¡¿QUÉ PARTE DE "VOY A CORTARLES LOS TESTICULOS A ESOS OTROS Y LOS VOY A DEJAR COLGANDO EN ALGÚN LADO" NO ENTENDIERON?! ¡¿AH....?!
¡¿CÓMO ASÍ...?! ¡¿QUÉ COSA..?! (*)
(*) JAJA JA... RIKI OH



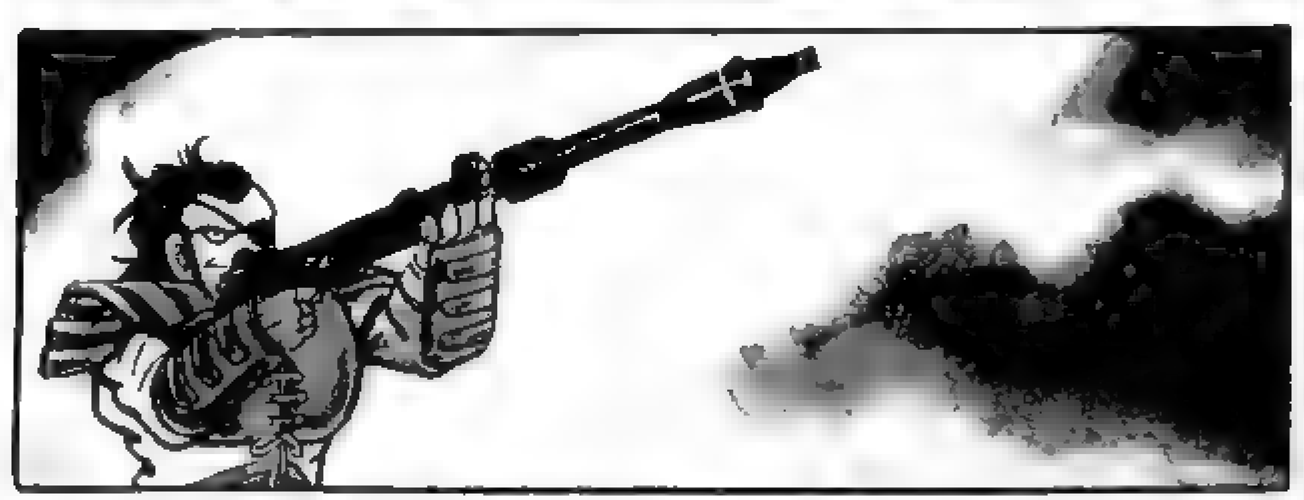





¡MHH...! ESPEREN...
¡¿ALLÍ...?!




¡¡¡ES SHINIGAMI!!!



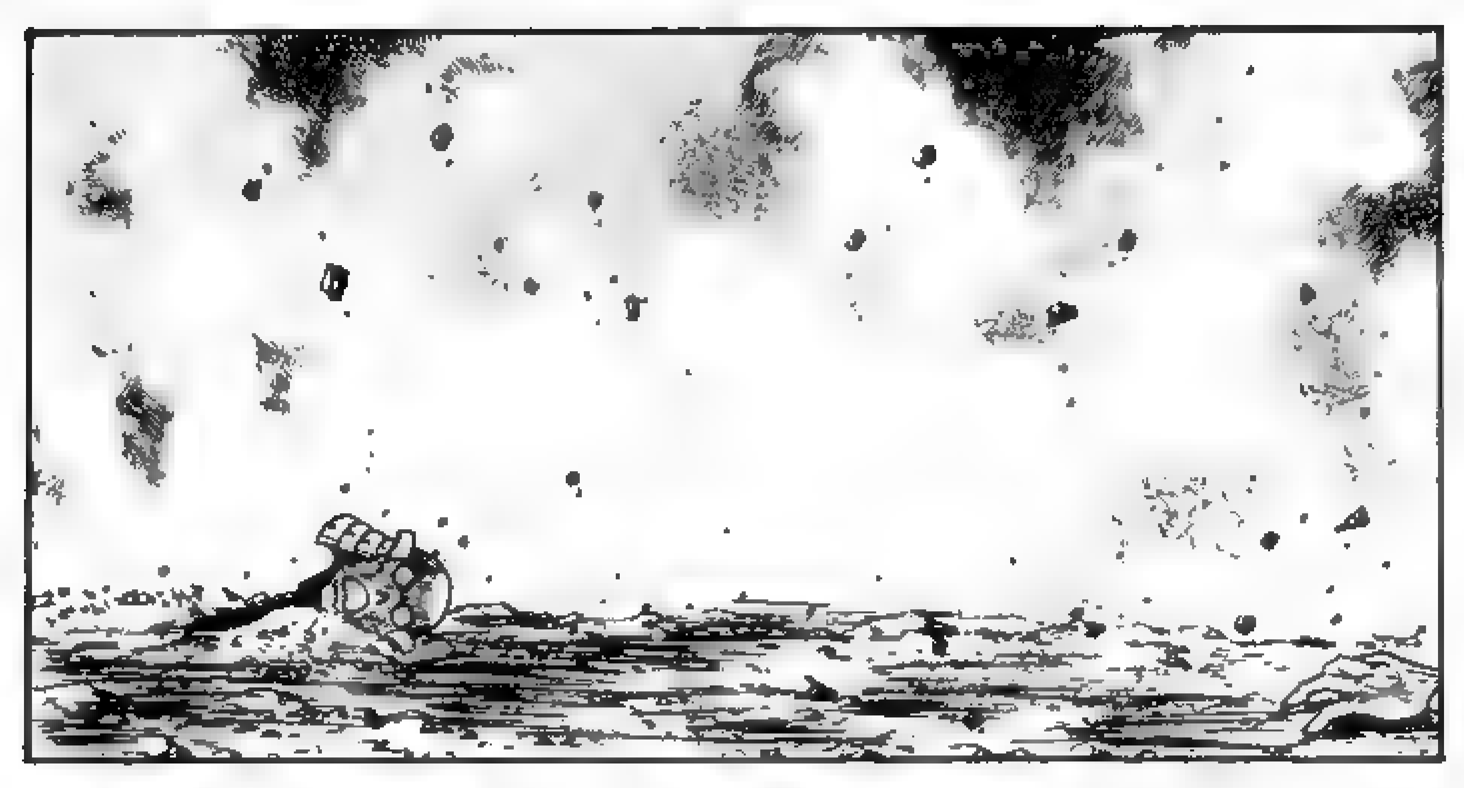


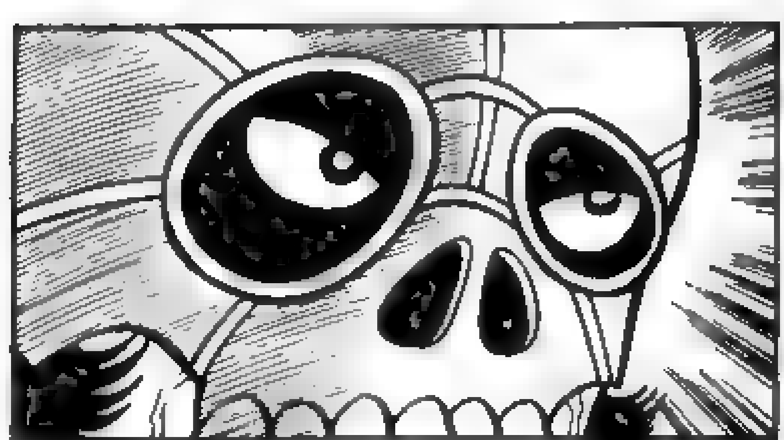







(*) SE REFIERE A LA FAMILIA DE SUSANO OH QUE YA FUE MENCIONADA EN LA TRAMA DE LA FORTALEZA DEL DRAGÓN Y QUE ES OTRO PERSONAJE CREADO POR GO NAGAI CON SU PROPIA HISTORIA Y MANGA. RIKI OH
¡LOS MIEMBROS DEL DRAGON Y DE LA FAMILIA DE SUSA (*) DEBERÍAN YA DE SABER QUE NO PUEDEN USAR EL TERRITORIO DE SHINIGAMI PARA SUS PROPIOS INTERESES!






ガチャガチャッ



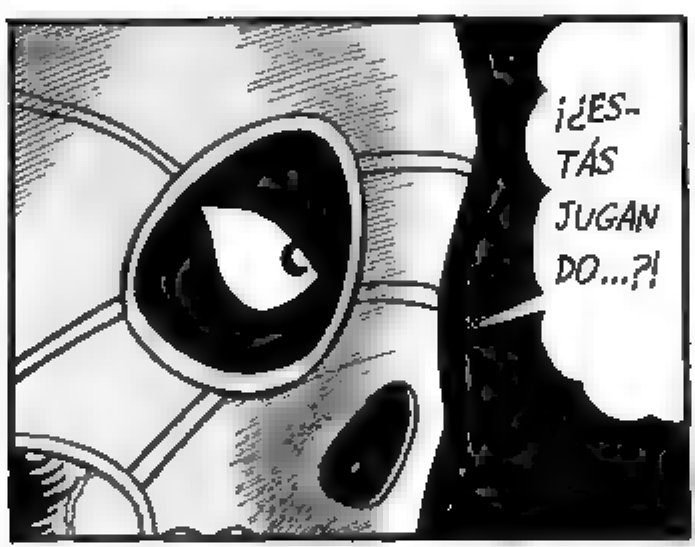


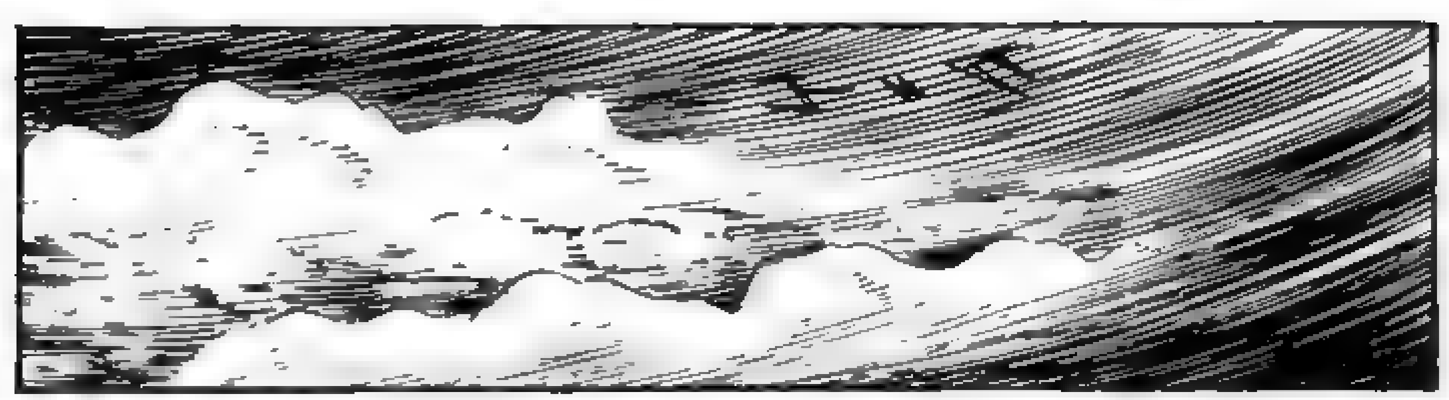
(*) ESTE PERSONAJE ME RECUERDA EL PERSONAJE QUE USABA UNA MASCARA DE MAD MAX II: THE ROAD WARRIOR (PARA EL QUE NO LA HAYA VISTO SE LA RECOMIENDO, CREO QUE ES LA MEJOR DE LAS TRES QUE SE HICIERON), CREO QUE TODA LA HISTORIA DE VIOLENCE JACK TIENE MUCHA INFLUENCIA DE ESA SERIE DE PELICULAS. RIKI OH

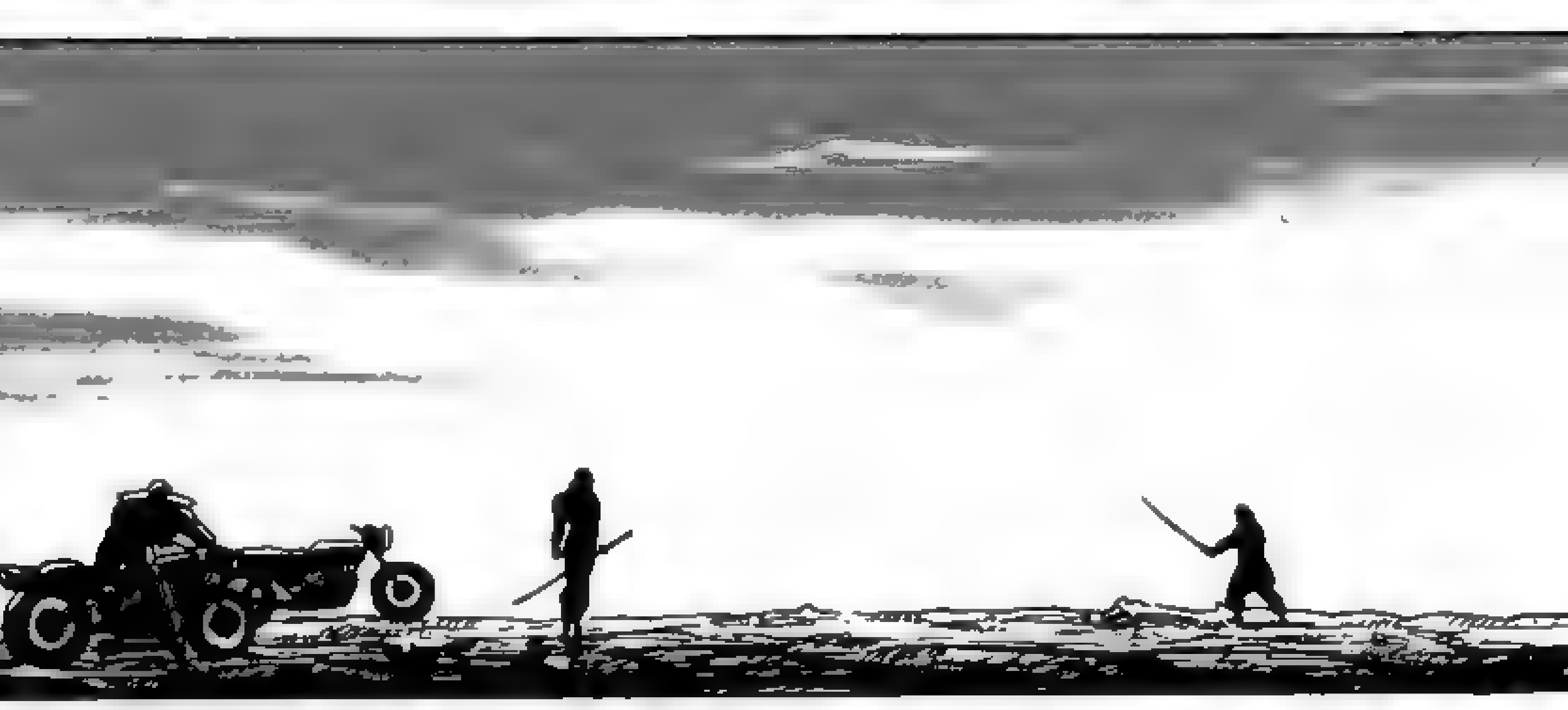
JUJU JU...





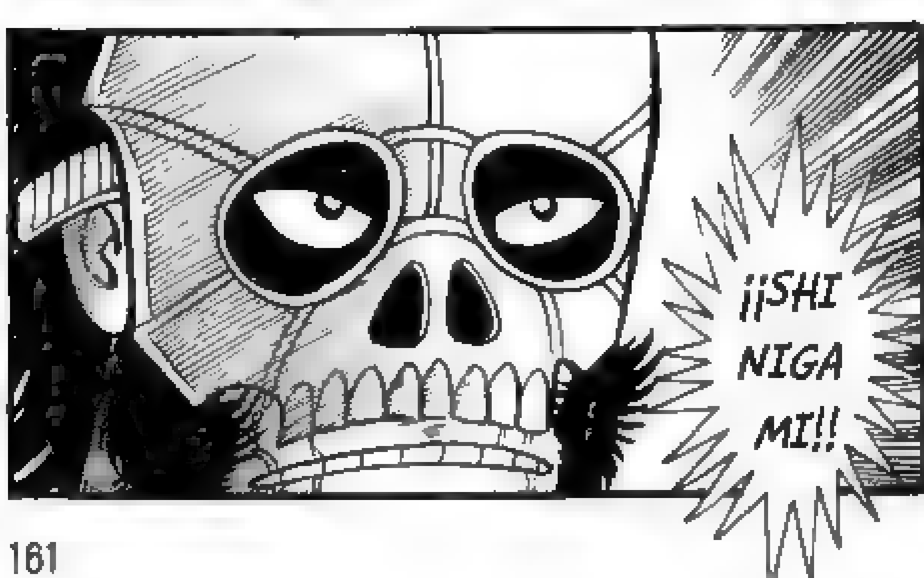






¡YO SOY EL JEFE DEL REGIMIENTO KUROKUMO (*) DE LA CABALLERIA ARMADA DEL DRAGÓN, KUMOI KUROU!





(*) KURO-KUMO: NUBES NEGRAS RIKI OH

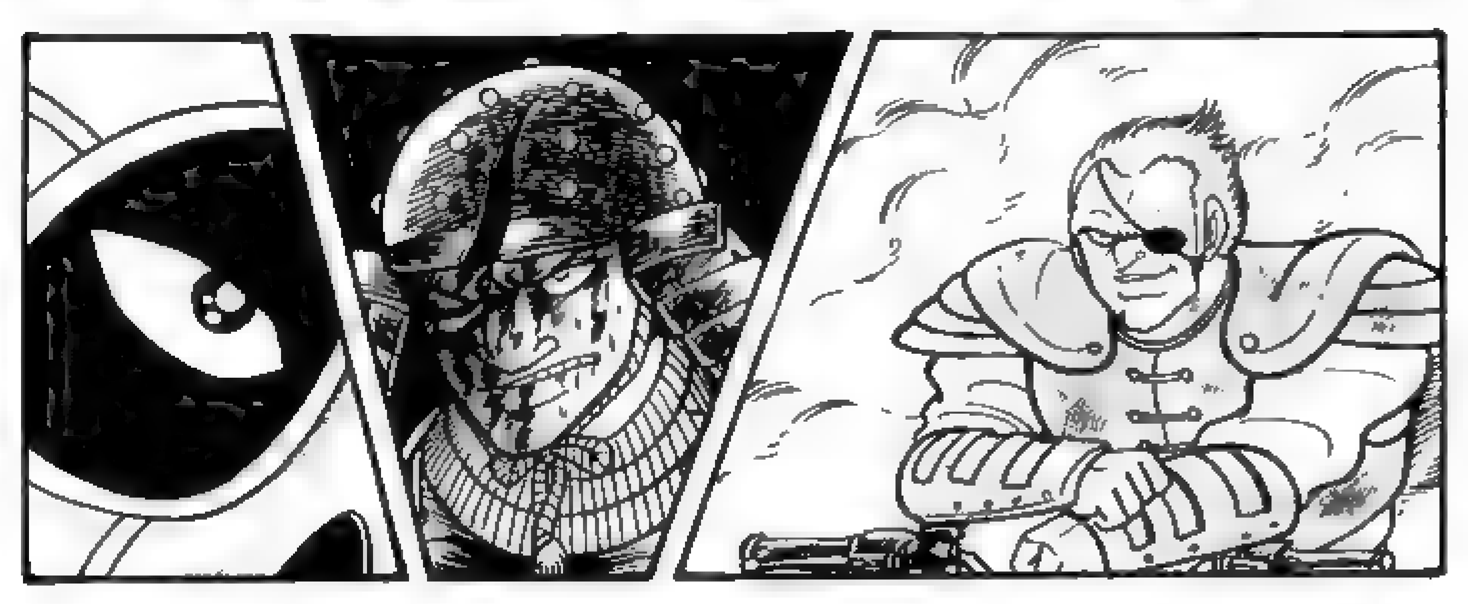
(**) EN LA ANTIGUEDAD EN JAPON CUANDO HABIA UN DUELO ENTRE SAMURAIS AMBOS DECIAN SU NOMBRE Y PUESTO RIKI OH

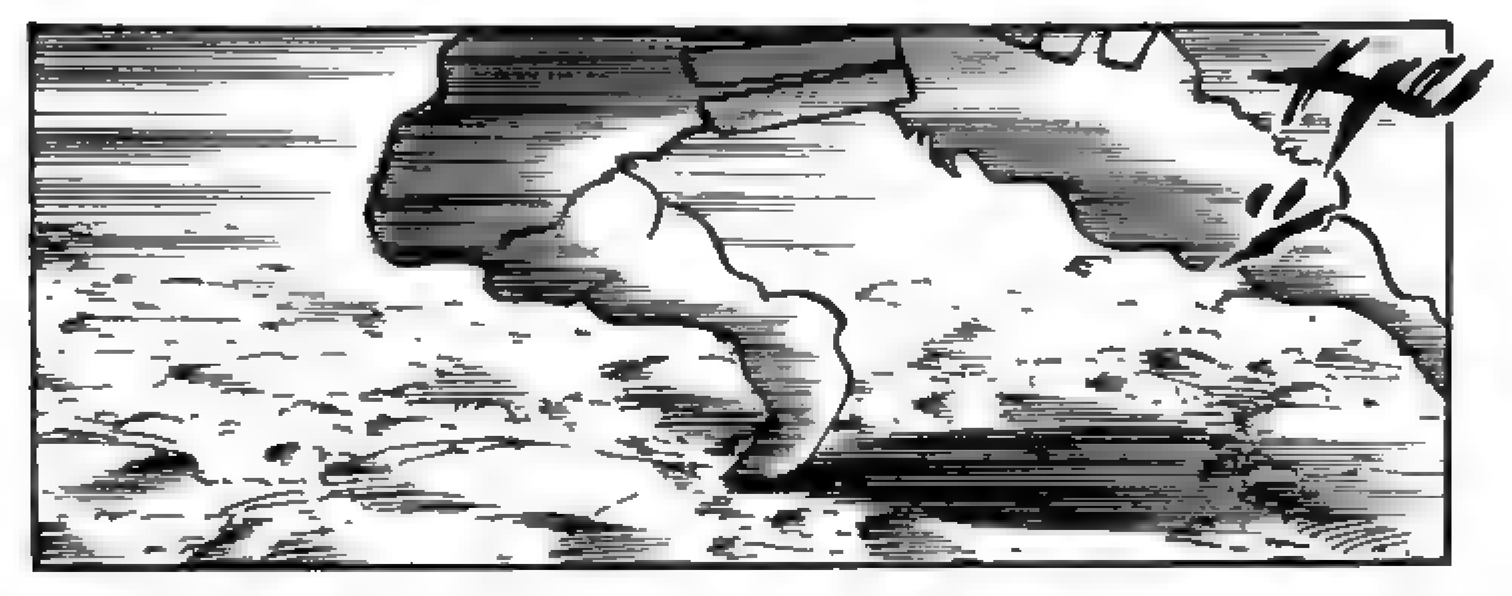


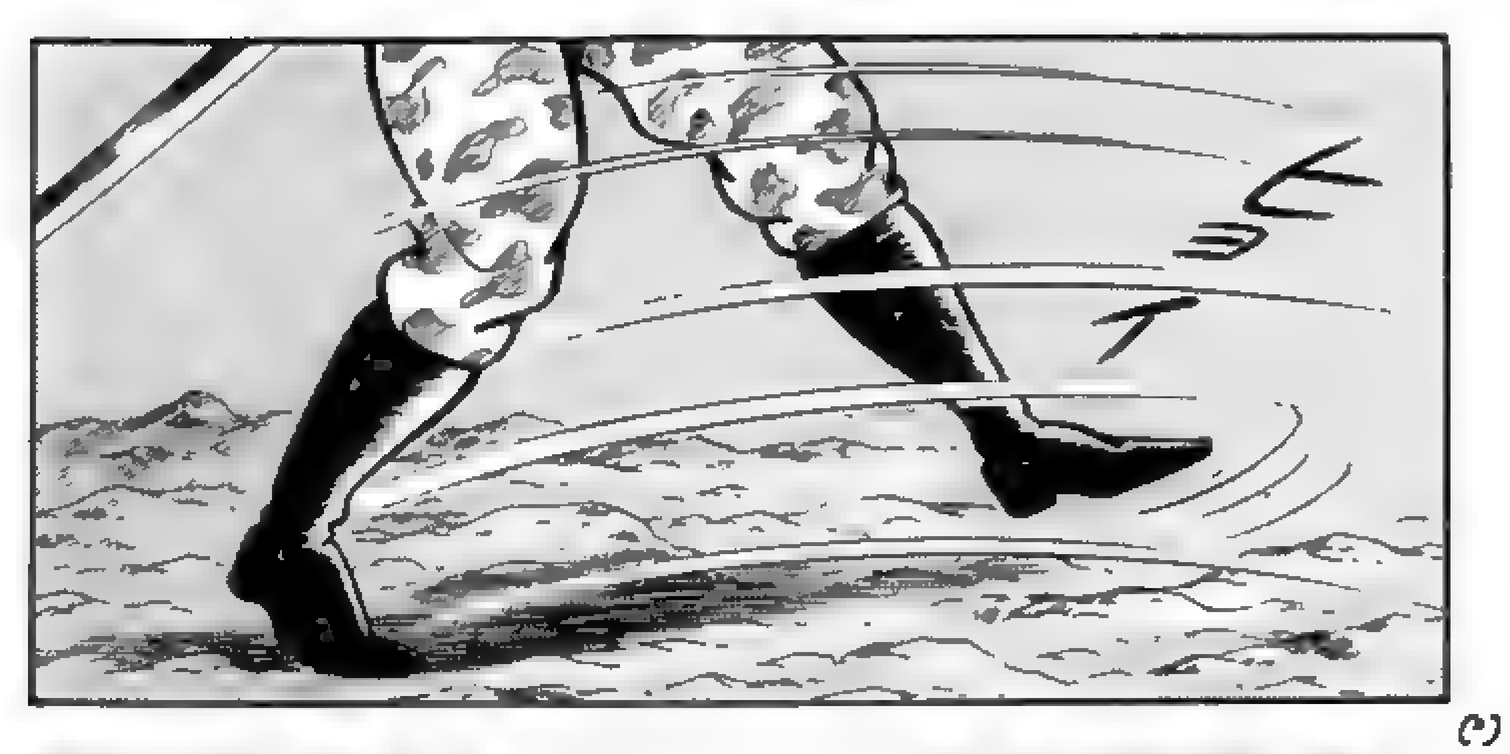




(*) JIEITAI: FUERZAS DE AUTO DEFENSA, ASÍ SE LLAMA EL EJERCITO DE JAPÓN RIKI OH







¡SUS MOVIMIENTOS DELATAN QUE ESTE TIPEJO NO CONOCE EL KENDOU(*)!

¡¡ES UN NOVATO!!

JEJE JE...

(*) KENDOU LITERAL: CAMINO DE LA ESPADA, EL ARTE DE LA LUCHA CON ESPADA RIKI OH

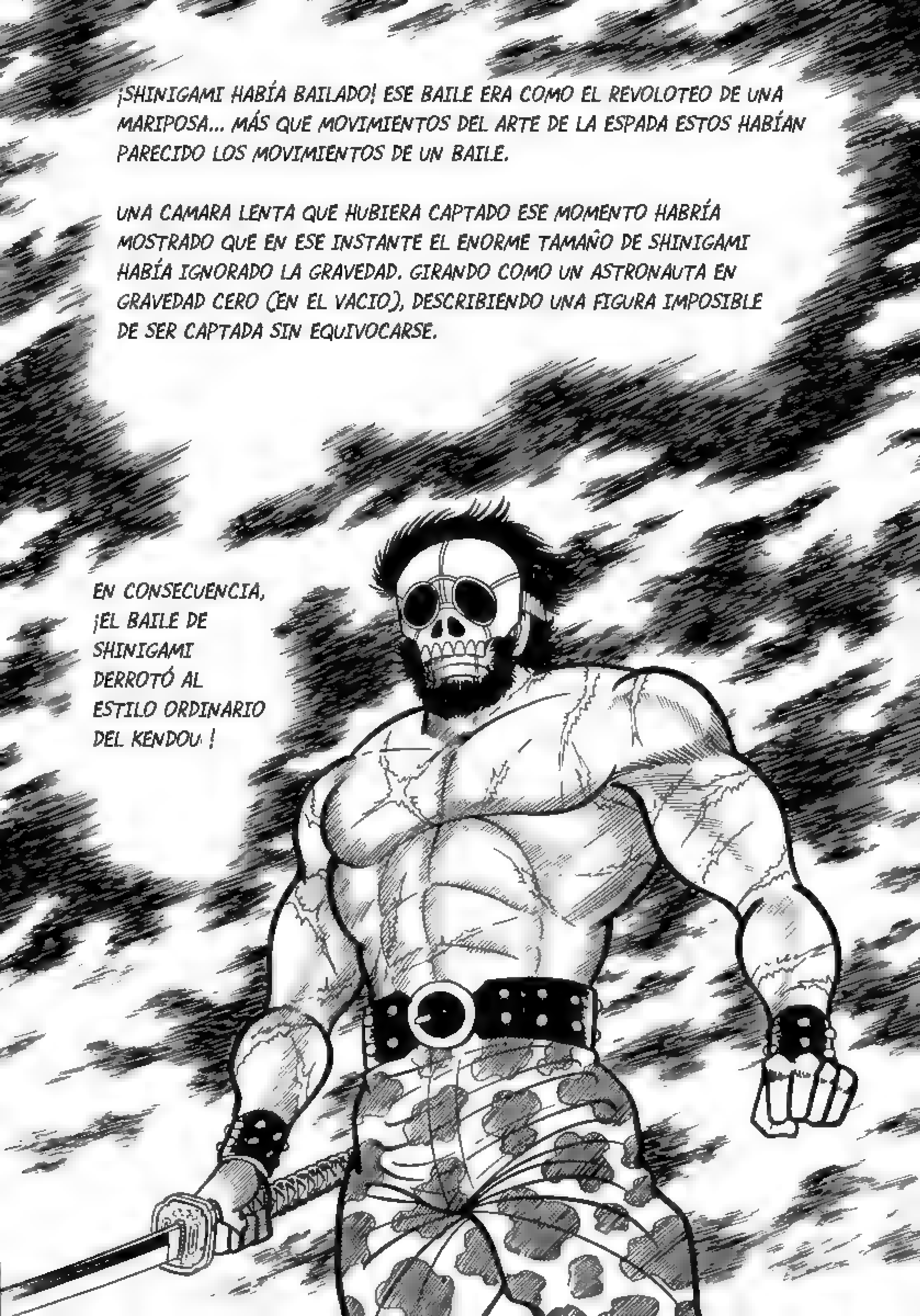
¡¡RECIBE MIS ESPADAZOS, DESGRACIADO!!







ドサ


¡SHINIGAMI HABÍA BAILADO! ESE BAILE ERA COMO EL REVOLOTEO DE UNA MARIPOSA... MÁS QUE MOVIMIENTOS DEL ARTE DE LA ESPADA ESTOS HABÍAN PARECIDO LOS MOVIMIENTOS DE UN BAILE.
UNA CAMARA LENTA QUE HUBIERA CAPTADO ESE MOMENTO HABRÍA MOSTRADO QUE EN ESE INSTANTE EL ENORME TAMAÑO DE SHINIGAMI HABÍA IGNORADO LA GRAVEDAD. GIRANDO COMO UN ASTRONAUTA EN GRAVEDAD CERO (EN EL VACIO), DESCRIBIENDO UNA FIGURA IMPOSIBLE DE SER CAPTADA SIN EQUIVOCARSE.
EN CONSECUENCIA, ¡EL BAILE DE SHINIGAMI DERROTÓ AL ESTILO ORDINARIO DEL KENDOU !





¡¿QUE LOS SOSPECHOSOS DE UNA INVESTIGACIÓN LOGRARON ESCAPARSE?!

¡¡CRETI-NOS HIJOS DE PUTA!!

¡¡ORGANICEN UNA "SHIRA-MITSUBUSHI" (*) POR TODO EL PUEBLO PARA LOCALIZARLOS!! ¡HAGANLO YA, IDIOTAS!

¡¡NI UN SOLO CABRÓN DEBE SER CAPAZ DE ESCAPAR DE LA POLICIA DEL DIOS DE LA MUERTE!!

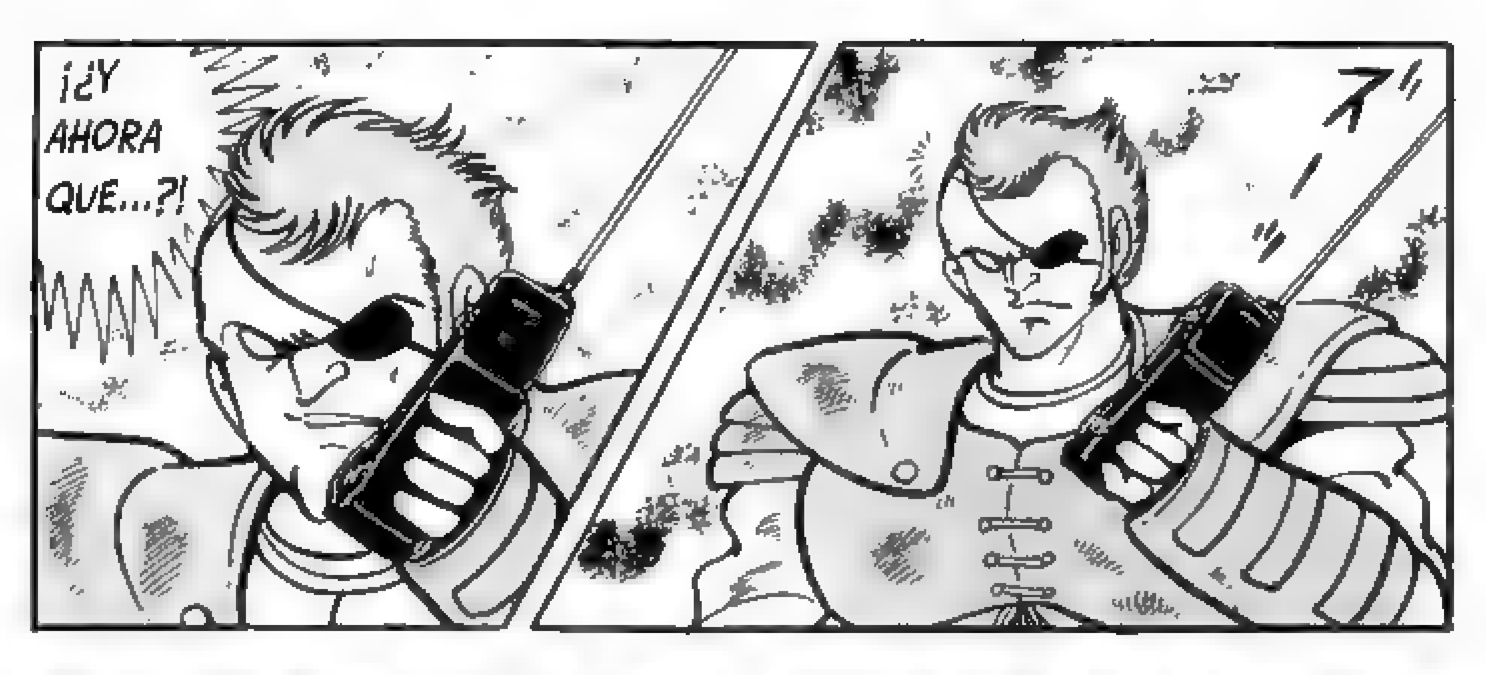
SHOCHOU(**) AL PA-RECER LOS SOSPECHO-SOS EN UN CASO DE ASALTO A UNA MENOR LOGRARON ESCA-PAR...

...SEGÚN ME INFOR-MARON SON UN PAR DE JOVENES CRIMI-NALES... Y... SÍ... SE ESCAPARON...

¡PUTOS INUTI-LES!

(*)SHIRA-MITSUBU-SHI: UNA BUSQUEDA EXAHUSTI-VA POR EJEMPLO DE CONVIC-TOS O CONTRA-BANDO. RIKI OH

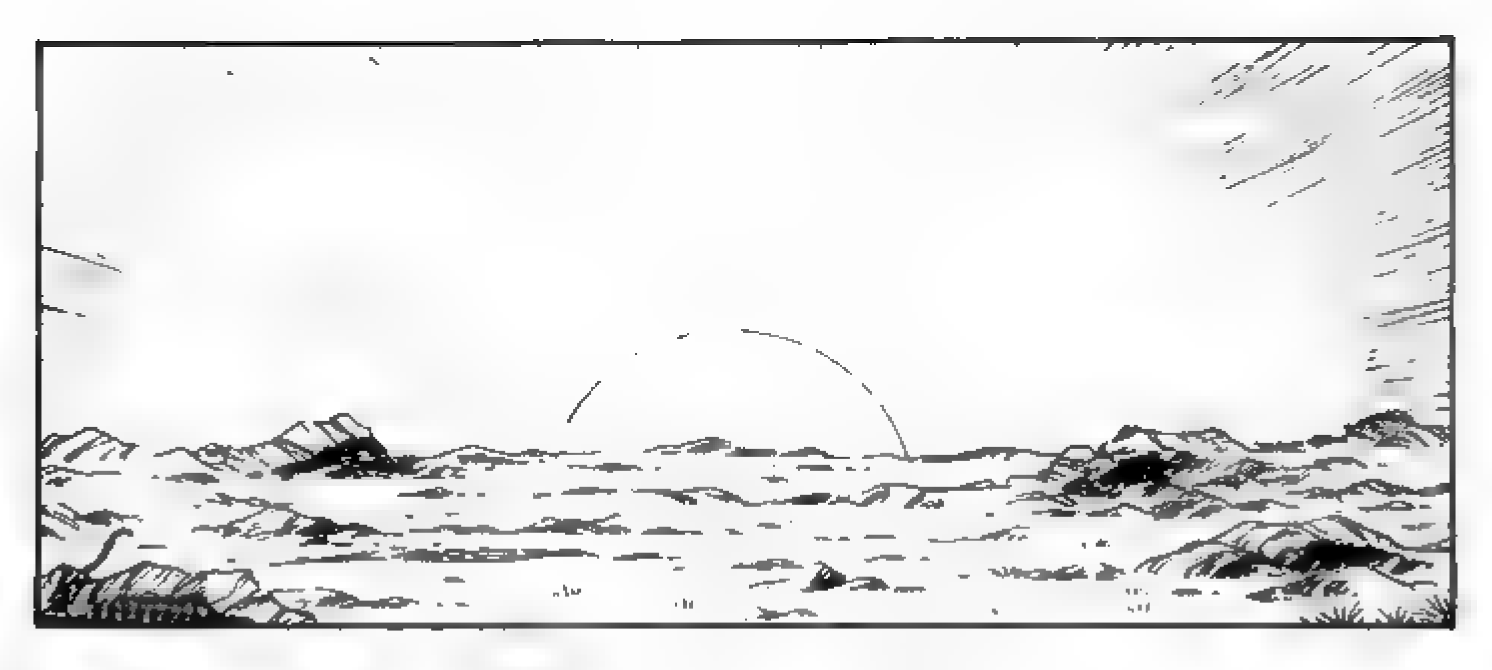
(**) SHOCHOU: JEFE DE UNA ESTACIÓN DE POLICÍA. RIKI OH

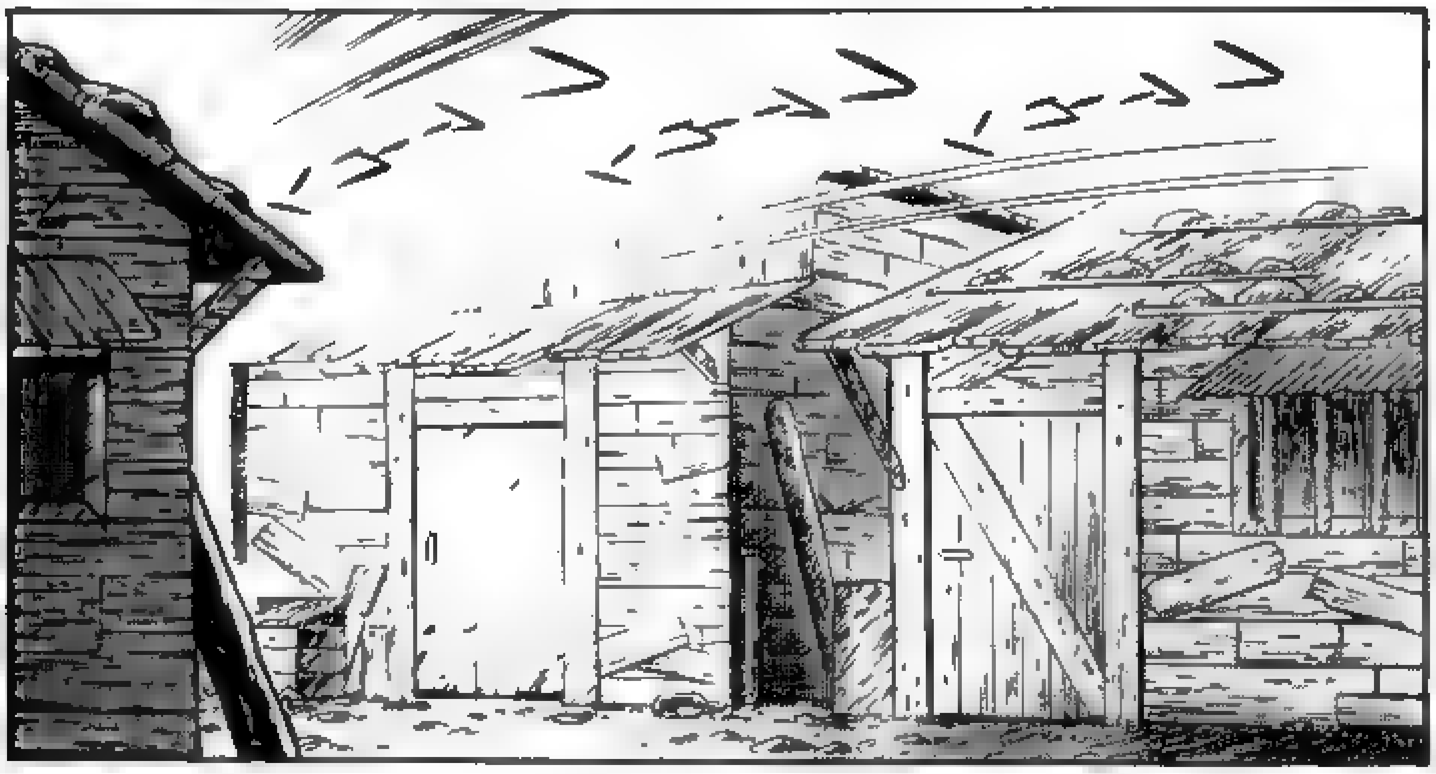

¡¿Y AHORA QUE...?!


¡¡PUTA!! ¡¿QU...
¡¿QUÉ...?! ¡NO ME JODAS...! ¡¿DE VERDAD?!


¡SHO... SHOCHOU! ¡¡APARECIÓ!! ¡¡APARECIÓ!!
¡¡EL TIPO QUE SE HACE LLAMAR: "VIOLENCE JACK"!!
¡¿QUÉ?!


¡¿ESE "VIOLENCE JACK"?!
¡¡VIO-LENCE JACK!!
¡POR EL HONOR Y LA REPUTACIÓN DE SHINIGAMI YO SE-RÉ QUIEN DERRO-TE Y ASESINE A ESE SUJETO!




ヒューン
ヒューン
ヒューン


ファウン
ファウン
ファウン

¿EN VERDAD ESA MUJER SE HACÍA LLAMAR "VIOLENCE JACK"?
SÍ.





YO... CREÍA QUE VIOLENCE JACK ERA UN HOMBRE... AUN MÁS, QUE ERA UN GIGANTE INCREIBLEMENTE GRANDE SEGÚN SE DICE... PERO ESA MUJER...
...NO ES TAN GRANDE COMO DICE EL RUMOR...
Y YA QUE EL RUMOR DICE QUE ES ENORME TODOS SE RIERON...
¿ESA FUE ENTONCES LA CAUSA DE LA PELEA CON LOS OTROS CLIENTES...?








¡DE-
TEN-
GAN-
SE!
¡¡ESPEREN!!
¡¡LLAMEN A
LA POLICÍA
DE SHINI-
GAMIIII...!!


¡LAS PROVOCACIONES DE LA MUJER ENLOQUECIERON DE RABIA A TODOS LOS CLIENTES! ¡¡TODOS LOS HOMBRES AL UNISONO SE LE ECHARON ENCIMA!!


¡AL MOMENTO SIGUIENTE UNA TORMENTA DE VIO- LENCIA ESTALLÓ CON SALVAJISMO! ¡SIN DUDA ALGUNA, ESA MUJER ERA LA ENCARNACIÓN DE LA VIOLENCIA!


¡EN UN SEGUNDO CINCO... SEIS HOMBRES SE RETOR-CIAN EN UN MAR DE SU PROPIA SANGRE!









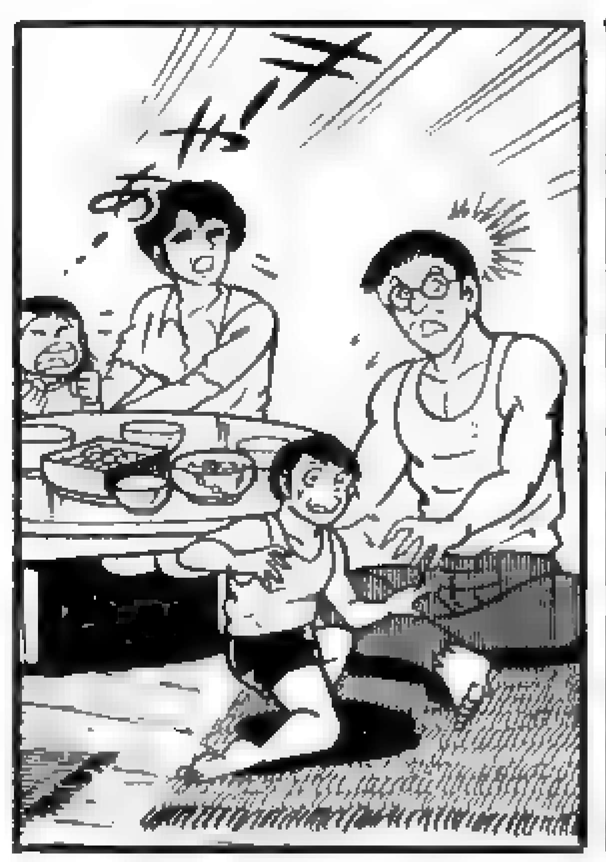
¡YO SÉ QUE VIOLENCE JACK ES UN ENORME GIGANTE! ¡¡UN INMENSO CABRÓN QUE SOBREPASA LOS DOS METROS!!

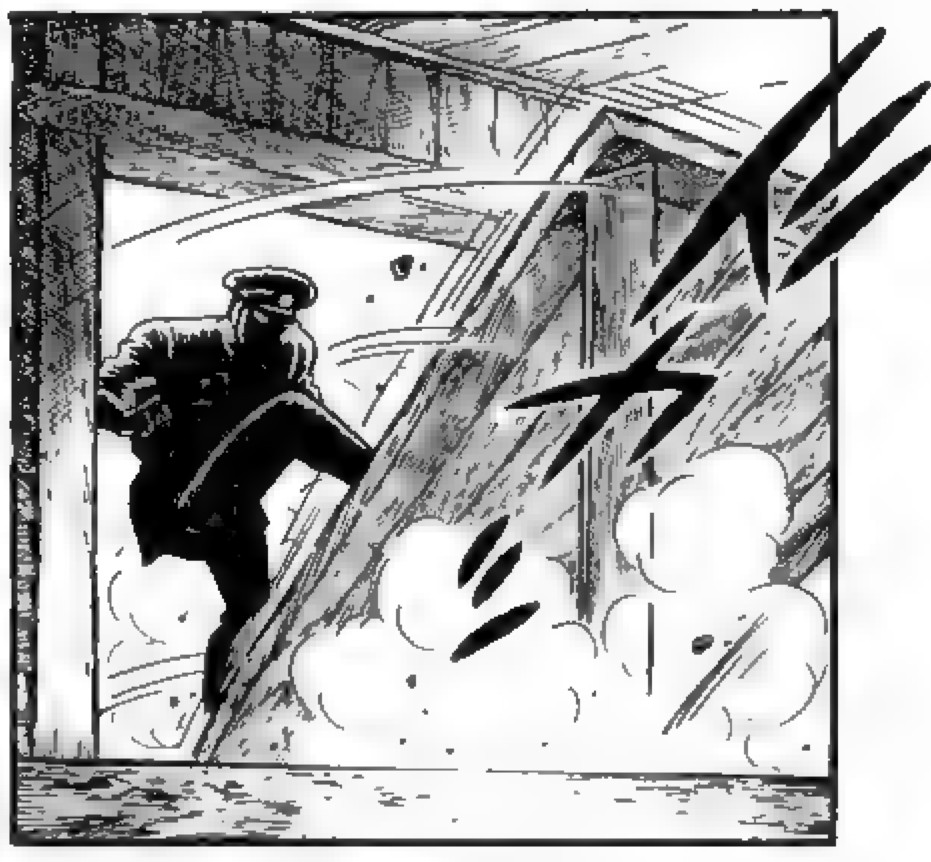
¿QUÉ PIENSA, SHOCHOU?

SIN EMBAR GO...


ESA ES LA IMPRESIÓN QUE TENGO. ESA MUJER NO ES JACK PERO PODRÍA TENER ALGÚN TIPO DE RELACIÓN CON ÉL.
¡¿POR QUÉ DIABLOS LO ESTÁN IMITANDO?! ¡ESO ES LO QUE SE DEDUCE DE ESA CONVERSACIÓN! ¡POR ALGUNA RAZÓN ALGUIEN LO ESTÁ IMITANDO!
¡DE CUALQUIER FORMA, USEN TODO EL PODER DEL QUE DISPONEMOS PARA CAPTURARLA!







¡A VER HIJOS DE PUTA, DEJEN DE HARTARSE! ¡POR ORDENES DEL KEISATSU SHOCHOU (*) SE DEBEN REVISAR TODAS LAS CASAS!

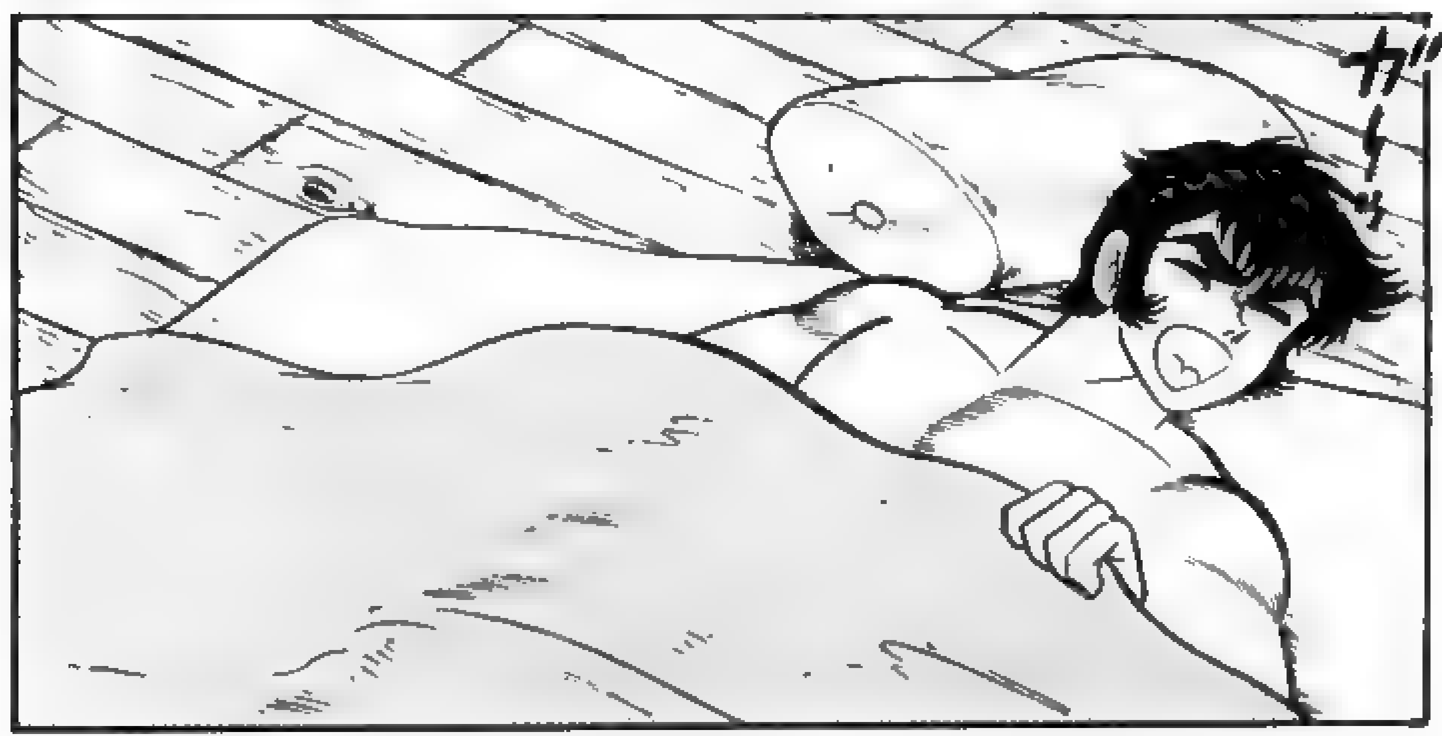
¡¡Y SEPAN BIEN BASURAS QUE SE RESOLVIÓ QUE A AQUELLOS QUE ESTÉN OCULTANDO A LOS CRIMINALES SE LES ACUSARA DE LOS MISMOS DELITOS!! ASÍ QUE... ¡¡DIGANME YA DONDE ESTÁN..!!

(*) KEISATSU SHOCHOU: JEFE DE LA POLICÍA. RIKI OH




¡¡ES TERRI- BLE!!


UN MONTÓN DE POLICÍAS ESTÁN BUSCANDO CON CRUELDAD Y VIOLENCIA...
CASA POR CASA A LOS CONVIC- TOS QUE SE FUGARON...
DIOS... ¡¿QUÉ HACEMOS?!



MMHH.. MMHH..

ZZZZZZZZ.....











!

!?

AH... AYUKO CHAN... BUENOS DÍAS...

¿YA AMANE-CIÓ...?

MONDO SAN... LA POLICÍA HA INICIADO UNA BUSQUEDA CASA POR CASA...

¡¿DE VERAS?! ¡ENTIENDO! ¡NOS ESTÁN BUSCANDO! ¡NOS IREMOS ENSEGUIDA!













JUJUJU... MÁS BIEN LA POLICÍA DE SHINIGAMI ME PERSIGUE...


PE... ¡¿PERO QUE DIABLOS?!
¡ESTA TIPA NO TIENE NADA QUE HACER AQUÍ! ¡VAYASE POR FAVOR!
¡¿ACASO NO ES IGUAL DE GRAVE DOS FUGITIVOS QUE TRES?!


¡¿?!
¡¿POR QUÉ DICE ESO...?!
JUJUJU JUJU...
¡¿QUÉ ACASO NO ES OBVIO...?!


OCASIONALMENTE LOS SERES HUMANOS SE PORTAN COMO SERES HUMANOS
JUJU JUJU JU...


¡¿Y TÚ, QUIÉN ERES..?!


¿DE VERDAD TE PERSIGUE LA POLICÍA DE SHINIGAMI?
MONDO SAN...






¡¿ES AQUÍ LA CASA DE LA MUCHACHA DE AYER?!
¡UDS. DOS VAYAN POR LA PARTE DE ATRAS DE LA CASA!
¡¡SÍ...!!







ダッダッダッダッ

¡¡MALDICION, LLEGAMOS TARDE!!

¡¡SE LLEVARON A MI HIJA!!
FUERON ESE PAR DE DELINCUENTES JOVENES...
¡¿CUANDO SE FUERON ESOS DOS DE HIJOS DE PUTA?!
¡NO! ¡ERAN TRES! ¡UNA MUJER IBA CON ELLOS!













JUJUJU... LOS ENGAÑAMOS... ¡YA SE ESTÁN LARGANDO!

(*)TOUDAI MOTO KURASHI: "NO PODER VER EL BOSQUE POR CAUSA DE LOS ARBOLES" ES UNA EXPRESIÓN. RIKI OH

















¿CUANTAS VECES DESDE QUE LLEGAMOS A KANTOU HEMOS ESCUCHADO LOS RUMORES SOBRE VIOLENCE JACK? LOS RUMORES SOBRE ESE MONSTRUO SON DE LO MÁS ABSURDOS Y EXTRAVAGANTES... ALGUNOS DICEN QUE ESE GIGANTE SOBREPASA CON MUCHO LOS 2 METROS... OTROS DICEN QUE MIDE 2 METROS 30... ALGUNOS MÁS QUE PASA LOS DOS METROS Y MEDIO...



AUN MÁS, AFIRMAN QUE NO SOLO ES UN GIGANTE SINO QUE TAMBIÉN EN UN MAGNIFICO BALANCE CON SU TAMAÑO TIENE UNA EXTRAORDINARIA FUERZA Y QUE SU CUERPO POSEE UNA HABILIDAD PARA MOVERSE MUY POR ENCIMA DE LA HABILIDAD DE CUALQUIER SER HUMANO.

SEGÚN DICEN, EL TERREMOTO INFERNAL CONVIRTIÓ LOS ENORMES EDIFICIOS EN UN MONTÓN DE ESCOMBROS DERRUIDOS Y A KANTOU LO TRANSFORMÓ EN UNA ENORME PLANICIE DEBASTADA... Y ASÍ... DOQUIERA QUE ESTE GIGANTE SE APARECE EN ESTE ENORME TERRITORIO, UNA TORMENTA DE VIOLENCIA Y MUERTE SE DESATA SIN FALTA...




EN CONSECUENCIA, EN LAS CIUDADES DONDE VIOLENCE JACK SE APARECE SOLO QUEDAN MARES DE SANGRE Y MONTAÑAS DE CADAVERES CUANDO EL SE MARCHA... SEGÚN SE RUMORA...
SOLAMENTE UNOS POCOS CONSIGUEN SOBREVIVIVIR... ESO TAMBIÉN SE DICE...
ALGUNAS PERSONAS DICEN QUE VIOLENCE JACK ES UN AKUMA(*)...
(*) AKUMA: DEMONIO
RIKI OH
Y DE IGUAL FORMA ALGUNAS PERSONAS HAN DICHO QUE VIOLENCE JACK ES UNA ESPECIE DE MESÍAS QUE APARECIÓ PARA RESCATAR A KANTOU...
E INCLUSO EXISTEN ALGUNOS QUE AFIR-MAN QUE VIOLENCE JACK ES COMO UN DESASTRE NATURAL... DE LA MISMA FORMA QUE LO FUE EL TERREMOTO INFERNAL DE KANTOU...



BUSCAN AYUDA EN UNA PERSONA, Y ES SEGURO QUE ESPECIALMENTE EL GRAN TAMAÑO DE VIOLENCE JACK SE LES MUESTRA COMO ALGO MUY CONFIABLE.

Y ES PRECISAMENTE ESE GRAN TAMAÑO EL QUE PROBABLEMENTE LE DA SU ACTUAL "STATUS QUO".


LAS PLANICIES
DESIERTAS DE KANTOU LE
INFUNDEN MUCHO MIEDO
A LAS PERSONAS,
SEGURAMENTE LA FIGURA
GIGANTESCA DE JACK
DEBE PARECERLES COMO
UN MONSTRUO DE
TERROR DESCONOCIDO.

DE CUALQUIER FORMA, LOS NUMEROSOS RUMORES SOBRE VIOLENCE JACK NO SON MÁS QUE ILUSIONES.

SOLO UNA COSA ES SEGURA... TODO MUNDO DESEA AFERRARSE A QUE ESE TIPO DE FANTASÍAS E ILUSIONES SOBRE ESE HOMBRE SEAN VERDAD.

INCLUIDOS NOSOTROS, QUE DESEAMOS ENCONTRARNOS UN SUJETO ASÍ...

PARA EL TIEMPO QUE LLEVAMOS RECORRIENDO EL TERRITORIO DE KANTOU ESE MOMENTO YA DEBERÍA ESTAR PRÓXIMO... (*)

NOSOTROS DOS, USAREMOS SU GIGANTESCO CUCHILLO JACK PARA CORTAR NUESTRAS ESPOSAS...

(*) CREO QUE EL TIEMPO EN EL QUE OCURRE ESTA TRAMA ES CUANDO MIDOU Y MONDO ACABABAN DE LLEGAR A KANTOU POR LO QUE EL MANGA NO DEBE ESTAR NARRADO E N FORMA LINEAL
RIKI OH











(*) TRADUCCIÓN APROXIMADA, TALVEZ SERÍA MÁS ADECUADO ALGO ASÍ COMO "DEL MISMO TIPO" RIKI OH









SEGÚN ENTIENDO DE TU CONVERSACIÓN, LOS RUMORES SOBRE VIOLENCE JACK SON POR ASÍ DECIRLO ILUSIÓNES, FANTASIAS Y QUE LA GENTE SE EQUIVOCA HASTA EN EL TAMAÑO DEL CUERPO DE JACK CUANDO LO VE...

DE ACUERDO A LO QUE DICEN LOS QUE LO HAN VISTO, SI LAS CIRCUNSTANCIAS Y CONDICIONES DE ESTOS TESTIGOS FUERAN MEJORES, ENTONCES...

SI ESE FUERA EL CASO, ENTONCES...



SI ELLOS OBSERVARAN MEJOR SE DARÍAN CUENTA DE QUE VIOLENCE JACK TIENE TODAS LAS COSAS PROPIAS DE UNA MUJER... JUJUJU...

!?

!?

ENTONCES... ¿ESTAS DOS TAMBIÉN SON UNA ILUSIÓN?












¡¿QUÉ DIABLOS?! ¡¿QUIÉN DEMONIOS ERES TÚ?!

¡¡SHINI-
GAMI!!




¡CUIDADO! ¡ES UN SEGUNDO PISO!

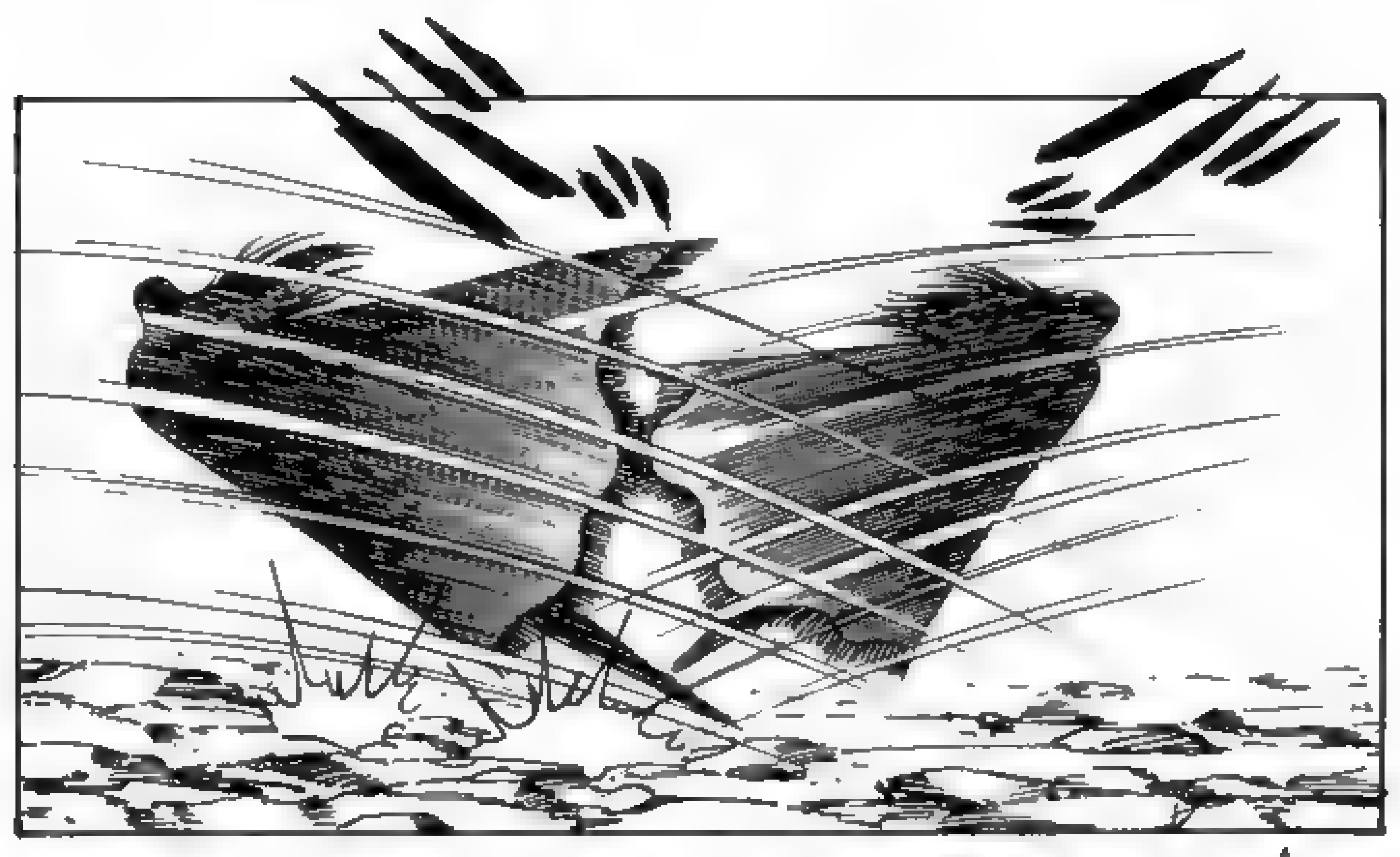

¡DIJO QUE SE LLAMABA SHINIGAMI! ¡ESE TIPO ES EL JEFE DE LA POLICÍA DEL DIOS DE LA MUERTE!
¡LIVIANO! ¡ES ENORME Y SIN EMBARGO PARECIÓ QUE FLOTARA!


¡RAYOS! ¡NOS VIERON! ¡SEGUIR AQUÍ ES PELIGROSO!
¡EL OBJETIVO DE ESE TIPO ES LA MUJER! ¡TARDARÁ EN REGRESAR A LA CASA!


¡MONDO SAN, APRISA ANTES DE QUE REGRESEN!


¡¡ENTENDIDO!!





!?

¡¿QUÉ ES ESTA TIPA...?! LA ESTABA OBSERBANDO DESDE ATRAS... ¡¿PERO QUÉ FUE LO QUE HIZO?!

JUJUJU... ¿ESE TIPO ERA SHINI-GAMI?


¡¡HEY!!
¡TIGRE
BLANCO!
¡SHOCHOU! ¡CONFIE
ESTO A NOSOTROS,
LOS POLICIAS
MOTOCICLISTAS
POR FAVOR!

ド!! ド!! ド!! ド!!

LO SIENTO. AL FINAL TERMINAMOS CAUSANDO UN PROBLEMA...

ESO NO ES VERDAD, MONDO SAN.

¡¿AH?!

¡QUE VERGUENZA! OJOUSAN(*) COLABORANDO CON LOS DELINCUENTES..

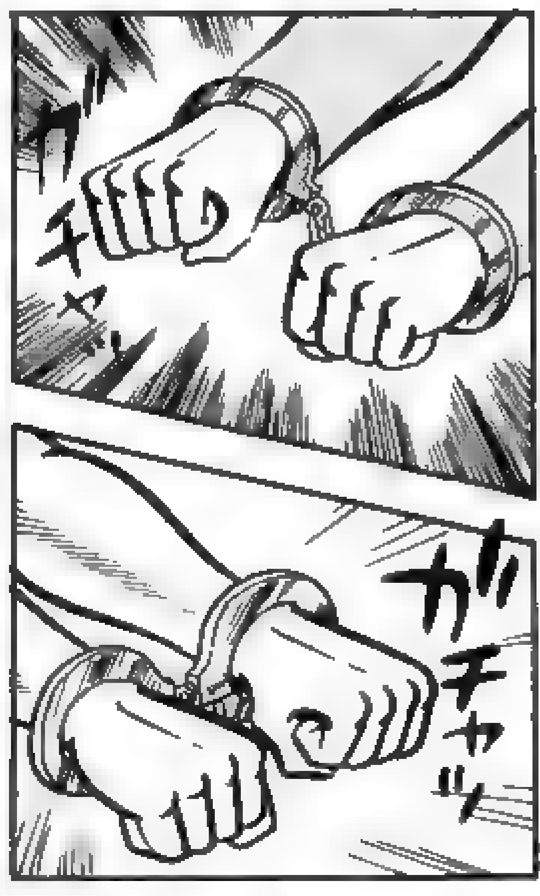
¡SE EQUIVOCA! ¡ESTAS PERSONAS NO SON DELINCUENTES!

(*) OJOUSAN: LA HONORABLE SEÑORITA. RIKI OH


PERO... ESO...


¡CLARO QUE LO SON! QUIZAS NO SON LOS DELINCUENTES QUE TE ATACARON...
PERO SI SON CRIMINALES CULPABLES DE INTERFERIR CON VIOLENCIA Y ALEVOSÍA EN ASUNTOS OFICIALES DE LA POLICÍA...
...Y TAMBIÉN CULPABLES DEL ROBO DE UNIFORMES DE POLICÍA.


ESTA VEZ, SIMPLEMENTE NO PODRÁN ESCAPAR... (ESPECIALMENTE TÚ... JUJUJU...)
JUJU JUJU


ガチャッ


......
!?


AYUDAR A ESCAPAR A LOS DELINCUENTES ES UN CRIMEN MUY, MUY SERIO...
BUENO... AHORA... TODOS UDS. VAN A RECIBIR SU CASTIGO...









AAAHH... OU...

¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡¡DETENTEEE!!


ドコ!

¡¡¡PAPÁÁÁÁÁ!!

¡¡MI AMOR!!








¡HIJO DE LA GRAN PUTA!
ASÍ EL AMBIENTE SE PURIFICA MÁS... JEJE (*)
ES MEJOR QUE GENTUZA COMO ESTA SE VAYA AL OTRO MUNDO EN MANADA...
(*) LA TRADUCCION NO ES MUY BUENA PERO ES SEGURO QUE NO DIJO NADA AMABLE. JEJEJE... RIKI OH
¡NO TE CONFUNDAS CABRÓN! ¡AUN TENGO UN ASUNTO PENDIENTE QUE ARREGLAR CONTIGO Y ME VOY A TOMAR MI TIEMPO PARA HACERLO!




¡NO SABÍA QUE VIOLENCE JACK FUERA TAN PROVOCATIVO Y COQUETON!
¡QUE BUENA ESTÁ ESA MUJER!
JEJE JEJE


¡ESE CAMINO LA LLEVA A UN CALLEJON SIN SALIDA!
¡LA TENGO!


¡SÍ! ¡ESE ES UN CALLEJON SIN SALIDA!









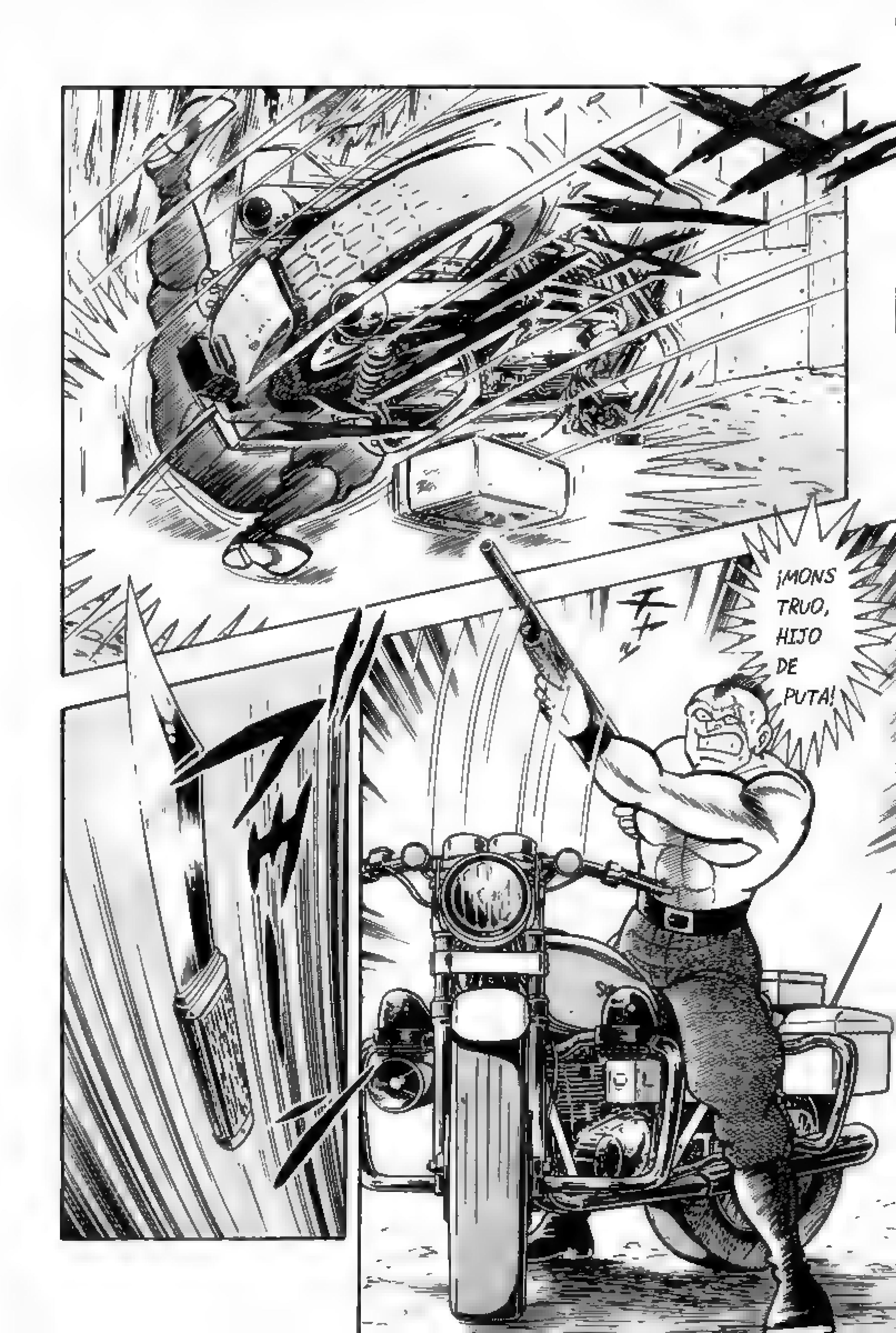
¡¿ACASO NO ESTABAN TODOS USTEDES PERSIGUIENDO A VIOLENCE JACK...?! BUENO...

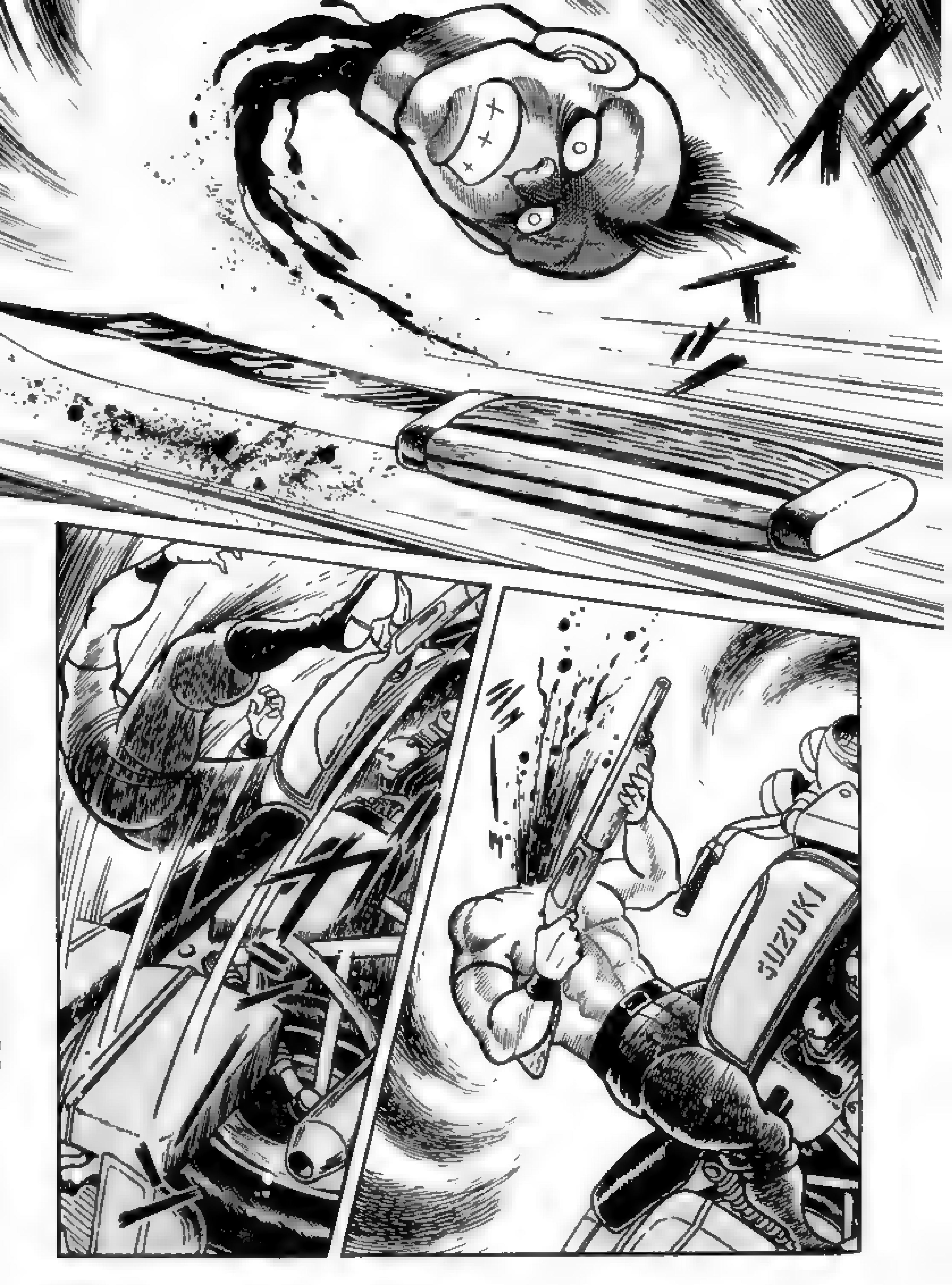
¡SOY YO!

VIOLENCE JACK...






¡MONS TRUO, HIJO DE PUTA!


SUZUKI

あ　ああ
あ、……

ドドドド



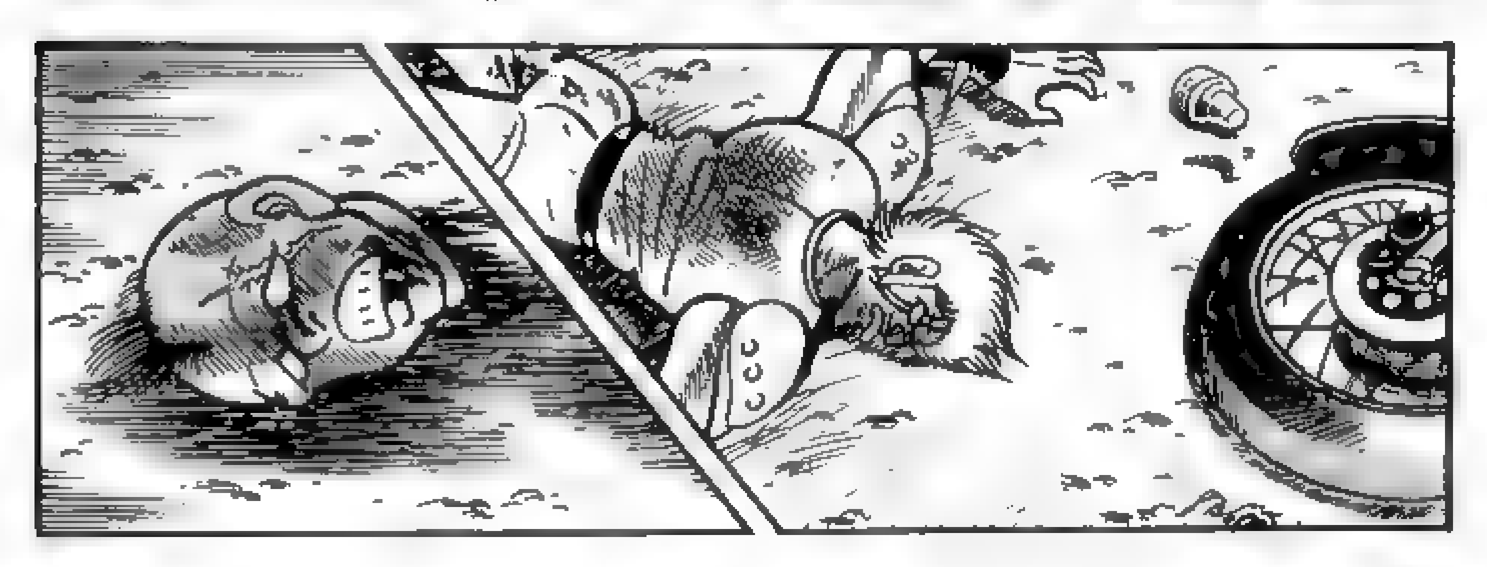


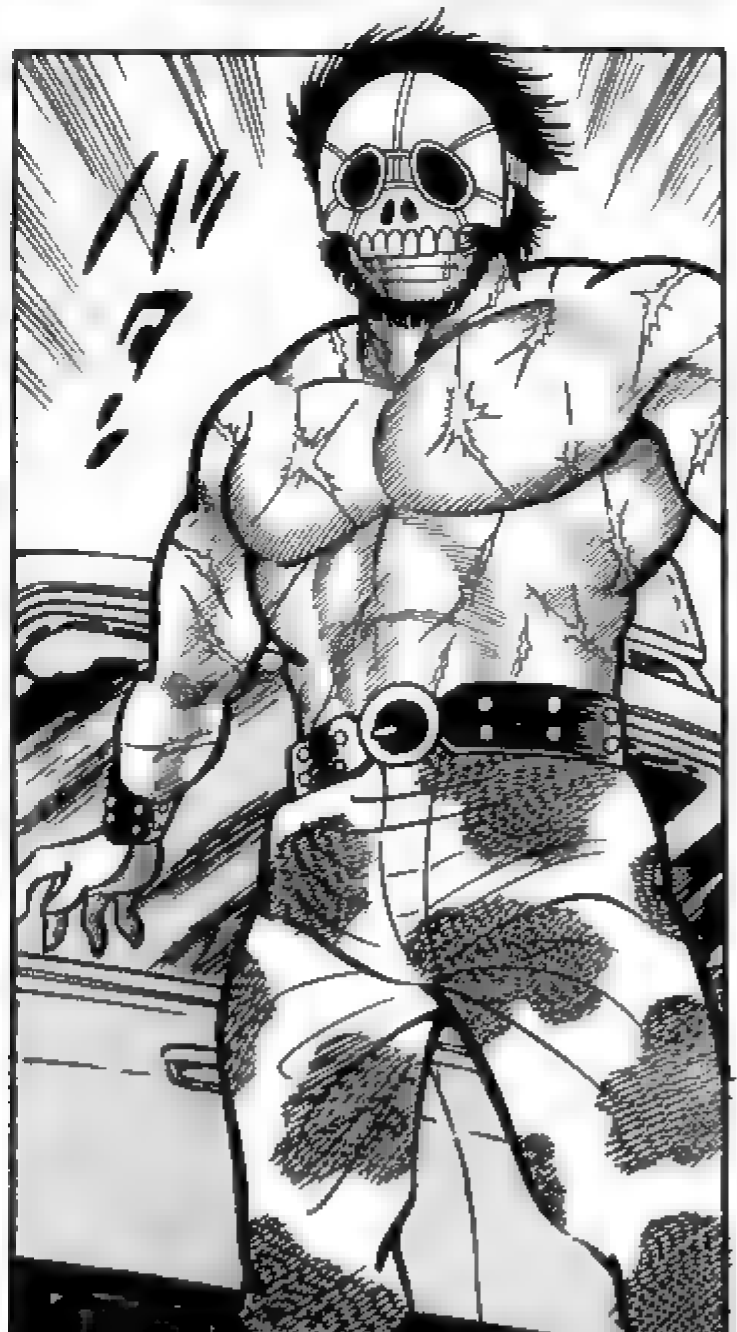



グワシャ
バキバキ





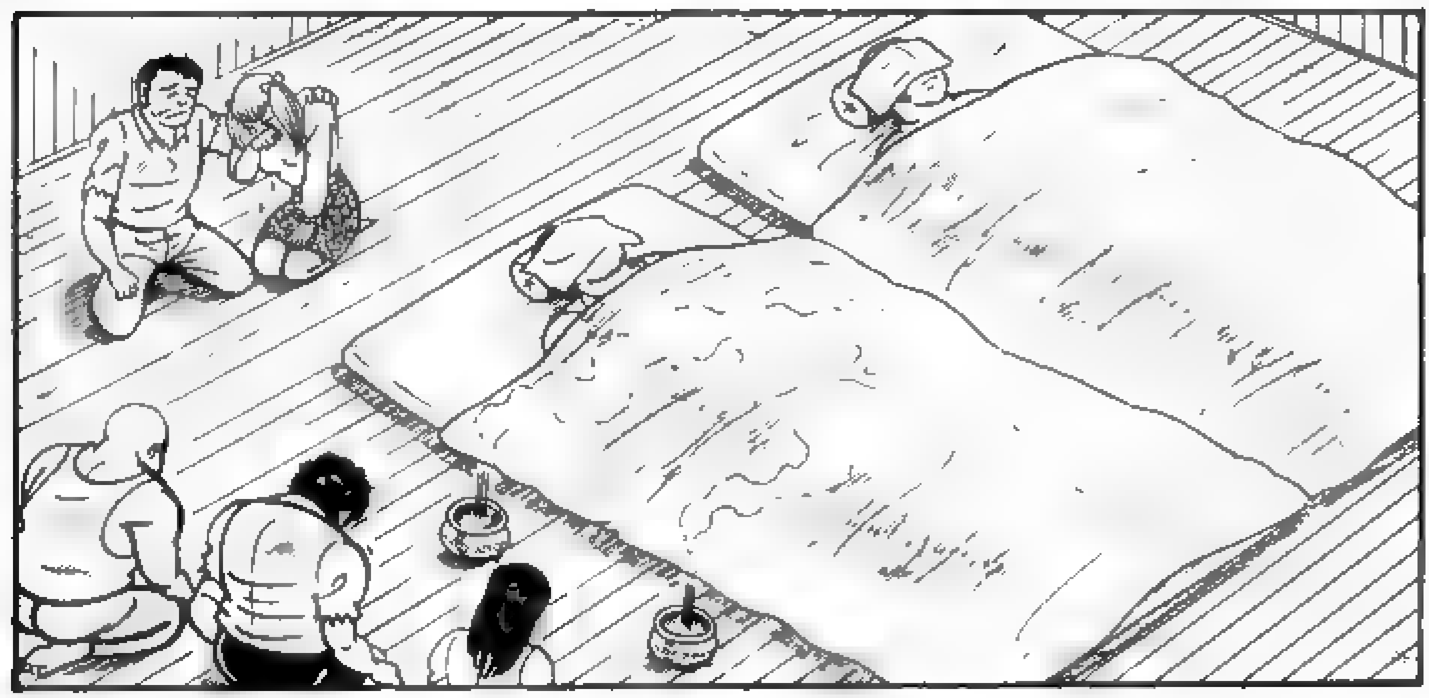





SHOCHOU... POR FIN APARECE... POR FAVOR, VENGA A VER ESTAS HUELLAS...


JAMÁS HABÍA VISTO HUELLAS COMO ESTAS... ESTA HUELLA TAN ENORME LA DEJÓ ESE HORROROSO GIGANTE...
¡¡NO HAY DUDA SON DE JACK!!


¡VIOLENCE JACK! ¡FINALMENTE, ESE MONSTRUO SE HA APARECIDO EN ESTE PUEBLO!
¡A ESTE PUEBLO FLOTANDO EN EL AIRE HA LLEGADO EL OLOR DE LA SANGRE!
SIN SABERLO, LA GENTE DE ESTE PUEBLO NAVEGA YA EN LA SANGRE DE UN RETO QUE YO HE ESCRITO.




¡¿EN VERDAD, LA POLICÍA HIZO ESTO?!
¡HIJOS DE PUTA!


¡¡SER ASESINADOS COMO INSECTOS APLASTADOS POR UN MARTILLO!!
¡FUI MUY DESCUIDADO AL DECIR ALGO ASÍ! ¡¿EN DÓNDE NO TIENEN OIDOS ESOS TIPOS?! ¡NO HAY NADA QUE IGNOREN!
...


PERO... PERO ESTO...
D.. DESDE QUE AQUEL ENORME TERREMOTO NOS AISLÓ SOLO VIVIMOS ENTRE GRANDES PENAS ESPERANDO LA INEVITABLE MUERTE


SIN EMBARGO... ¿QUÉ PODEMOS HACER...? NUESTRO OPONENTE ES SHINIGAMI...
SI ESTE ORDEN DE COSAS SE MANTIENE, SOLO IREMOS SIENDO ASESINADOS..
ASÍ ES... MAÑANA SEREMOS UN MONTÓN DE CADAVERES...

¿Y SI TUVIERAN ARMAS...?
¡¿Q... ¡¿QUÉ..?!
¡¿QUIÉN DIABLOS... ?!


!?








¿TIENEN MIEDO PORQUE SU TURNO DE SER ASESINADOS VENDRÁ EN UNO O A LO SUMO DOS DÍAS?
O MÁS BIEN...

¿POR TENER QUE LUCHAR CONTRA LA GENTE DE SHINI GAMI?

¡SI LE GANAN A ESOS TIPOS OBTENDRÁN UNA GENUINA EXISTENCIA, UNA VERDADERA VIDA!

P... PERO ES MUY INGENUO PENSAR QUE GANAREMOS...

NO TENEMOS ARMAS... Y ADEMÁS ESOS TIPOS PELEAN COMO VERDADEROS PROFESIONALES... ¡NO! ¡ME EQUIVOCO!

¡ESOS TIPOS TODOS ELLOS SON VERDADEROS POLICIAS!

¡EN LA ACADEMIA DE POLICÍA PRACTICARON TODO TIPO DE KAKUTOUGI(*)!

¡NO SON PARA NADA SHIROUTO! (**)

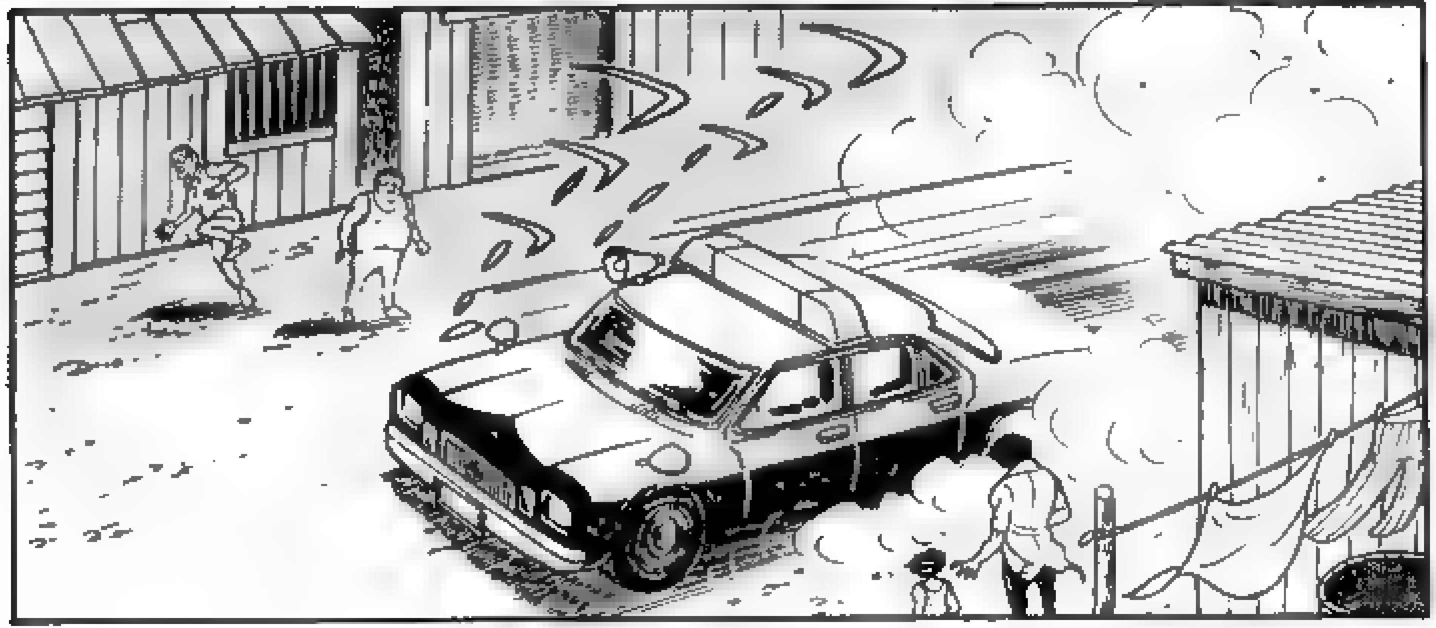
(*) KAKUTOUGI: DEPORTES O DISCIPLINAS QUE INVOLUCRAN EL COMBATE SIN ARMAS. RIKI OH

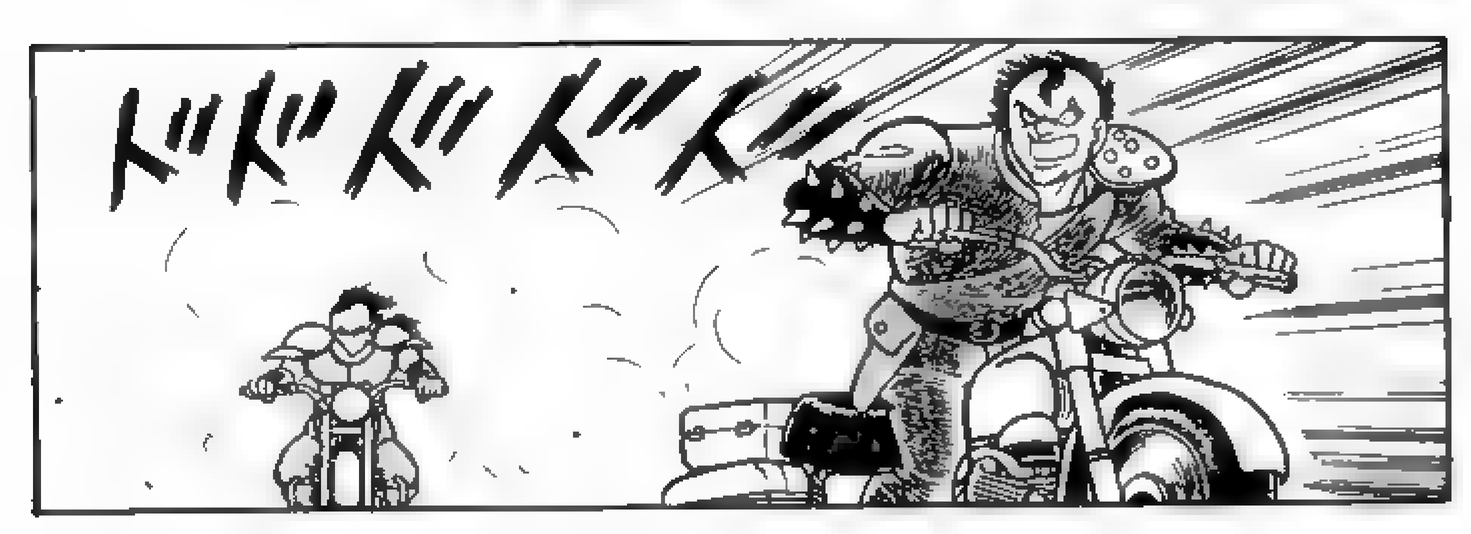
(**) SHIROUTO: AMATEUR, NOVATOS. RIKI OH


¿Y SI TUVIERAN UN ARMA...?
ENTONCES...

¿SI TUVIERAN DE ALIADO AL MONSTRUO DE KANTOU, VIOLENCE JACK...?
¿QUÉ HARÍAN...?

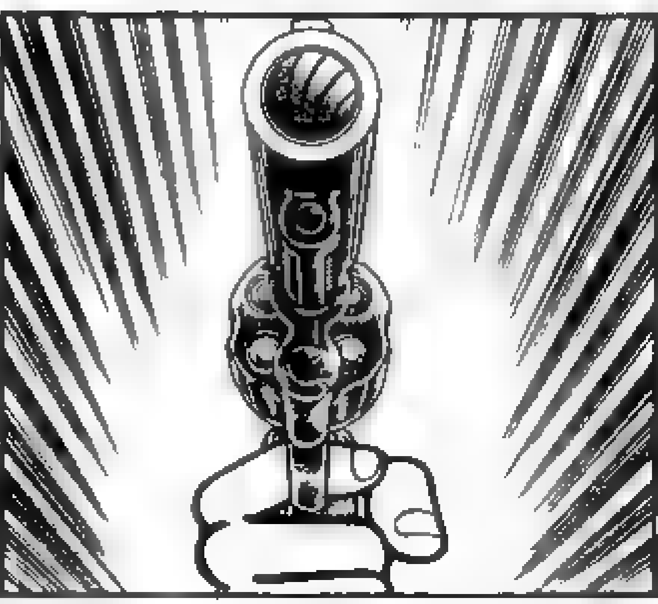

JACK...

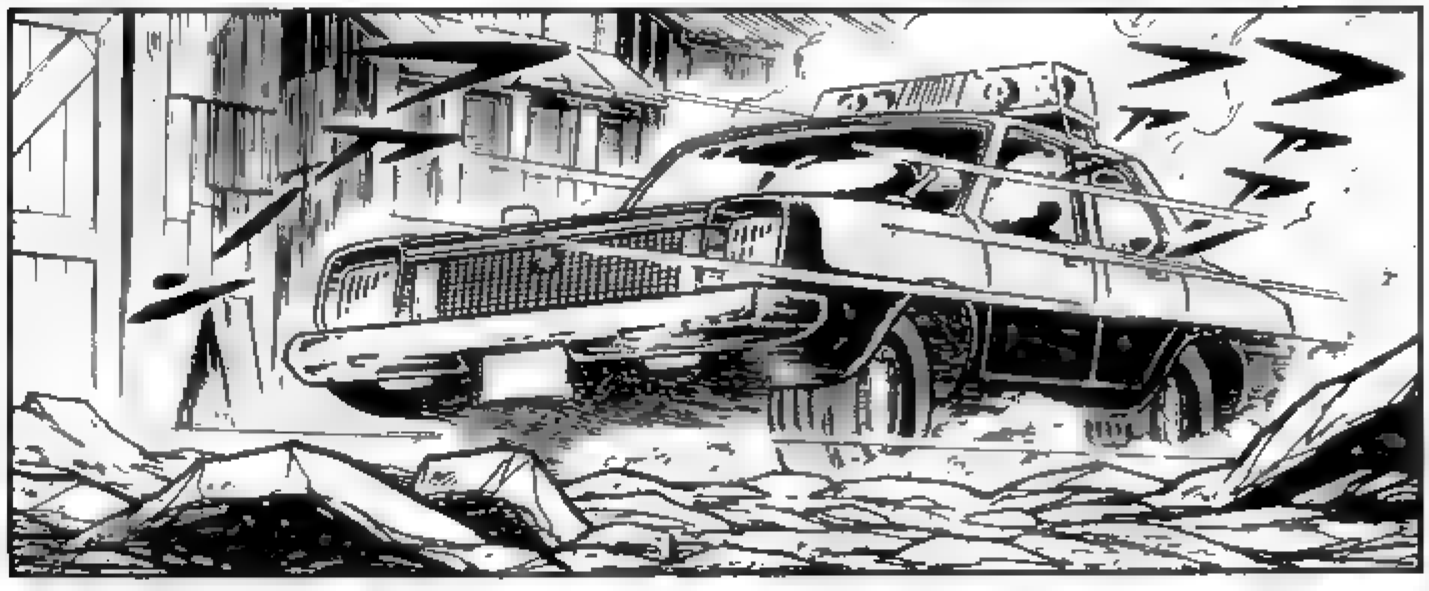



ドドドドド

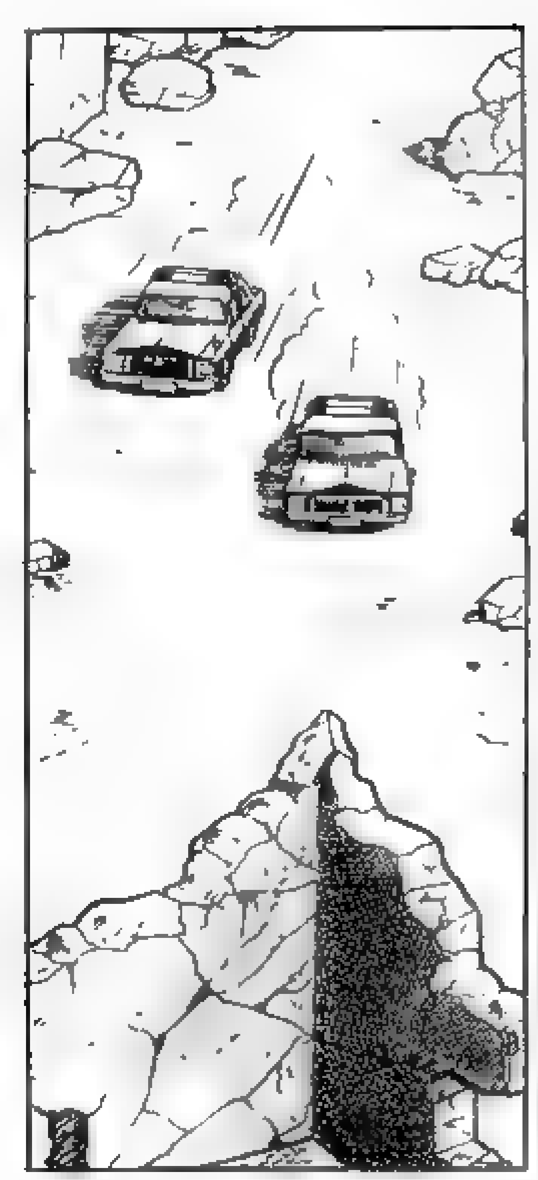


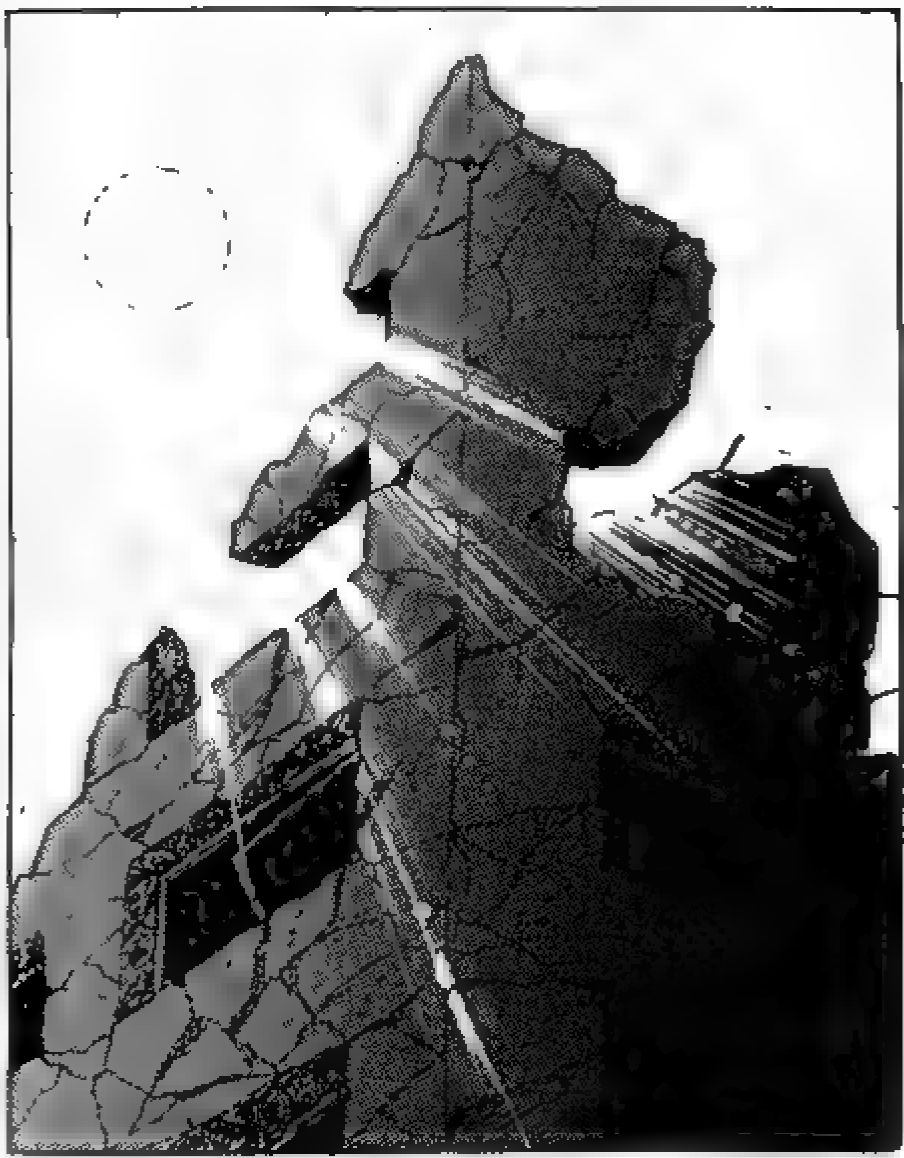


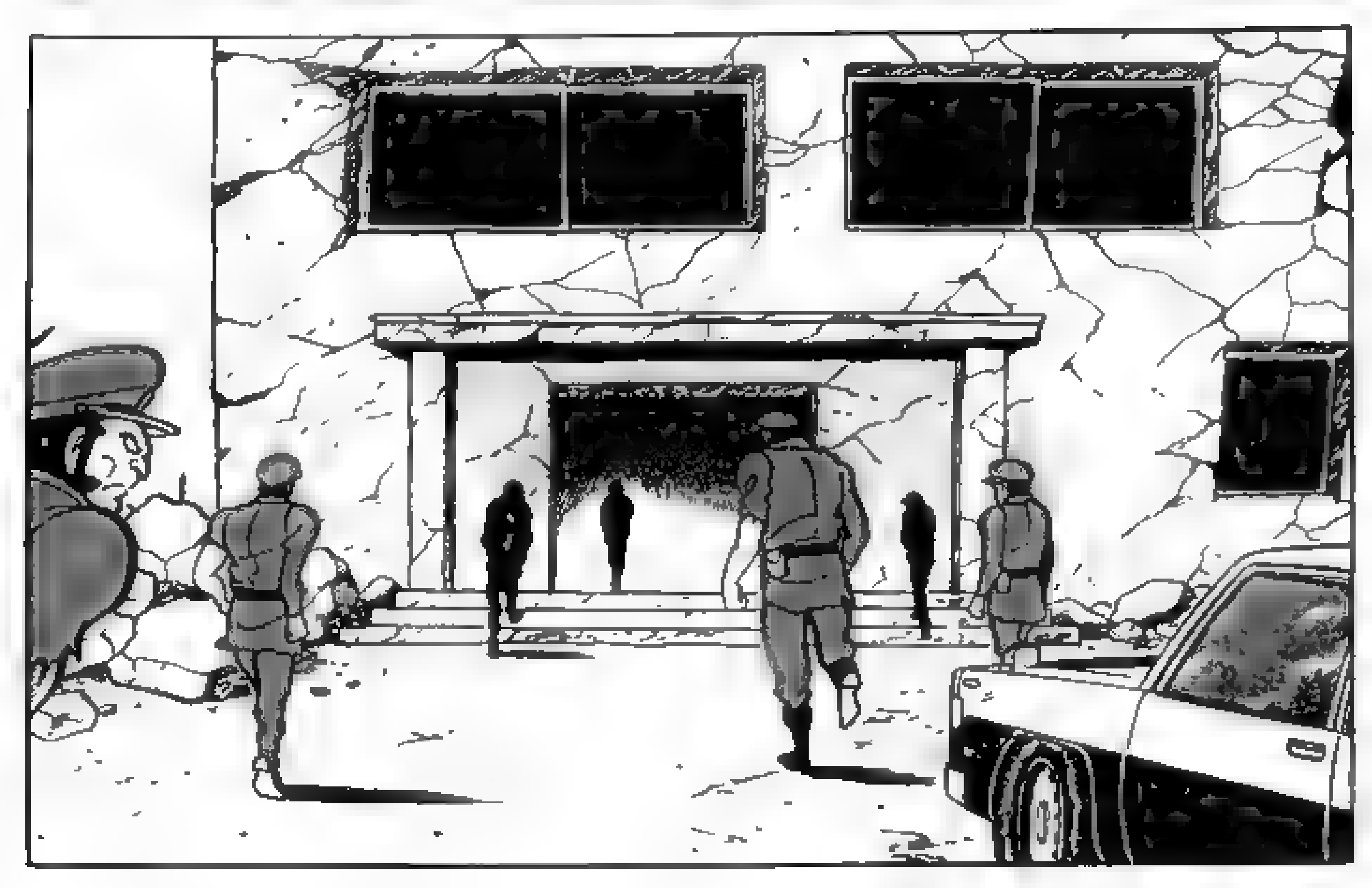
















TAMPOCO HAY HUELLAS CON LA EXCEPCIÓN DE LAS DE ESE CALLEJÓN SIN SALIDA.

QUIZAS... ESE CRIMINAL SE DISFRAZÓ... COMO LES CONTARON...


¡DEBIÓ DE TOMARME TRES MINUTOS LLEGAR CORRIENDO A TODA VELOCIDAD HASTA ESE LUGAR! ¡¿HASTA ESE EXTREMO ES DE INCREIBLEMENTE RÁPIDA ESA HABILIDAD?!
¿DISFRAZADO...? ENTONCES... ¡¿ME PUEDES DECIR EN QUE FORMA ESA HABILIDAD LE PERMITIÓ ASESINAR EN UN PARPADEO A TODOS LOS MIEMBROS DEL ESCUADRON DE POLICÍAS MOTORIZADOS...?!


A... AUN MÁS, EN AQUEL MOMENTO... ELLOS...
E... ESO ES ALGO QUE AUN NO COMPRENDO... ERA UN NÚMERO GRANDE DE HOMBRES... QUIZAS...


¿EN VERDAD... ESE GIGANTE PUEDO ASESINAR EN CIRCUNSTANCIAS COMO ESA?

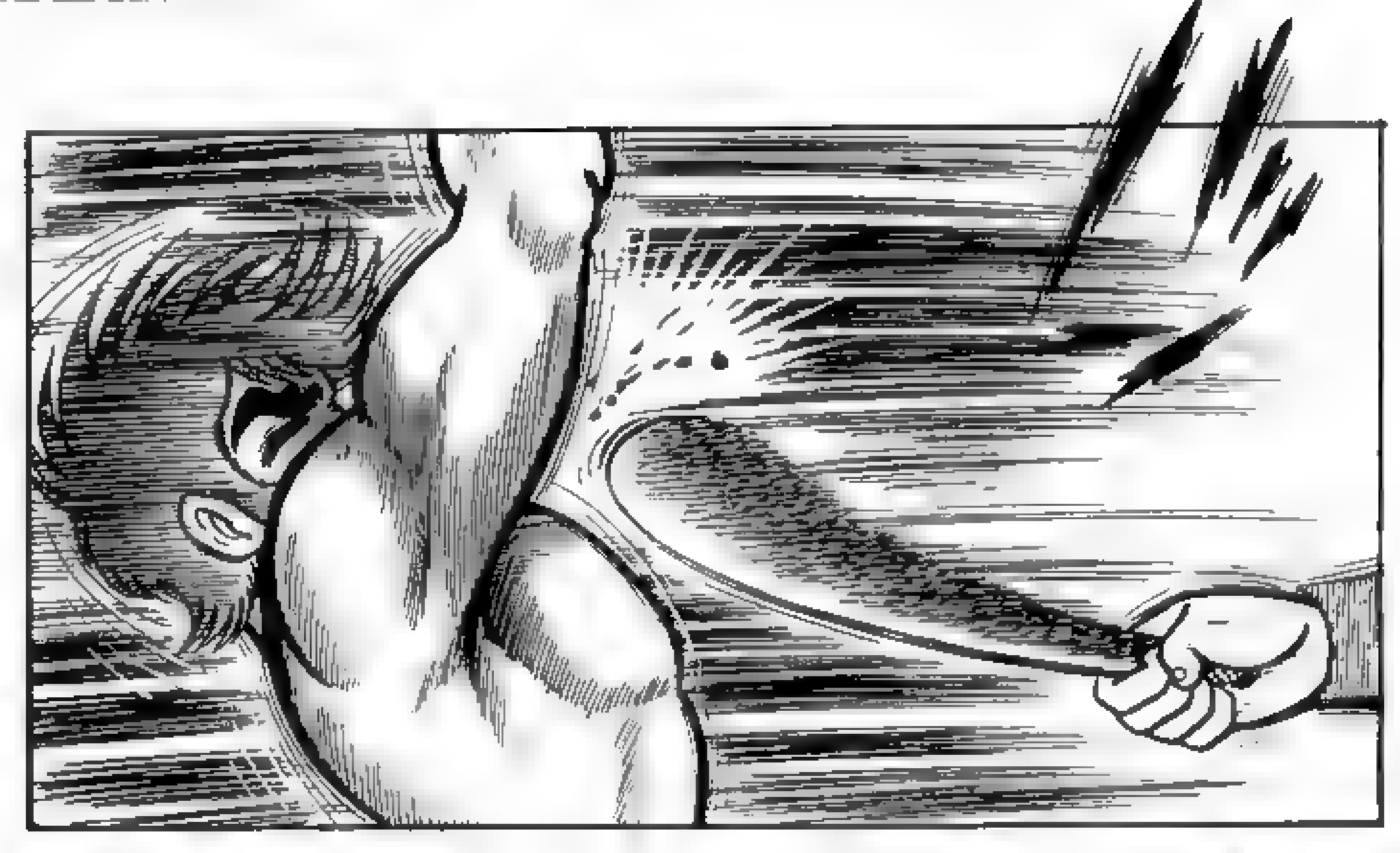

...ESTABAN PERSIGUIENDO A LA MUJER... ESA MUJER SE HACÍA LLAMAR "VIOLENCE JACK" Y POR ESA RAZÓN...
¡FUERON MUCHOS LOS TESTIGOS QUE VIERON A ESA MUJER!



¡¿DÓNDE ESTÁ ESA MUJER?! ¡¿TIENEN ALGUNA RELACIÓN CON ELLA?! ¡¡RESPONDE, PUTOOO!!


¡O LO CUENTAN RÁPIDO O NOS VAMOS A SEGUIR DIVIRTIENDO! JUJUJU... ¡QUE PLACER!


¡¿DESDE HACE CUANTO ESA RAMERA Y SUS COMPLICES O LO QUE SEAN ESTÁN EN ESTE PUEBLO?! ¡¡CONTES-TEN!! ¡¿PARA QUIÉN TRABAJAN?! ¡¿AH?!
¡MIERDAS! ¡USTEDES DEBEN SABER ALGO! ¡HABLEN! ¡HABLEN!
¡NO CONOZCO A ESA TIPA! ¡¡YA TE EXPLIQUÉ QUE RECIEN HABÍAMOS CONOCIDO A ESA MUJER!! ¡¡NOLA CONOCIAMOOOSS SSS, PUTO CABRÓN!!



¡¡DETEN-TEN-GAN-SE, POR DIOS.. ....!!

¡HABLARÉ! ¡UDS. ESTÁN EN PELIGRO!

¿QUÉ?

¡MUY BIEN! ¡HABLA, BASURA!

!?

¡¿MH?!







¡LA VERDAD ES QUE SE TRATA DE LA CABALLERÍA ARMADA DE SLUM KING! ¡JACK NOS DIJO QUE DEBIAMOS SEMBRAR LA CONFUSIÓN EN ESTE PUEBLO! ¡Y PARA LOGRAR ESO NOSOTROS CONTRATAMOS A UNOS CHINPIRA(*)!

(*) CHINPIRA: MALVIVIENTES. RIKI OH

¿E... ESO...? ¿ES ESO VERDAD...?

¿EL ENOME EJERCITO DEL DRAGÓN VA A VENIR?

¡ES LA VERDAD!

¡¡PERO NO SABRÁN NADA MÁS SI NO MEJORAN NUESTRAS CONDICIONES ACTUALES!! ¡¿ENTIENDEN?!

¡ENTENDÍ! ¡DE INMEDIATO...!
¡¡RÁPIDO, QUE EL SHOCHOU SEPA TODO ESTO...!!
¡¡SÍ!!








TATSUMA... DE ACUERDO CON ESO... ¿NO PODÍAS INVENTAR ALGO PARA QUE YO PUDIERA ESCAPAR...?

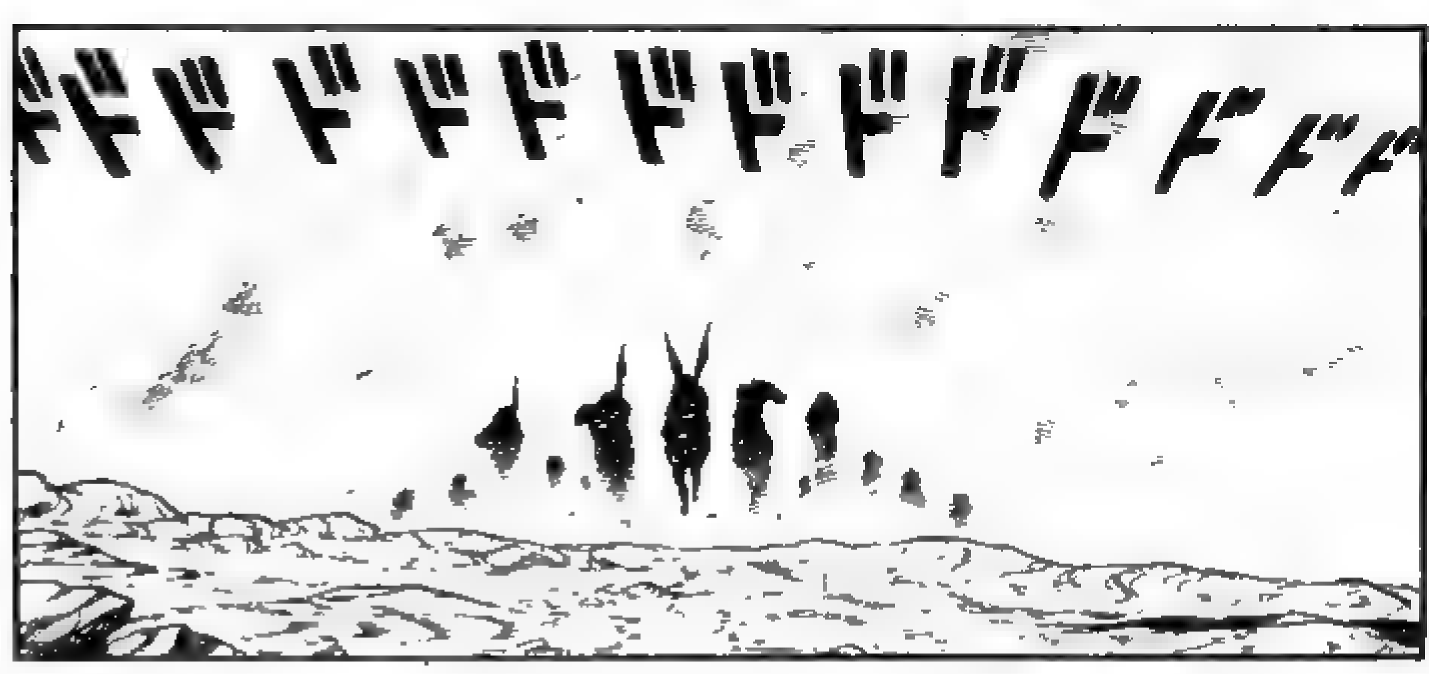

¿ASÍ QUÉ...? NADA...


¡HUH!

FUE FÁCIL DE HACER... BASICAMEN TE LO ÚNICO QUE HICE FUE UNIR TODOS LOS NUDOS ¿SE DIVERTIRAN DESHACIENDOLOS...?
HMM..

SIN EMBARGO....

AQUELLA CONFESIÓN SIN SENTIDO DE MIDOU TATSUMA SE ESTABA CONVIRTIENDO EN REALIDAD...









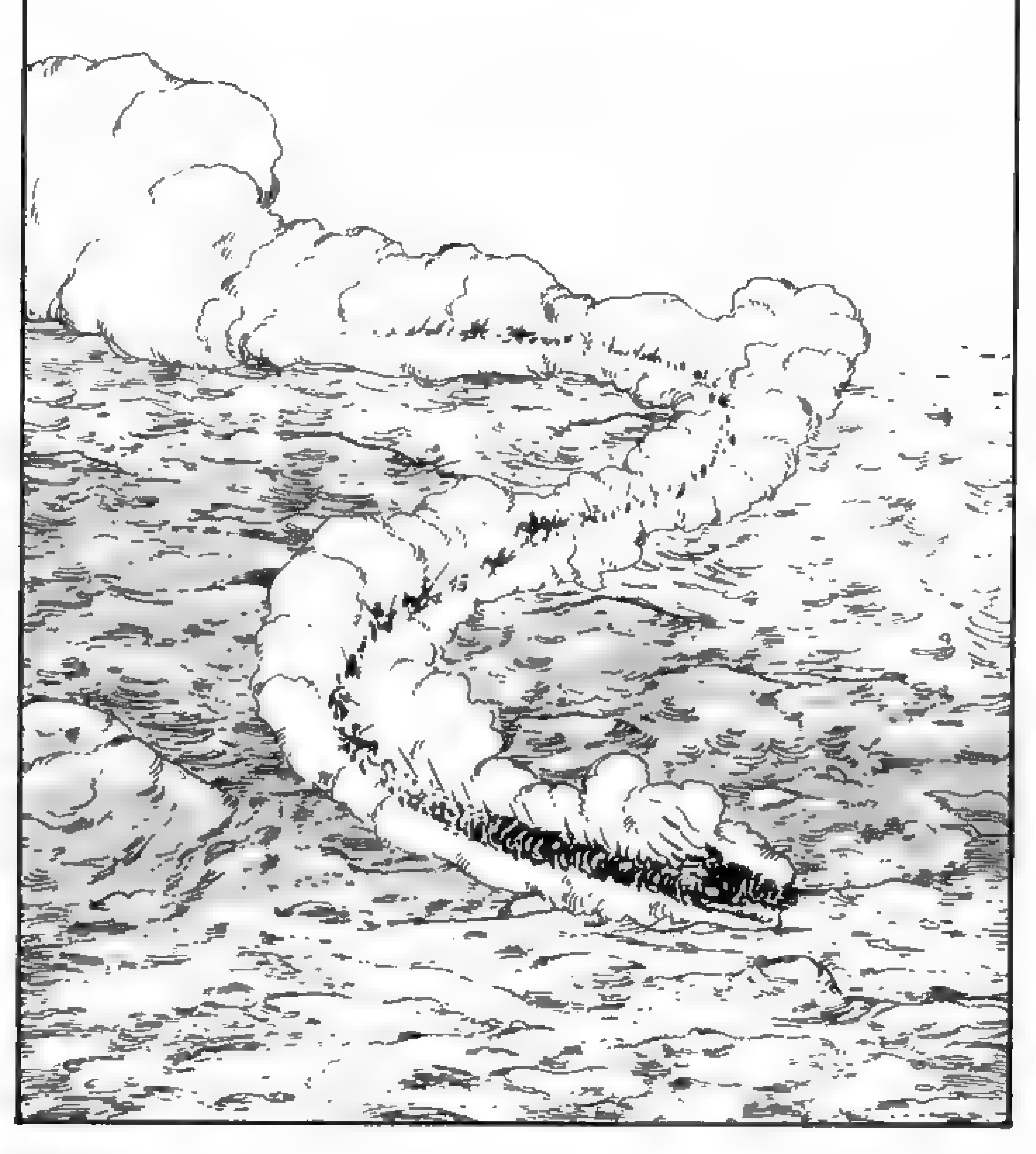
¡JUNTO CON EL DRAGÓN!

(*) KOKUUN: NUBES NEGRAS RIKI OH

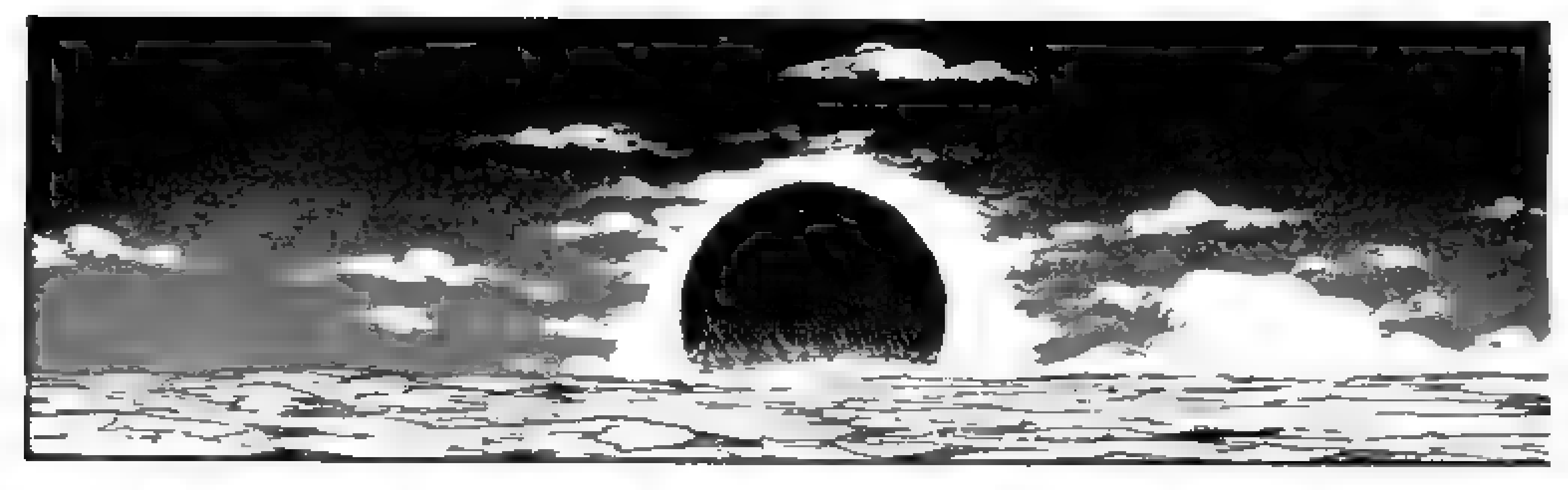
(**) SENGOKU JIDAI: ERA DE LOS ESTADOS GUERREROS. RIKI OH

REGIMIENTO DEL DRAGÓN: KOKUUN (*)

COMO SI LA ERA SENGOKU JIDAI(**) AUN PERSISTIERA, 30 CUERPOS DE CABALLERÍA FORMADOS CADA UNO POR 70 GUERREROS EQUIPADOS CON ARMAMENTO DE HOY DÍA LLEGARON A CONVERTIRSE EN LOS CUERPOS ELITE QUE LIDERABAN LAS TROPAS DEL DRAGÓN DE SLUM KING.








¡SHINIGAMI!
¡PENSASTE QUE HA-
BÍAS ENFRENTADO LOS
ÚLTIMOS COLMILLOS
DE LA GENTE DEL DRA-
GÓN PERO TE EQUI-
VOCASTE, CABRÓN!





MMHH

CHOP CHOP...

¡DELICIOSO! ME PREGUNTO CUANTOS DÍAS HAN PASADO DESDE QUE COMIMOS DE ESTA MANERA... HARAIPPAI(*)

¡HASTA ME OLVIDARÍA DE USAR LOS PALILLOS!

¡SI NOS HUBIERAN TRATADO DE ESTA MANERA HUBIERA COLABORADO MUCHO MÁS RÁPIDO!

(*)HARAIPPAI: ESTOMAGO LLENO, PARA CONTENTO Y SATISFACCION DE UNO MISMO RIKI OH





HABLEMOS MEJOR DE LAS DOS CONDICIONES QUE TENEMOS PARA COOPERAR...
LA PRIMERA CONDICIÓN ES QUE CUANDO NOS VAYAMOS DE ESTE PUEBLE NADIE DEBE DETENERNOS...
...Y LA SEGUNDA ES QUE POR NUESTRA SEGURIDAD TAMBIÉN DESEAMOS AL MOMENTO DE IRNOS UN AUTO Y ARMAS.
¡¿QUÉ COSA?!
¿





TAL Y COMO ÉL LO DICE...
¡TODOS UDS. VAN A SER ANIQUILADOS!


¡NO NECESITO ESCUCHAR MÁS!


¿JE... JEFE...?


¡USTEDES DOS SERÁN EJECUTADOS! ¡SU INFORMACIÓN SOBRE EL DRAGÓN ES UNA MIERDA!

¡SEGÚN SE DICE EL DRAGÓN ES UNA GRAN FUERZA MILITAR PERO EL PUEBLO SE ATRINCHERARÁ PARA DEFENDERSE!

¡NOSOTROS NO LE TENEMOS MIEDO AL DRAGÓN NI A COSAS QUE SE LE PAREZCAN! ¡SI EL DRAGÓN VIENE A ATACARNOS SOLO NOS SENTAREMOS A ESPERARLO!



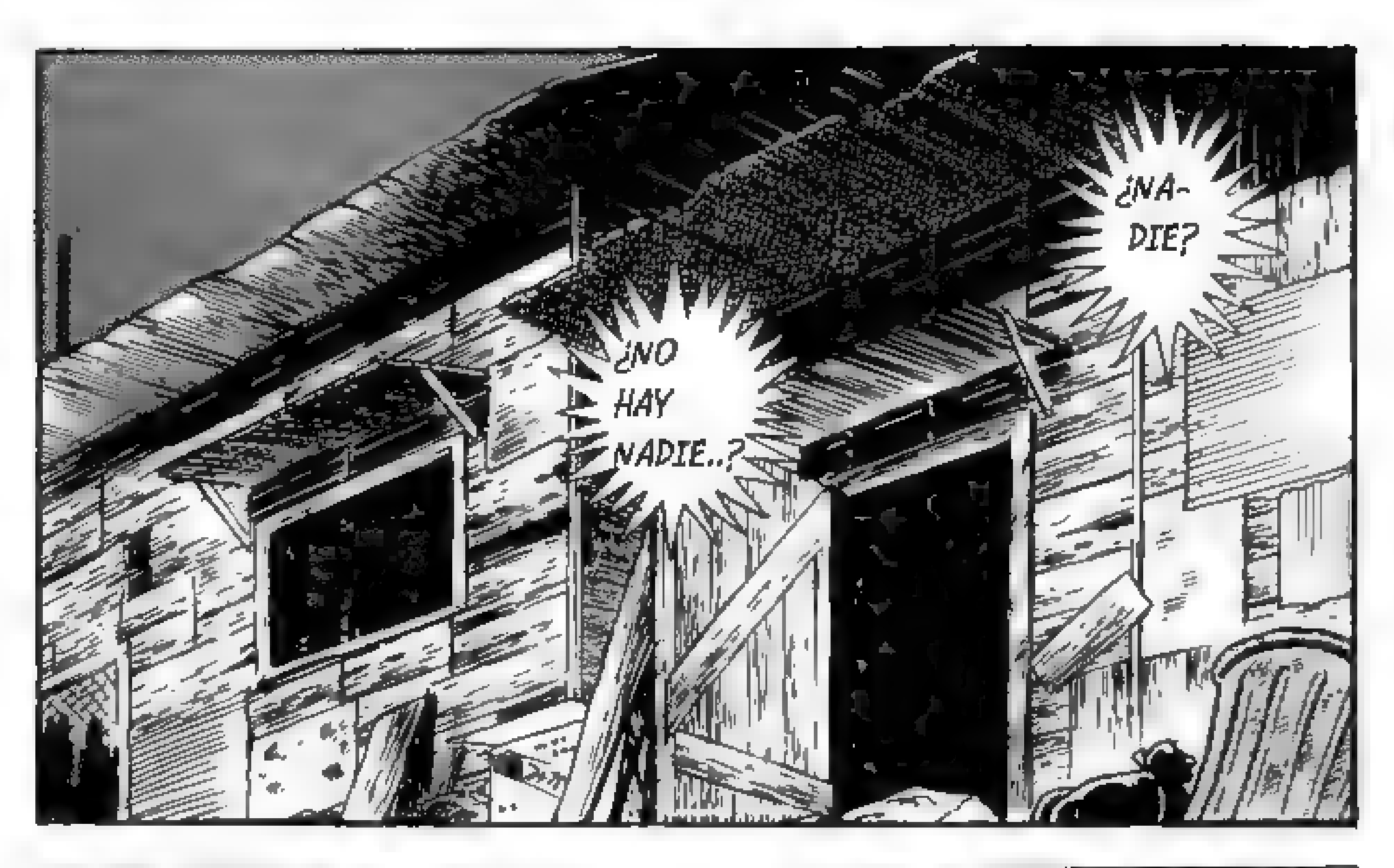






(*) TOWN: ESCRITO EN KATAKANA PARA INGLES EN EL ORIGINAL JAPONES RIKI OH

EXTRAÑO... ¿NO ES EXTRAÑO?


¿NA-
DIE?
¿NO
HAY
NADIE..?


¿Y..
EL
PUE-
BLO?
¡¿SIN QUE NOS
DIERAMOS CUEN-
TA... LA GENTE SE
FUE DEL PUEBLO?!
¡¿AH?!


¡RÁPIDO! ¡APU-
RATE Y PONTE
EN CONTACTO
CON LA
ESTACIÓN!
¡SÍ!

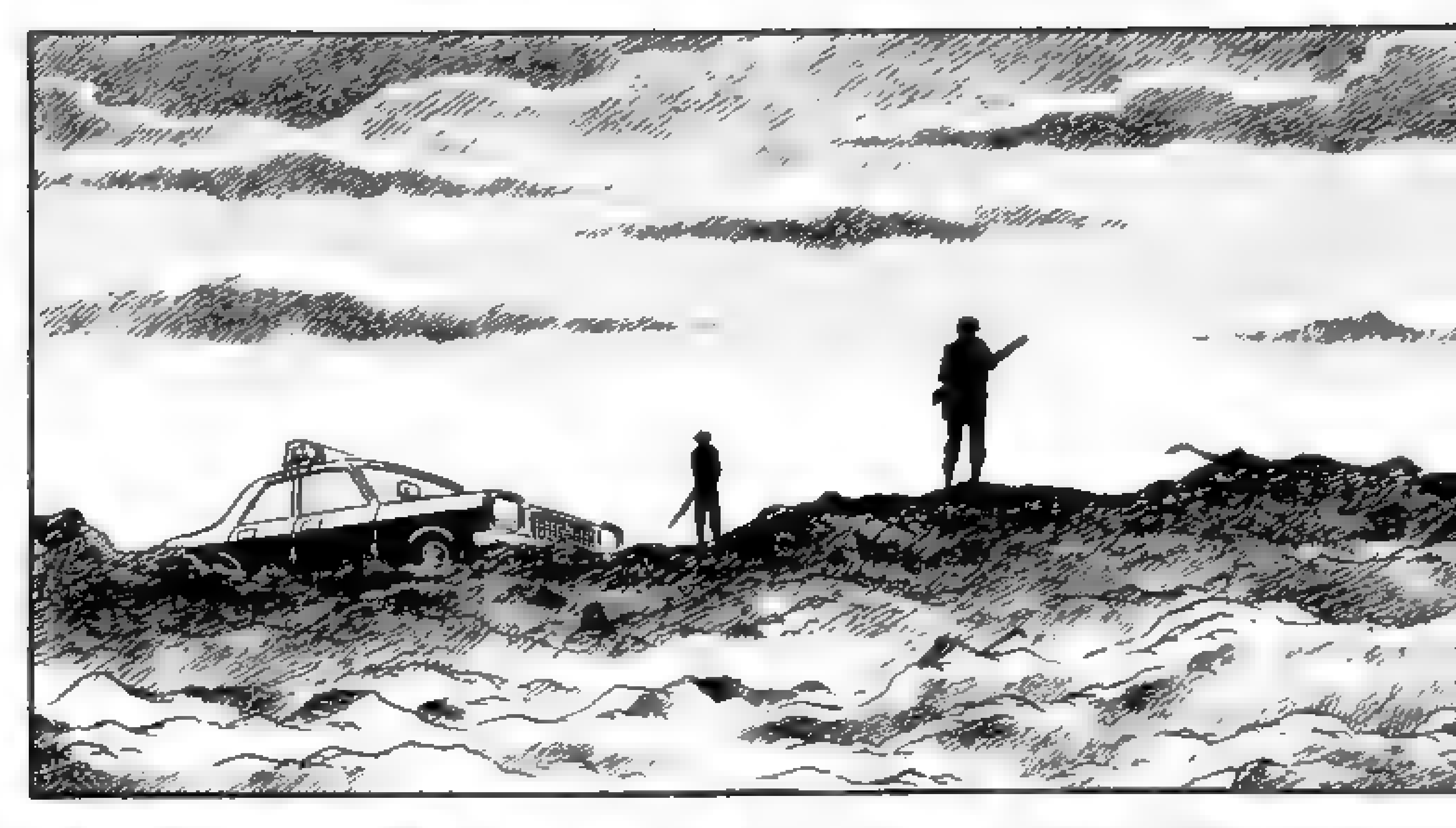
¡¿DICES QUE EN EL CENTRO DE LA CIUDAD NO QUEDÓ NI UN SOLO CABRÓN Y TODOS DESAPARECIERON...?!

¡NO JODAN! ¡¿QUÉ..?! ¡¿QUÉ LA GENTE DESAPARECIÓ?!

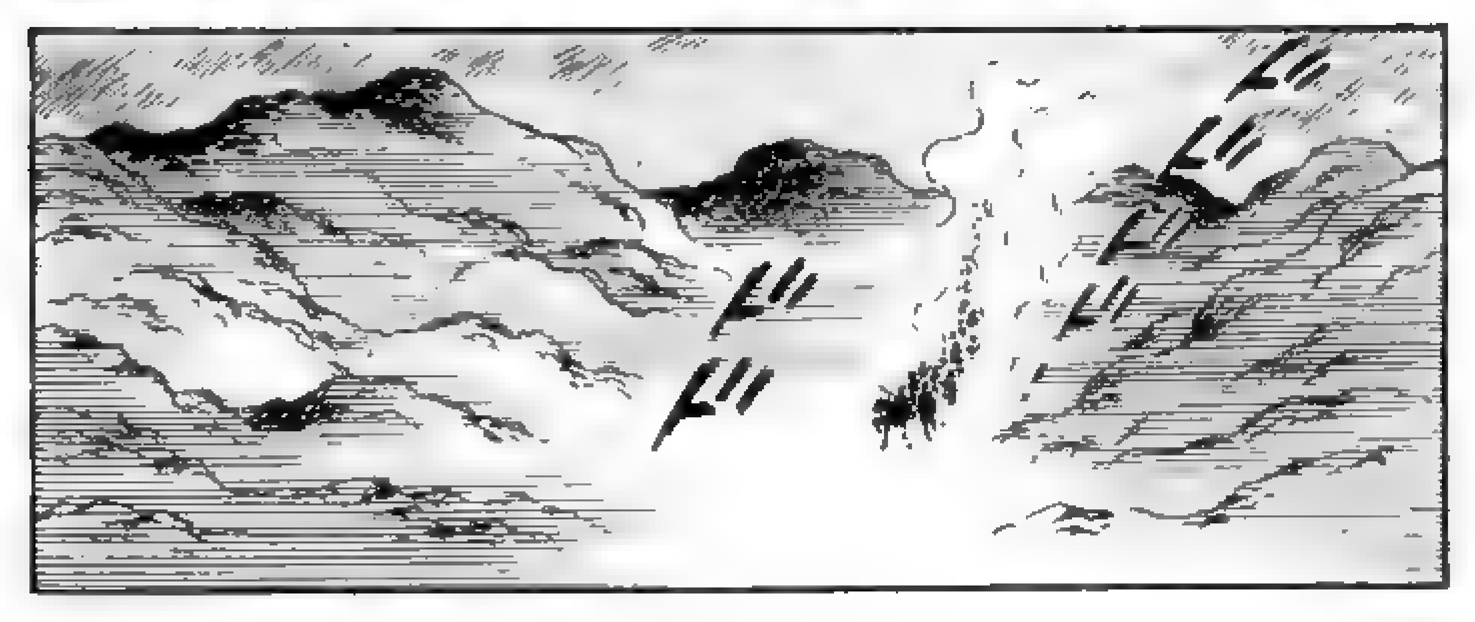









¡¿MH?!
¡VIENE EL DRAGÓN! ¡AAHH..!



¡EL DRAGÓN ESTÁ REALIZANDO UNA INCURSIÓN POR EL DISTRITO NORDESTE!

¡¡ES EL DRAGÓN!!





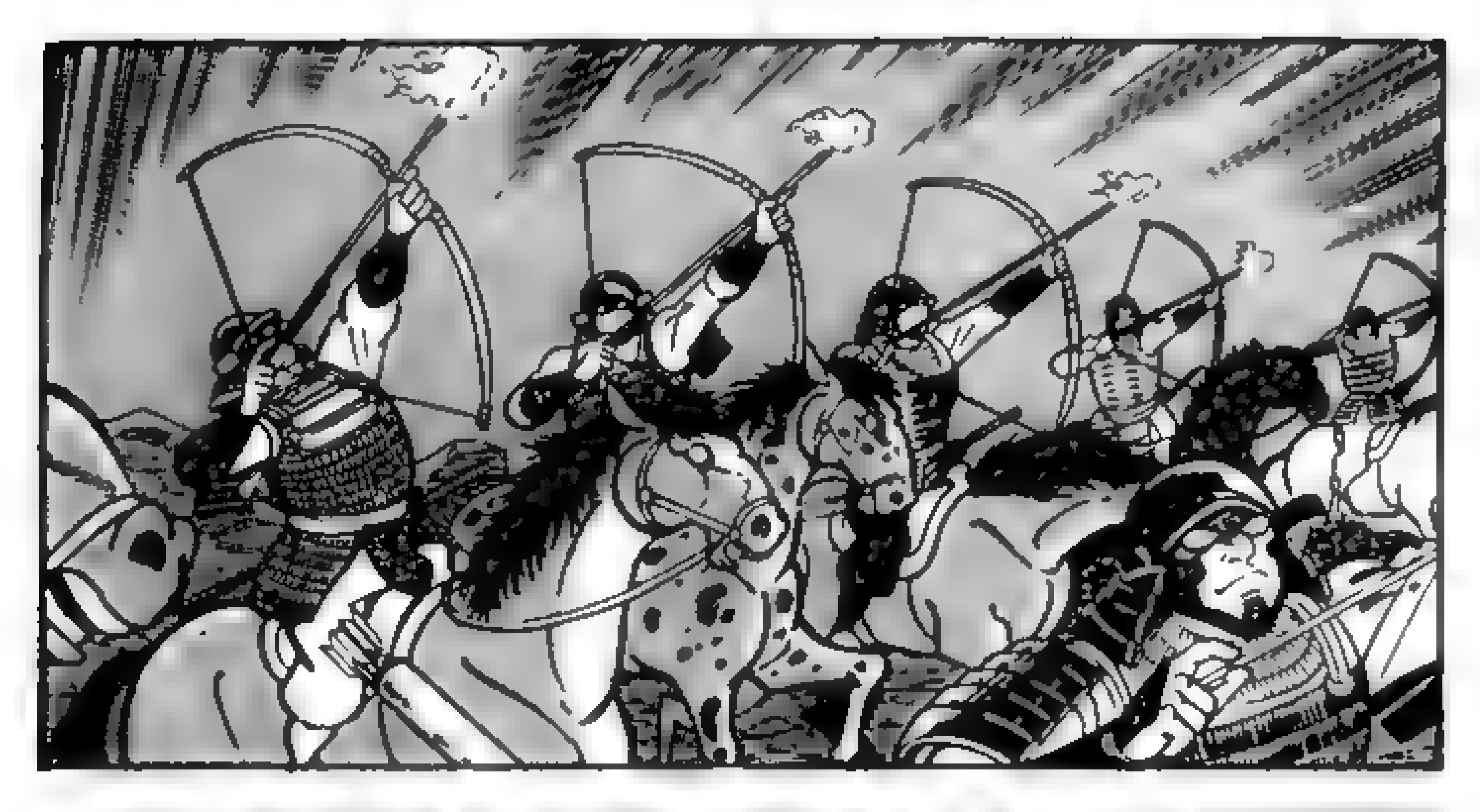





ドドドド
ドドドド
うわっ







ゴオオオオ

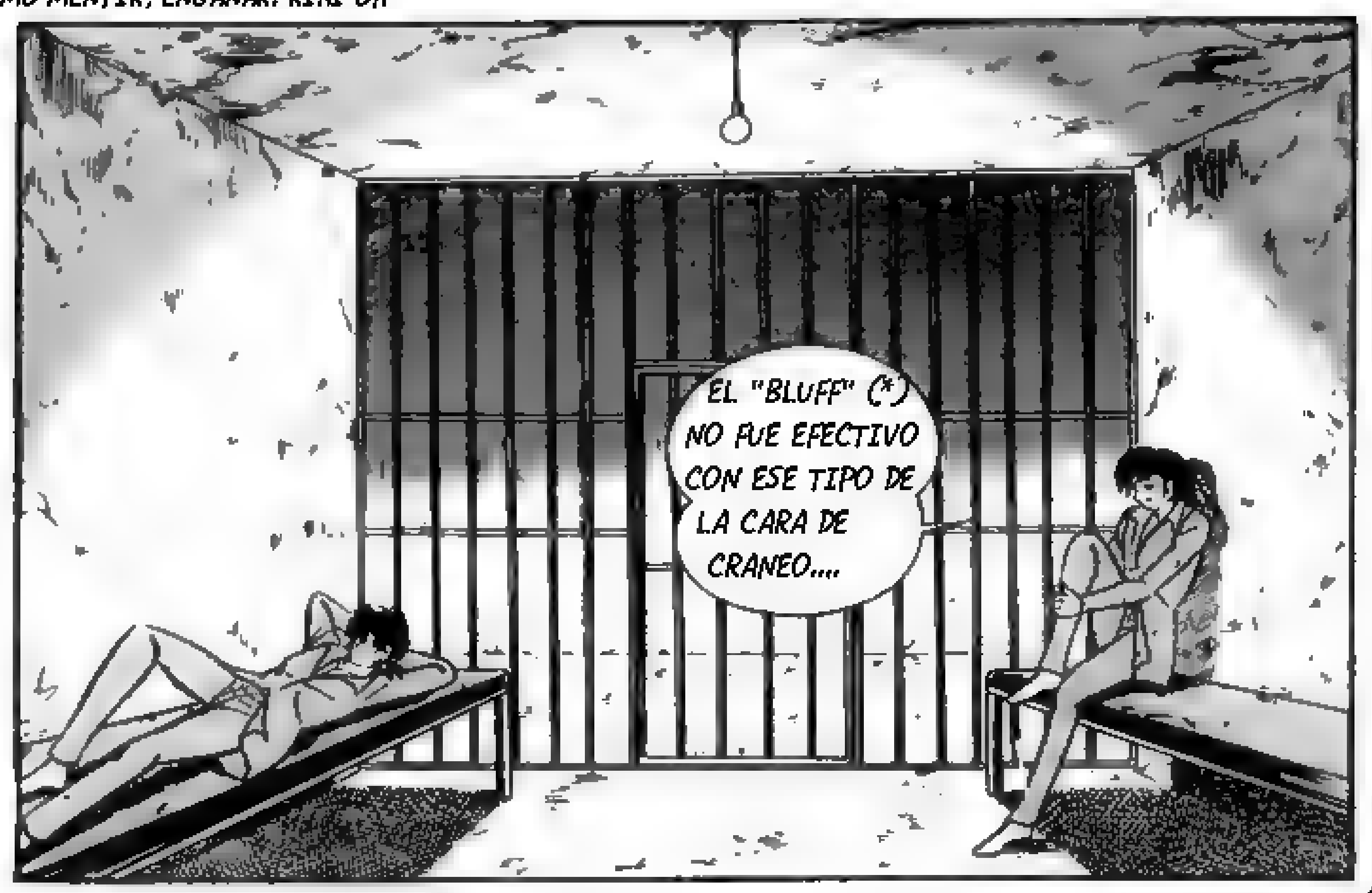



ゴゴゴゴオオ
ドドドドド




¡SOUIN(*)! ¡REUNANSE PARA ATACAR AL DRAGON! ¡QUE TODOS SE LEVANTEN QUE NADIE SE QUEDE ATRAS!
¡NI UNO SOLO DE LOS QUE INVADIERON LA TIERRA DE SHINIGAMI DEBE VIVIR PARA REGRESAR A SU CASA!
(*) SOUIN: TODOS LOS MIEMBROS, LA FUERZA ENTERA (EN ESTE CASO DE LA POLICIA) RIKI OH

(*) BLUFF: COMO MUCHOS YA SABRÁN A VECES SE USA ESTA EXPRESIÓN EN EL POKER, CUANDO ALGUIEN FINJE ALGO QUE NO ES, PERO LO PONGO POR AQUELLOS QUE TALVEZ NO LO SEPAN, ES COMO MENTIR, ENGAÑAR. RIKI OH







(**) TRADUCCIÓN APROXIMADA, NO SÉ EXACTAMENTE QUE DIJO, PERDÓN. RIKI OH

(***) ESTE ES EL PROBLEMA CUANDO HABLAN ESTOS DOS PERSONAJES SUELEN ACORTAR MUCHO LAS FRASES AQUÍ PORQUE HABLAN UNA ESPECIE DE ARGOT, EL DIJO: YACCHA CUANDO LA EXPRESIÓN SERÍA YACCHIMAU RIKI OH



(****) NO ESTOY SEGURO PERO (Y SI NO ES ASÍ POR FAVOR DISCULPEN OTRA VEZ) CREO QUE MIDOU VE UNA SIMILITUD ENTRE LA PALABRA HATTARI (BLUFF) Y HARAKIRI (SUICIDIO RITUAL ANTIGUO CORTANDOSE EL ESTOMAGO QUE SE HACIA CON UNA ESPADA A VECES ORDENADO POR EL SHOGUN EN PAGO A ALGUNA FALTA) Y UTILIZA LA PALABRA "TOUSHOU": "CORTE CON ESPADA" PARA INDICAR QUE EL BLUFF FUE CORTADO Y ELLOS DEBERAN PAGAR POR ESO. RIKI OH
JUEGO DE PALABRAS.





TÚ Y YO REUNIMOS LA FUERZA PARA REALIZAR LO IMPOSIBLE... ¿EH?

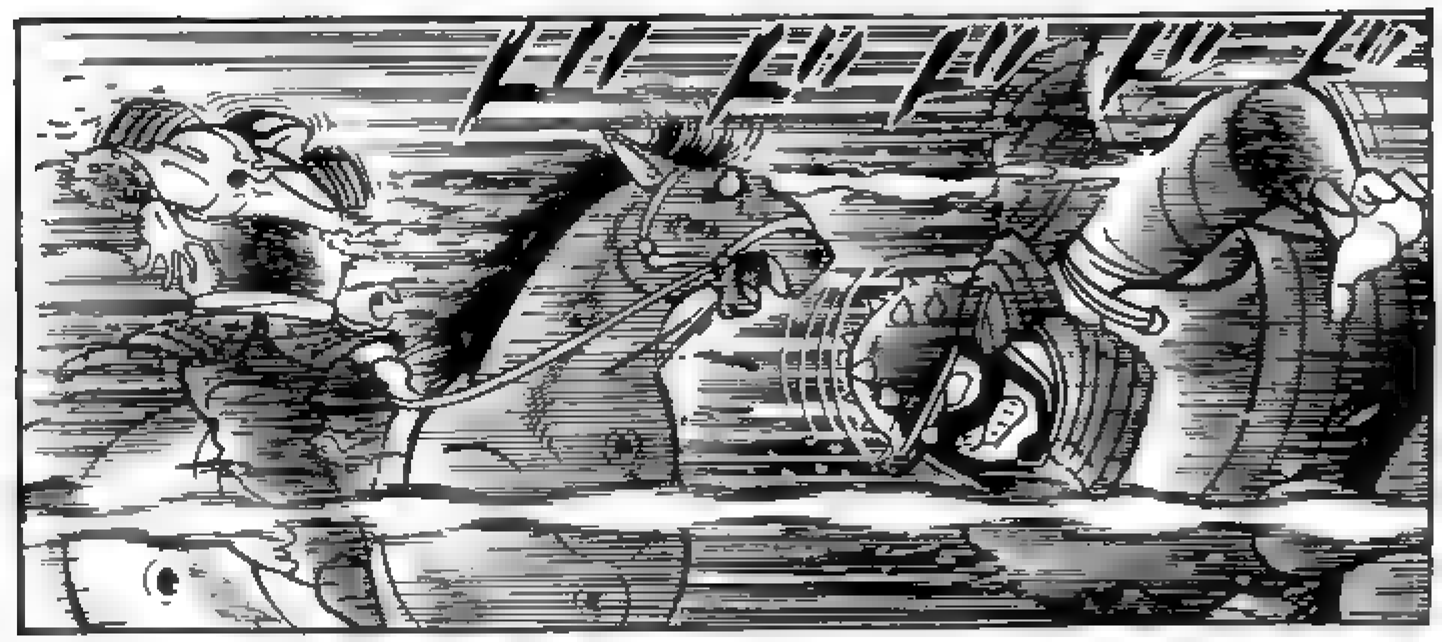
¿NO ES ASÍ, TATSUMA?

YO NO PUEDO SER ASESINADO EN ESTE MUNDO POR UN TIPO COMO ESE...

SÍ...

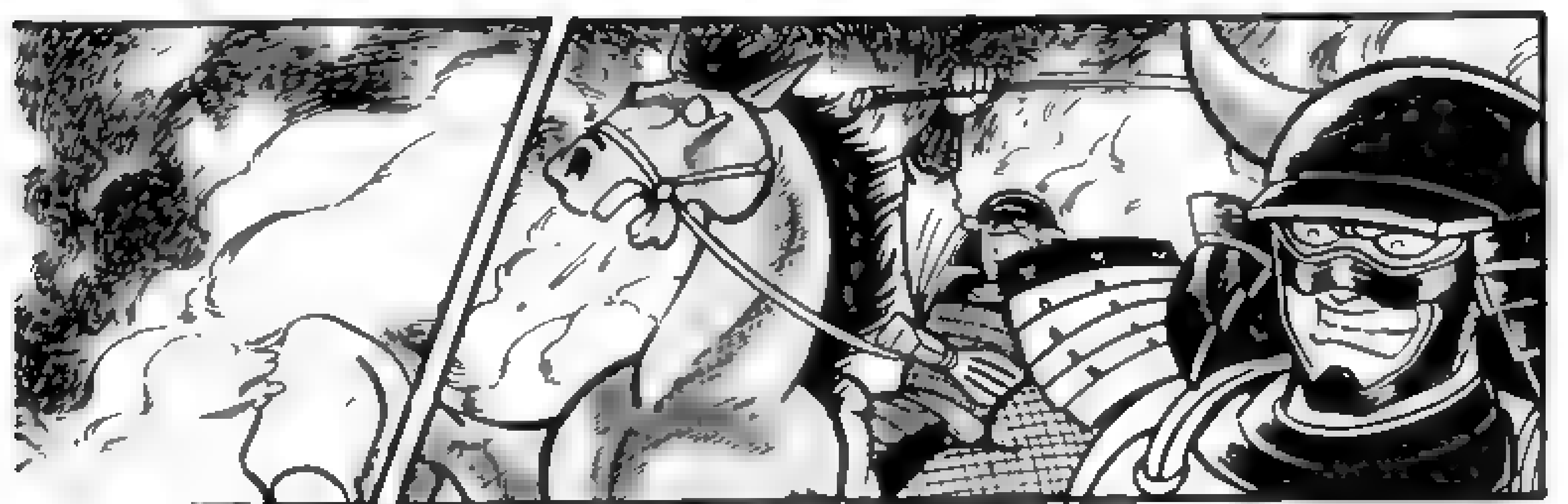
CREO QUE SÍ.

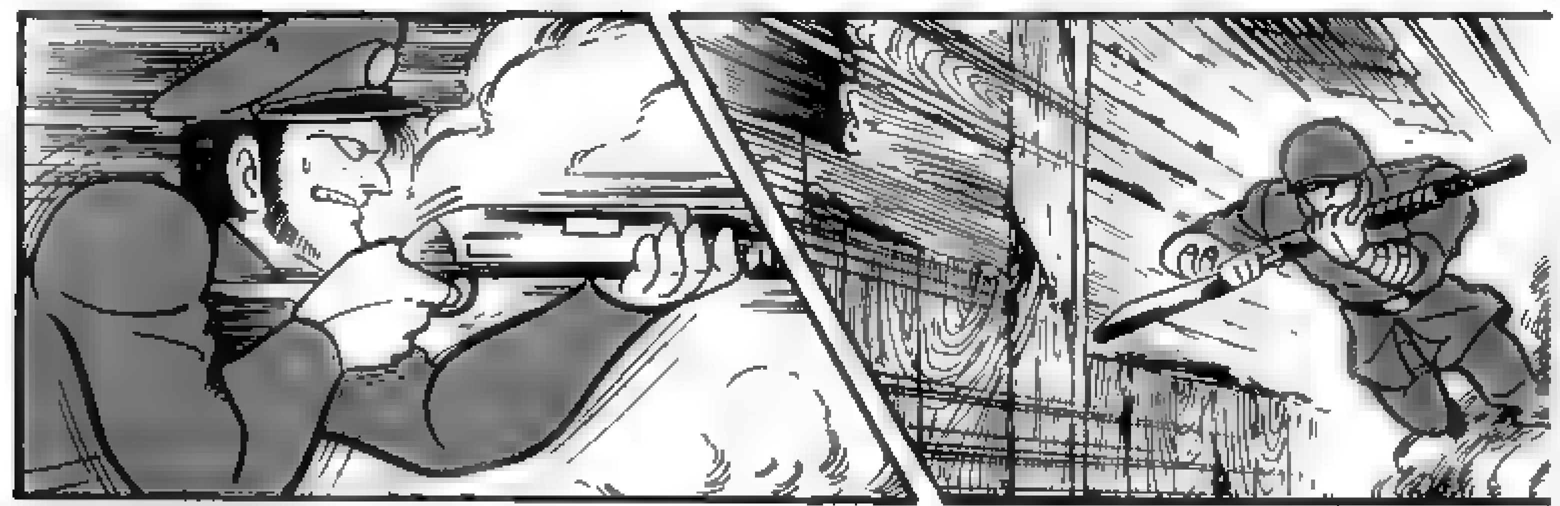

AUNQUE... SUPONGO QUE SI ESO SUCEDIERA...
ESO...
CREO... QUE UN MONSTRUO COMO ESE VIOLENCE JACK SI PODRÍA HACERLO...
......





わあああ















(**) EN REFERENCIA A LO QUE HABLABAN ANTES SOBRE LO IMPOSIBLE. RIKI OH

(*) TOUSHOU SAN: "EL SEÑOR CORTE DE ESPADA" EN REFERENCIA A LO QUE HABLABAN ANTERIORMENTE. RIKI OH









ANTES DE QUE VINIERA EL DRAGÓN... LOS HABITANTES DEBIAN TENER UN ASILO POR ESO SE LES LLEVÓ A REFUGIOS SECRETOS... Y ASÍ...

¡POR SUPUESTO! ASÍ ES. NOSOTROS TAMBIÉN FUIMOS ENVIADOS CON ESE PROPOSITO, PARA REALIZAR ESE MOVIMIENTO...

¡SOLAMENTE FUERON TRANSPORTADOS CON HABILIDAD Y SIGILO!

HIII...

¡¡LOS ÚNICOS QUE QUEDARÍAN EN LA CIUDAD SERÍAN LOS LOS POLICÍAS Y A ESOS LOS VAN A MASACRAR HASTA QUE NO QUEDE NI UNO!! ¡ESE ES EL PLAN!



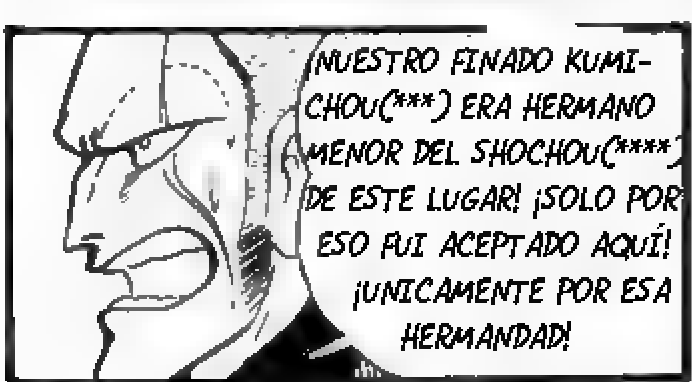




(*) EN REALIDAD DICE: USTEDES YA ESTAN ACABADOS PERO ESE FUE UN TRIBUTO QUE QUISE HACERLE A KENSHIRO JAJAJA RIKI OH







(****) SHOUCHOU: JEFE DE POLICIA RIKI OH

(***) KUMICHOU: JEFE YAKUZA RIKI OH

(**) HEBO KEIJI: DETECTIVE PALETO, DETECTIVE NOVATO, DETECTIVE PALURDO. RIKI OH

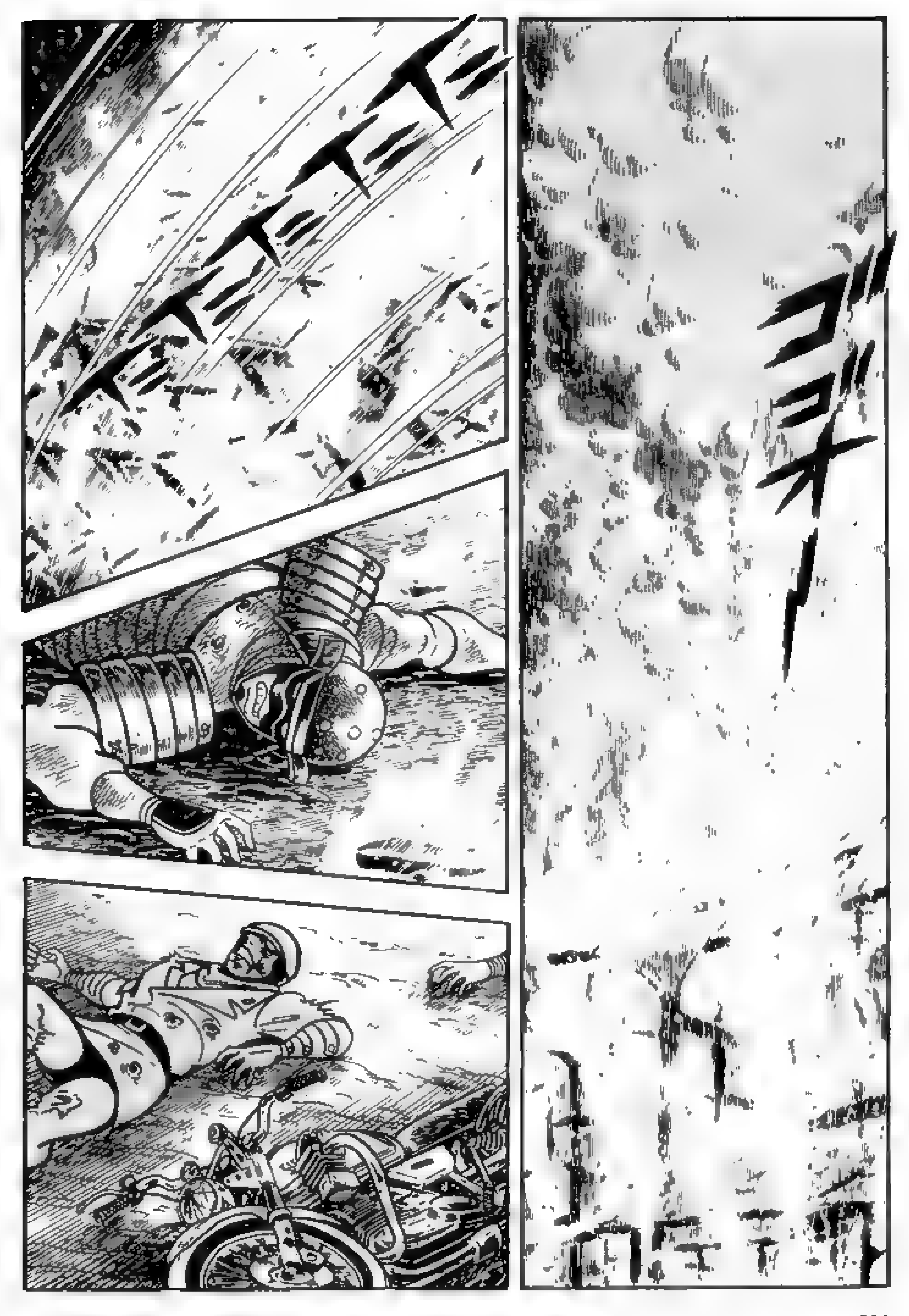

SIN EMBARGO, MI GRADO DE FIDELIDAD Y DEBER HACIA ELLOS NO LLEGA AL PUNTO DE MORIR JUNTO CON ELLOS.

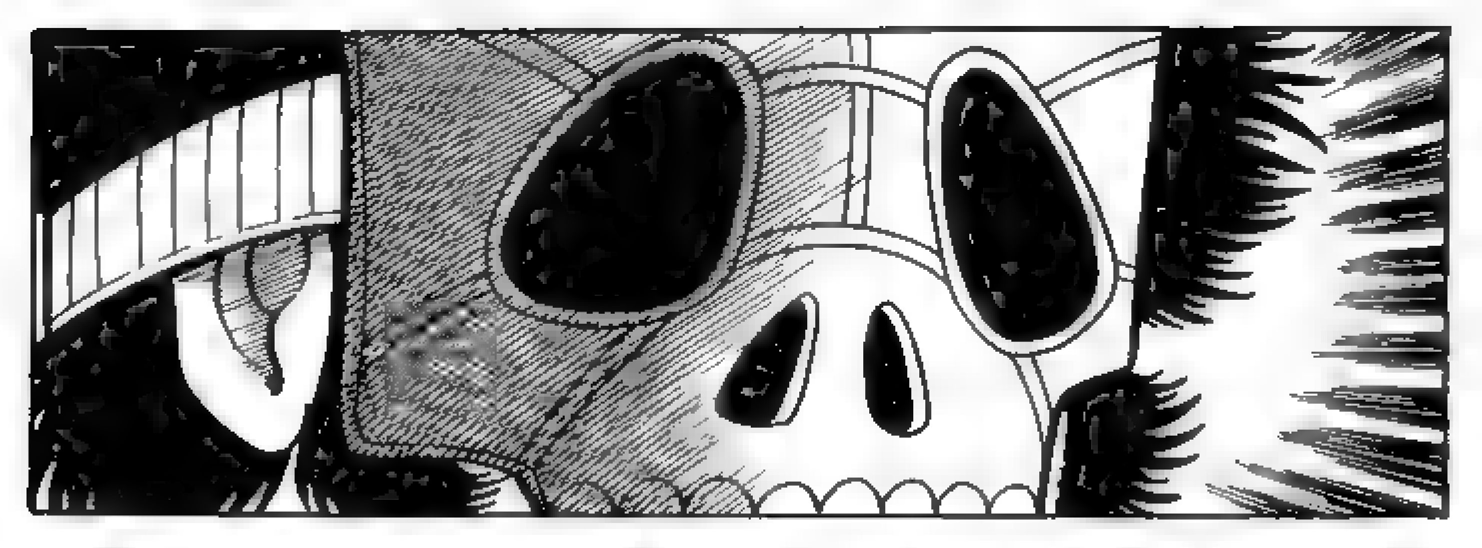

SI ESE ES EL CASO, SACANOS DE AQUÍ ANTES DE QUE LA BATALLA LLEGUE A ESTE LUGAR...
HAREMOS ARREGLOS CON EL GENERAL JEFE DEL DRAGÓN PARA QUE NO TE PASE NADA.


¡¿D... DE VERDAD?! ¡GRACIAS! ¡MUCHAS GRACIAS!

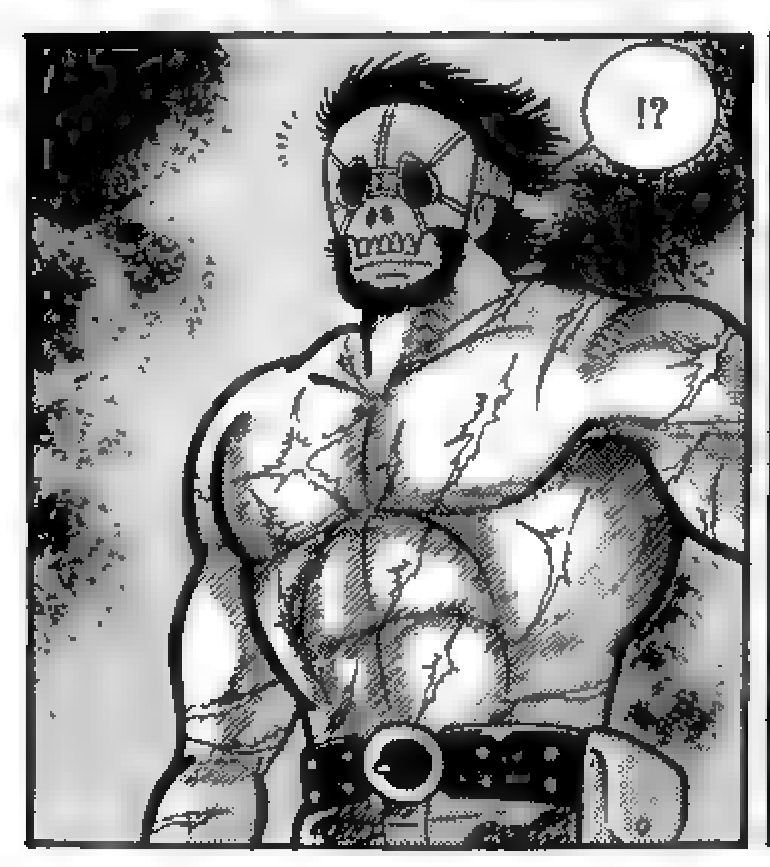

NOSOTROS TAMPOCO SOMOS TAN ESTUPIDOS COMO PARA QUERER MEZCLARNOS EN LA BATALLA Y MORIR... POR LO QUE TAMBIÉN NOS SENTIMOS EN DEUDA POR SACARNOS DE AQUÍ.
¡ENTENDIDO!


DE CUALQUIER FORMA, PARA NO INVOLUCRARNOS EN LA BATALLA, POR AHORA SALGAMOS DE LA CIUDAD.
PARA LOGRARLO POR FAVOR, CONSIGUE UN AUTO Y ARMAS.
¡ENTENDIDO!

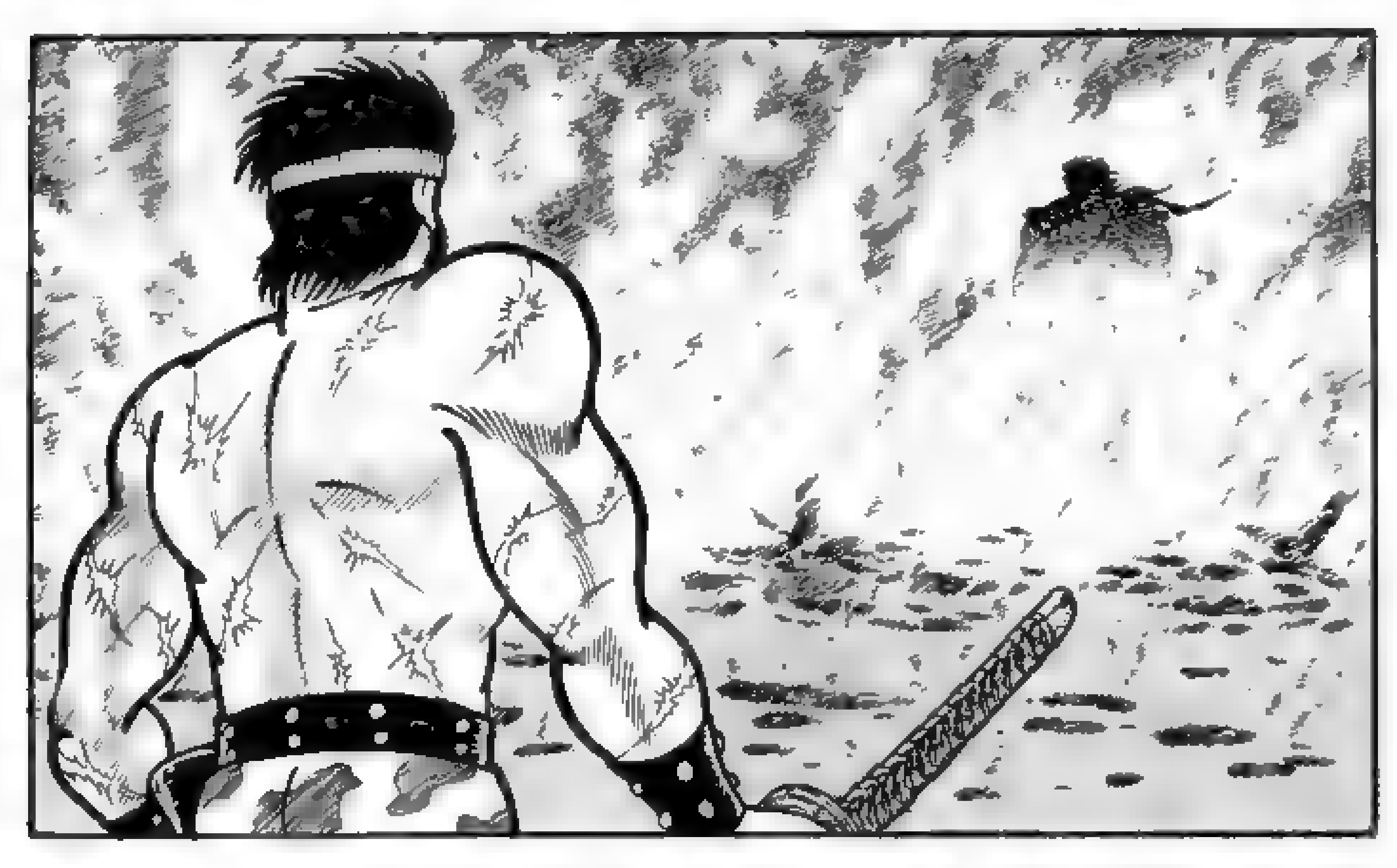

ゴヨ゛オー
ドドドドド



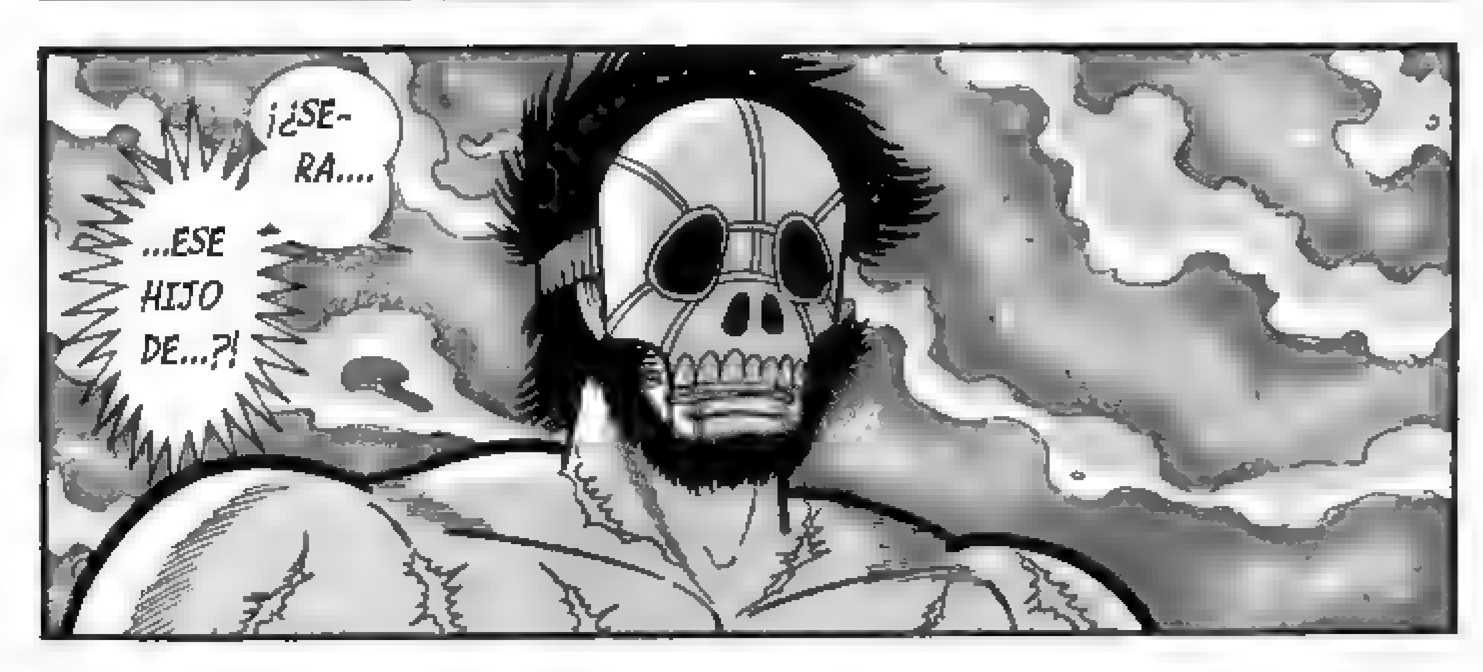











¡¿SE-
RA....
...ESE
HIJO
DE...?!

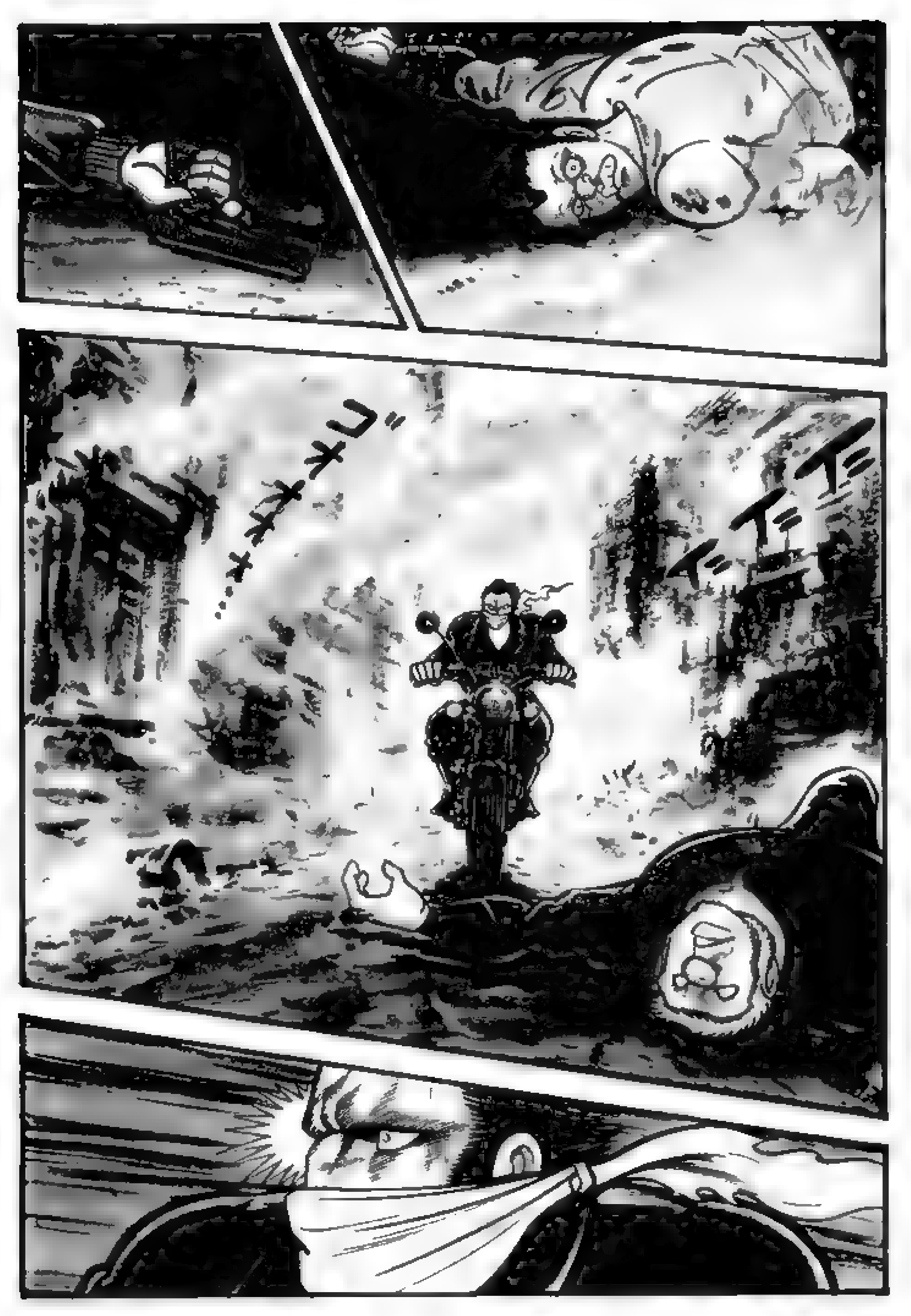

¡¡VIO-
LENCE
JACK!!






あっ!?


TE TE TE



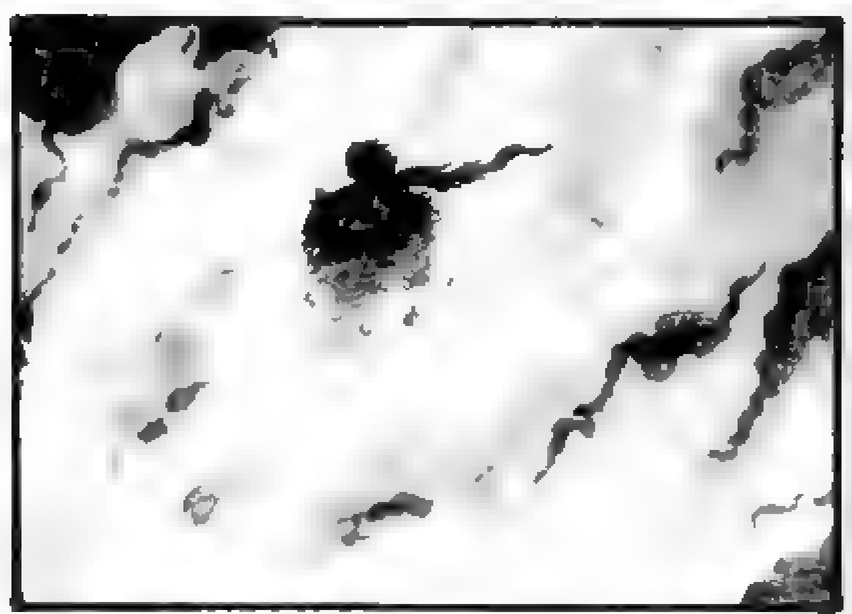
イ゛イ゛イ゛
ゴオオオオ…



¡SOUJI!
¡SOUJI!

MI HERMANO MAYOR, EL POLICÍA Y YO, EL YAKUZA... F... FINALMENTE... REUNIDOS EN UN MUNDO QUE EL TERREMOTO VOLVIÓ VIOLENTO Y TUMULTUOSO... D.. DE ESTA MANERA...
¿H.. HERMANO MAYOR?
¡¿QUIÉN?! ¡¿QUIÉN PUDO HACER ESTO?!


JACK... ¡EL
MONSTRUO QUE
LLAMAN
VIOLENCE JACK!
A... AUN ESTÁ POR...
POR AQUÍ CERCA...
HERMANO MAYOR... E..
ENEMIGO... EE...
ENEMIGO...



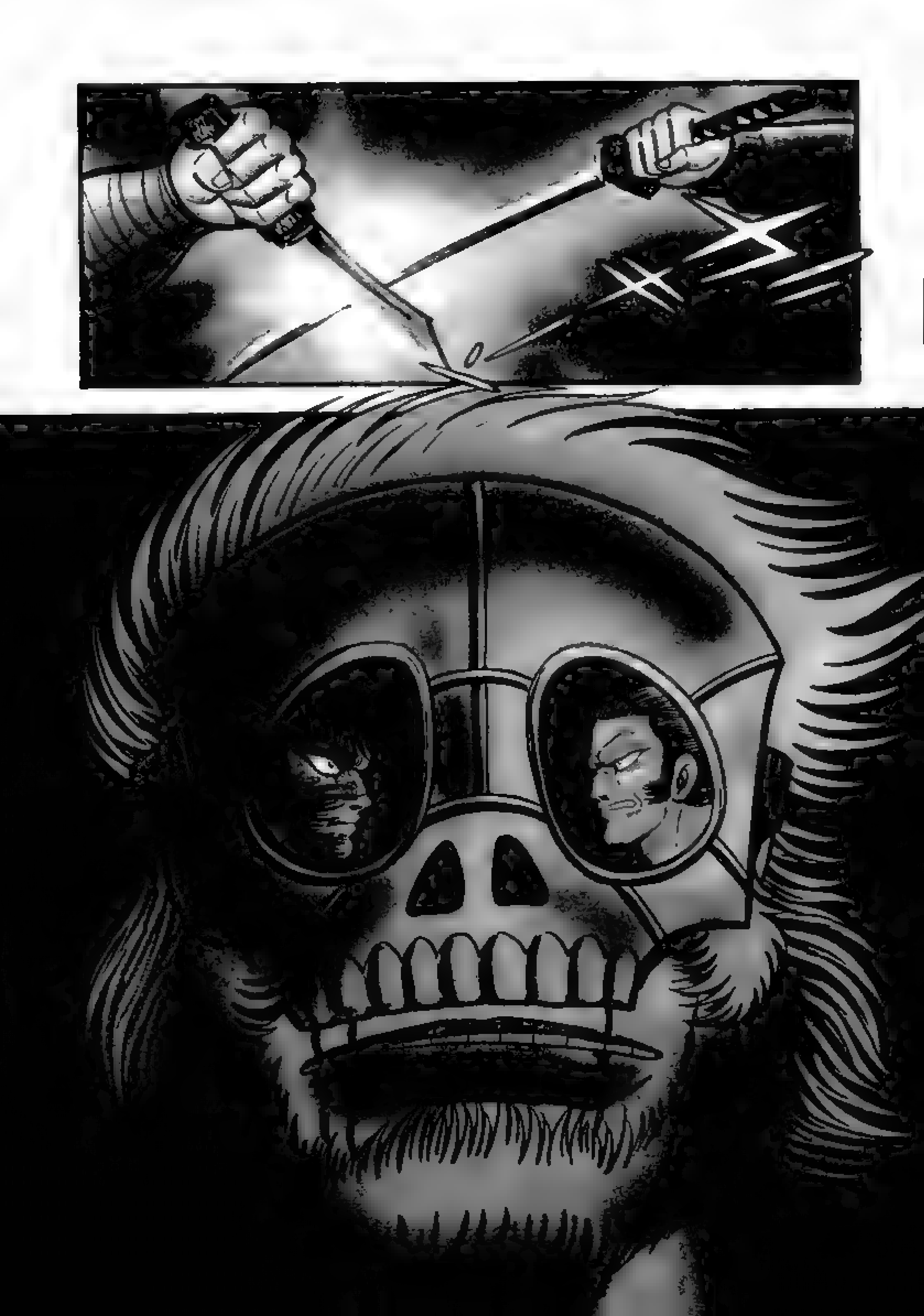


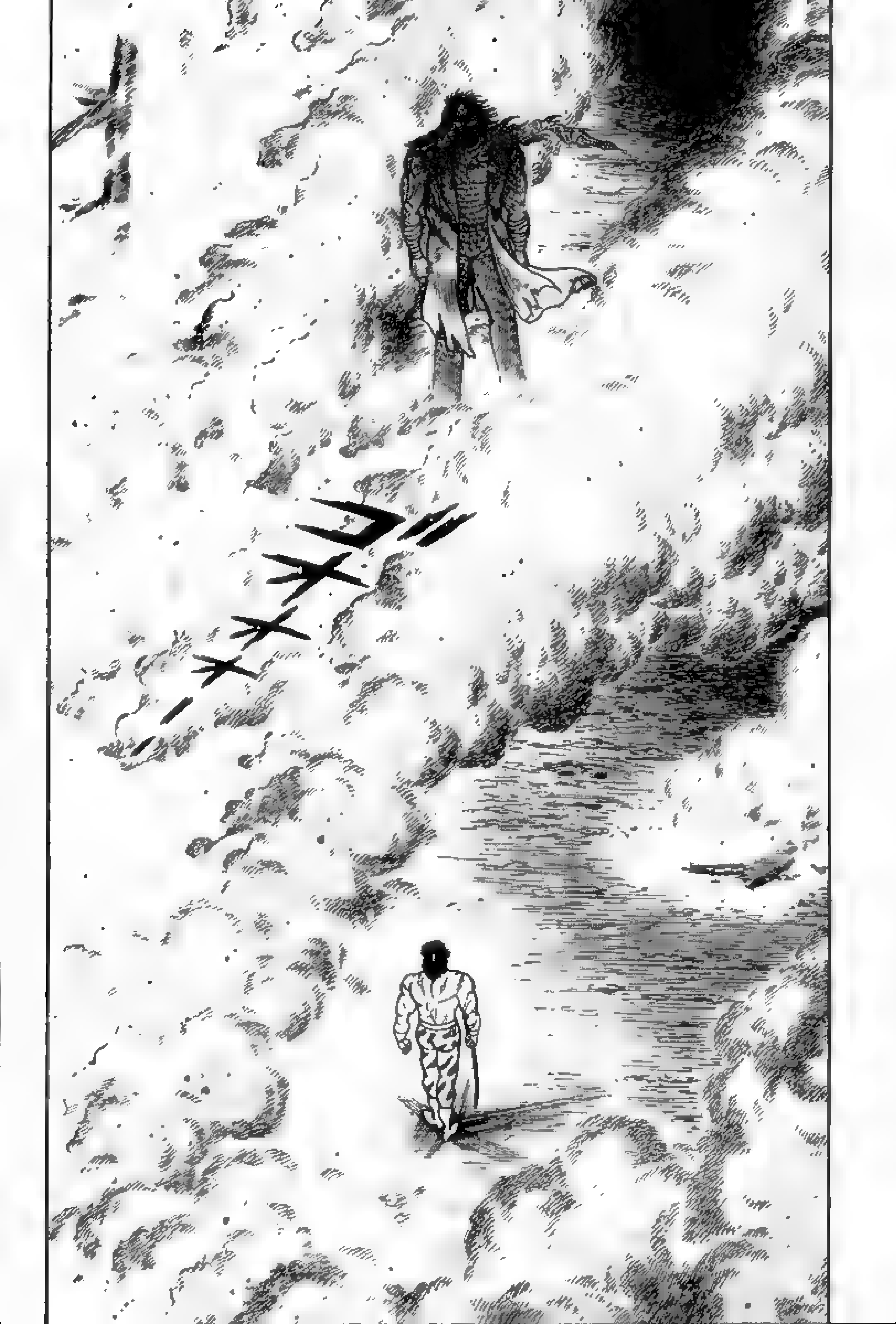

MALDI
TO...

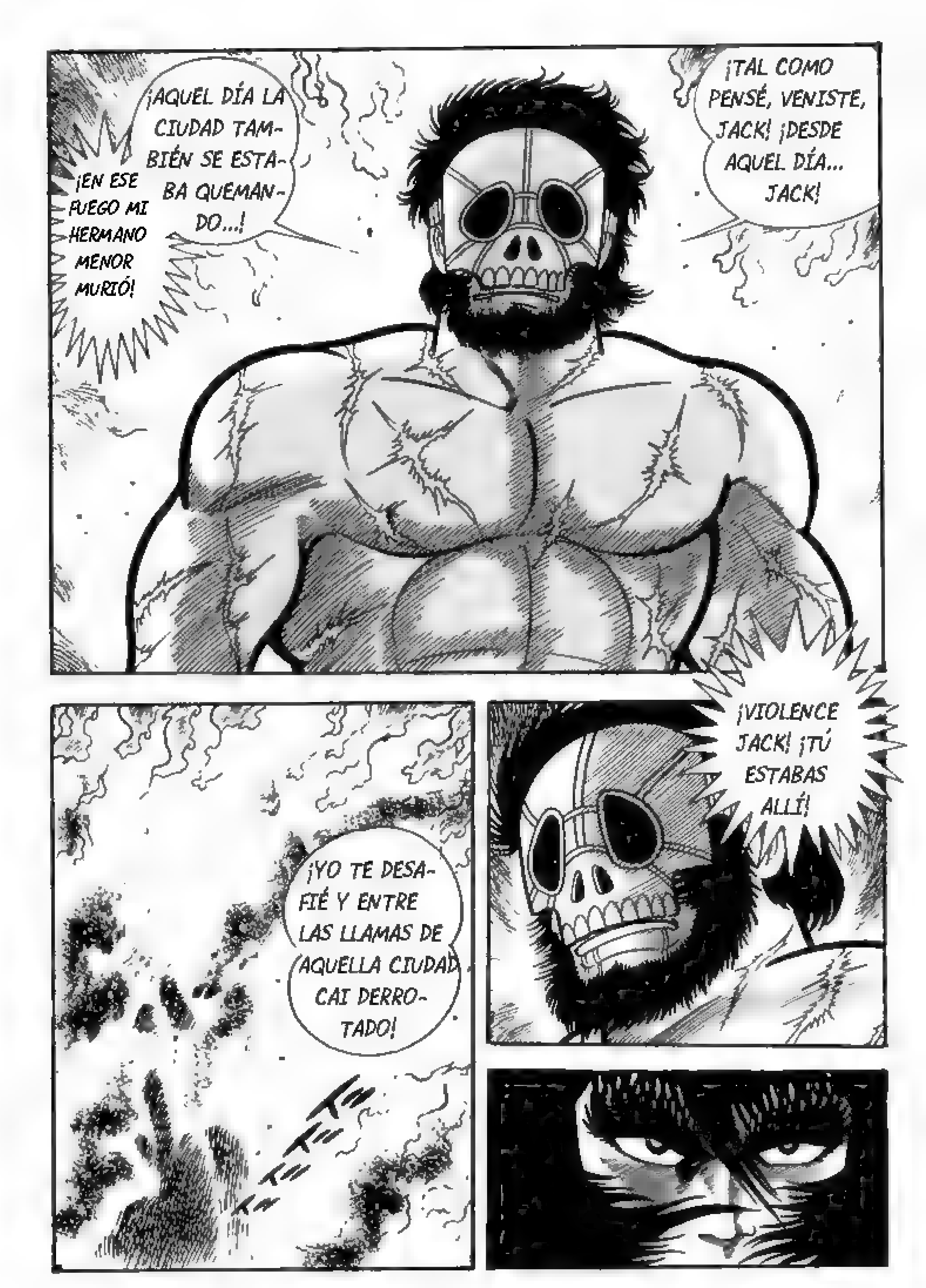









ゴオオオ‥


¡AQUEL DÍA LA CIUDAD TAMBIÉN SE ESTABA QUEMANDO...!
¡EN ESE FUEGO MI HERMANO MENOR MURIÓ!
¡TAL COMO PENSÉ, VENISTE, JACK! ¡DESDE AQUEL DÍA... JACK!
¡YO TE DESAFIÉ Y ENTRE LAS LLAMAS DE AQUELLA CIUDAD CAI DERROTADO!
¡VIOLENCE JACK! ¡TÚ ESTABAS ALLÍ!

EN AQUELLA AREA DEVASTADA POR EL FUEGO MIENTRAS COLAPSABA, ME DI CUENTA QUE...

..DESDE AQUEL MOMENTO YO...

¡ME CONVERTÍ EN SHINI-GAMI!

¡VIOLENCE JACK! ¡HIJO DE PUTA, VOY A ENVIARTE A AQUEL MUNDO! ¡EL MUNDO DEL DIOS DE LA MUERTE!

カラン

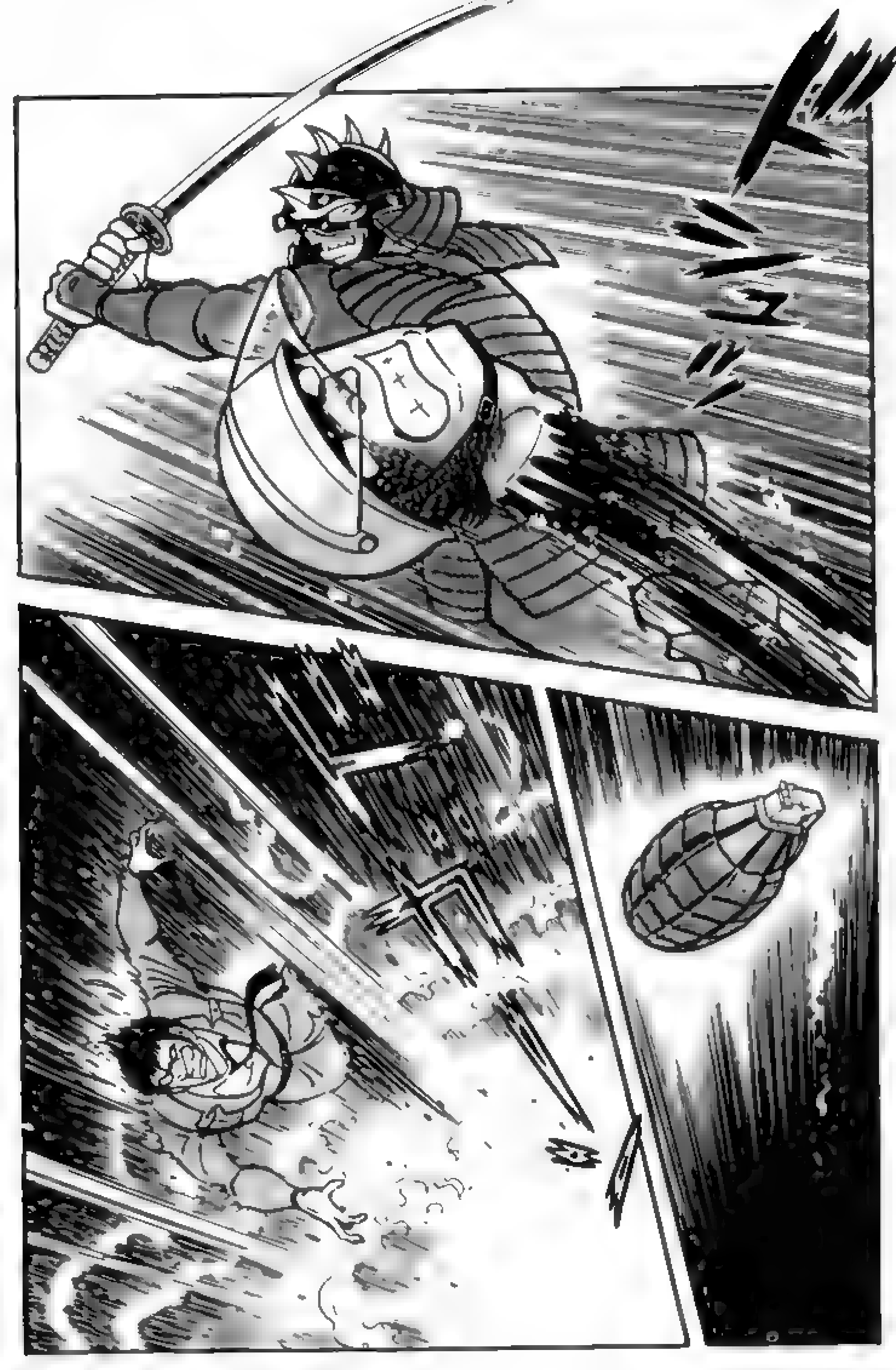
JUJU JU... NO..

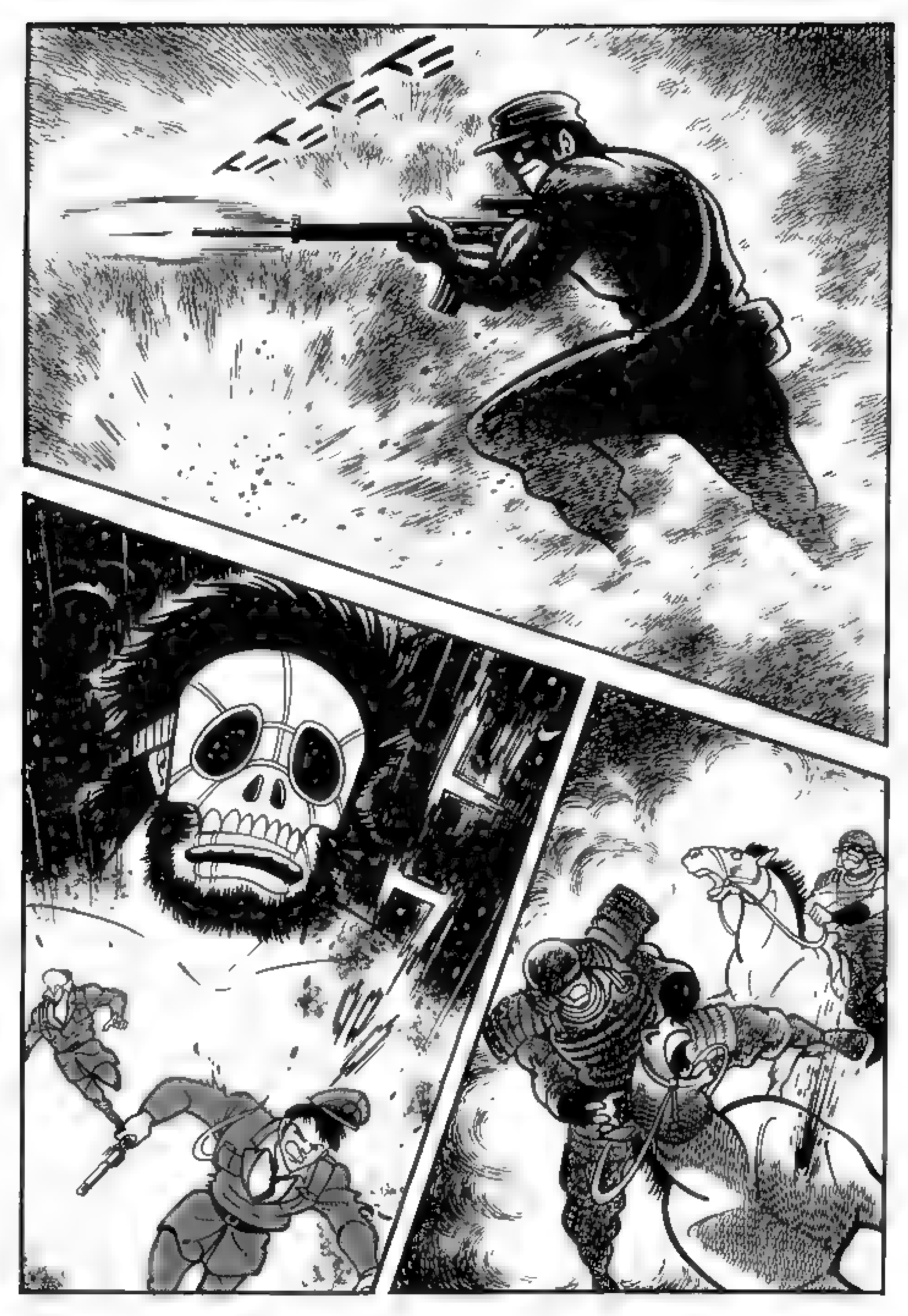
¡TE EQUI-VOCAS!

¡TÚ NO ERES UN DIOS DE LA MUERTE!


¡PERO POR PURA CASUALIDAD TE HAS ENCONTRADO CON EL HOMBRE QUE SÍ LO ES!


わあああ


ドシュッ

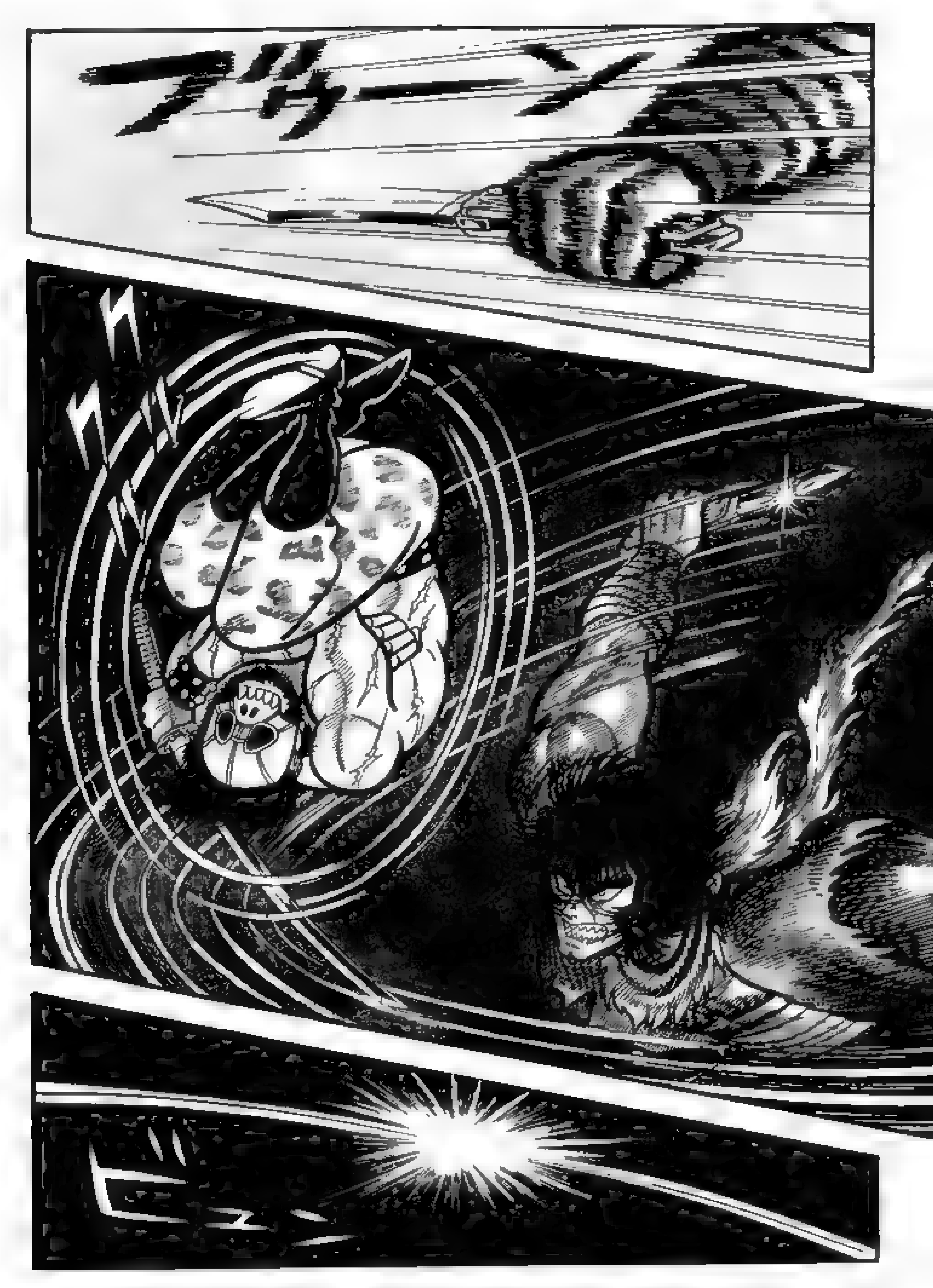

ドドドド








ギャーッ





(*) NIHONTOU: ESPADA JAPONESA. RIKI OH
(**) KAMISORI: NAVAJA. RIKI OH

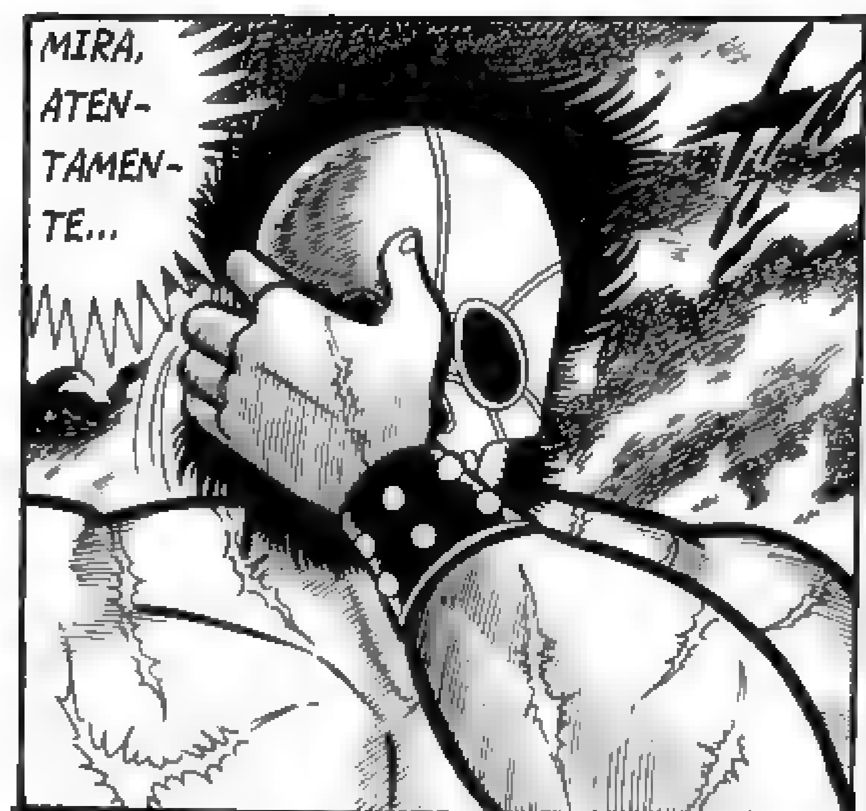
AUN MÁS, TUS MOVIMIENTOS SE ASEMEJAN A LOS DE UN GIMNASTA AUNQUE MÁS BIEN PODRÍAN SER LOS DE UN BAILARIN...

ANTES DE SER UN GUERRERO... ¿FUISTE UN TIPO DIFERENTE DE PERSONA...?

JUJU JU...









¡YO HE SOBREPASADO AL SER HUMANO COMÚN Y CORRIENTE!




...¡YO CON SEGURIDAD
TERMINÉ CON TU VIDA!
EN EFECTO, ASÍ ES,
ESCORIA...
¡ES CIERTO!
¡AHORA
RECUERDO!
EN AQUEL
MOMENTO...


...TÚ DICES QUE SOLO ERES UN CADAVER ¿VERDAD?
Y TAMBIÉN DICES QUE HAS LLEGADO A SER UN OPONENTE ADECUADO PARA MI ¿NO ES ASÍ?

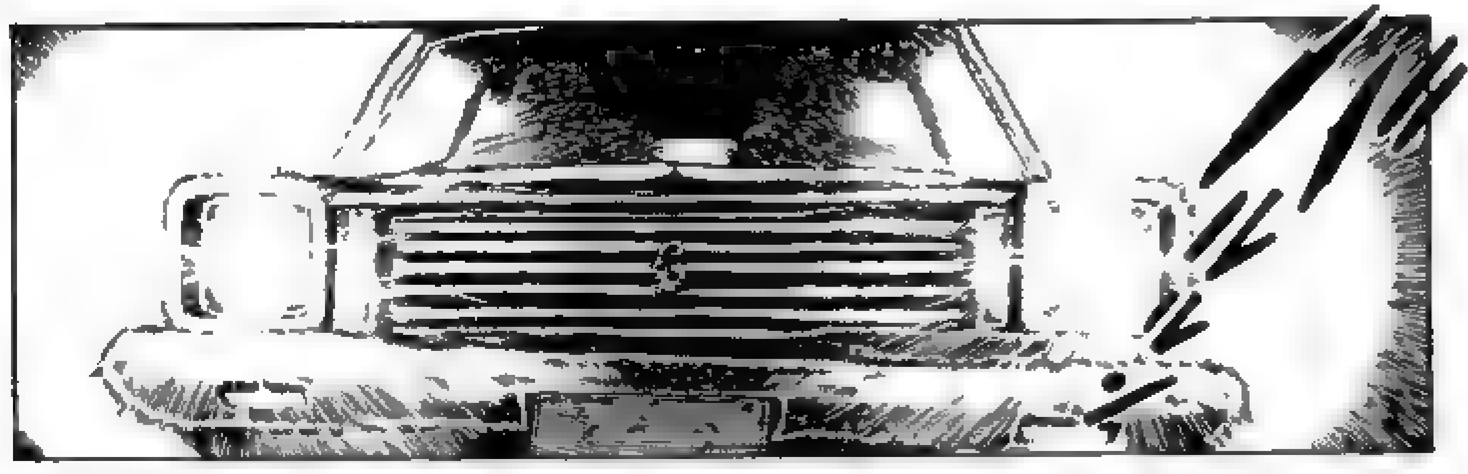



¡¿QUÉ...?! ¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO...?!
¡DEJA DE BROMEAR!


LA VERDAD ES QUE TE DEBEMOS UNA DISCULPA... VERÁS, NOSOTROS...
..NO TENEMOS NINGUNA RELACIÓN CON EL DRAGÓN.


MI PLAN FUE AUN MÁS EXITOSO DESDE EL MOMENTO EN EL QUE SALIÓ DE MI BOCA...
A ESE OTRO TIPO NO LOGRAMOS ENGAÑARLO PERO...
TU FUISTE EXAGERAMENTE INGENUO... JEJE...
¡HIJOS DE LA GRAN PUTA!


PODRÍA DECIR QUE TAMBIÉN PREPARASTE ESA BASURA DE CARRO Y LO TRAJISTE...
POR ESTA VEZ COMO VENGANZA, SOLO NOS BURLAREMOS DE TU ESTUPIDA CONDUCTA...
¡ADIÓS!



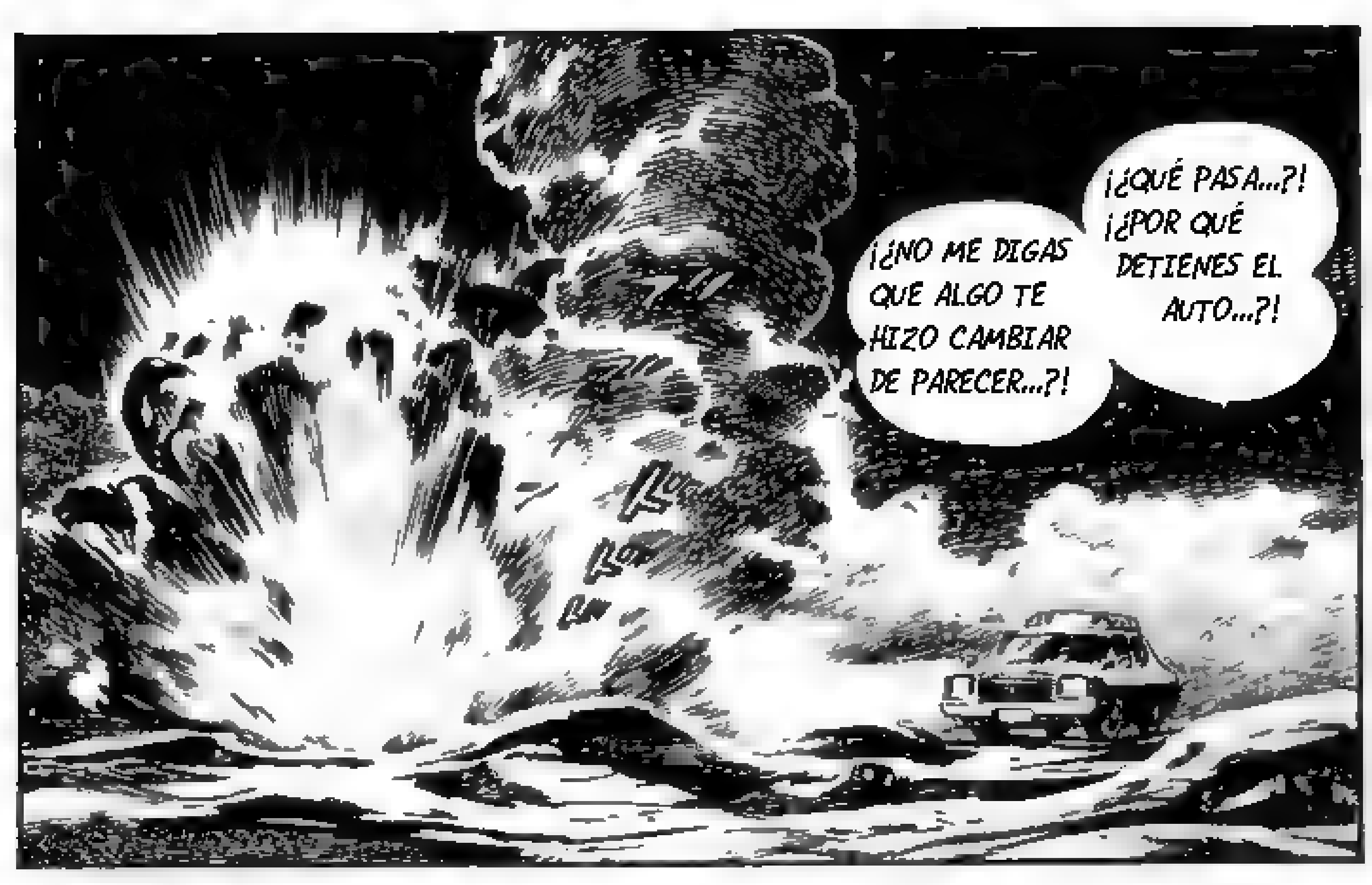



¡MIRA! ¡EL NORTE DE LA CUIDAD ES UN MAR DE LLAMAS!

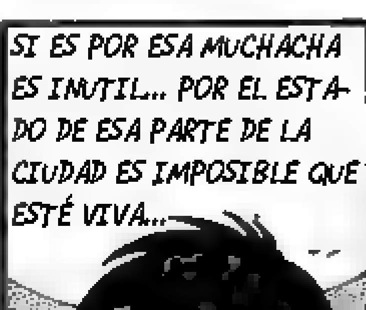



AQUELLA MUCHACHA ESTÁ EN EL ESTE DE LA CIUDAD Y AL PARECER LA BATALLA SE MUEVE PARA ALLÁ.




¡¿QUÉ PASA...?! ¡¿POR QUÉ DETIENES EL AUTO...?!
¡¿NO ME DIGAS QUE ALGO TE HIZO CAMBIAR DE PARECER...?!


¡¿AH?! ¡¿NO QUERRÁS IR A ESE LUGAR HORRIBLE...?!
¡¿Q.. QUÉ...?!¡¿POR QUÉ VAS EN ESA DIRECCIÓN?! ¡¿QUÉ SIGNIFICA ESA EXPRESIÓN EN TUS OJOS...?!


SI ES POR ESA MUCHACHA ES INUTIL... POR EL ESTADO DE ESA PARTE DE LA CIUDAD ES IMPOSIBLE QUE ESTÉ VIVA...


¡¿AUN ASÍ PIENSAS IR A AYUDAR A ESA CHICA?!
¡TE EQUIVOCAS! ¡¡MIRA ESO...!!


TATSUMA... ¡¿ESCUCHAS ALGO MÁS APARTE DEL SONIDO DE LA EXPLOSIÓN DE LA BATALLA?!
¡¿NO TE HIERVE LA SANGRE...?!
¡¿AH?! ¡¿TATSUMA?!
¡YA ES INUTIL!
¡¿ EH.. !?
¡IDIOTA!
¡¿QUIERES PARTICIPAR EN UNA GUERRA CON LA QUE NO TENEMOS NINGUNA RELACIÓN?!
¡CALLATE! ¡TENGAMOS O NO TENGAMOS RELACIÓN SI HAY COMBATE ALLÁ IREMOS!!


¡MONDO ERES UN GRANDISIMO IMBECIL! ¡A DURAS PENAS NOS SALVAMOS NOSOTROS!
¡ERES UN MALDITO EGOISTA...!

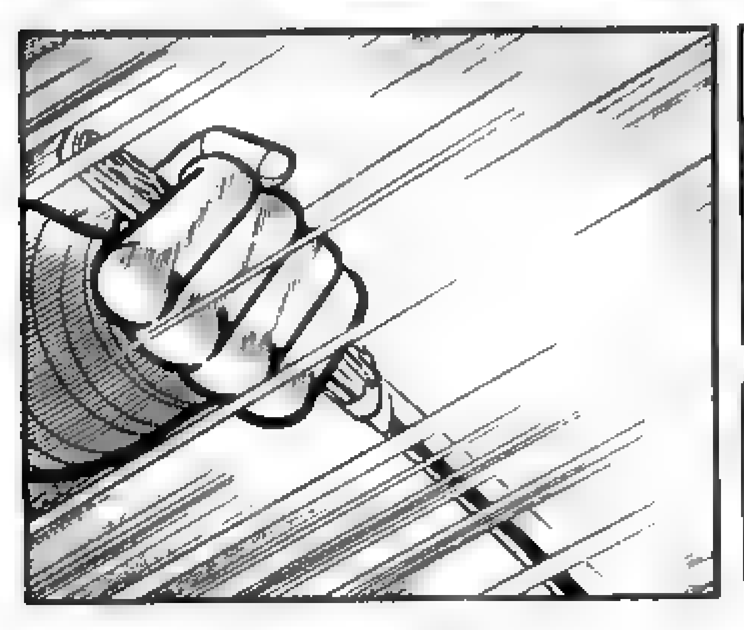

ドド



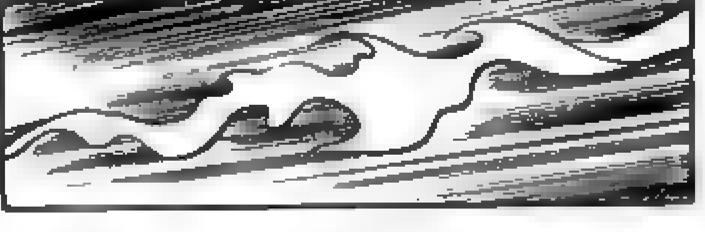












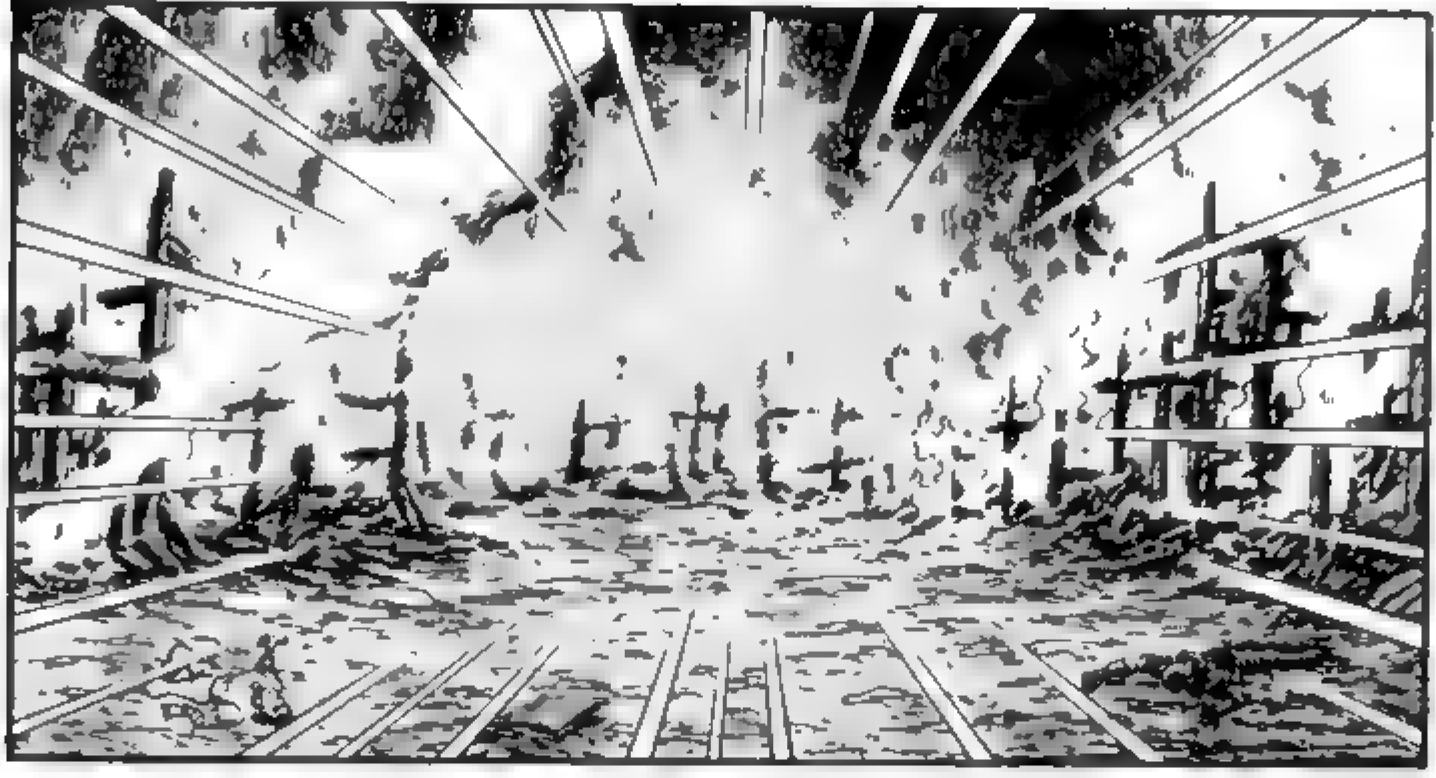


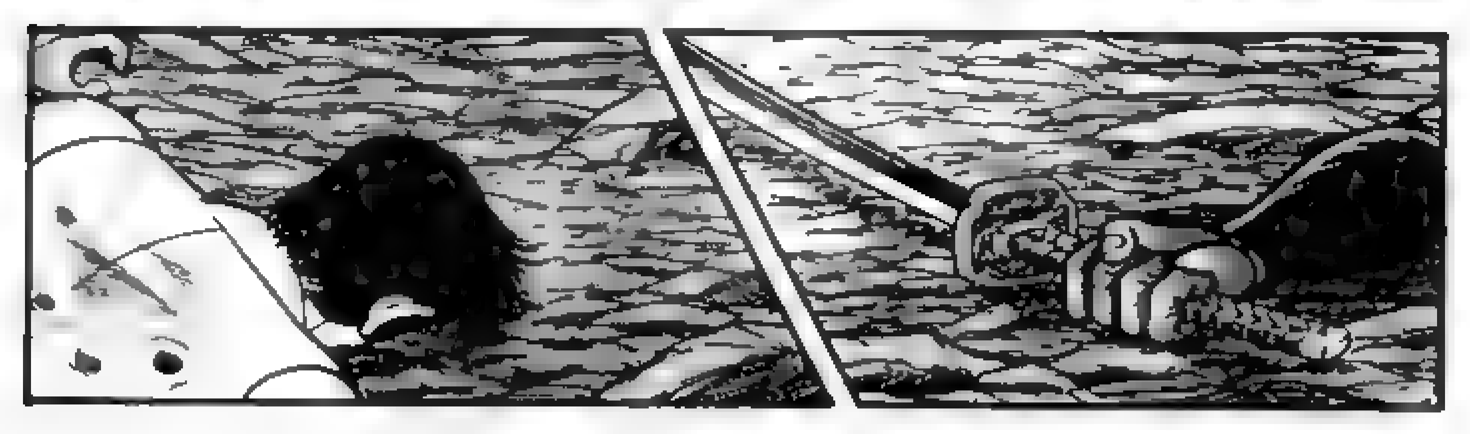


(*) ¡¿QUÉ DIABLOS...?! DISCULPEN... PERO... ¡¿SE LE FORMÓ LA CARA Y EL CRANEO OTRA VEZ?! AUNQUE SUPONGO QUE COSAS MÁS RARAS SE HAN VISTO EN ESTE MANGA JAJAJA... RIKI OH




ハァッ
ベ━━ッ







(*) THRILL EN KATAKANA PARA INGLES EN EL ORIGINAL JAPONES: SUSPENSO, EMOCIÓN. RIKI OH







¡WAAA! ¡DEL CIELO VINO EL SEÑOR EMOCIÓN!





¡TSUWAMONO(*) DEL DRAGÓN Y TRAEN ARMAS ANTITANQUES!
¡¡NOS MATARÁN SI LLEGAN A DARNOS!!
(*) TSUWAMONO: SOLDADOS RIKI OH

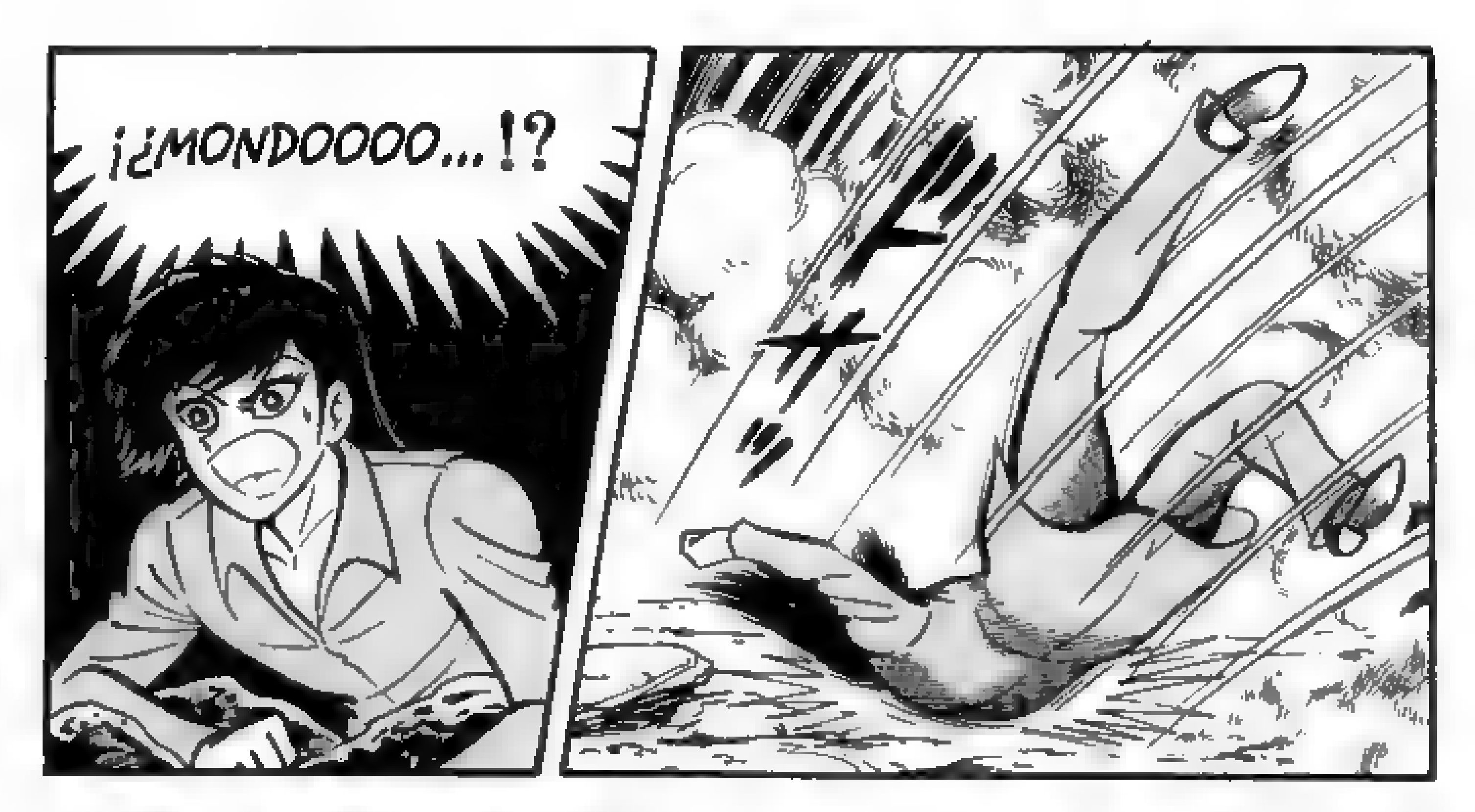


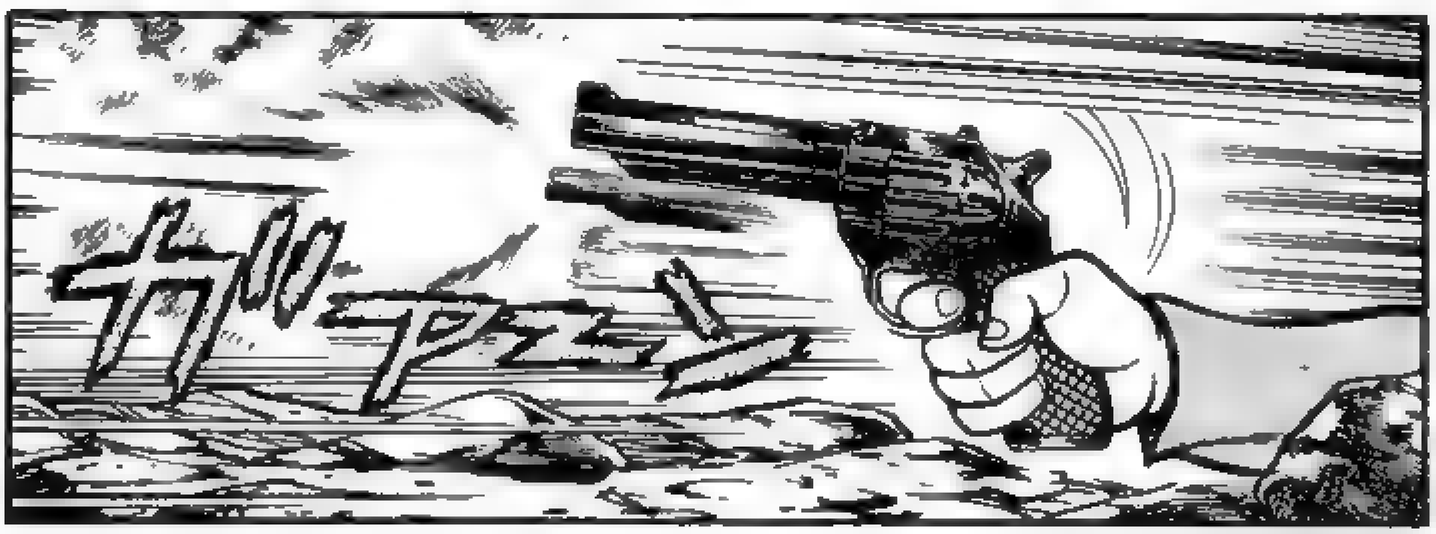
¡¿A DÓNDE TE DIRIGES...?!

¡LOS VOY A ARRO-LLAR PARA MATAR-LOS!

¡ESO ES UNA IDIOTEZ! ¡ELLOS NOS APUNTARÁN MÁS RÁPIDO!

¡¡ALLÍ VIENE!!


¡¿MONDOOOO...!?




¡SI SIGUES VIVO QUEDA-TE AGACHA-DO!


¡TODAVÍA LO ESTOY! PERO... CON UNA PISTOLA ¿CUANTO DURAREMOS?
¡EN VERDAD, SON PERSONAS ADORABLES!

ザッ

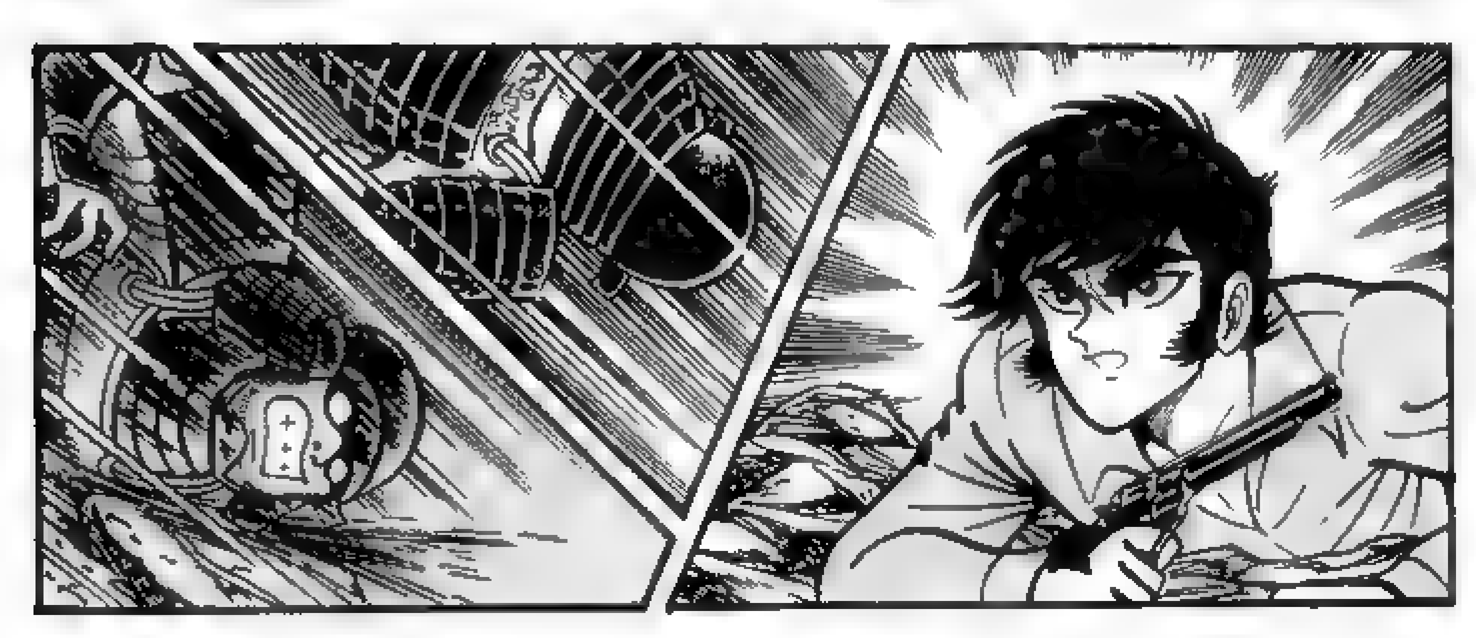





YO NO SÉ HASTA CUANDO ME QUEDARÉ EN LA CAMA...
¡ESTÁN BIEN ORGANIZADOS!
¡QUE DETESTABLES BASTARDOS!

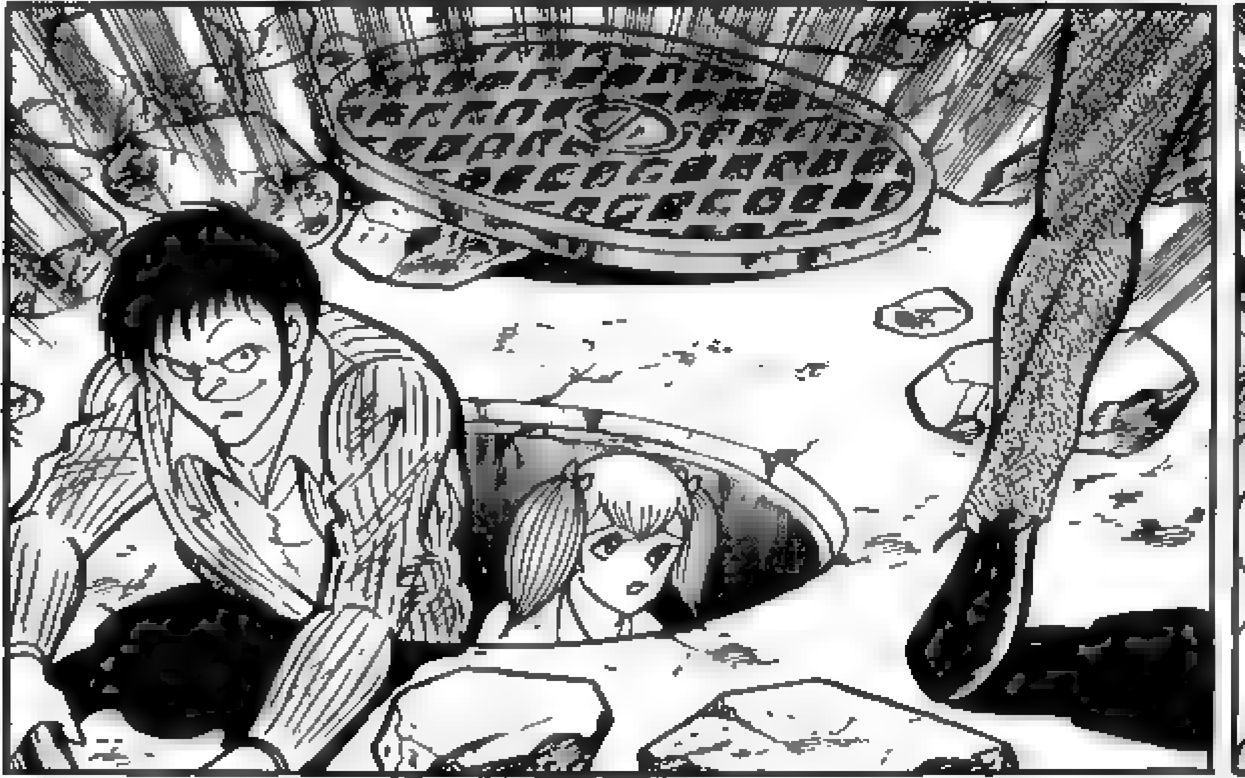















AHORA, SON PLANICIES LLENAS DE ESCOMBROS PERO AQUÍ TAMBIÉN EXISTÍO LA ANTIGUA Y ENORME METROPOLIS DE TOKYO...
...PERMANECIENDO ENTERRADO Y OCULTO, ESTE LUGAR TIENE UN SOTANO QUE ES UN ENORME SISTEMA DE DRENAJES CON MUCHAS RAMAS QUE SE ASEMEJA A UNA RED CONSTRUIDA POR EL HOMBRE...
¡Y QUE NO SOLO ES LO SUFICIENTEMENTE GRANDE PARA ESCONDER A TODOS LOS HABITANTES DE LA CIUDAD SINO CUALQUIER OTRA COSA QUE SE TE OCURRA!
¡QUE TODO EL MUNDO TOME UN ARMA!
¡Y QUE NO SOBREVIVA NINGUNO DE LOS HOMBRES DE SHINIGAMI! ¡ACABEN CON TODOS!
AAAAAAA
ÃAAA


ウワアア
ウオオオオ


TODOS AL UNISONO COMENZARON A MOVERSE CON LA ENERGÍA DE UN INMENSO TORNADO BAJO LAS ORDENES DE AQUELLA MUJER...
LENTAMENTE AL PRINCIPIO, LUEGO GRADUALMENTE CON CADA VUELTA, CON CADA REVOLUCIÓN COBRANDO MÁS Y MÁS FUERZA HASTA LLEGAR A CONVERTIRSE EN UN TORRENTE ARROLLADOR...


PARECÍA COMO SI AQUEL TORNADO PROVENÍA DE LA ENERGÍA DE LA GENTE QUE BROTABA DEL FONDO DE LA TIERRA.
COMO HORMIGAS BROTANDO DE UN AGUJERO HECHO POR LOS HOMBRES, TODOS LOS HABITANTES DE LA CIUDAD SEGUÍAN EMERGIENDO...
AQUEL MONTÓN DE HORMIGAS COMO SURGIDAS DE UNA PESADILLA IBAN CADA UNA TOMANDO UN ARMA Y UNIENDOSE AL CAUDAL DE AQUEL TORNADO...


CON LOS OJOS INYECTADOS DE SANGRE, CADA BOCA DE LAS HORMIGAS GRITABA QUE DEBIAN ARRASAR LA CIUDAD, QUEMARLA Y DERRUMBARLA HASTA SUS CIMIENTOS.
¡LOS HOMBRES Y TAMBIÉN LAS MUJERES, LOS ANCIANOS Y TAMBIÉN LOS NIÑOS, TODOS JUNTOS...! ¡TODOS SE LEVANTARON Y NADIE SE QUEDÓ ATRÁS! ¡¡TODAS Y CADA UNA DE LAS PERSONAS DEL PUEBLO FUERON UNIENDOSE AL CAUDAL DE ENERGÍA...!!
Y EN CONSECUENCIA... TAMBIÉN TATSUMA Y YO... PRONTO NOS VIMOS ENVUELTOS ENMEDIO DE AQUEL TORNADO LO HUBIERAMOS QUERIDO O NO...


AQUEL TORNADO PARECÍA TENER VOLUNTAD PROPIA...
VOLUNTAD QUE NO PARECÍA SER MÁS QUE LA VOLUNTAD DE OTRA PERSONA...


ドドドドドド



あーっ
わあぁ!!!




うおおおおおー






¡AQUEL GIGANTESCO TORNADO DESPUÉS DE ARRASAR A LA POLICÍA DEL DIOS DE LA MUERTE HIZO LO MISMO FACILMENTE CON LOS REGIMIENTOS DE CABALLERÍA DEL DRAGÓN!

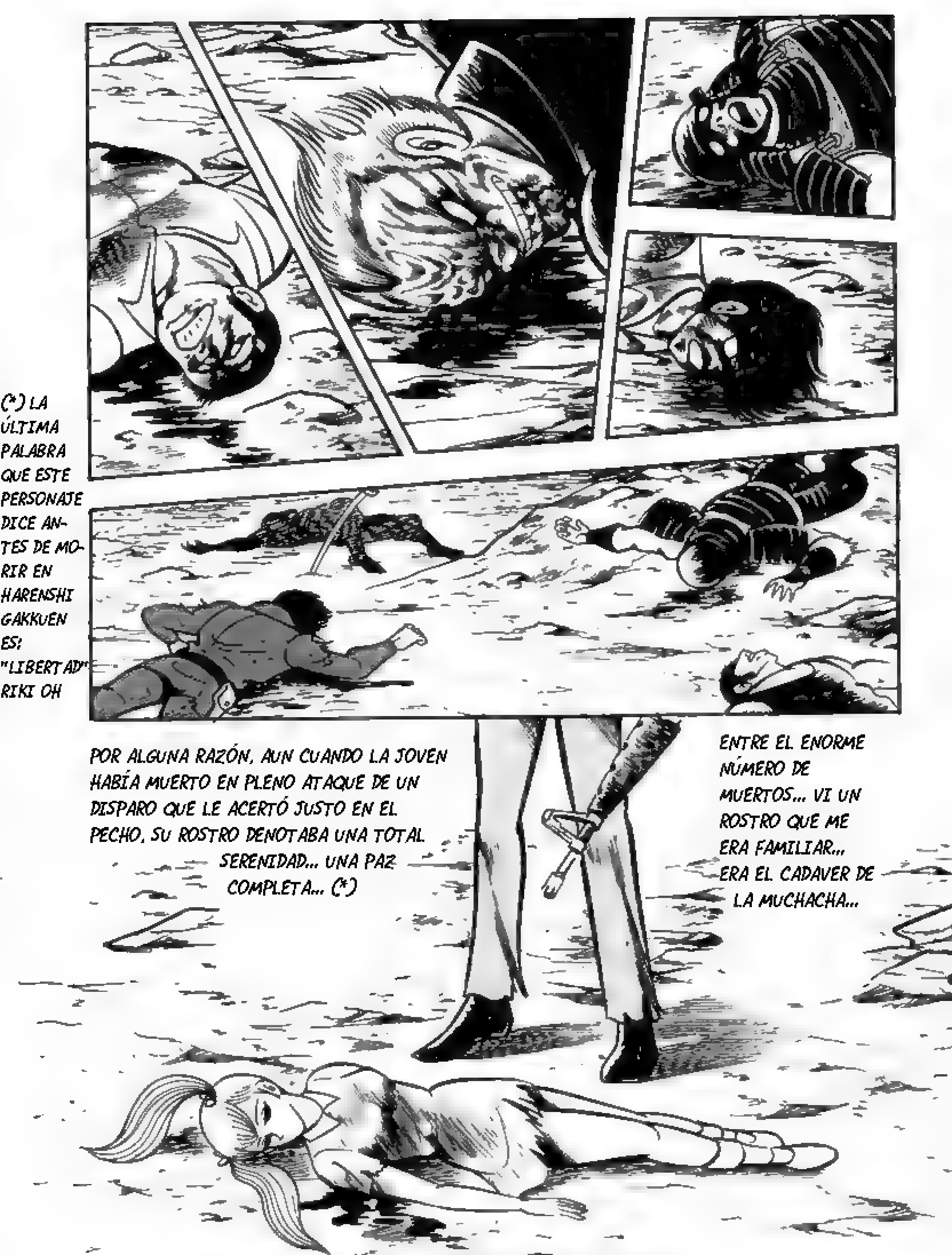




QUEDAMOS EXHAUSTOS POR TODOS LOS ATAQUES Y LAS ARMAS QUE LLEVABAMOS QUEDARON VACIAS DE BALAS...

LA GENTE DE LA CIUDAD DESPERTÓ DE SU LOCURA DE VIOLENCIA Y MUERTE, SE COMENZÓ A DISPONER DE LOS CADAVERES... Y ENTONCES...

LA MUJER QUE SE HACIA LLAMAR: "VIOLENCE JACK" DESAPARECIÓ...


(*) LA ÚLTIMA PALABRA QUE ESTE PERSONAJE DICE ANTES DE MORIR EN HARENSHI GAKKUEN ES: "LIBERTAD" RIKI OH
POR ALGUNA RAZÓN, AUN CUANDO LA JOVEN HABÍA MUERTO EN PLENO ATAQUE DE UN DISPARO QUE LE ACERTÓ JUSTO EN EL PECHO, SU ROSTRO DENOTABA UNA TOTAL SERENIDAD... UNA PAZ COMPLETA... (*)
ENTRE EL ENORME NÚMERO DE MUERTOS... VI UN ROSTRO QUE ME ERA FAMILIAR... ERA EL CADAVER DE LA MUCHACHA...

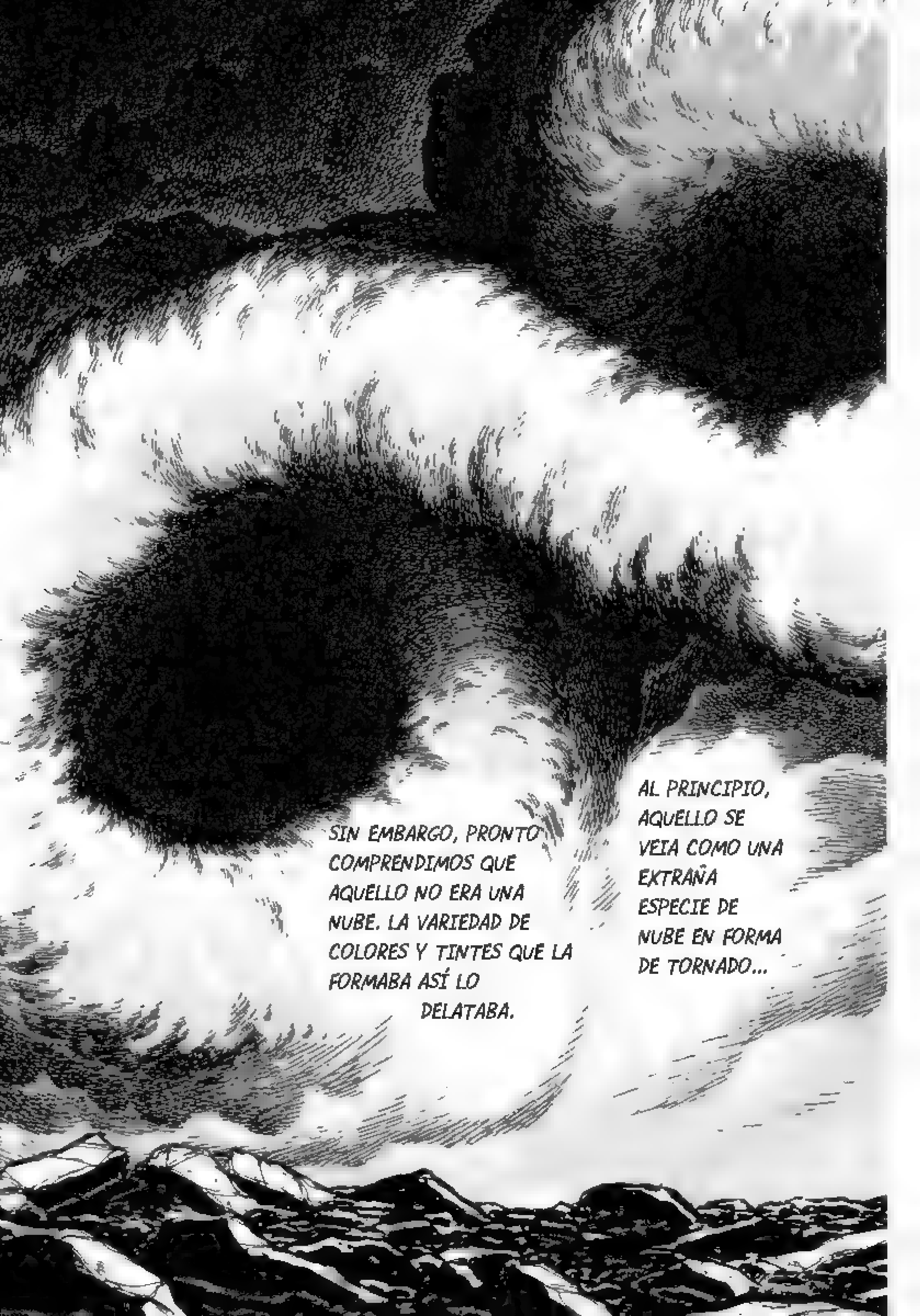
DESPUÉS DE TODO AQUELLO, TATSUMA Y YO SENTIMOS LA URGENTE NECESIDAD DE ABANDONAR AQUEL PUEBLO.







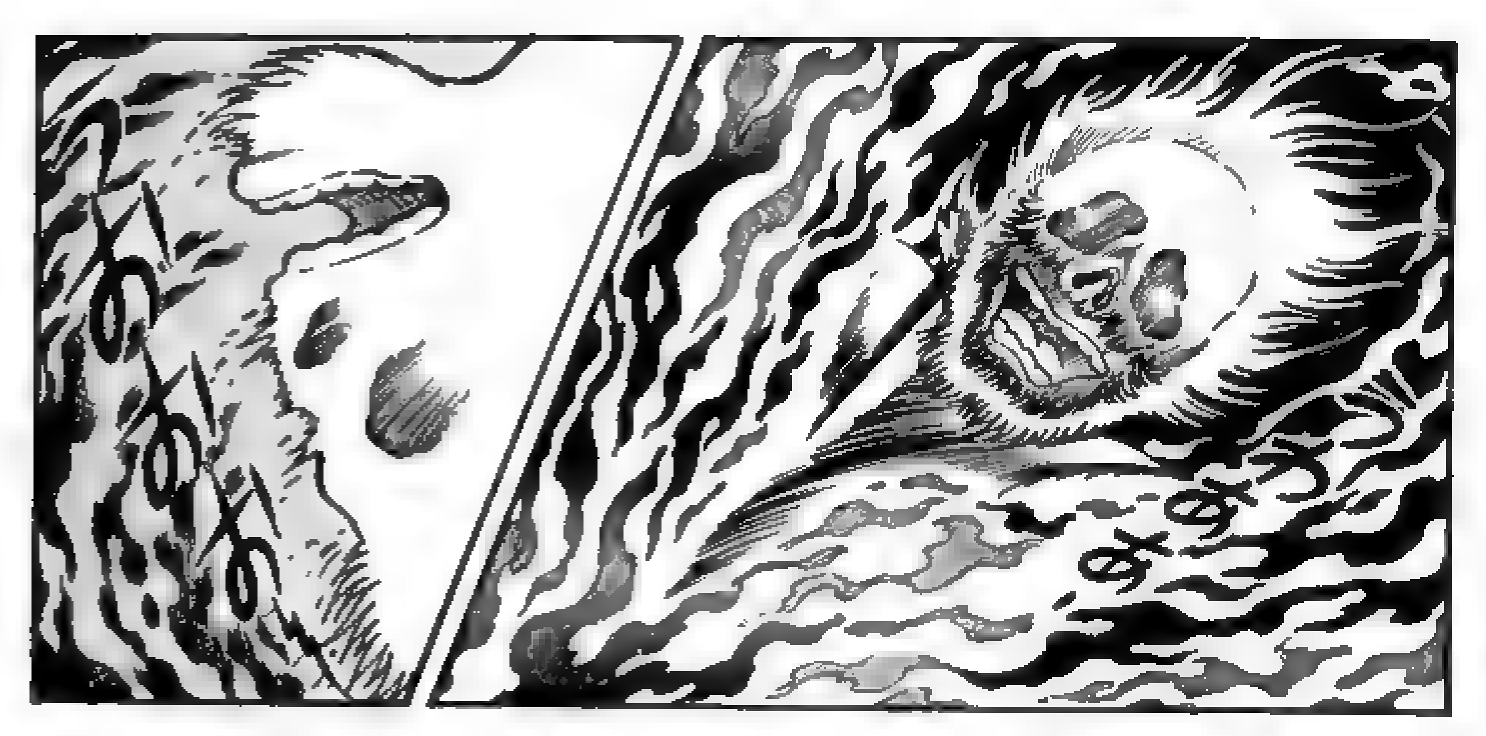



AL PRINCIPIO, AQUELLO SE VEIA COMO UNA EXTRAÑA ESPECIE DE NUBE EN FORMA DE TORNADO...
SIN EMBARGO, PRONTO COMPRENDIMOS QUE AQUELLO NO ERA UNA NUBE. LA VARIEDAD DE COLORES Y TINTES QUE LA FORMABA ASÍ LO DELATABA.


ゴゴゴゴゴ










¡¿DÓNDE ESTÁ?! ¡¿EN ESTE LUGAR... DÓNDE ESTÁ...?!



¡¿DÓNDE...?! ¡¿QUÉ LUGAR ES ESTE?!

¡AQUÍ ES HAZAMA(*)!

¡EN ESTE LUGAR NO PUEDES HACER NADA, BASTARDO!

¡ES EL INTERVALO ENTRE EL MUNDO DE LOS VIVOS Y EL MUNDO DE LOS MUERTOS!

(*) HAZAMA: INTERVALO, ABERTURA. YO CREO QUE QUIERE DECIR ALGO ASÍ COMO: LIMBO RIKI OH


¡TÚ TE HABÍAS CONVERTIDO EN UN CADAVER, REGRESAR AL GENSE(*) ES YA IMPOSIBLE!
(*)GENSE: (BUDISMO) VIDA, MUNDO PRESENTE, RIKI OH
POR ESO PENSE QUE ERA BUENO TRAERTE AL ESPACIO QUE ESTÁ MÁS ALLA DE LA VIDA... (**)
(**)TRADUCCIÓN APROXIMADA, PERO MUY CERCANA RIKI OH
!?







(*)SE REFIERE AL MISMO "GENSE" EXPLICADO ANTERIORMENTE, "UTSUSHI"=DUPLICADO, COPIA, "YO"= MUNDO RIKI OH




¡¡VIOLENCE JACK!! ¡DE ALGUNA FORMA LLEVAS EN TI UNA MISTERIOSA FUERZA!
¡ESA FUERZA DEL DEMONIO EN ALGUNA FORMA VIVIRÁ EN MI CUANDO TE ASESINE! ¡ESE DEMONIO DEL INFIERNO VIVIRA EN OOSHIBA SOUSUKE CUANDO SIN FALTA TE DERROTE!
JUJUJU... ¡BIEN DICHO! ¡ESO ES LO QUE ESPERARÍA DE MI ENEMIGO!
¡¡DEL HOMBRE QUE VIOLENCE JACK DERROTARÁ!!


¡¡ADELANTE, VIOLENCE JACK!!


¡ALLÁ VOY, SHINIGAMI! ¡Y LLEVO TUS ORACIONES FÚNEBRES!


AQUEL
COMBATE
PARECÍA UNA
ALUCINACIÓN
APESAR DE SER
UNA REALIDAD.


HASTA ESCUCHABAMOS LA
CONVERSACIÓN DE
AQUELLOS DOS...
POR DECIRLO MEJOR
ESCUCHABAMOS SUS
PENSAMIENTOS


LA NUBE-REMOLINO GIRABA CONTINUAMENTE Y EN CADA REVOLUCIÓN SE PODÍA VISLUMBRAR UN FRAGMENTO DE TAN INUSUAL Y EXTRAÑO COMBATE...





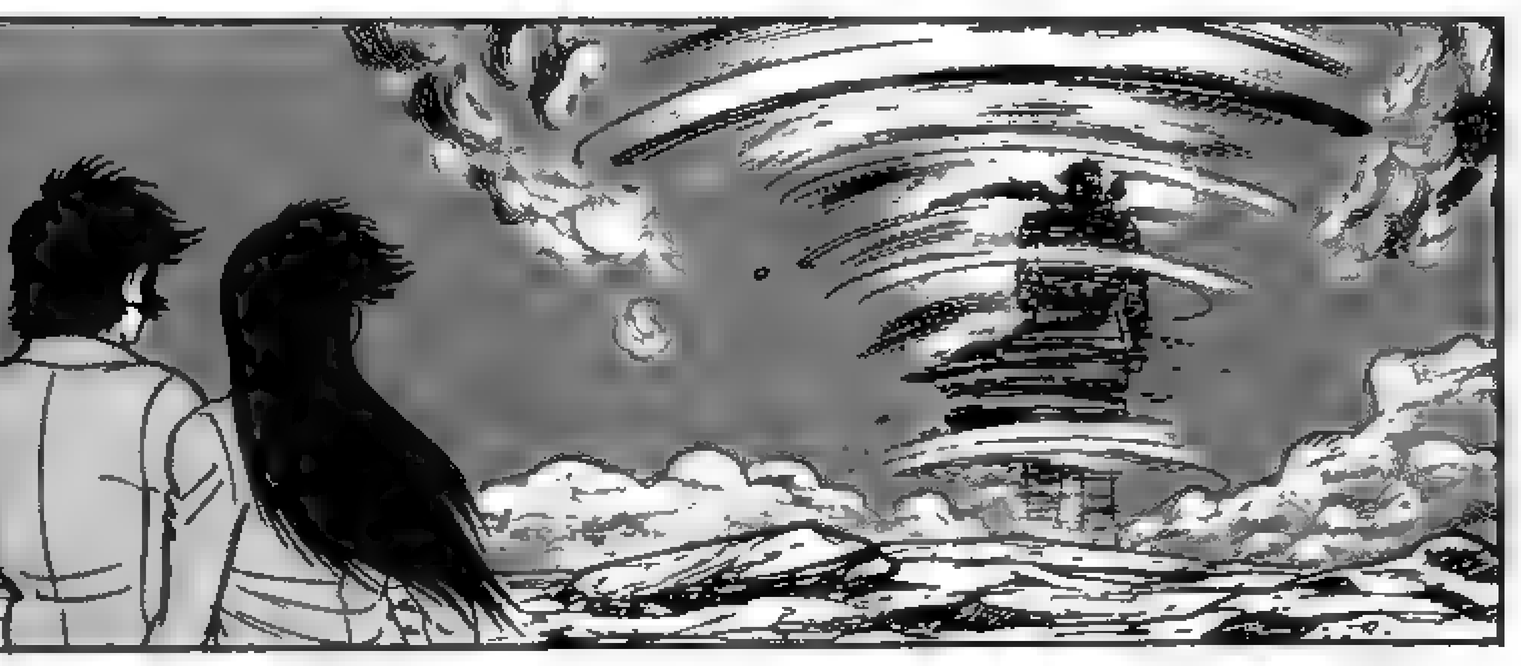









!?
¡LA NUBE DESCIEN-DE!




……
フフフ…


¡¿LO VIE-RON?!
¡¿PUEDE ESTE MUNDO DE LOS VIVOS VER A TALES CRIATURAS?!(*)
(*)TRADUCCION APROXIMADA. RIKI OH





¡¡ VIENE !!


¡¿UN TERRE-MOTO..?!
¡¡Y ES FUERTE.. !!





ゴオーッ
バキキッ
ドドドドドド

ゴゴオー
ゴゴ

¡¡MAL-
DITO
CAB...
!!

ガッ ガッ

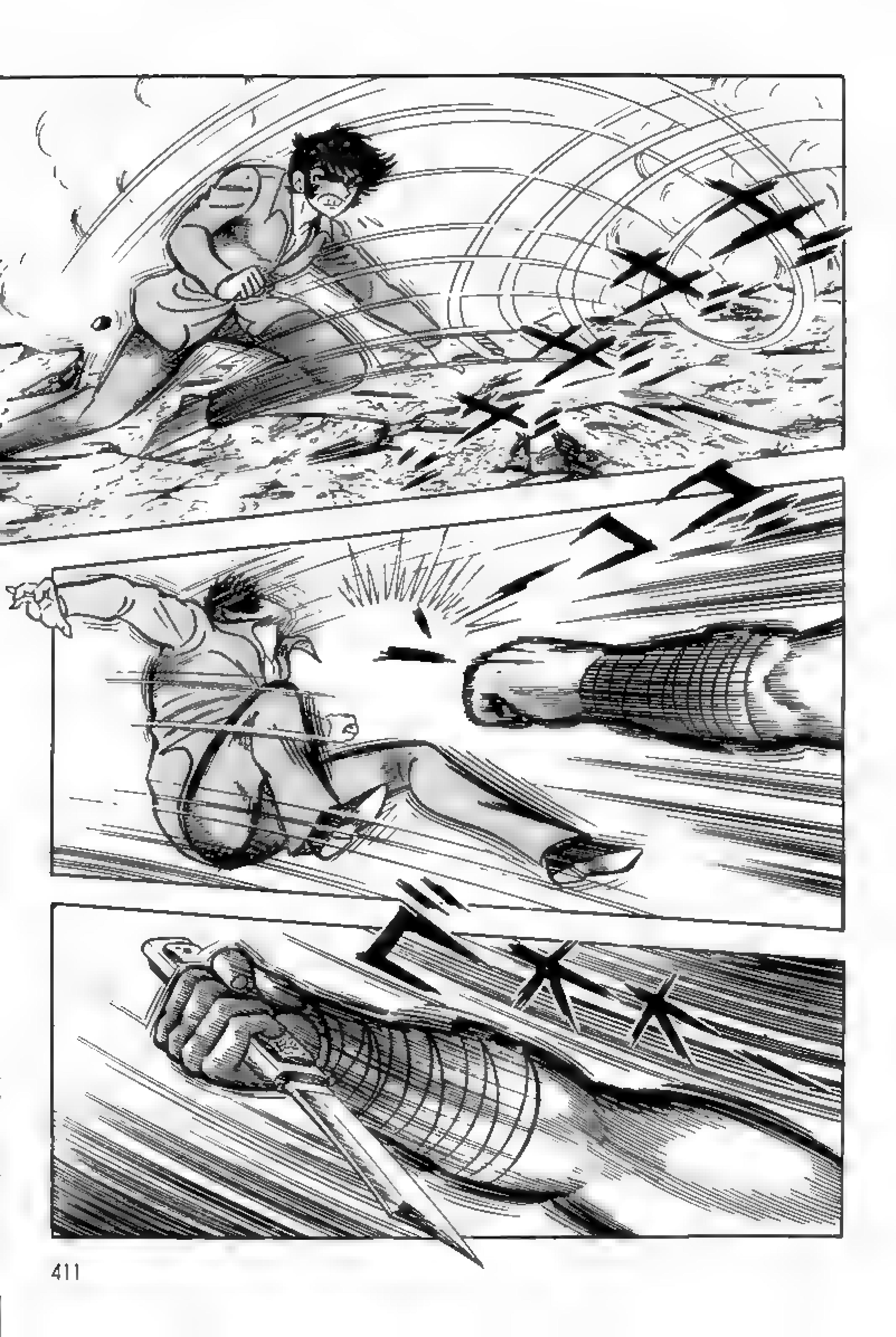



¡NO TIENE CASO! ¡NO PUEDO APUNTAR BIEN!
E.. E...
¡TE SOSTENDRE! ¡TALVEZ ASÍ PUEDAS APUNTAR MEJOR...!
¡EN-TEN-DIDO!
¡VOY A MATAR A ESE BASTAR-DO!


¡KYAAA...!
¡EL SUELO SE ESTÁ ABRIENDO HACIA ACA!


ぅおおっ






ガァッ


ドドドドド

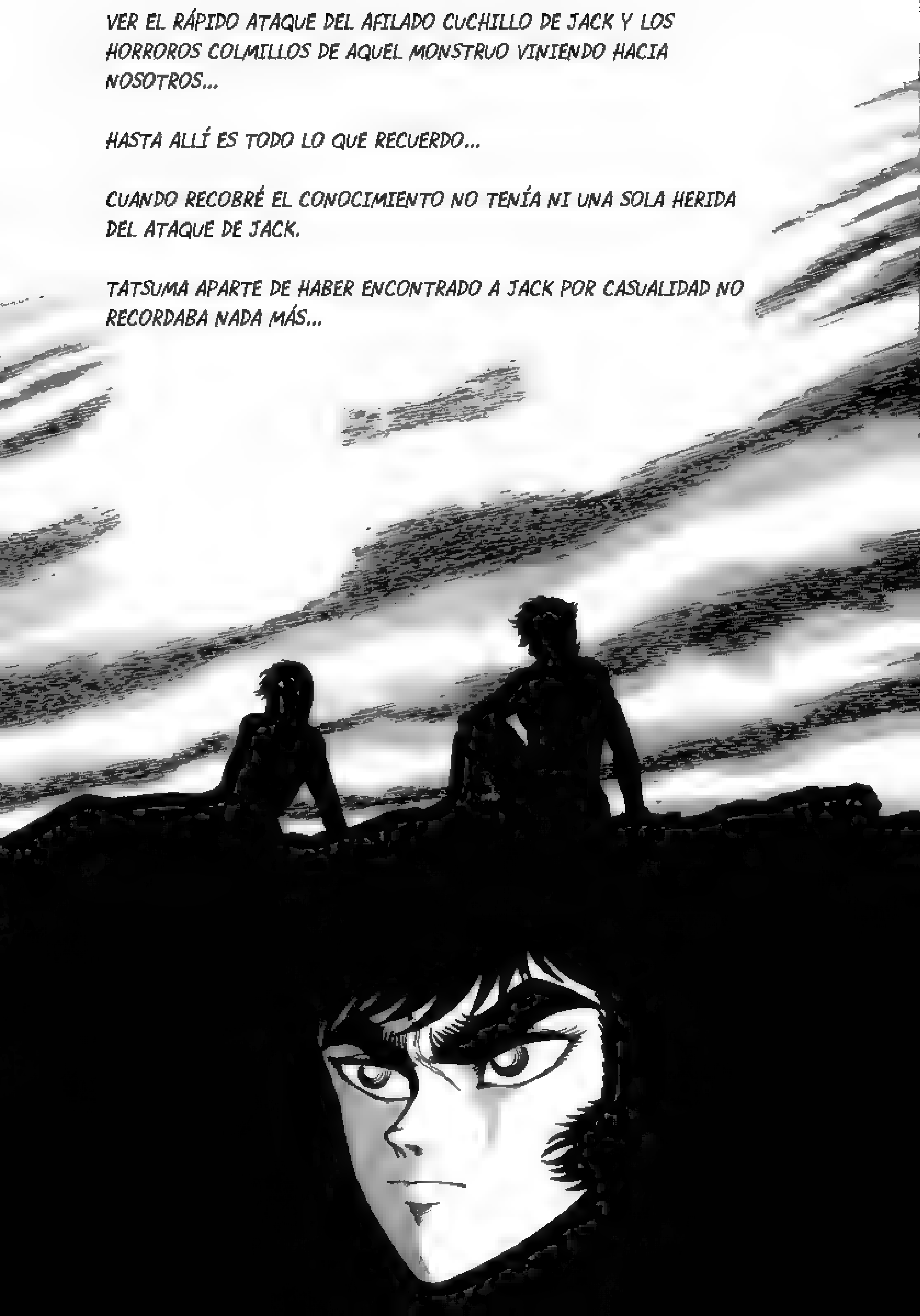

ギャア



ああああ





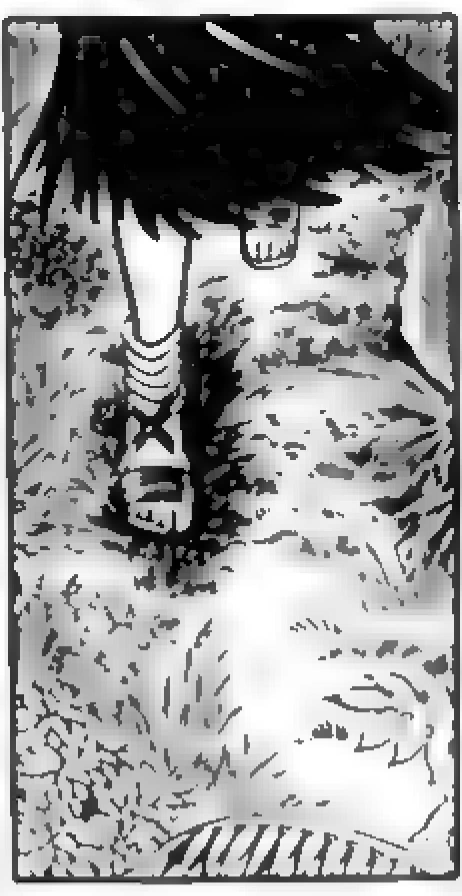

VER EL RÁPIDO ATAQUE DEL AFILADO CUCHILLO DE JACK Y LOS HORROROS COLMILLOS DE AQUEL MONSTRUO VINIENDO HACIA NOSOTROS...
HASTA ALLÍ ES TODO LO QUE RECUERDO...
CUANDO RECOBRÉ EL CONOCIMIENTO NO TENÍA NI UNA SOLA HERIDA DEL ATAQUE DE JACK.
TATSUMA APARTE DE HABER ENCONTRADO A JACK POR CASUALIDAD NO RECORDABA NADA MÁS...


OTRA VEZ, DE LA
EXISTENCIA DE JACK
NO EXISTÍA PRUEBA ALGUNA
EXCEPTO...
LAS DESOLADAS
PLANICIES DE KANTOU
QUE SE EXTENDÍAN
HASTA EL INFINITO...


死神警察編　完
TRAMA DE LA POLICIA DEL DIOS DE LA MUERTE. FIN


野獣王編
TRAMA
DEL REY
DE LAS
BESTIAS
TRADUCCIÓN
Y TÍTULOS:
RIKI OH



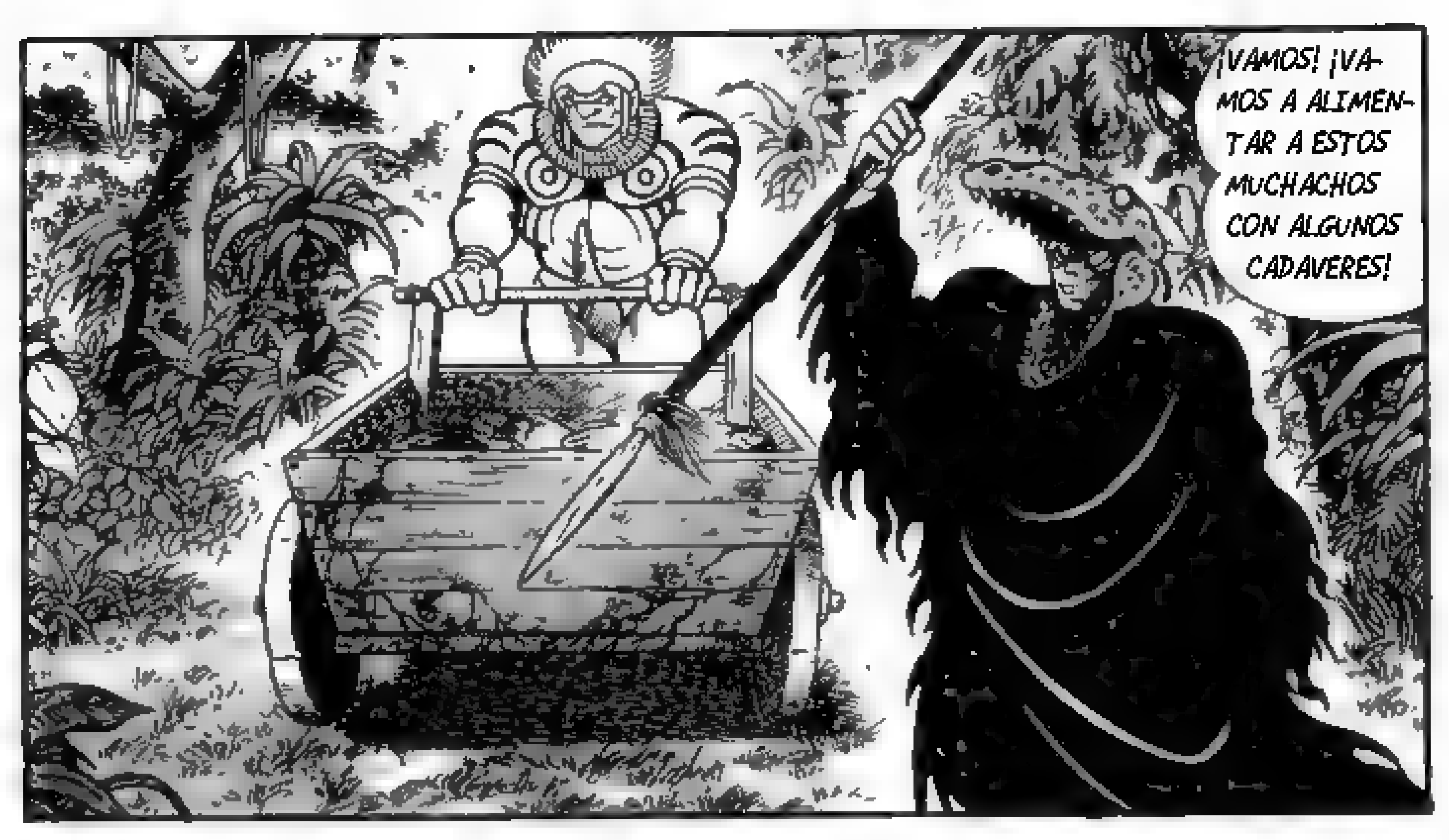


(*) CREO QUE EL TITULO: "YAJUU OU" QUE PODRÍA TRADUCIRSE COMO REY DE LOS MONSTRUOS O DE LAS BESTIAS O DE LOS ANIMALES SALVAJES, JUNTO CON TODA LA TRAMA DEL EPISODIO HACE REFERENCIA EN CIERTA FORMA A LAS PELICULAS DE TARZÁN "EL REY DE LA JUNGLA" O "EL REY DE LAS BESTIAS" NO PUEDO ASEGURAR QUE ASÍ SEA PERO ES LO QUE CREO. RIKI OH





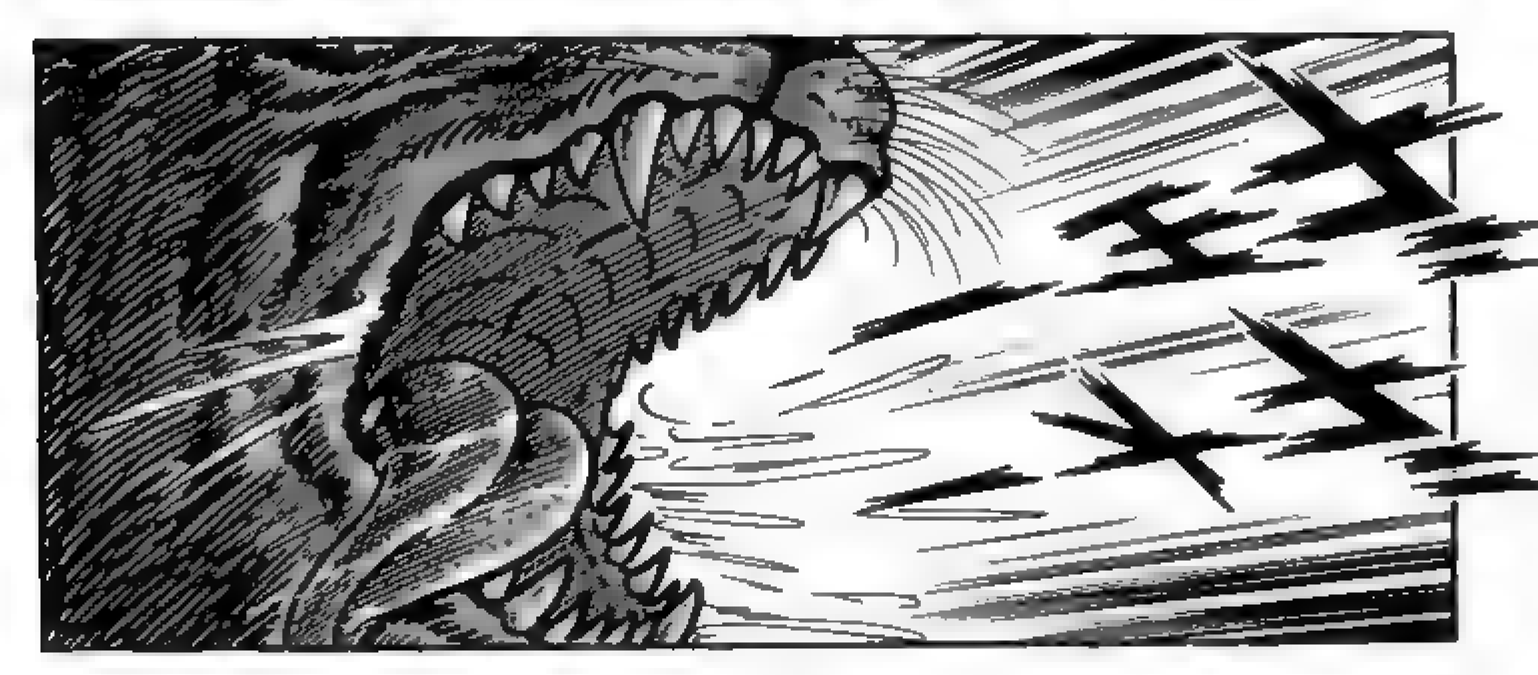



¡VAMOS! ¡VAMOS A ALIMENTAR A ESTOS MUCHACHOS CON ALGUNOS CADAVERES!




¡MIREN! ¡MIREN LA SANGRE AUN ESTÁ FRESCA, CALIENTE Y DELICIOSA!
JAJA... ¡YUMMY!





¡AQUÍ VAMOS!
JEJEJE... ¡QUE GOZADA!


ヒュォォ




¡QUE FRÍO!
¡PARECE QUE YA ES INVIERNO!


¡¡AHH!!




¡CUIDADO!
¡¡ES UN TERRE-MOTO!!

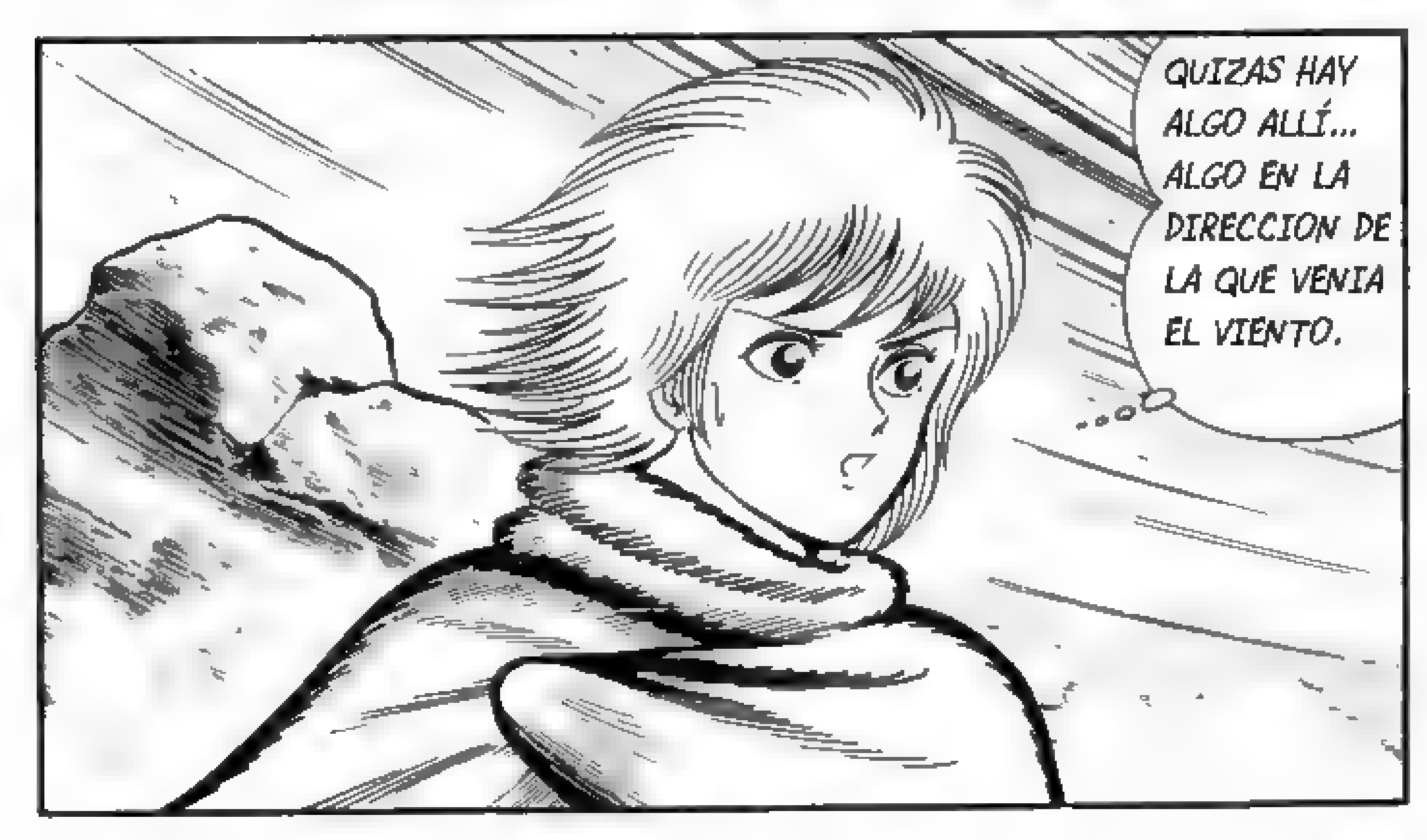

ドドドド
ガガガガ
ズズズ
¡SHIN-GO! ¡CORRE!
¡¡SAL DE AQUÍ!!
MAMÁ
PAPÁ
¡CO-RRE, SHI-GO!

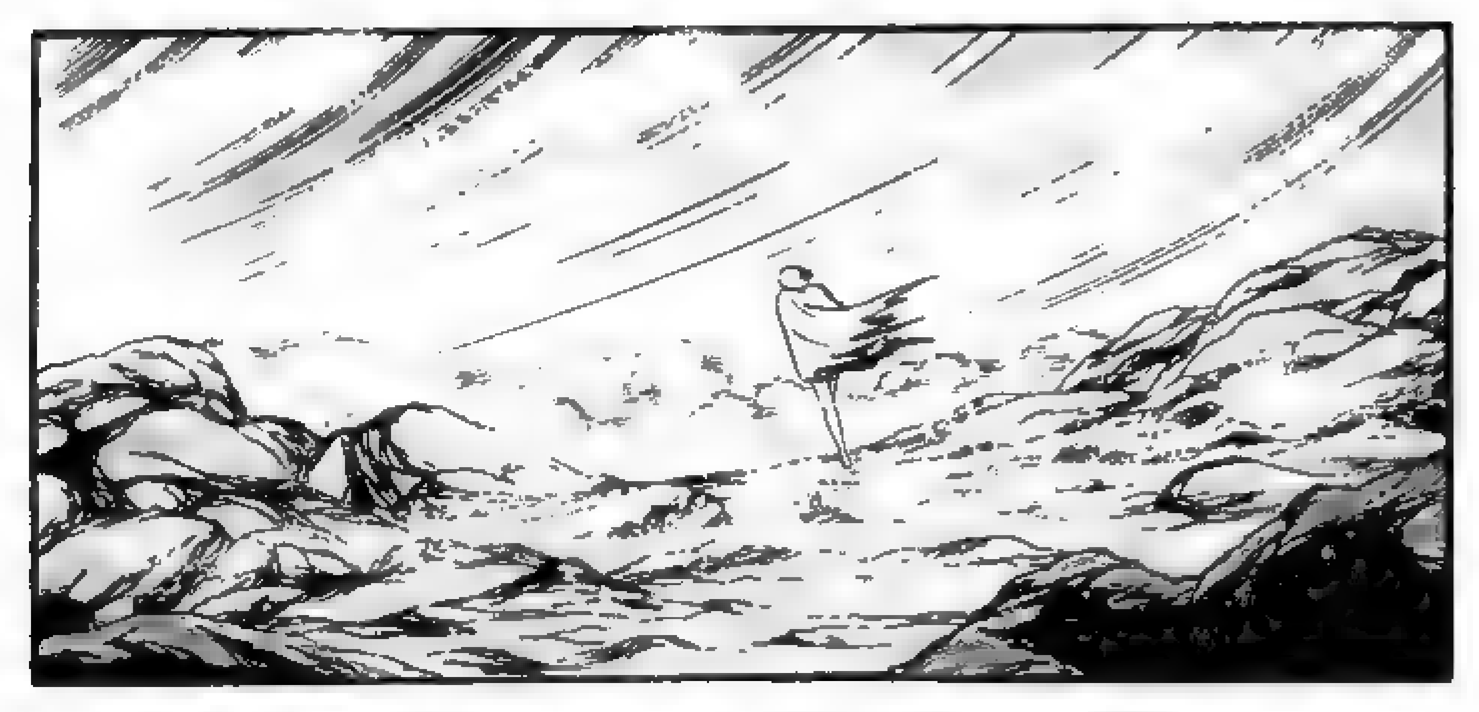

!?




¡¿CÓMO PUEDE SER...?!


¡SOLO POR UN INSTANTE SENTÍ UN CALIDO VIENTO VINIENDO DE ESA DIRECCIÓN!
¡UN VIENTO CALIDO!


QUIZAS HAY ALGO ALLÍ... ALGO EN LA DIRECCION DE LA QUE VENIA EL VIENTO.



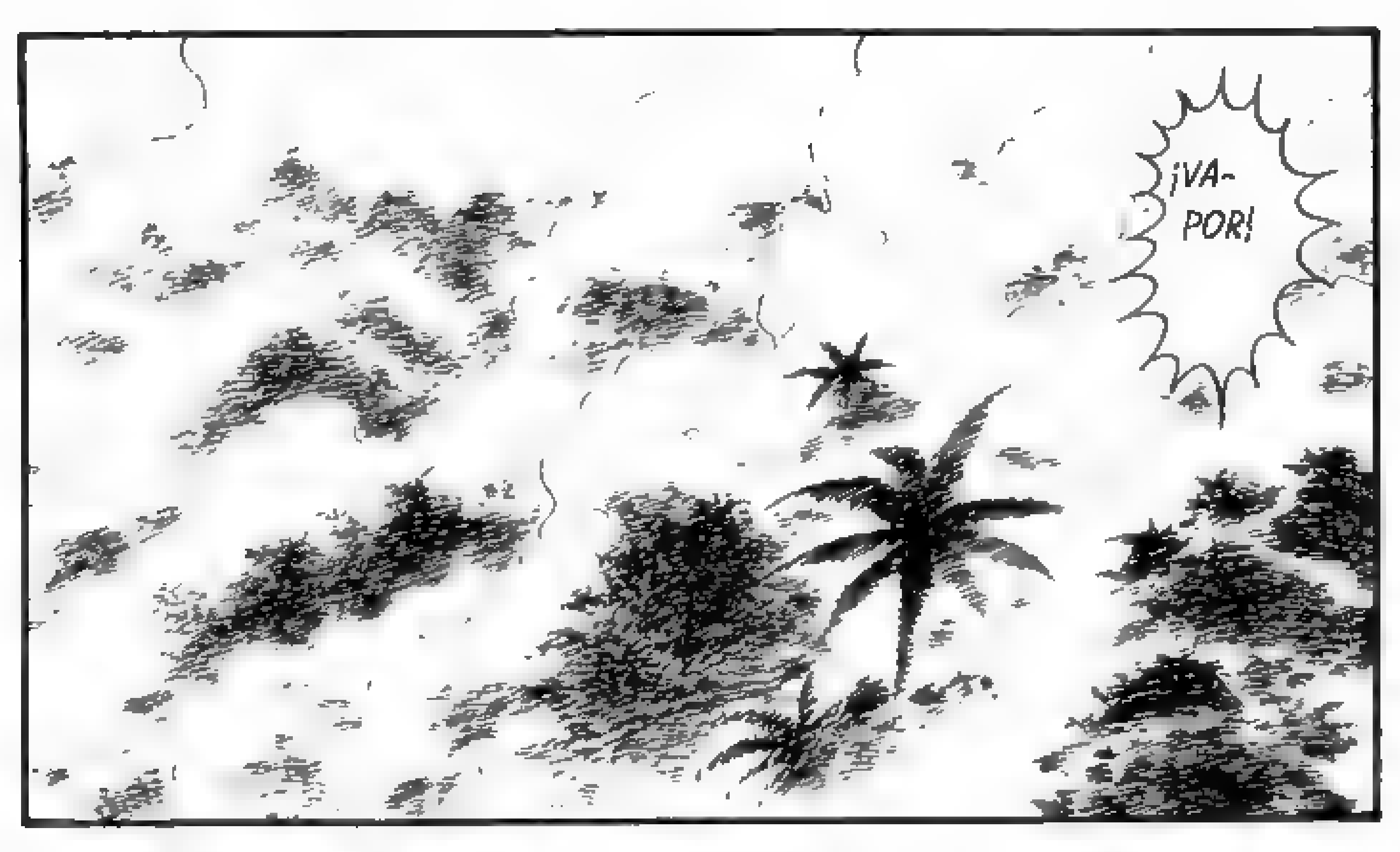



DEFINITIVAMENTE ESTÁ MÁS TEMPLADO AQUÍ.
ES CASI CALUROSO...
DEBE HABER ALGO ALLÍ, CERCA DE ESA COLINA...

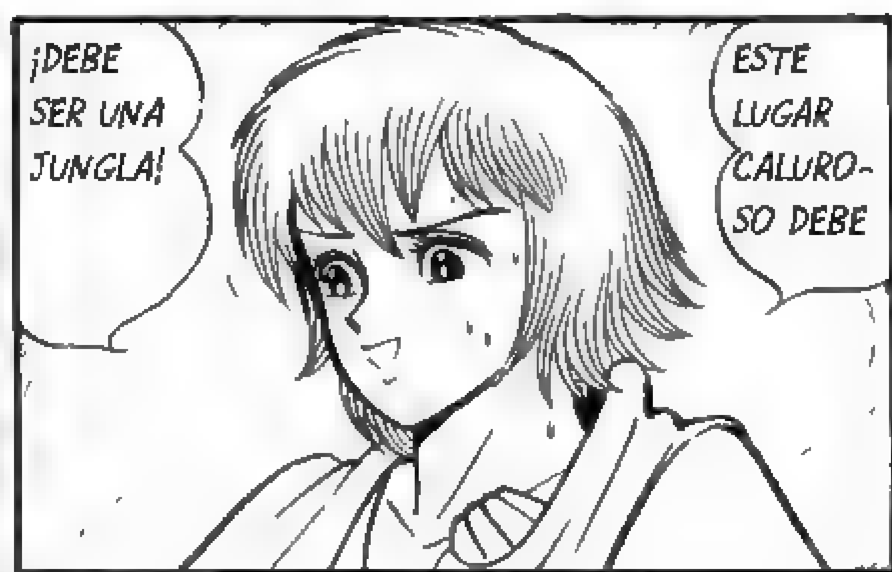

¡¡AHH...!!



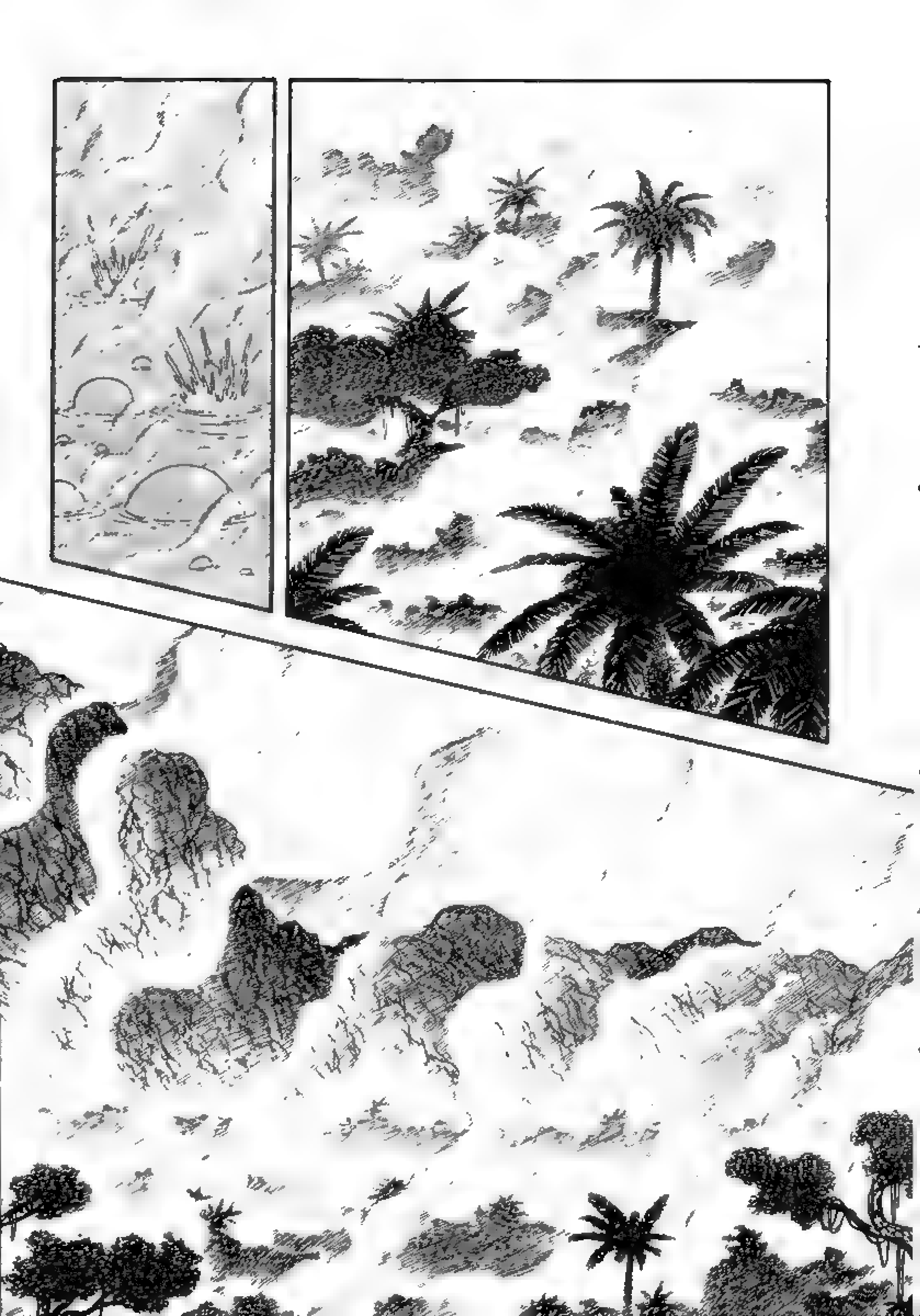



¡VA-
POR!




ESTE LUGAR CALURO- SO DEBE
¡DEBE SER UNA JUNGLA!


EL HUNDIMIENTO DE TIERRA PROBOCADO POR EL TERREMOTO INFERNAL HA HECHO DE ESTE LUGAR UN INVERNADERO NATURAL LLENO DE FUENTES TERMALES...







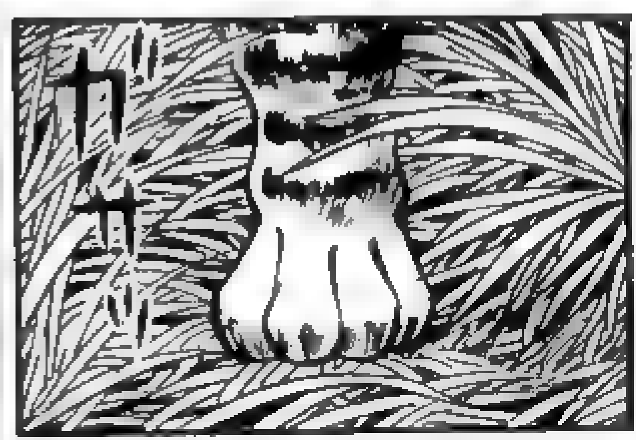

クァー




キキキ
キャー
キャー










ANIMALES DE TODAS PARTES DEL MUNDO FUERON UNA VEZ ENCARCELADOS AQUÍ...
EL GRAN TERREMOTO DE KANTOU LES TRAJO UNA EXISTENCIA MUY DURA...

PERO LAS JAULAS QUE UNA VEZ LOS TUVIERON CAUTIVOS FUERON DESTRUIDAS Y ELLOS FUERON LIBERADOS.

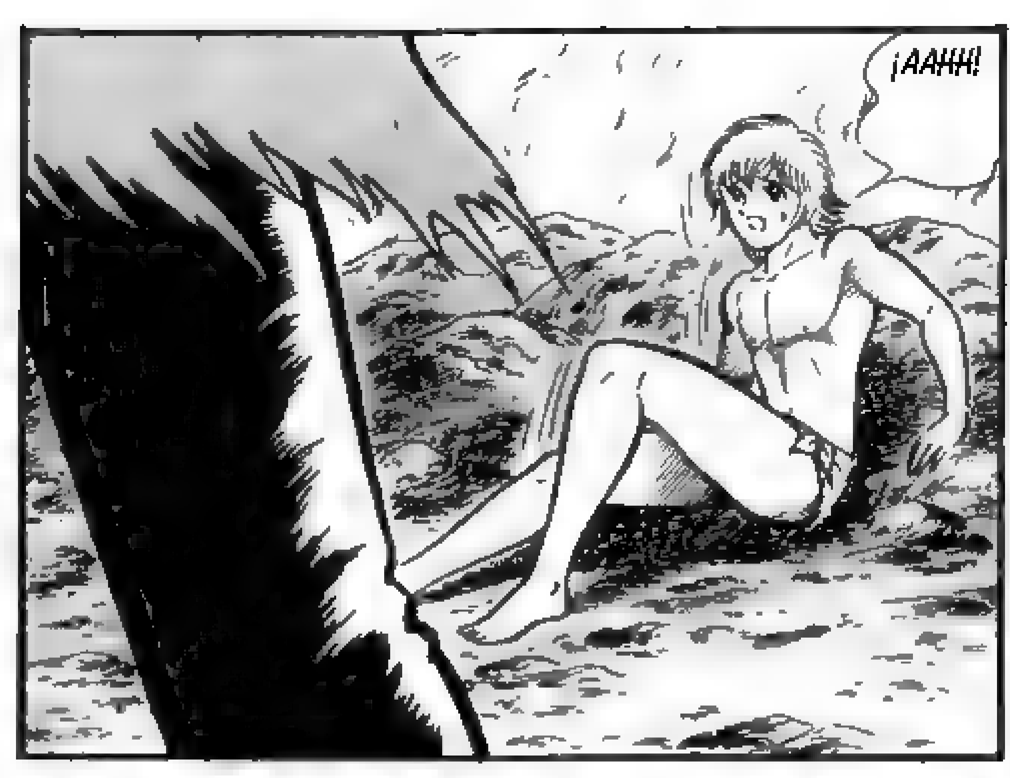


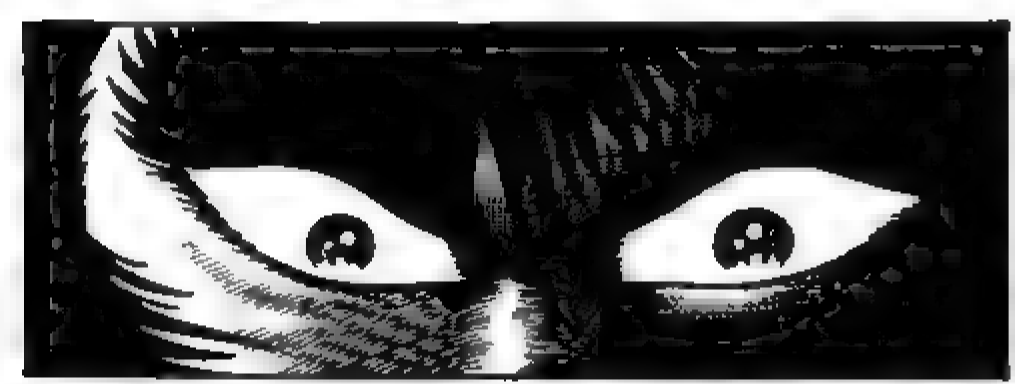












NOMBRE... ¡¿CÚAL ES TU NOMBRE?!

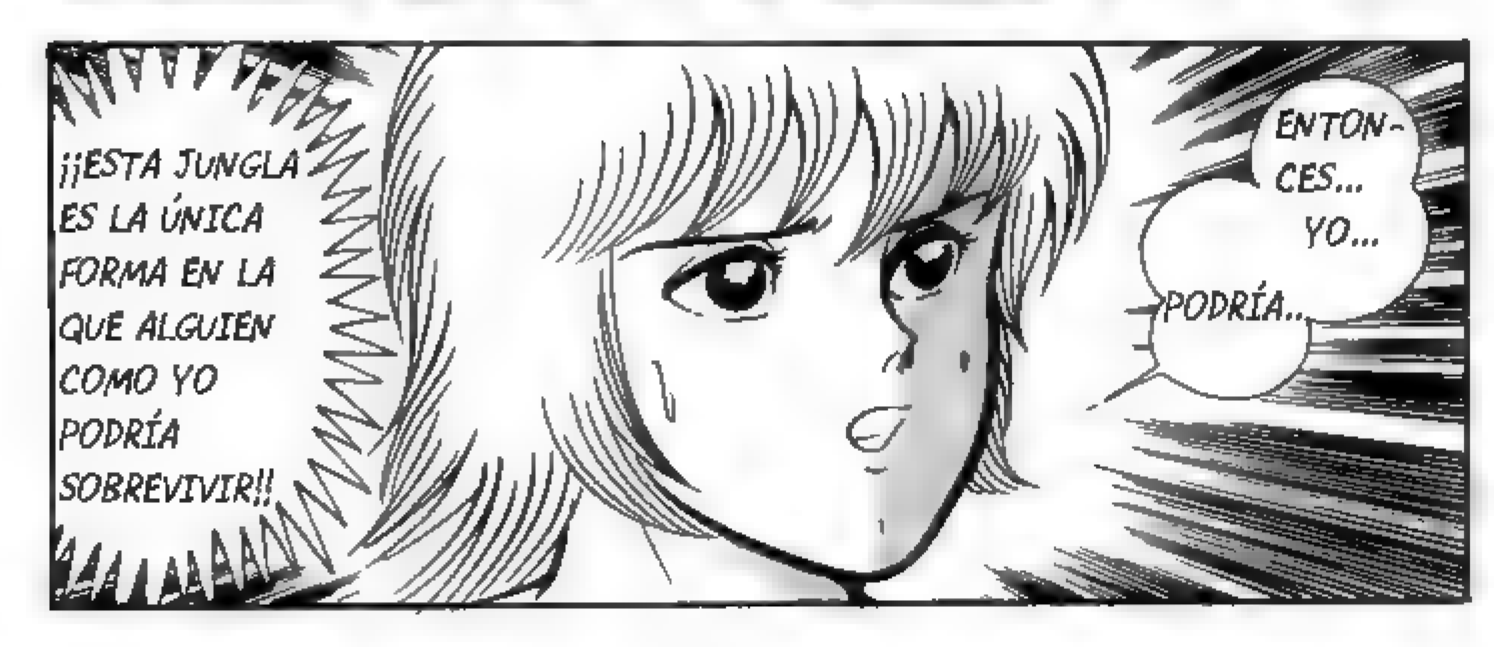
S... SHINGO...

SHINGO HIBIKI...


S... SÍ, SEÑOR...
EL INVIERNO VENDRÁ PRONTO...
¿ESTÁS PLANEANDO HACER DE ESTA JUNGLA TU HOGAR?
Y CUANDO LO HAGA SERÁ DURO PARA MI EL SOBREVIVIR ALLÍ AFUERA.


PERO.. ME QUE DARÉ AQUÍ.


¿DEBERÍA DE CONGE-LARME HASTA MORIR?
¿O MORIRME DE HAMBRE? ¿UD. QUE PIENSA?

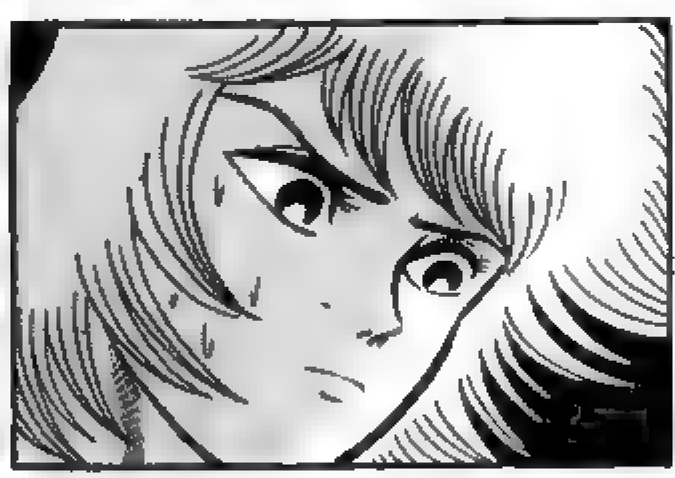

ENTON-CES... YO... PODRÍA..
¡¡ESTA JUNGLA ES LA ÚNICA FORMA EN LA QUE ALGUIEN COMO YO PODRÍA SOBREVIVIR!!


¡ESTE LUGAR PUEDE SER UN VERDADERO INFIERNO COMO CUALQUIER OTRO LUGAR DE KANTOU HOY DÍA!
ME PREGUNTO... ¿SI TAN SIQUIERAS PODRÁS MANEJAR ALGO COMO ESTO? ESTA JUNGLA NO ES UN JARDÍN DEL EDÉN COMO LO PIENSAS....
Y AUN ASÍ... ¿TE QUEDARÁS, SHINGO HIBIKI?
!?




ESTE LUGAR... ESTE LUGAR POR EL QUE HE LUCHADO PARA PODER ALCANZARLO...
UN INFIERNO... UN INFIERNO COMO CUALQUIER OTRO LUGAR...


ESTE LUGAR...






シュー
シュー

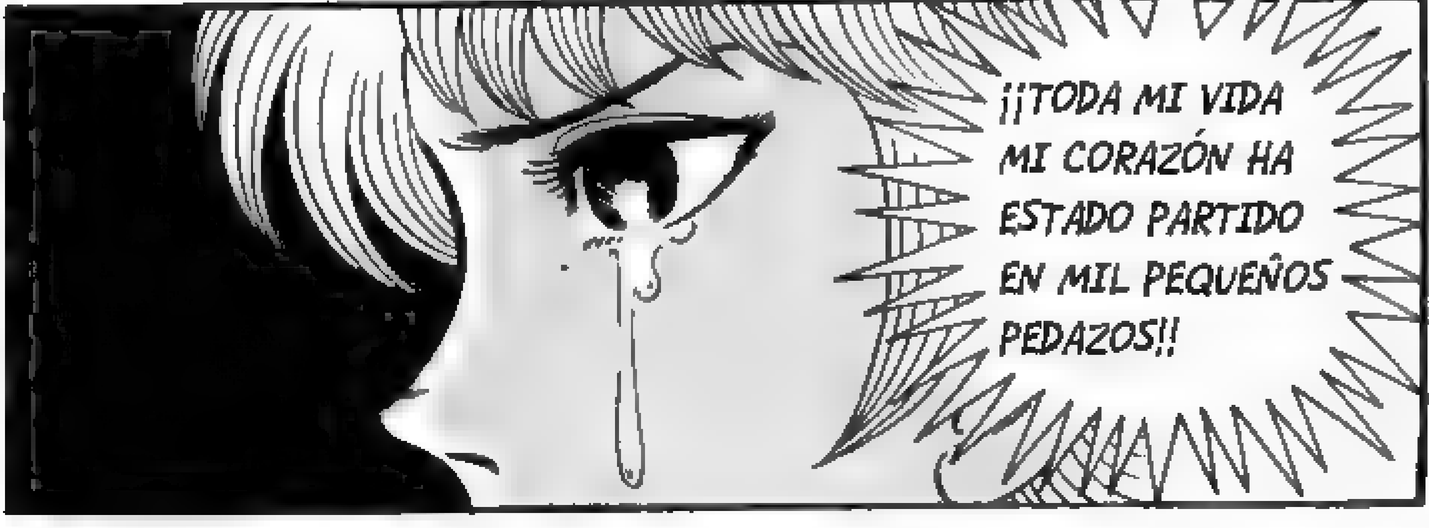

シュウー




¡JARDÍN DEL EDEN! DIJO USTED ¡¡EN TODA MI VIDA JAMÁS HE ENCONTRADO UN LUGAR ASÍ!!
¡¡JA-MÁS!!


ESO NO TIENE NADA QUE VER CONMIGO..
PARA MI, CUALQUIER LUGAR...
¡¡DA IGUAL!!

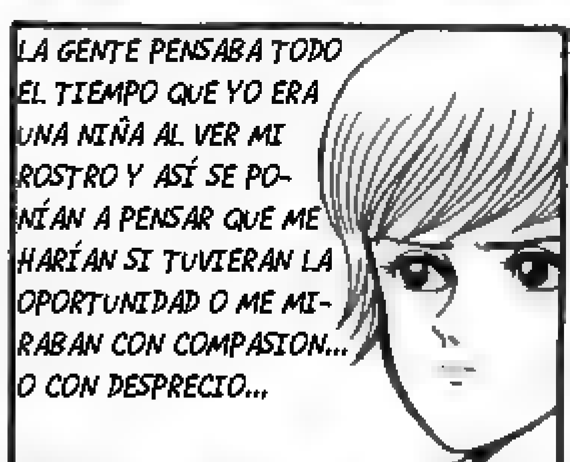

QUE A KANTOU LO HAYA DESTRUIDO EL TERREMOTO INFERNAL... QUE SIGA COMO ESTABA... PARA MI ES IGUAL...
¡¡HE ESTADO EN UNA TRAMPA TODA MI VIDA!!


¡¡TODA MI VIDA MI CORAZÓN HA ESTADO PARTIDO EN MIL PEQUEÑOS PEDAZOS!!









EN EL TERREMOTO INFERNAL DE KANTOU, CUANDO TODO QUEDO DESTRUIDO, YO PENSÉ QUE FINALMENTE PODRÍA SER LIBRE O MÁS BIEN SENTÍ UNA ESPECIE DE ALIVIO...

PERO, AUN ENTONCES, ESE SENTIMIENTO PRONTO DESAPARECIÓ...

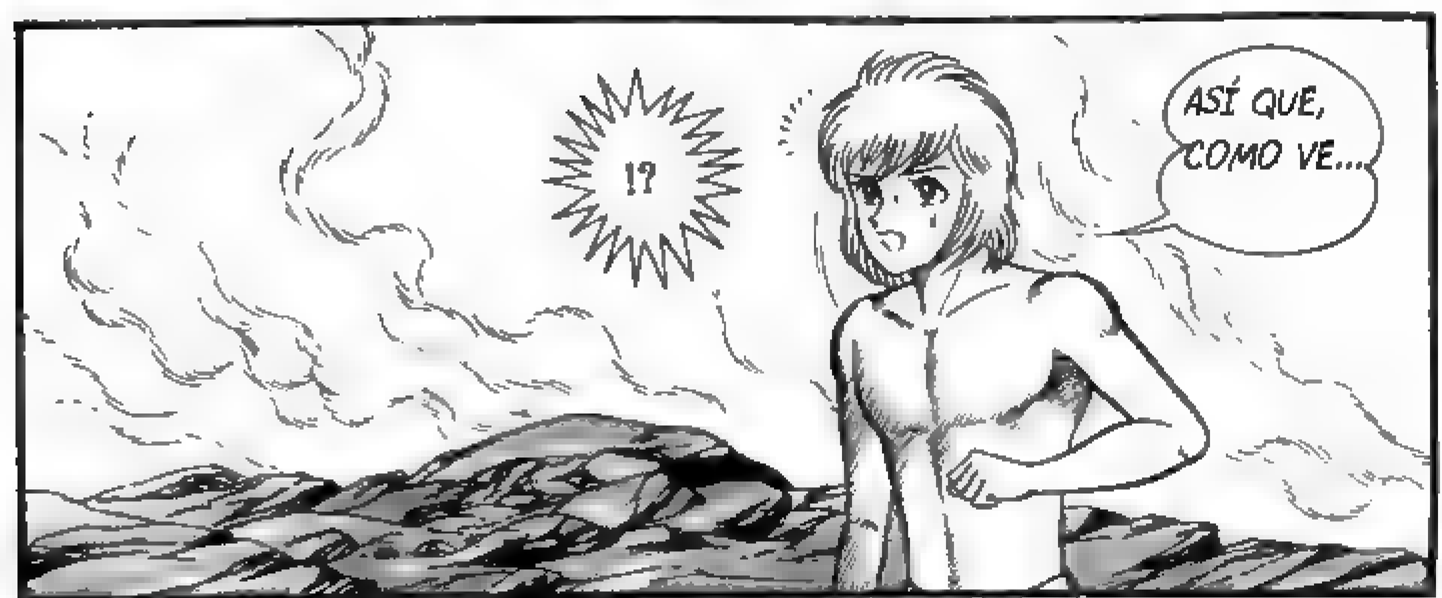






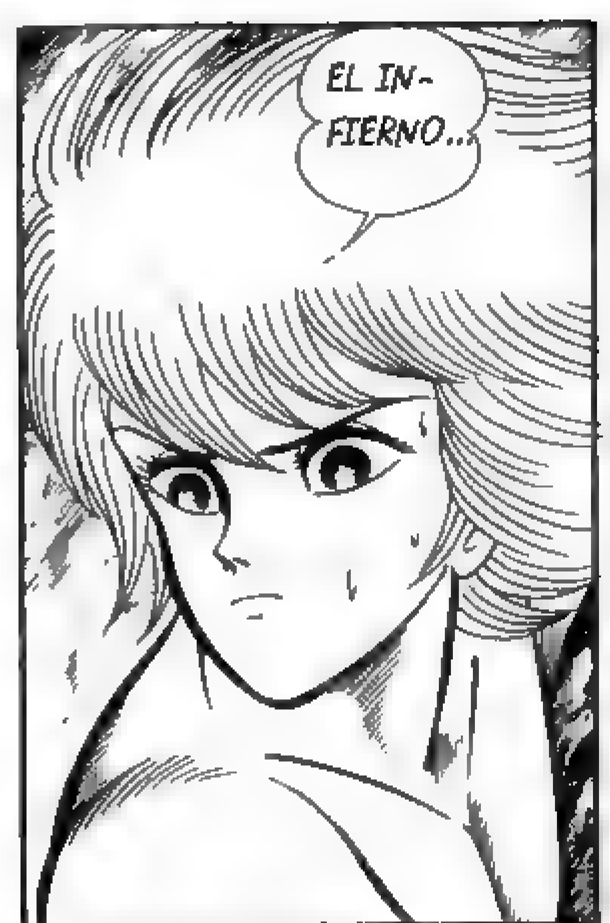

¡AH! ¡PUTA! ¡QUE ASCO! ¡ES UN MUCHACHITO!
¡¡CREÍ QUE ERA UNA MUJER DISFRAZADA!!
¡NO LE HACE! ¡LA CARNE AL GANCHO! ¡AL MENOS HASTA ENCONTRAR UNA MUJER VERDADERA...!


¡¡SOY UN HOMBRE!! ¡¡SOY UN...!!
¡¡TODOS ESTOS AÑOS HE ESTADO GRITANDO Y LLORANDO DESDE EL FONDO DE MI CORAZÓN!!


!?
ASÍ QUE, COMO VE...

¡SE FUE!







¡UN INFIERNO COMO CUALQUIER LUGAR DE KANTOU!

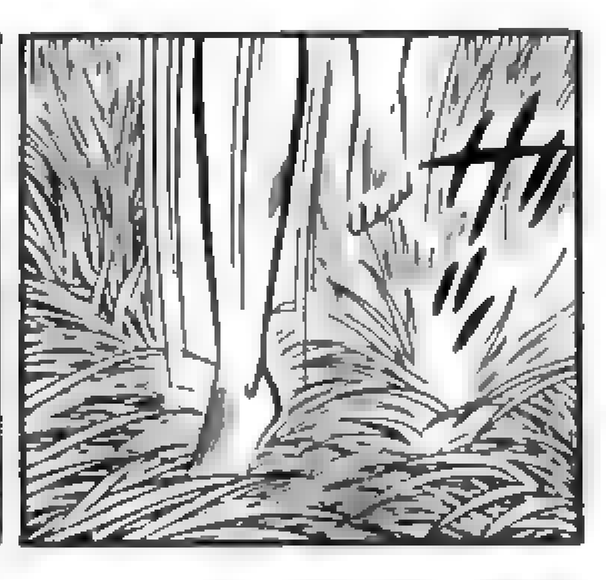
SI ES REAL-
MENTE UN
INFIERNO
COMO AQUEL
HOMBRE DIJO
YO...







¡BAJE A SALVO! ¡UFF..!

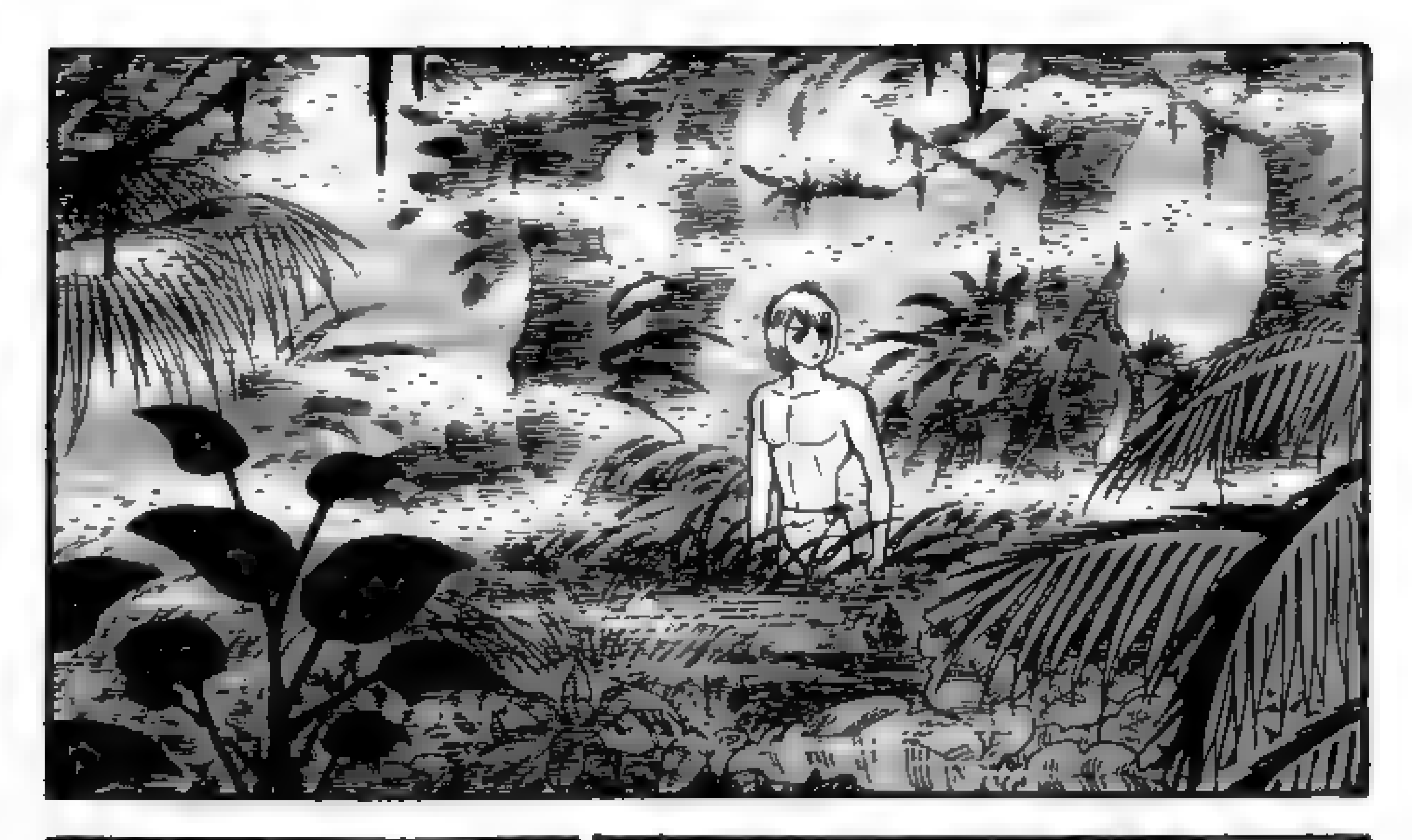


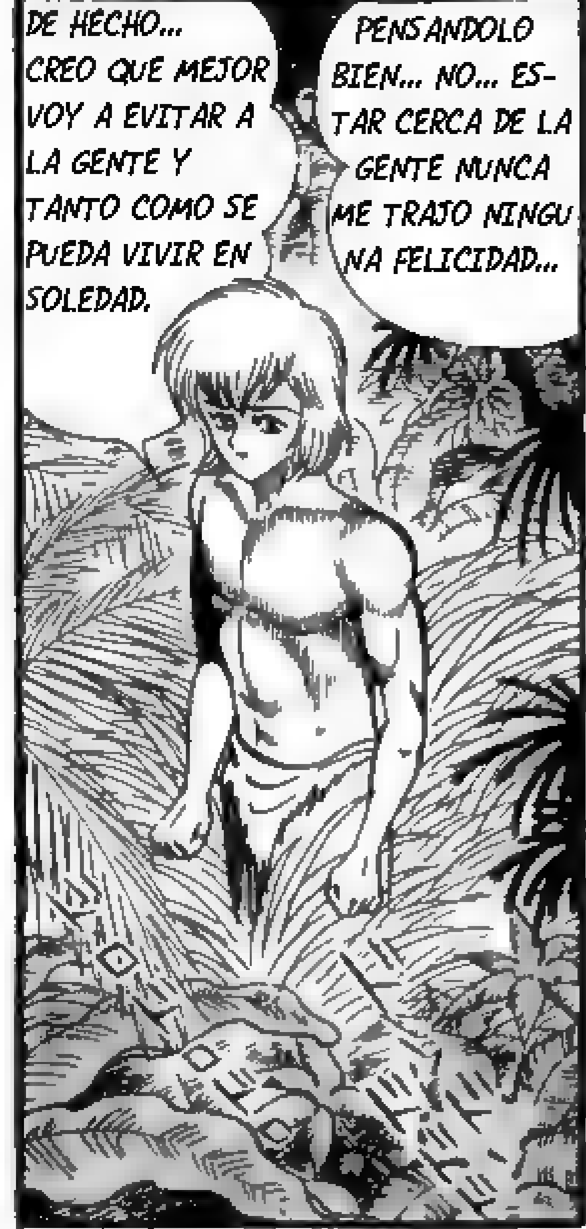
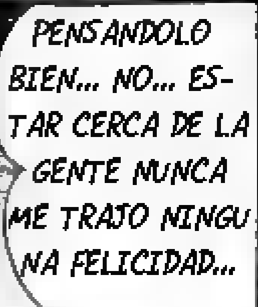


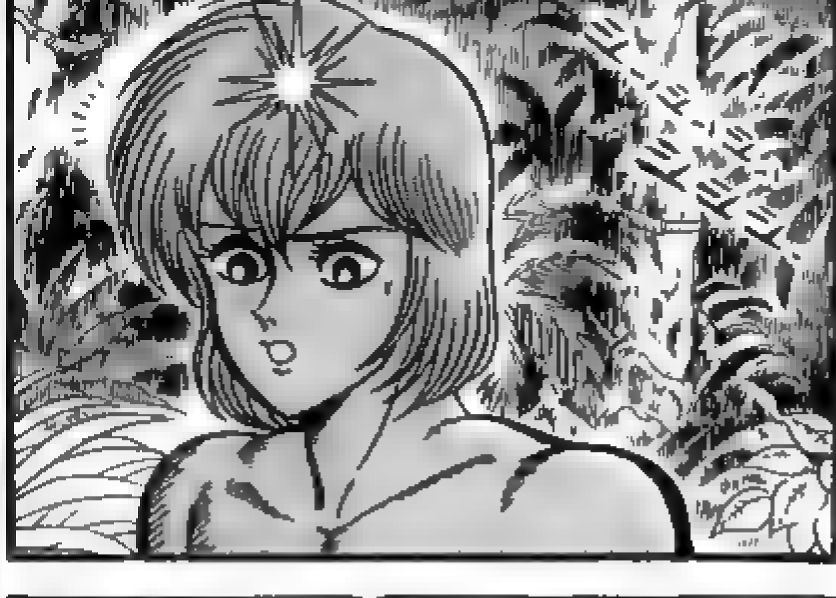
¡EN VERDAD, ES UNA JUNGLA ASOMBROSA!
¡¿CÓMO LLEGO A SER TAN GRANDE EN EL CORTO TIEMPO QUE HA PASADO DESDE EL TERREMOTO?!



¿SERÍA ALGUNA VEZ UN JARDÍN BOTANICO? ¿O ALGO ASÍ? DEBIÓ SER UN LUGAR ENORME QUE TENÍA ARBOLES EN ÉL... Y LOS ARBOLES CREAN EL EFECTO DE ESTE CLIMA CALUROSO Y ASÍ EN DOS O TRES AÑOS ESTO SE CONVERTIRÁ EN UNA JUNGLA TROPICAL.

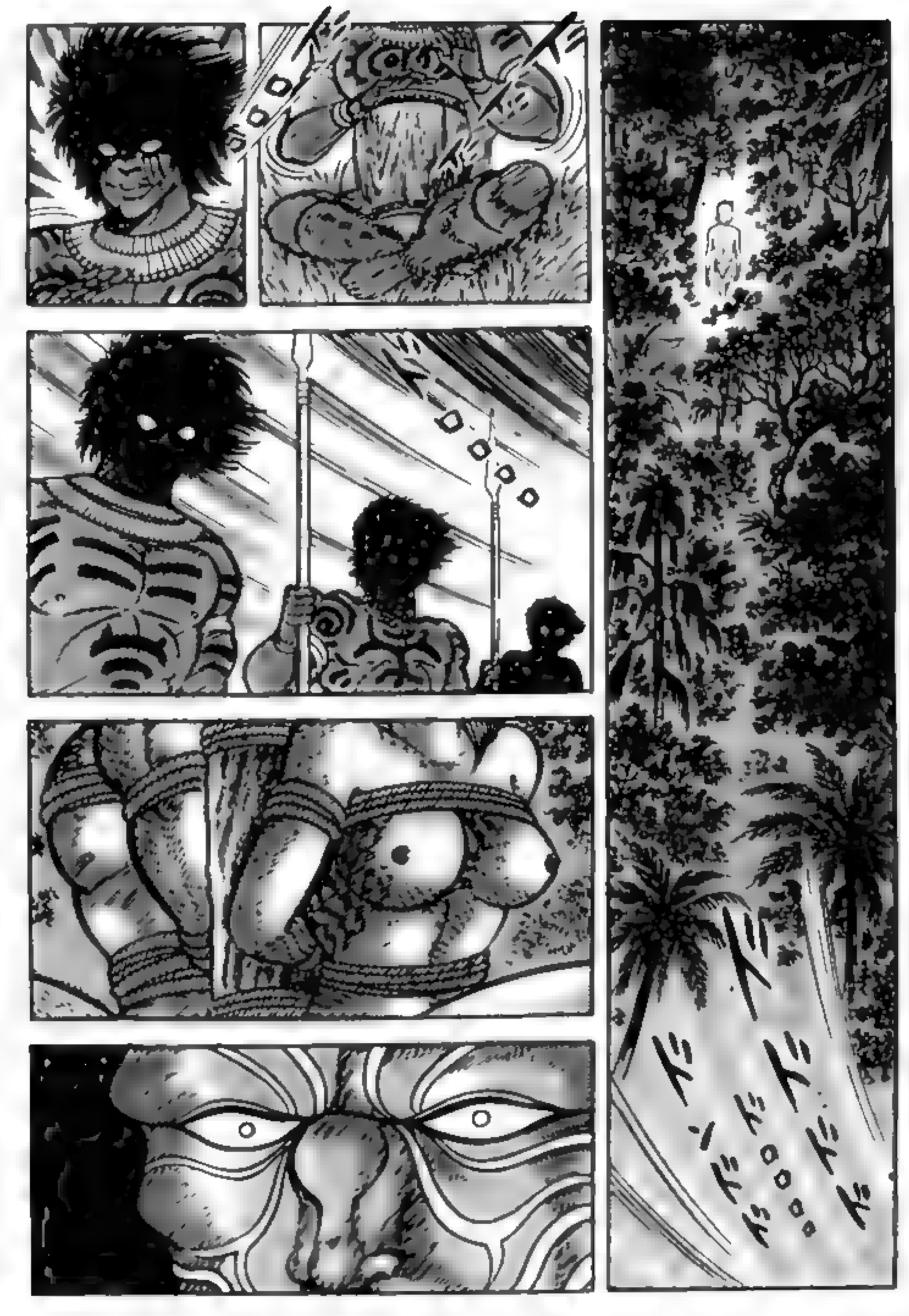




PENSANDOLO BIEN... NO... ESTAR CERCA DE LA GENTE NUNCA ME TRAJO NINGUNA FELICIDAD...
DE HECHO... CREO QUE MEJOR VOY A EVITAR A LA GENTE Y TANTO COMO SE PUEDA VIVIR EN SOLEDAD.




......


GENTE...
¡PUEDO ESCUCHAR TAMBORES! ¡HAY MÁS GENTE AQUÍ!

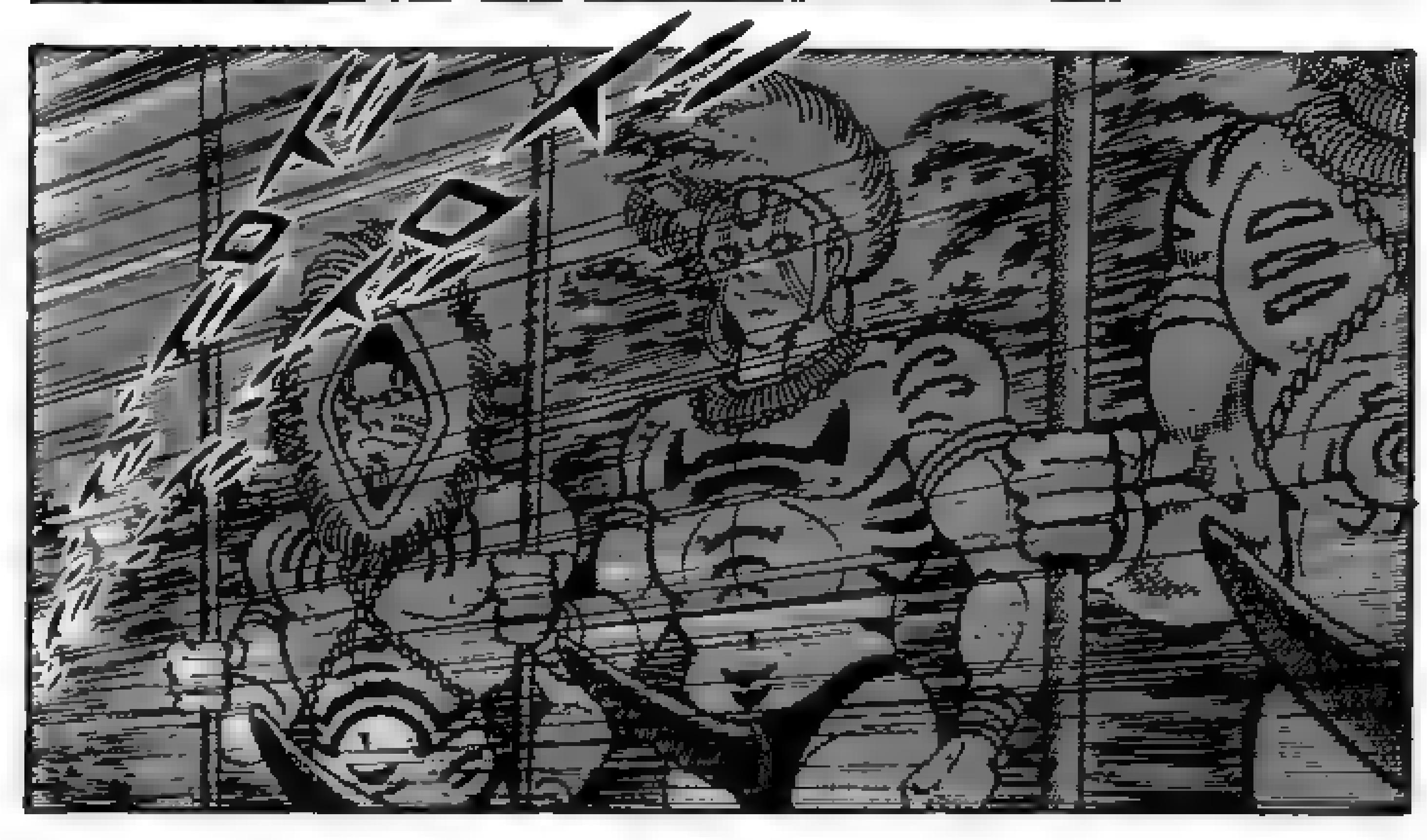







LO SIENTO, UDS. SIEMPRE TUVIERON RAZÓN...
¡HARÉ LO QUE QUIERAN! ¡JAMÁS COMETERÉ OTRA VEZ EL MISMO ERROR!
¡LO JURO! ¡LO JURO POR MI VIDA!
¡AUXILIO! ¡POR FAVOR, SALVENME! ¡HARÉ LO QUE SEA! ¡DIOS, AUXILIOOO...!


¡¡ALTO!! ¡POR DIOS, ALTO!
A... ALTO....
¡DETENGAN ESTA CRUELDAD!



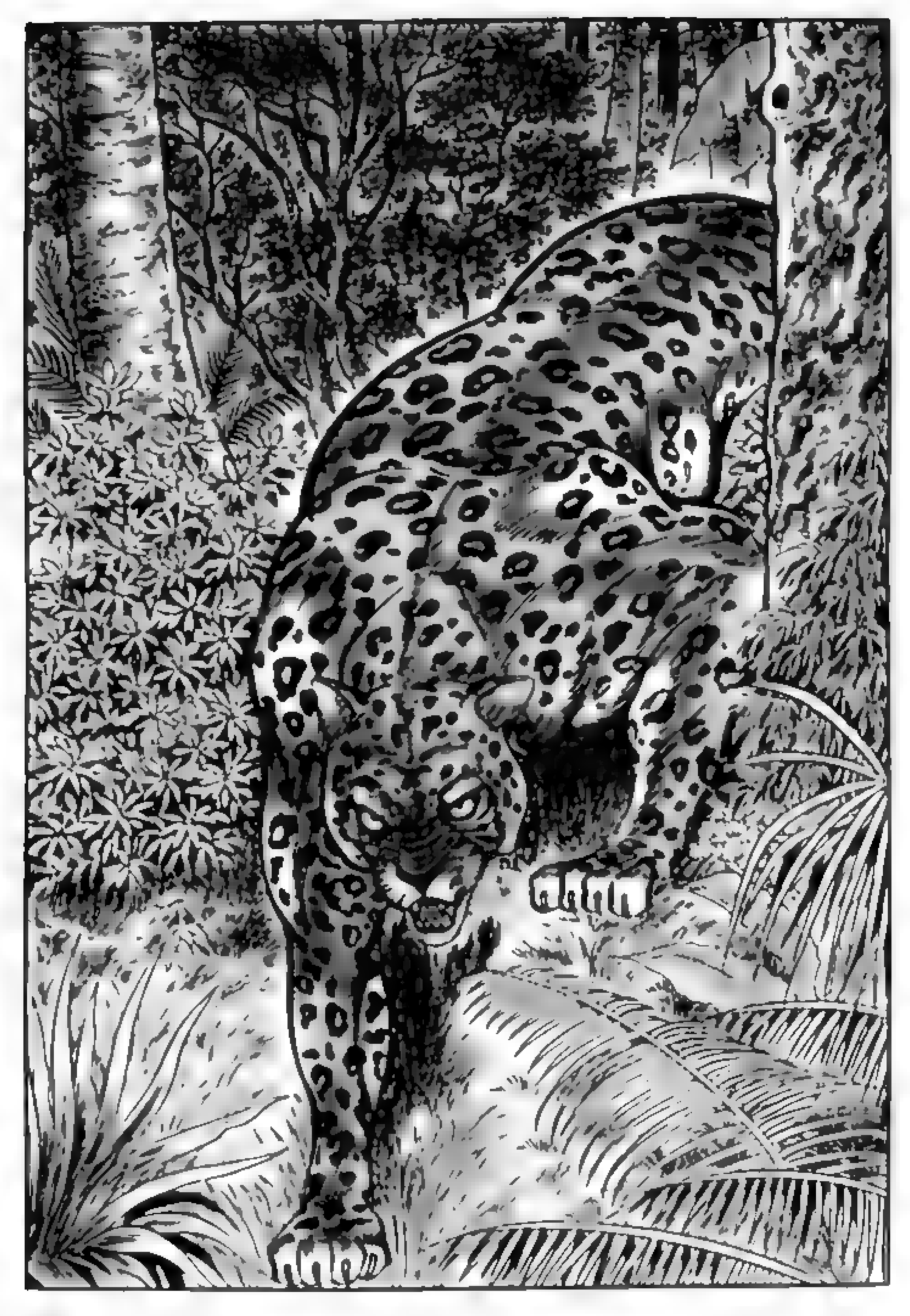
¡¡Y OPONERSE AL REY GARANTIZA UNA PENA DE MUERTE INSTANTANEA A TODOS LOS TRAIDO-RES!! JUJU...

¡ES DEMASIADO TARDE! ¡ESTO YA NO ES EL PUTO JAPÓN! ¡ES ALGO TOTALMENTE DISTINTO! ¡¡ES MI REINO!!





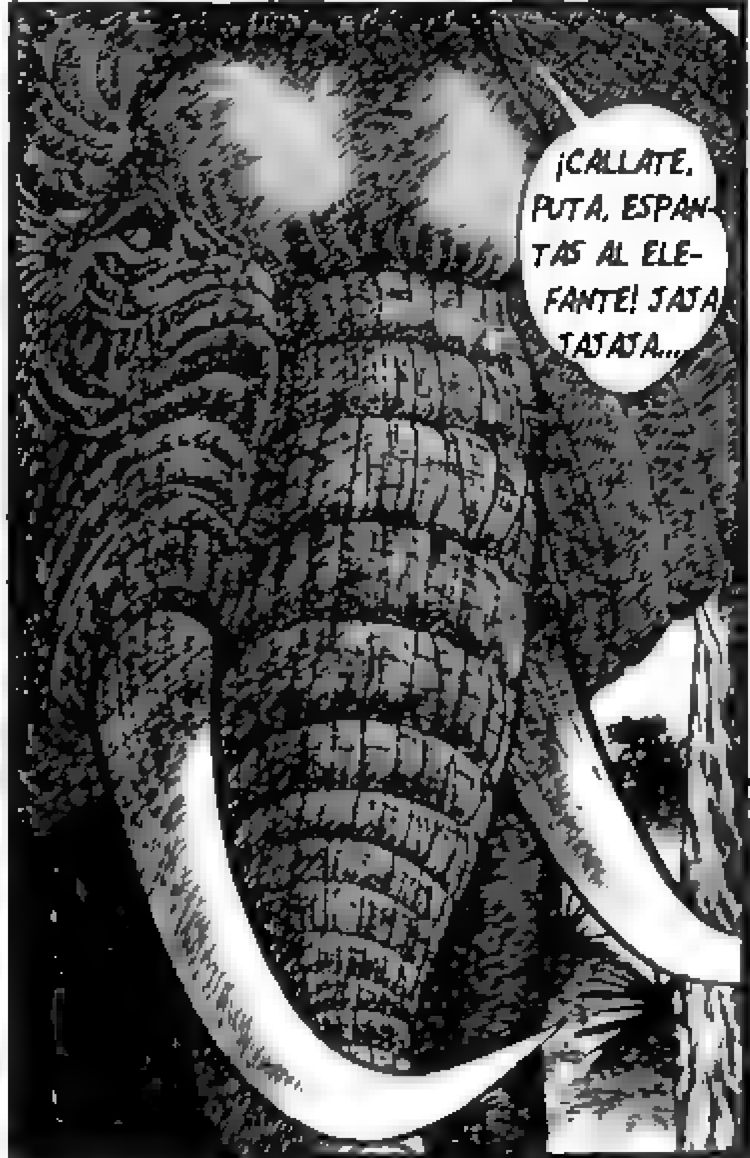





ゴルルル
ゲゴゴゴ

AAHH...

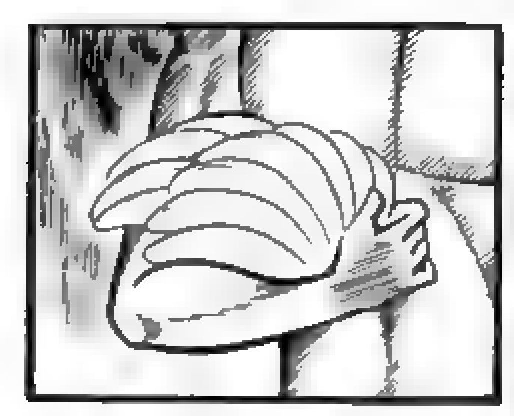
DIOS... ALTO, POR FAVOR...





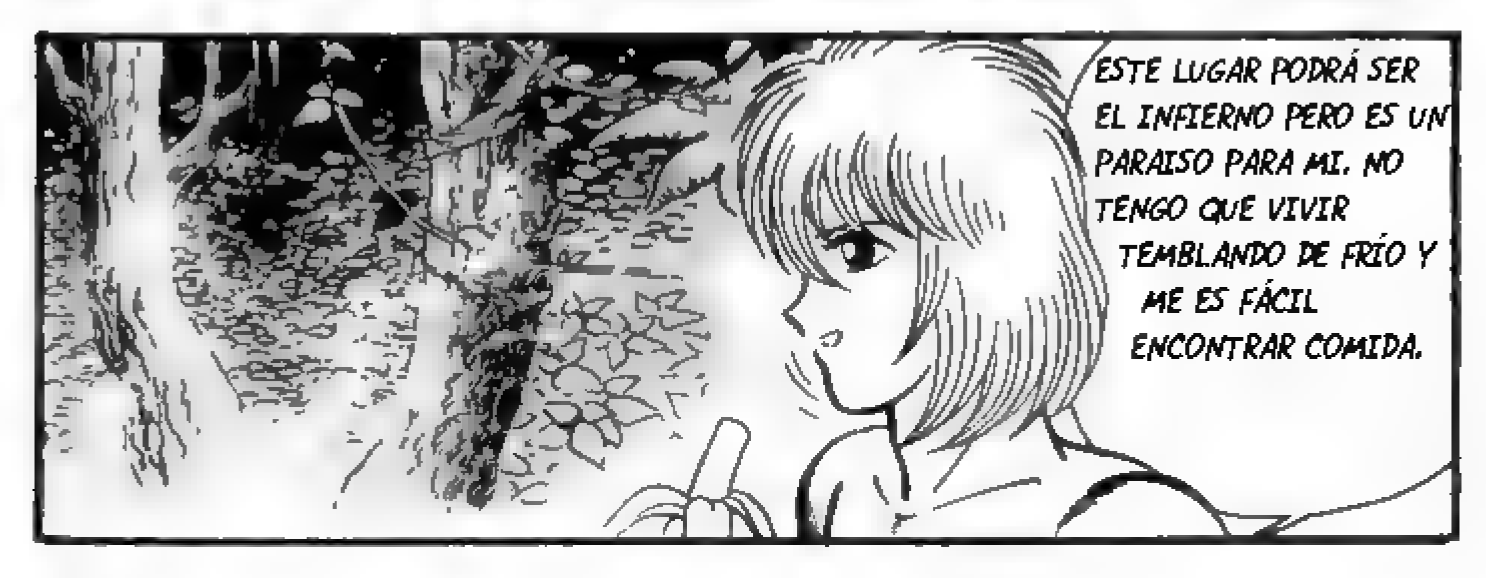


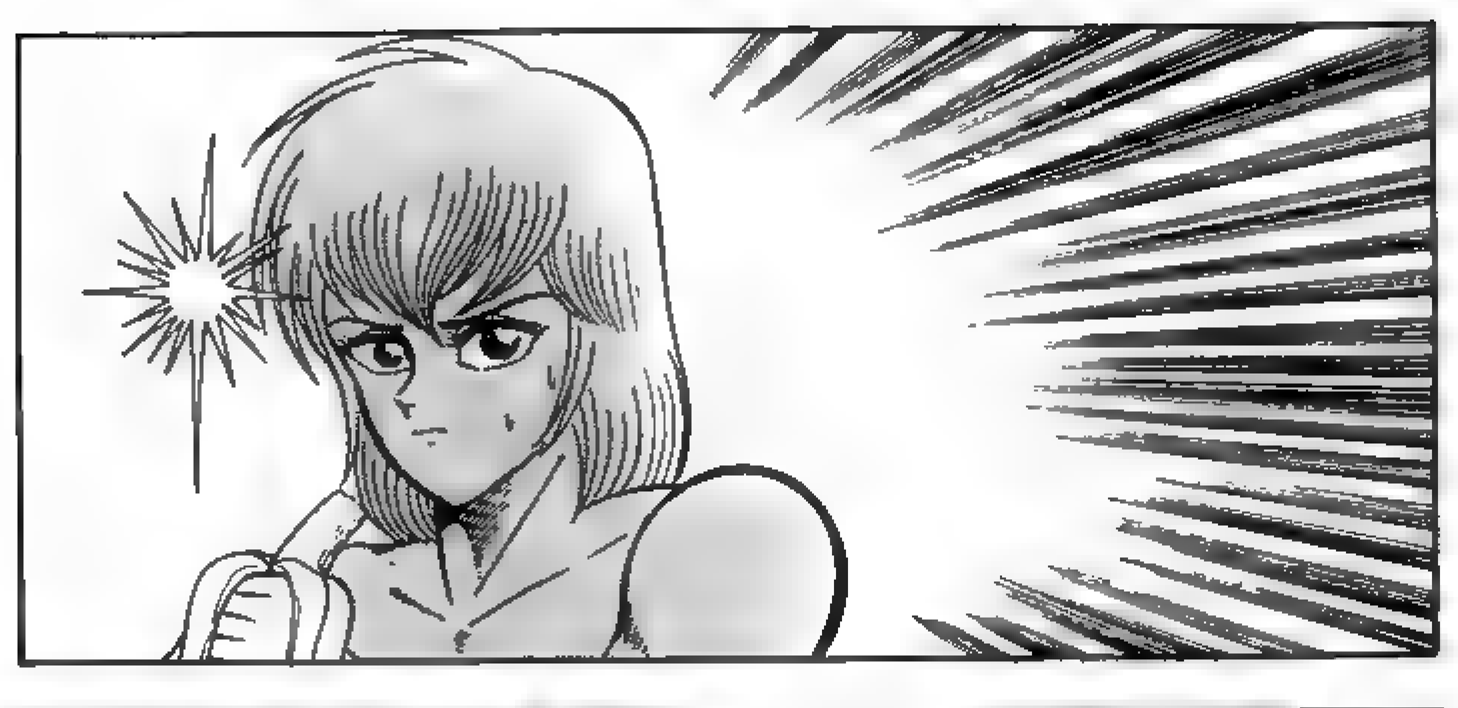

PERO, AHORA ES DIFICIL CONSEGUIRLES COMIDA... ESE POBRE JAGUAR NO HA COMIDO EN TRES DÍAS... SIN EMBARGO, COMO PARECE QUE NO QUIERE COMERSE...
...A DOS GENTES, SEREMOS MISERICORDIOSOS Y PERDONAREMOS AL QUE NO DEVORE. JAJAJA....
¿SÍ..?
UUUU...
NO.. POR FAVOR.. NO...
¡NO QUIE RO MO- RIR! UUUU...



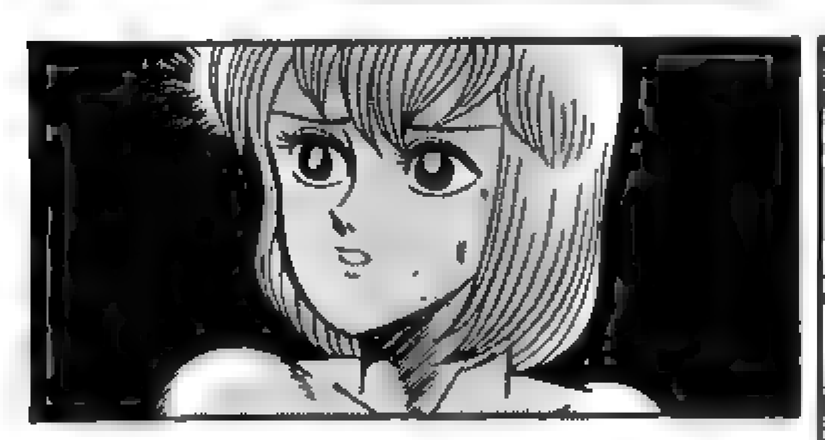





ESTE LUGAR PODRÁ SER EL INFIERNO PERO ES UN PARAISO PARA MI. NO TENGO QUE VIVIR TEMBLANDO DE FRÍO Y ME ES FÁCIL ENCONTRAR COMIDA.



……

ガサ




ザ
!!
ガルル
ドク ドク ドク



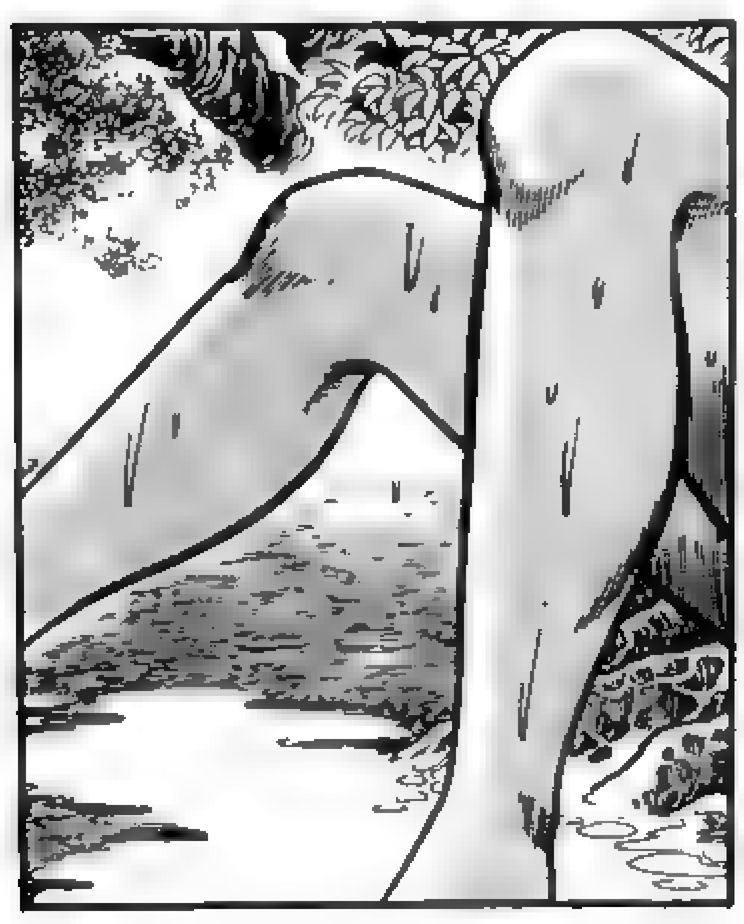

ギャあーッ
ギャあッ








あーあーあー



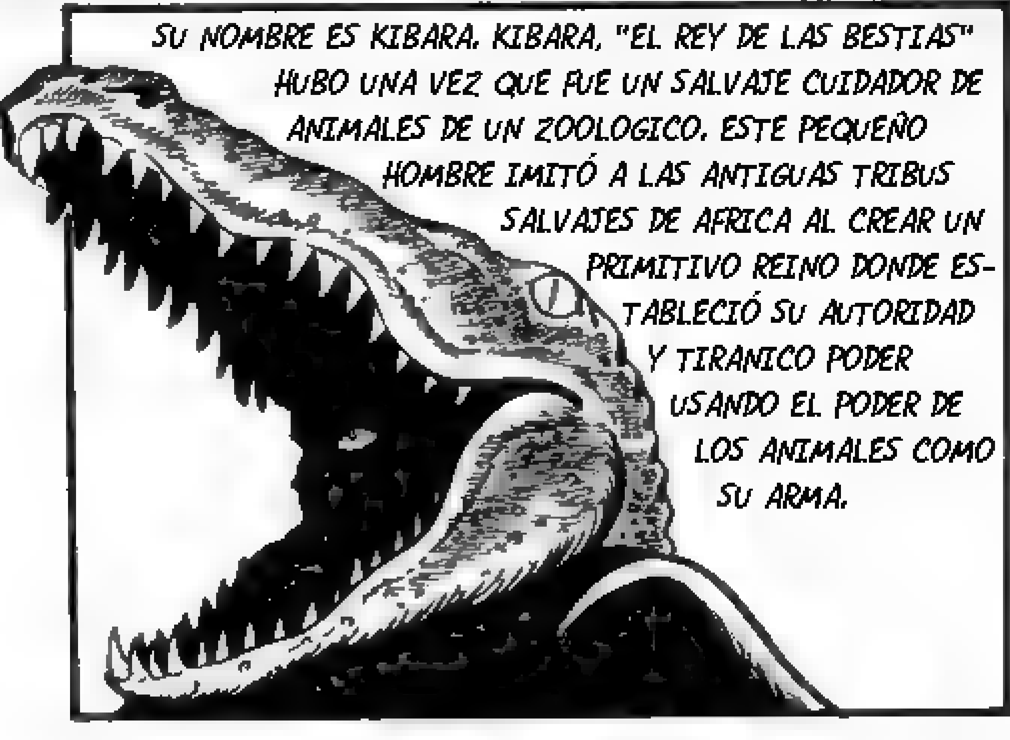

ガッ



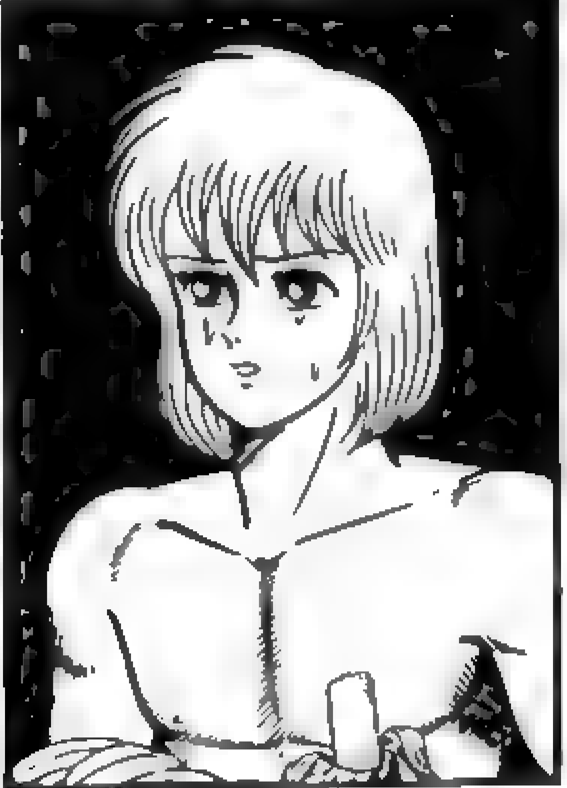

ガフガフ

...TODO EL ALCANCE DE MI PODER? ¡ESTE ES MI REINO! ¡CUALQUIER TRAIDOR QUE CONSPIRE CONTRA MI SE CONVERTIRA EN ALIMENTO DE LAS BESTIAS! ¡ES LO JUSTO! JAJAJAJA....

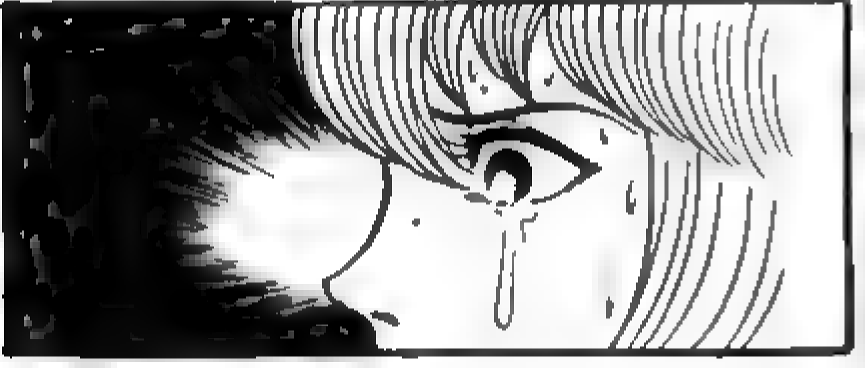
JEJE... ¡QUE BUENO ESTUVO ESO! ¿AHORA, ENTIENDEN...

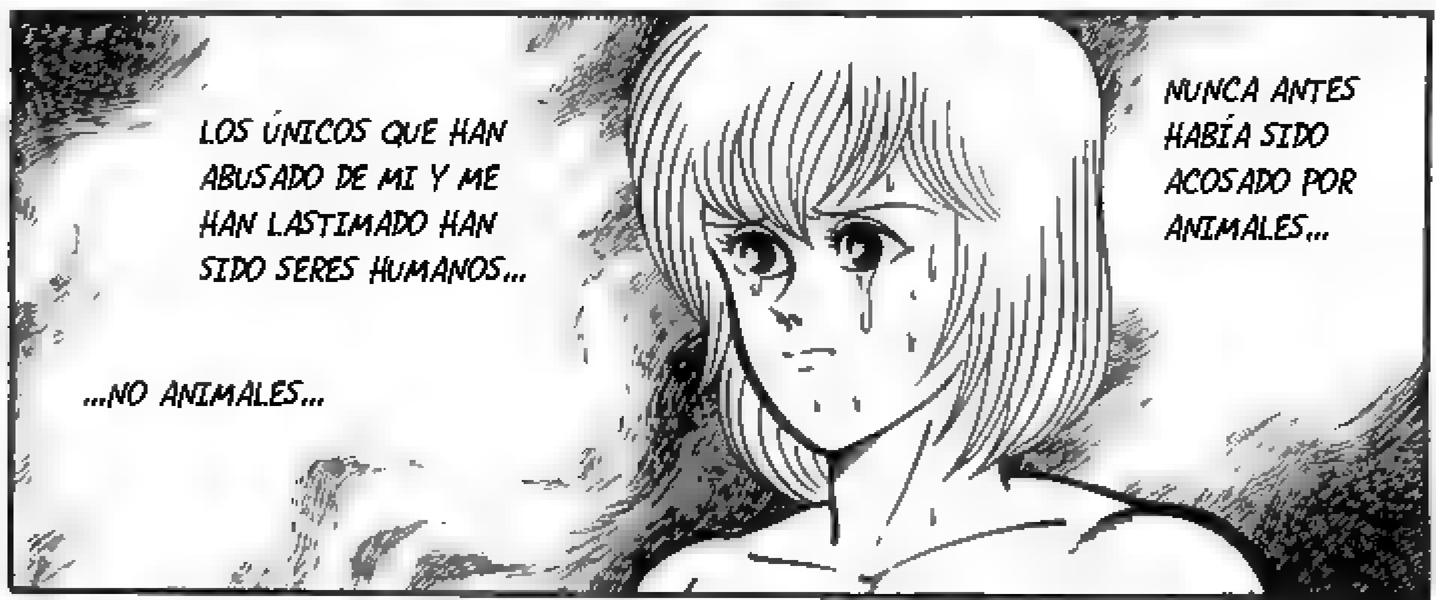


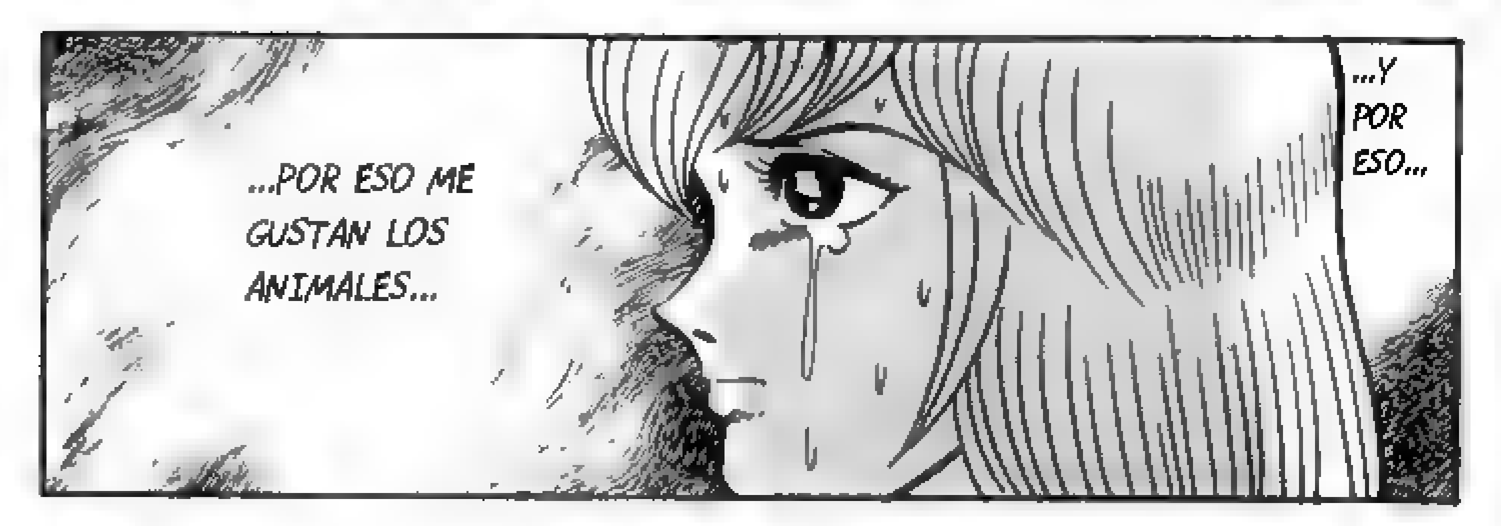








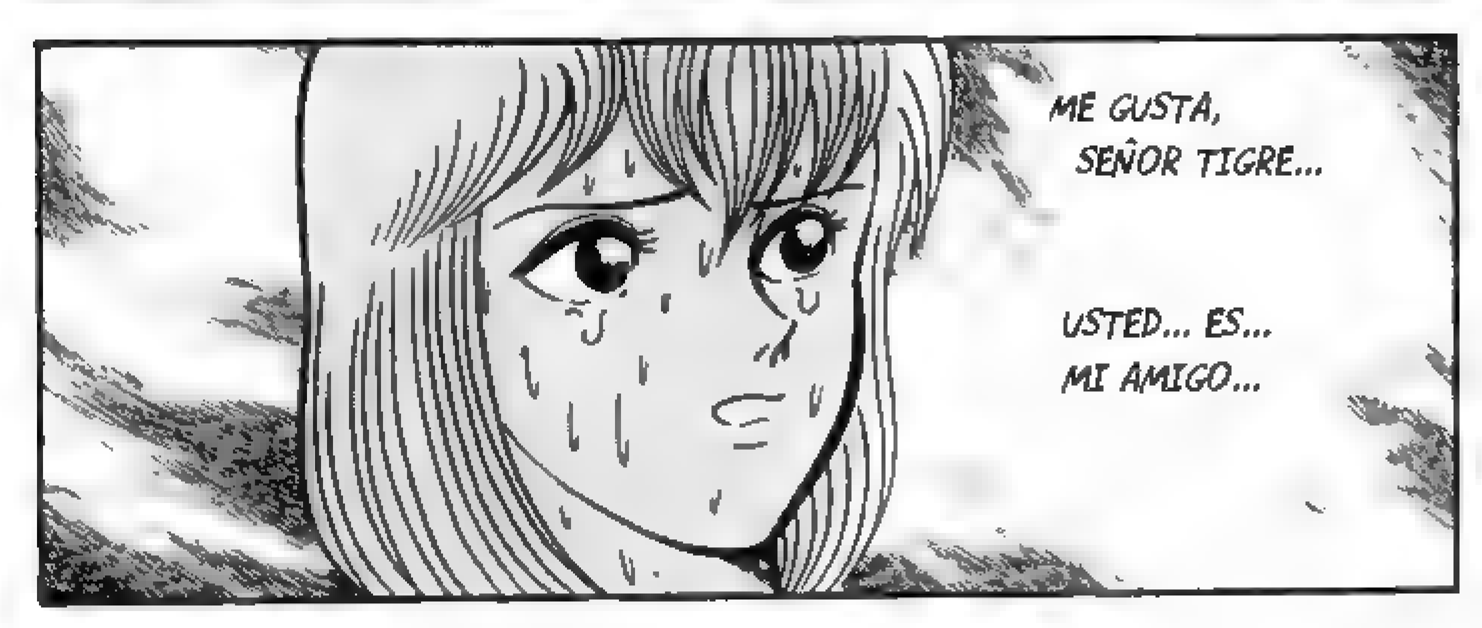

NUNCA ANTES HABÍA SIDO ACOSADO POR ANIMALES...
LOS ÚNICOS QUE HAN ABUSADO DE MI Y ME HAN LASTIMADO HAN SIDO SERES HUMANOS...
...NO ANIMALES...


...Y POR ESO...
...POR ESO ME GUSTAN LOS ANIMALES...


のそり
のそり



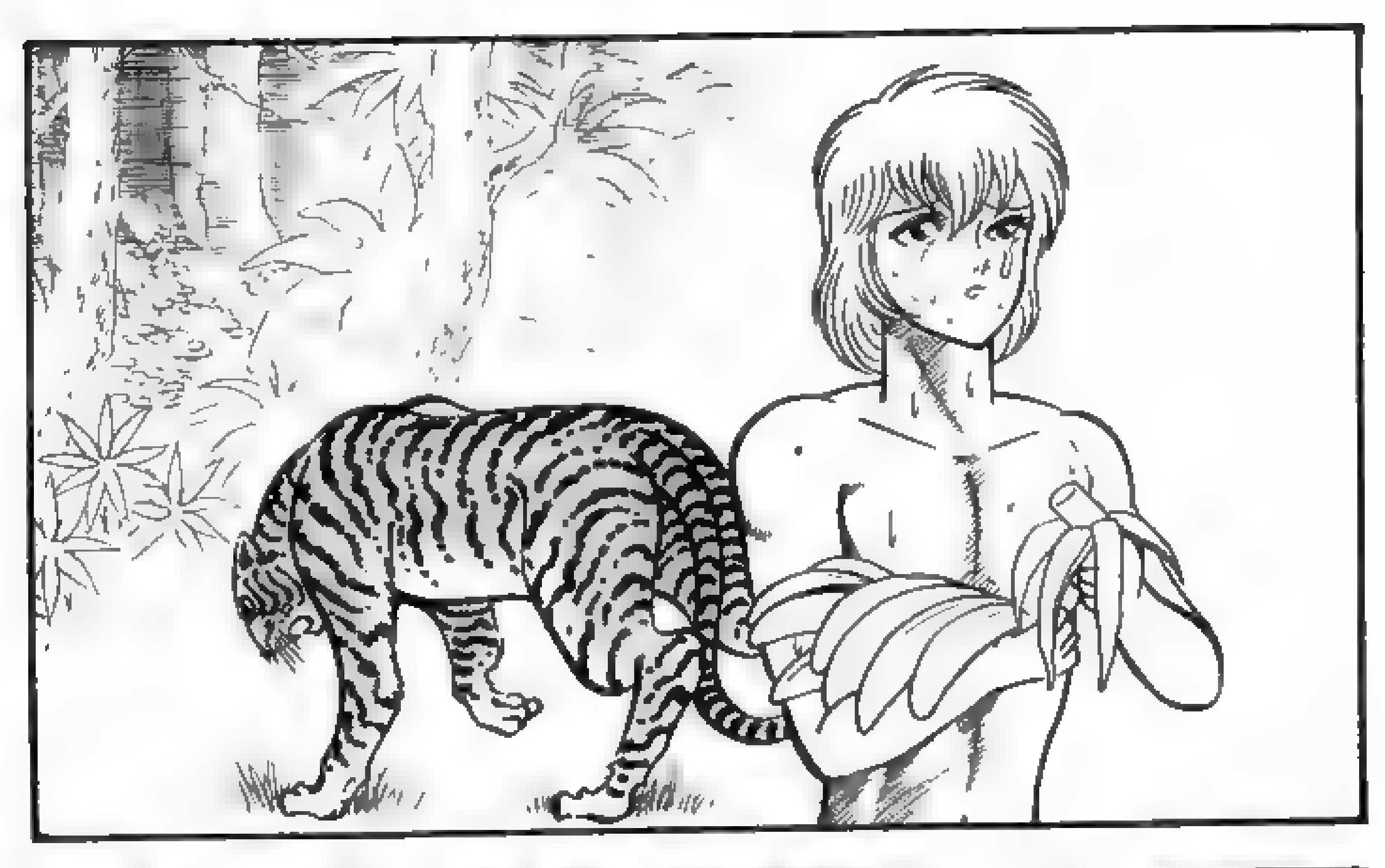

ME GUSTAN...
ME GUSTAN LOS ANIMALES...
ESE ANIMAL ES MI AMIGO...
MI AMIGO...


ME GUSTA, SEÑOR TIGRE...
USTED... ES... MI AMIGO...


PARA EL JOVEN, EL TIGRE QUE SE APROXIMABA PARECIA DEL DOBLE DE SU TAMAÑO REAL...

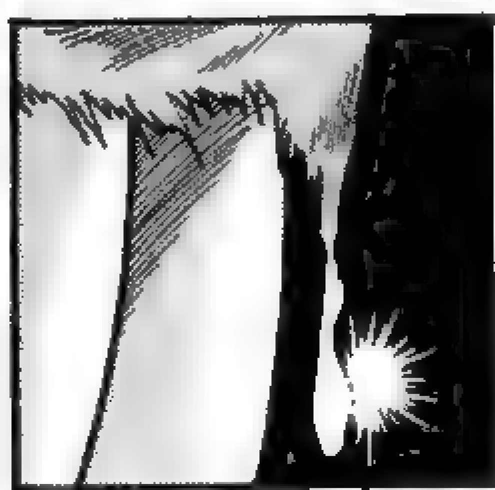




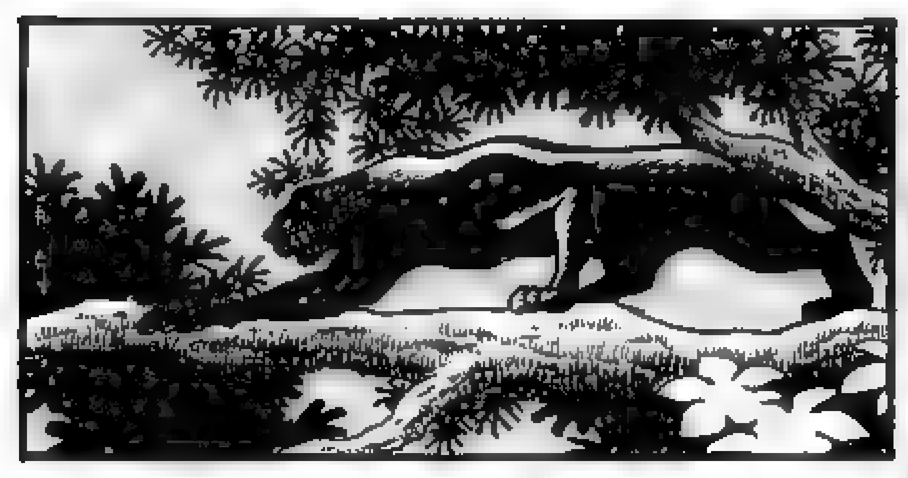



MIENTRAS EN LA JUNGLA, COMENZÓ A CAER EL ATARDECER...












ドドドドド

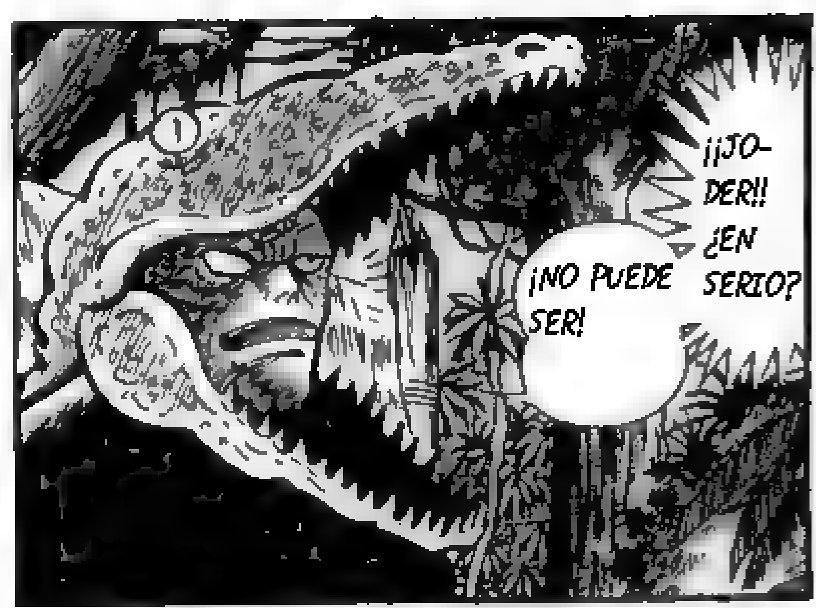

REY KIBARA, LAS TRIBUS DE LAS SELVAS DEL NORESTE HAN COMENZADO A INCREMENTARSE EN NUMERO.
¡¿QUÉ COÑO?! ESOS MENDIGOS DE DIOS SABE DONDE OTRA VEZ ESTÁN MOSTRANDO SUS FEAS JETAS POR AQUÍ.
ENTONCES, VAMOS A DESTRUIRLOS ANTES DE QUE SE FORTALEZCAN, ¿VERDAD?


¿LAS SELVAS ORIENTA-LES?
¿HA ESCUCHADO, SU MAJESTAD, LOS RUMORES SOBRE LAS SELVAS ORIENTALES?
ESO SUENA COMO UN BUEN PLAN, ES CRUCIAL QUE MANTENGAMOS CLARO PARA TODOS QUE NOSOTROS, LA TRIBU KIBARA, SOMOS SIN DISCUSIÓN EL PODER ABSOLUTO EN ESTAS TIERRAS. ADEMÁS DE ESO...


TODOS ESOS SUCIOS NIÑOS SE HAN UNIDO Y ESTÁN VIVIENDO JUNTOS COMO UN MONTÓN DE PUTOS MONOS. ¡LOS ABORREZ-CO!
ES EL LUGAR DONDE EXISTÍA UNA ESCUELA ANTES DEL TERREMOTO INFERNAL.


AHORA QUE LO MENCIONAS... ¿NO ES DONDE UN MONTÓN DE INÚTILES NIÑOS ESTÁN HACIENDO SUS HOGARES?


JAJAJA... ¡EN EFECTO! ¡LA CARNE DE ESOS NIÑOS SERÁ MUY APETITOSA! ¡SUAVE, JUGOSA Y BLANDA! ¡SERÁN IDEALES PARA EL BANQUETE DEL FESTIVAL! ¿QUÉ DICES...? ¿NOS VAMOS...
...DE CACERÍA Y TRAEMOS ALGUNOS EJEMPLARES DE ESOS NIÑOS PARA CARNE? ¿MH?
SIN DUDA.


¡¡JODER!! ¿EN SERIO?
¡NO PUEDE SER!


PERO SIN EMBARGO... LOS RUMORES QUE YO ESCUCHÉ TRATAN SOBRE UN GRUPO DE MUJERES QUE SE HAN ESTABLECIDO JUSTAMENTE EN ESE LUGAR.
¡Y NO CUALQUIER TIPO DE YEGUA! ¡NO! ¡HABLAMOS DE CASI UNA DOCENA DE EXTRAORDINARIAS BELLEZAS!


¡JAMÁS IMAGINÉ QUE TUVIERAMOS TAN GRAN GOLPE DE SUERTE!
¡RÁPIDO! ¡CUENTAME MÁS!


SEGÚN DICE EL RUMOR SON FAMOSAS POR SU BELLEZA YA QUE ANTES ERAN UN GRUPO DE MODELOS DE ALTA COSTURA.
CUANDO EL TERREMOTO INFERNAL OCURRIÓ QUEDARON ATRAPADAS BAJO TIERRA EN UN SUPERMERCADO PERO LOGRARON SALIR Y AHORA VINIERON A ESTAS JUNGLAS PARA PROBAR SUERTE AQUÍ.


UN GRUPO DE MODELOS DE ALTA COSTURA... ¿AH...? ¡QUE PUTAS DEBEN SER! JAJAJA...













第７巻につづく

CONTINUARÁ EN EL TOMO 7...



中公文庫コミック版

完全版
バイオレンスジャック ⑥

定価はカバーに表示してあります

1998年6月3日印刷
1998年6月18日発行

著　者　永井　豪

発行者　笠松　巌

発行所　中央公論社　〒104-8320 東京都中央区京橋2-8-7
TEL 03-3563-1431(販売部)　03-3563-3664(編集部)　振替 00120-4-34

編集協力　中央公論インターナショナル

本文・カバー印刷　大日本印刷　用紙　日本製紙　製本　大日本印刷

ISBN4-12-203179-6　C1179　Printed in Japan

中公文庫コミック版　既刊より

表示価格は「本体価格」です
ISBN4-12（中央公論社コード）

C い-1-1～3
女帝エカテリーナ（全3巻）　池田理代子
18世紀のロシアを舞台に権力と愛欲と闘争に生きた女・エカテリーナ…。世界史上、最も偉大といわれた女性の波瀾に満ちた生涯を描く感動の歴史ロマン。
各583円
202145-6

C い-1 4
ベルサイユのばら外伝　池田理代子
革命前夜のフランスには民衆を惑わす魑魅魍魎がいっぱい！　次々と起こる怪奇な事件にオスカルの姪、おてんばル・ルーがオスカルを率いて立ち向かう!!
563円
202355-6

C い-1 5～7
池田理代子短篇集①～③　池田理代子
長篇ロマンの名手池田理代子が手掛けた短篇を丹念に選び抜いたファン必見の作品群。少女から大人まで、微妙に揺れ動く女心の喜びと悲しみを描く。
各563円
202433-1

C い 1 8～19
オールカラー ベルサイユのばら（全12巻）　原作　池田理代子
フランス革命へと向かって愛と策謀渦巻く宮廷に立つ男装の麗人オスカル。不朽の名作ベルばら、TVアニメをもとに完全コミック化。
各544円
202633-4

C い 1 20～31
栄光のナポレオン　エロイカ（全12巻）　池田理代子
"ベルばら"の登場人物を再び用いて、ナポレオン帝国崩壊の謎を描く!!　一七九五年パリ――若き元将校ナポレオンは、王党派による叛乱鎮圧を任される。
各533円
202866-3

C い 2-1～3
仮面ライダー（全3巻）　石ノ森章太郎
正義の使者「仮面ライダー」として生まれ変わった本郷は、ショッカーの地球征服をうち砕くべく戦いを開始した。"変身"で一世風靡したSF怪奇ロマン。
各544円
202195-2

C い 2 4～5
ロボット刑事（全2巻）　石ノ森章太郎
社会の"悪"と戦うため、この世に生まれたロボット刑事Kは、警視庁のベテラン刑事芝と特捜班を組まされる。機械対人間の確執を描いたSFミステリー。
各583円
202459-5



中公文庫コミック版

完全版
バイオレンスジャック ⑥

定価はカバーに表示してあります。

1998年6月3日印刷
1998年6月18日発行

著者 永井 豪

発行者 笠松 巖

発行所 中央公論社 〒104 8320 東京都中央区京橋2 8 7
TEL 03 3563 1431(販売部) 03 3563 3664(編集部) 振替 00120 4 34

編集協力 中央公論インターナショナル

本文・カバー印刷 大日本印刷 用紙 日本製紙 製本 大日本印刷

ISBN4-12-203179-6 C1179 Printed in Japan

乱丁本・落丁本は小社販売部宛お送り下さい。送料小社負担にてお取り替えいたします。

Cて-1-1~2

ハトよ天まで〔全2巻〕

手塚治虫

民話復活を目指した著者が、伝説上の動物や妖怪を駆使して描いたロマン溢れる絵物語。大蛇に育てられた双子兄弟の波乱万丈の生涯〈解説〉石子 順

各583円

202616-4

Cな-1-1~4

マジンガーZ〔全4巻〕

永井 豪

マジンガーZを手にした兜甲児は、人類の平和のためにドクター・ヘルと戦う！ 機動戦闘ロボットの元祖として国際的なブームをまきおこしたSF大作。

各544円

202216-9

Cな-1-5~7

黒の獅士〔全3巻〕

永井 豪

「スターウォーズ」「ターミネーター」に先駆けること十数年、戦国時代から23世紀へ、時空間を超えて活躍する伊賀忍者・天王獅子丸を描いたSF時代劇。

各544円

202262-2

Cな-1-8~9

魔王ダンテ〔全3巻〕

永井 豪

紀元前百万年の地球を襲った宇宙からの侵略者〝神〟に、魔王ダンテら悪魔軍団が総決起した!!ダンテの「神曲」を180度転換し、悪魔の側から描いた異色作！

各583円

202309-2

Cな-1-10~11

キューティーハニー〔全2巻〕

永井 豪

七変化のセクシーアンドロイド、ハニーの秘密を狙って、女だけの犯罪結社「パンサークロー」が暗躍。アニメでも大人気のSFマンガ。

各524円

202461-7

Cな-1-12

鬼

永井豪怪奇短篇集①

永井 豪

日本古来より伝わる「鬼」について、さまざまな角度からアプローチした傑作短篇群。ファン必見のアメリカ版『ONI』を単行本初収録。

583円

202484-6

Cな-1-13

霧の扉

永井豪怪奇短篇集②

永井 豪

深層心理に潜む人間の本当の姿を独自のフィルターで覗き見る。大胆な発想と表現力で、不思議な世界へ誘う珠玉の短篇集、第2巻。

583円

202485-4

Cな-1-14~15
ドロンえん魔くん〔全2巻〕
永井　豪
閻魔大王の命により、地獄界のプリンスえん魔くんが、人間界で暴れる妖怪退治に向かう。仲間のカパエル、雪子姫、シャッポじいを率いての大活躍！
各563円
202571-0

Cな-1-16
闇（やみ）の宴（うたげ）　酒天童子異聞
永井　豪
頼光四天王によって討伐された鬼〝酒天童子〟とは何だったのか。鬼にこだわり続ける著者が、伝説の隠された謎に迫り、検証と仮説を交えて描く漫画絵巻。
544円
202790-X

Cな-1-17
ミストストーリー
永井　豪
環境破壊がもたらす人体汚染、妖しい伝説をもつ島に現われた謎の殺人鬼など。不思議・怪奇・神秘のストーリー7話ほか、鬼にまつわる異色短編を収録
563円
202806-X

C-な-1-18~21
完全版　バイオレンスジャック①～④
永井　豪
巨大地震により壊滅。政府に見捨てられ孤立化した東京は、暴力が支配する無法地帯だった。完結まで18年をかけた著者最大長編作。〈解説〉夢枕　獏
各933円
203129-X

Cな-2-1
はだしのゲン①
中沢啓治
中岡元少年は、戦時中両親と四人のきょうだいと広島で、苦しいながらも精一杯暮らしていた。しかし原爆投下により全てが奪われた。
705円
203156-7

Cふ-1-1
創世日記　藤子・F・不二雄SF短篇集①
藤子・F・不二雄
見知らぬ男から不思議な円盤を預かった少年は、その中で箱庭のような宇宙を育てる事になる…。人間の不条理と悲しみを描く、藤子SFの現代千夜一夜。
524円
202148-0

Cふ-1-2
メフィスト惨歌　藤子・F・不二雄SF短篇集②
藤子・F・不二雄
騙したのは、悪魔か人間か？　悪魔との契約を描く表題作や、夢のマシーンを手に入れた男を描く〝倍速〟他、全10篇を含む大人に贈る傑作SFコミック。
524円
202149-9

Cふ-1-3

超兵器ガ壱號

藤子・F・不二雄SF短篇集③

藤子・F・不二雄

「米軍の沖縄侵攻も間近と思われた昭和二十年三月十一日、私は参謀本部からの密命を受けたのだ」。もう一つの大戦を描く表題作を含む、SF傑作短篇集。

524円

202173-1

Cふ-1-4

ぼくは神様

藤子・F・不二雄SF短篇集④

藤子・F・不二雄

ツキすぎる少年の物語〝ぼくは神様〟、宇宙人の視点から不可解な人類を見た〝征地球論〟他、多様な手法で描く藤子SFの世界。〈解説〉米沢嘉博

524円

202174-X

Cふ-1-5～7

T・P（タイムパトロール）ぼん〔全3巻〕

藤子・F・不二雄

タイムマシンの事故に巻き込まれた並平凡（なみひらぼん）は、この事件をきっかけにタイムパトロールの一員となる。様々な歴史上の事件を元に描く、藤子SFの神髄。

各571円

202356-4

Cふ-2-1～13

プロゴルファー猿〔全13巻〕

藤子不二雄Ⓐ

プロを目指し修業を続ける天才少年ゴルファー猿谷猿丸。手造りドライバー一本で強敵たちを次々と倒していく痛快傑作ゴルフ漫画。〈解説〉石坂浩二

各544円

202150-2

Cふ-2-14～16

少年時代〔全3巻〕

藤子不二雄Ⓐ

第二次世界大戦末期、東京から疎開した少年・進一と、山村の独裁少年・タケシとの出会いを軸に、少年世界の愛情と憎しみ、権力闘争を描く迫真の長篇。

各583円

202383-1

Cふ-2-17～19

藤子不二雄Ⓐブラックユーモア短篇集〔全3巻〕

藤子不二雄Ⓐ

奇妙なもの、変なもの、不思議なものが大好きな著者が、日常生活の中に潜む人間の影の部分にスポットを当てて描き出した怪奇、不思議漫画の傑作集。

各544円

202406-4

Cふ-2-20～21

忍者ハットリくん〔全2巻〕

藤子不二雄Ⓐ

伊賀からやってきた忍者ハットリくんはケン一くんちの居候。弟のシンゾウやライバルの甲賀忍者ケムマキと繰り広げる藤子Ⓐギャグの決定版。

各563円

202531-1

Cふ-2-22~25
新忍者ハットリくん〔全4巻〕
藤子不二雄Ⓐ
お馴染みのキャラクターに加えて忍者犬獅子丸や忍者ネコ影千代が新登場。伊賀と甲賀忍者にメカ忍軍団も加わって新忍者で競い合う奇想天外な忍者漫画。
各583円
202552-4

Cふ-2-26~39
まんが道〔全14巻〕
藤子不二雄Ⓐ
富山県出身の二人の青年が、天才手塚治虫を心の師として、漫画家修業の道を邁進する。戦後漫画史の青春群像を感動的に描く自伝的長編漫画の大傑作。
各583円
202637-7

Cふ-2-40~47
魔太郎がくる!!〔全8巻〕
藤子不二雄Ⓐ
いじめに対して、うらみ念法で復讐する魔太郎…。「このうらみはらさでおくべきか!!」で一世を風靡した、怪奇ムード溢れる異色作!!
各571円
202848-5

Cふ-3-1~2
蘊蓄漫画（うんちくまんが）―減点パパ―〔全2巻〕
古谷三敏
お酒、おつまみ、料理、芸術、生活等のちょっとした蘊蓄を分かりやすく教えてくれる、家庭や職場であなたの話題を豊かにしてくれる漫画です。
各583円
202592-3

Cふ-3-3~10
寄席芸人伝〔全8巻〕
古谷三敏
寄席を舞台に、話芸にすべてをかける落語家たちの生き様。師弟関係、友情を軸に、人生の喜怒哀楽を名作落語の筋に重ねて描く傑作。
各583円
202614-8

Cみ-1-1~4
水木しげる作品集 異界への旅〔全4巻〕
水木しげる
呉 智英編
テレビの中に自由に出入りできる少年が巻きおこす騒動を描いた「テレビくん」をはじめとする数々の傑作・名作が、異界へと誘う。
各563円
202752-7

Cも-1-1~13
新ルパン三世〔全13巻〕
モンキー・パンチ
誰もが予想しなかった大ドンデン返しの連続。アニメーションでは薄れてしまったルパン対読者のゲーム感覚が満載の無国籍自由人「ルパン三世」の原典。
各563円
202259-2